imburgs agblad

Pamflut

ensdag 30 april 1980. 62e jaargang no. 101.

ave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49 – Giro 1035100

# Koningin in afscheidsrede: „Het was mooi, maar zwaar"

VAN DE HOOFDREDACTEUR

daag, 30 april, is het de ver- dag van koningin Juliana. straks na de troonsafstand ses Juliana heet. Beatrix, r dochter is dan koningin. eldrukte en plechtstatigheid, annen zenuwen en daardoor enorme aandacht van de we- op deze troonswisseling van Oranjes in Nederland geven gebeuren onbewust een grim- er karakter dan zo'n troons- seling in feite behoort te zijn. die het onderwerp dan wel lij- d voorwerp van de plechtig- d van vandaag zijn, de konin- van vanmorgen en de konin- van vanmiddag, zullen onge- jfeld in grote waardigheid ge- w aan hun traditie uit zich- aan het gebeuren die luister en, die er van te verwachten . Het is nuchter vaststelbaar in ons land democratie en mo- chie geen tegenspraak zijn nt op democratische wijze – via onderzoekingen onder het bliek – is vaststelbaar geweest tot op de dag van vandaag de erderheid van de Nederlandse olking ons vorstenhuis zo'n n de natie verankerd deel is an vinden, dat hier de traditie wint van andere stromingen onze samenleving. Het is te ho- en in de kern ook te verwach- dat Nederland vandaag in ei- n huis die positieve verdraag- amheid naar buiten weet te engen, die het nu al 25 jaar g voor een wereldforum preekt voor de vele in onze samenle- ng gestroomde minderheden in praktijk brengt. Gespan- heid bij dergelijke evenemen- is op zich zelf een gevaarlijk gangspunt. Als men die drem- weet te verleggen naar zuivere aakzaamheid dan kunnen wij Nederland werkelijk nog eens keer demonstreren dat we in- daad een natie zijn. Goede rgen, vandaag opereert een ko- klijk Oranje-team.

● Koningin Juliana sprak gisteravond via de televisie voor het laatst als vorstin het Nederlandse volk toe. De ernst van haar bewogen afscheidstoespraak belette de koningin niet in de lach te schieten bij de voorbereiding op haar verschijnen voor de lenzen van de TV-camera.

# Vesting Amsterdam wacht op kroning

AMSTERDAM – In een licht gespannen sfeer wachtte Amsterdam gisteravond en vannacht de gebeurtenissen van deze kroningsdag af. De eerste dranghekken werden gistermiddag al neergezet. Tal van politiemensen en marchaussees hielden vannacht de wacht bij de bloemen en het groen die rond het paleis op de Dam en de Nieuwe Kerk zijn aangebracht.

**Dinsdagavond werd begonnen met de operatie om een deel van de binnenstad autovrij te krijgen. Elke auto die na half acht nog in een ovaalvormig gebied rond de Dam werd aangetroffen, werd weggesleept. Daartoe had de Amsterdamse politie de beschikking over 30 kraanwagens.**

Ook werd de laatste hand gelegd aan het fatsoeneren van de Dam. Reclameborden werden nog gauw weggehaald. Kale schuttingen werden middels sparrebomen aan het gezicht onttrokken. Bovendien werden 's middags de meest beledigende leuzen tegen de kroning – en het lijkt wel of alle Amsterdamse muren met verfspuiters zijn bewerkt – verwijderd.

Duidelijk werd hoe ernstig men het neemt met de veiligheid. Zelfs de bloembakken op de Dam moesten er aan geloven: elke pot werd door agenten met breinaalden op de aanwezigheid van gevaarlijke goederen onderzocht.

**„Het is mooi geweest, maar zwaar. Steun mijn dochter Beatrix in haar regeringsperiode, zoals u mij in de mijne hebt gesteund". Dat waren de kernpunten van de toespraak waarmee koningin Juliana dinsdagavond afscheid heeft genomen van haar volk. Zij keek op de „laatste volledige dag waarop ik aan de top sta van dit koninkrijk" terug op de 32 jaren van haar koningsschap.**

Koningin Juliana zei voornemens te zijn actief te blijven deelnemen aan het openbare leven. In haar door radio en televisie uitgezonden rede verklaarde ze verder dat de woorden die zij in 1948 sprak – „Wie ben ik dat ik dit doen mag?" – waar zijn geweest. Zij noemde twee elementen die voor haar het mooie van de taak van de koningin vormen: het dienen van het algemeen welzijn en het zijn van het blijvende element in de regering, terwijl de kabinetten wisselen.

Juliana zei dankbaar te zijn, „Zoveel grote dingen van nabij meebeleefd te hebben, mee-geconfronteerd te zijn geweest met zoveel uiterst belangrijke vraagstukken en gebeurtenissen. Beatrix zal dit alles evenzeer ondervinden – ons werk is een wonderbaarlijke, prachtige levensvervulling".

**De spanning van gisteravond werd vooral gevoed door de wetenschap dat zeker drie demonstratieve optochten zijn gepland. Om half twee wil een groep vanaf het standbeeld De Dokwerker naar het centrum trekken. Pamfletten van niet duidelijke anarchistische groepen hebben de deelnemers aan deze demonstratie aangeraden met helmen te verschijnen. Een tweede demonstratie is gepland door enkele Amsterdamse organisaties die het niet eens zijn met de afsluiting van de binnenstad.**

De binnenstad is met twee ijzeren ringen gesloten. Het gebied direct rond de Nieuwe Kerk en De Dam is uitsluitend voor genodigden toegankelijk. Een groot gebied daaromheen kan alleen met speciale doorgangspasjes worden betreden. Mensen die binnen die tweede ring wonen, moeten zich kunnen legitimeren.

Een derde demonstratie zou moeten vertrekken vanaf het standbeeld van Domela Nieuwenhuis in Amsterdam-West. Wie precies achter deze demonstraties staan, was gisteravond niet helemaal duidelijk, maar het zou om anarchistische groepen gaan die tegen de kroning als zodanig gekant zijn.

## Veiligheid

De graad van veiligheid is ook hoog opgevoerd in het gebied rond het Amstelhotel, waar de meeste hoge buitenlandse gasten logeren. Aan de Amstelzijde zijn pontons neergelegd, die een ring om het gebouw vormen zodat eventuele speedboten de wal niet kunnen bereiken. In de tuin langs de oevers is geschut opgesteld.

## Lintjesregen in Limburg: 180 decoraties

MAASTRICHT – Bij de traditionele lintjesregen zijn deze keer in Limburg in totaal 180 koninklijke onderscheidingen terecht gekomen. De hoogste onderscheiding viel ten deel aan mr. P. Paulussen, president van de arrondissementsrechtbank Maastricht, die het ridderschap in de Orde van de Nederlandse Leeuw is verleend. Tot de populairste Limburgers, die zijn onderscheiden behoort, Marij Beij, beter bekend als De Zangeres Zonder Naam. Zij werd benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau. Op de foto: de zangeres kreeg van haar man een „vreugdekus" na het bekend worden van haar onderscheiding. (Zie verder de pagina's 7 en 17).

## Hitchcock overleden

**LOS ANGELES – De filmregisseur Sir Alfred Hitchcock, die 60 griezelfilms heeft gemaakt, is gisteren op 80-jarige leeftijd in Los Angeles overleden. Hitchcock leefde de laatste tijd met een hartgangmaker en had de laatste jaren pijnlijke aanvallen van arthritis, waardoor hij een rolstoel moest gebruiken of met krukken moest lopen. Sir Alfred was in Leytonstone in het Engelse graafschap Essex geboren. In zijn geboorteland vervaardigde hij al enkele films voordat hij in 1939 naar Hollywood ging. Hij was een meester in het oproepen van hevige spanning in zijn films.**

## Jacobs weg bij Roda JC

**KERKRADE – Vandaag neemt Bert Jacobs ontslag bij Roda JC. De 40-jarige oefenmeester, die zes seizoenen bij de Kerkraadse eredivisieploeg werkzaam is, neemt vandaag ook een beslissing wie volgend seizoen zijn nieuwe werkgever wordt: FC Antwerp, Beveren Waas of Willem II.**

## Muskie volgt Vance op

**WASHINGTON – Senator Edmund Muskie zal Cyrus Vance opvolgen als minister van buitenlandse zaken van de Verenigde Staten. Dit is vernomen uit bronnen binnen het congres.**

De 66-jarige senator uit Maine was in 1968 kandidaat voor het vice-presidentschap onder Hubert Humphrey en deed zelf in 1972 tevergeefs een gooi naar de democratische nominatie voor de presidentsverkiezingen, hoewel hij als favoriet te boek stond.

## „Oranjefeest afgelast"

# Valse pamfletten in Maastricht

**MAASTRICHT – Met het verspreiden van alarmerende pamfletten over te verwachten „Amsterdamse toestanden" in Maastricht is gisteren getracht de burgerij van de provinciehoofdstad in de waan te brengen dat er de voor vandaag geplande Oranjefeesten officieel door de gemeente uit veiligheidsoverwegingen zijn afgelast. De pamfletten, die bedrieglijk „authentiek" lijken op gemeentelijk drukwerk, zijn voorzien van het stadswapen en voorts van de namen van burgemeester mr. A. Baeten, de officier van justitie mr. J. Booster en politiecommissaris N. Gijben. In een uitvoerige tekst wordt de Maastrichtenaren gesuggereerd dat gemeente, noch justitie en politie enige garantie kunnen bieden voor een ongestoord verloop van het Oranjefeest wegens de stellig te verwachten „chaos en wanorde", ook al in verband met de toestand rond het kraakpand Hondstraat. Via de pamfletten wordt de burgerij zogenaamd dringend geadviseerd vandaag uit veiligheidsoverwegingen thuis te blijven en de luiken voor de ramen te sluiten. In de loop van gisteravond werd burgemeester Baeten overstelpt door telefoontjes van verontruste ingezetenen.**

**„Het verspreiden van die bedrieglijke pamfletten is zonder meer schandalig. Natuurlijk gaan de Oranjefestiviteiten in onze stad gewoon door. Er is geen enkele reden om die af te gelasten", aldus Maastrichts burgemeester. Het vermoeden bestaat dat de „pamflet-actie" ontketend is door het Maastrichts krakersgilde.**

## Het weer

el bewolking met mogelijk g een bui. Middagtempera- ur rond 11 graden. Meest mati- e wind uit noordelijke richtin- en.

ANDAAG

| | | |
|---|---|---|
| on op | : 6.09 | onder: 21.03 |
| aan op | : 21.07 | onder: 6.47 |

ORGEN:

| | | |
|---|---|---|
| on op | : 6.07 | onder: 21.04 |
| aan op | : 22.13 | onder: 7.13 |

| | | |
|---|---|---|
| uid-Limburg | geheel bew. | 9 |
| thene | half bewolkt | 12 |
| russel | motregen | 8 |
| rankfort | regenbui | 15 |
| nsbruck | onbewolkt | 16 |
| onden | geheel bew. | 12 |
| uxemburg | zwaar bew. | 11 |
| allorca | regen | 13 |
| ünchen | licht bew. | 13 |
| arijs | zwaar bew. | 12 |
| ome | licht bew. | 17 |
| plit | half bewolkt | 14 |

## Wayne

**In februari werd de 18-jarige Australiër Wayne Pennington in Sydney veroordeeld tot een aantal weekeinden in de gevangenis vanwege autodiefstal. Om deze straf uit te zitten, meldde hij zich u braaf aan de poort van het ge- vang, maar wel – u raadt het eeds – in een gestolen auto. „On- elooflijk", noemde de politie- echter dat en Wayne kreeg er waalf maanden bij. Behalve re- idivist, ook zeker autodidact, ie Wayne...**

GEEN KRONING GEEN WONING













Vandaag zijn de kantoren van het Limburgs Dagblad de hele dag gesloten.

Opgeven van geboorte- en overlijdensadvertenties voor morgen, donderdag 1 mei, kan geschieden vanmiddag van 15.00 tot 16.00 uur, uitsluitend aan ons hoofdkantoor In de Cramer 37, Heerlen, of telefonisch 045-739200.

*Limburgs Dagblad*

*Drs. Rogier van Rossum contra prof. Descamps:*

# Belgische foefjes willen wij niet

**Ik heb nogal wat telefoons gehad van goede vrienden van de HTP wier ongerustheid was gewekt door een interview in uw krant met de Belgische bijbelgeleerde prof. Descamps. Ik begrijp de ongeruistheid. Het staat u uiteraard volkomen vrij te publiceren wat u goeddunkt. Het is niet uw taak de public relations te verzorgen van de HTP. Ik veroorloof me toch enige opmerkingen.**

U onthoudt de lezer dat prof. Descamps geen onpartijdig man is terzake een beoordeling van de Nederlandse kerk in het algemeen en de katholieke theologische hogescholen in het bijzonder. Immers, prof. Descamps is in de eerste plaats secretaris van de pauselijke bijbelcommissie. Hij is dat niet zomaar, maar omdat hij een beroemd en geacht bijbeldeskundige is. Door zijn Romeinse functie is hij echter vertegenwoordiger van dát Rome dat gezegd heeft op de synode voortaan eerder open te staan voor directe informatie vanuit de Nederlandse kerk. Direct kan toch niets anders betekenen dan via de eerst betrokkenen of aangeklaagden.

**Het doet weinig „communio"-achtig aan als terzake de twee hoofdzaken, relatie priester en andere pastoraal werkenden en de kerkelijke erkenning van de katholieke theologische hogescholen, die nu in twee commissies van bisschoppen bestudeerd worden toch weer zonder werkelijk contact met de betrokkenen zulke stellingen betrokken worden als mgr. Descamps doet. Dit klemt temeer waar mgr. Descamps óók docent is van het bisschoppelijk grootseminarie van Rolduc. Het is zijn goed recht daarvoor op te komen, maar deze kennis onthoudt u aan de lezer.**

## Inspraak

Mgr. Descamps valt in het interview over de Nederlandse wens inspraak te hebben bij bisschopbenoemingen. Hij ziet de relatie bisschop-paus veel belangrijker dan bisschop gelovigen. Ik denk dat onze inspraakprocedures nooit hebben willen tornen aan pauselijke rechten. Wat hij de lezer onthoudt is dat dergelijke benoemingen in Nederland een volledig kerkelijke zaak zijn waar civiele autoriteiten niets mee te maken hebben, terwijl er nog een groot missieterrein voor hem in België ligt waar geen bisdom tot stand komt zonder langdurig touwtrekken tussen kerkelijke autoriteiten en alle mogelijke christendemocratische, socialistische, liberale, en anticlericale autoriteiten. En als mgr. Descamps toch missie-arbeid wil verrichtten ten bate van een vrije kerk dan kan hij nog heel wat gouden koorden breken tussen parochie, grootseminarie en de Belgische staat. Nederland is in deze kerkelijk volkomen vrij.

Ik zeg dit niet voor niets. Binnen de Belgische verhoudingen kan men knoeien, of wat mgr. Descamps zegt pragmatisch zijn bv. in zake priester-theologiedocenten die hun ambt neerleggen en trouwen. Men laat ze gewoon hun werk doen, maar zet ze op de docentenlijst van een andere faculteit. Aan dit soort foefjes tillen wij Nederlanders zwaar, vinden ze onoprecht, maar bovendien beschikken we niet over die gouden koorden die zoiets mogelijk maken.

Zolang de bisschoppelijke commissie die onze theologische hogescholen bezoekt haar werk doet lijkt me niet het moment gegeven met mgr. Descamps over de synode verder te discusiëren. Daarom laat ik het als rector van de Heerlense Hogeschool voor Theologie en Pastoraat bij deze opmerkingen.

**HEERLEN**
**Pater Rogier van Rossum ss.cc.**

• *Mgr. prof. A. Descamps.*

• *Drs. R. van Rossum:*

*achtergrond en commentaar*

Prof. dr. A. Descamps blikt terug op synode en zaak-Schillebeeckx

## 'Mgr. Gijsen leverde een enorme prestatie'

• *Interview in het LD van 25 april*

## • Bewapening

Bedankt, L.D. voor het opnemen van de artikelen „De mogelijkheden van dienstweigering" (L.D. van 16-4) en „Hoe komen de Russen aan hun wantrouwen" (L.D. van 16-4). Het getuigt van objectiviteit en openheid van uw krant deze artikelen te plaatsen, hetgeen de heer J.J.G. Franssen (L.D. 24-4) er evenwel toe noopte uw krant als zuiver links te moeten betitelen. In mijn ogen een volkomen onjuiste gevolgtrekking van deze heer. Op mij kwamen de artikelen als een verademing over, na al dat wapengekletter-gebral en die koude oorlogskrijgerstaal van de heren Luns. Van Agt, Wiegel, Scholten en Hilterman. Want net zo goed als de uitspraken van deze mensen in de krant komen, hebben ook de gedachten, meningen en opvattingen van „linkse ontwapenaars" recht op publicatie. Voor wat betreft de vraag „Wie is de oorzaak van de bewapeningsspiraal zet ik onderstaande feiten (zoals ik ze ken) even naast elkaar. Feiten over de wapentechnische vernieuwingen van de VS en Rusland sinds 1945.

| Introductiecijfers: | VS | Rusland |
|---|---|---|
| Atoombom (serieproduktie) | 1946 | 1950 |
| Waterstofbom | 1953 | 1954 |
| Lange afstand-bommenwerper | 1953 | 1957 |
| Raketten midd.lange afstand | 1953 | 1959 |
| Tactische kernwapens | 1955 | 1956 |
| ICBM's (intercontinentale raketten) | 1955 | 1957 |
| Atoomduikboten | 1956 | 1962 |
| Duikbootraketten (onder water-) | 1956 | 1962 |
| Anti-raket raketten | 1960 | 1961 |
| ICBM's (aandrijving vaste brandstof) | 1962 | 1969 |
| MIRVS-EN (raketten met gestuurde A-wapens | 1970 | 1975 |
| Cruise raketten | 1976 | —— |

**KERKRADE** **Leo F.G. Knebel**

## • Mgr. Ronckentrofee

De finale om de mgr. Ronckentrofee moet voor velen een teleurstelling zijn geweest. Bij het inschrijven werd de deelnemers gevraagd of het uit te voeren werk langer dan vijf minuten zou duren. In dat geval moest erop worden gerekend, dat de solist zou worden afgebeld. Ofschoon reglementair is aan deze regel in voorgaande finales nimmer de hand gehouden. De solisten stonden daardoor plotseling voor de keus een werk in te korten of het belletje af te wachten. Dat het de uitvoering niet ten goede kwam blijkt uit de puntenwaardering. Solisten, die op andere concoursen hoog eindigden, bleken in de middenmoot terecht gekomen. Slechts zestien van de tweeënveertig deelnemers behaalden meer dan honderd punten. In de voorronden hadden alle finalisten 105 tot 116 punten behaald. Als de organisatoren om de mgr. Ronckentrofee die vijf minuten grens in de toekomst zo stringent blijven aanhouden vrees ik een devaluatie van het gebeuren.

**NUTH** **G. Bertrand.**

## • Beatrix te duur

Enige tijd geleden moest ik op het belastingkantoor in Heerlen zijn. Toevallig zag ik prinses Beatrix glimlachend – en voor een belastingvrij staatsinkomen van 1,2 miljoen gulden per jaar mag er ook wel fors geglimlacht worden – het ABP openen. Nu heb ik niets tegen vorstelijke personen, maar ik vind ze wel veel te duur. Prinses Beatrix zal als koningin 5,2 miljoen gulden belastingvrij per jaar verdienen. Als ze niet met het geld kan rondkomen, zal wellicht het CDA in samenwerking met de VVD en de PvdA enige Lockheeds kunnen bestellen. U en ik zullen wel matigen. Prins Claus zal als prinsgemaal 1,01 miljoen gulden belastingvrij per jaar uit de staatskas ontvangen. Het CDA en de VVD zijn vóór de monarchie. De PvdA hoort van huis uit tegen het vorstenhuis te zijn en Den Uyl zegt dan ook dat de monarchie wel weg moet, maar niet nu... Hij vindt echter wel dat het vorstenhuis wat soberder kon en indien ik bedenk hoe afschuwelijk hard sommige mensen moeten werken voor hun zelfbetaalde AOW-uitkering van ƒ 11.912,76 per jaar, niet belastingvrij, vooropgesteld dat zij de 65 halen, dan valt er voor de familie van Oranje inderdaad nog heel wat te matigen.

**BRUNSSUM** **J. Bothmer-Herinx**

## • Mariniers

Als oud-marinier (dienstplichtig) heb ik in het Limburgs Dagblad (mijn oude LD) de reünies gevolgd van de verschillende facties van oud-mariniers. Omdat ik in den vreemde woon, wist ik er niet van, maar ik zou er wat voor over hebben gehad om een van jullie bijeenkomsten mee te vieren. Wat ik er ook voor zou moeten organiseren. Vergeet niet, dat jullie in Kamp Lejeune en in Indië één waren. Of hebben jullie soms een oud-sergeant-majoor nodig om jullie weer de gedachte bij te brengen: eens marinier, altijd marinier. Maten, dat voel ik na 25 jaar in het buitenland nog altijd in mijn botten, hoewel ik maar puppes II was, maar dat is een ander verhaal. Als het mogelijk is kom ik graag in contact met verenigingen van oud-mariniers, want ik wil graag mijn mede-mariniers bezoeken en mijn jeugdjaren herbeleven.

**HAWTHORNE, CA 90250, USA**
**L. Moonen,**
**4914 West 117 Street**

**IN GESPREK EXTRA**
**EXTRA IN GESPREK**
**IN GESPREK EXTRA**

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op – uiteraard buiten haar verantwoordelijkheid. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst met naam en adres. Zij dienen kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn zullen worden ingekort of geretourneerd.

„Gegoochel met getallen voor arbeidsplaatsen"

# *Het vliegveld en de inspraak*

**Inspraak over de luchthaven Zuid-Limburg, dat wil iedereen. Ik ben ook eens gaan lezen in het structuurschema Vliegen in Nederland, Vliegveld Beek 'n kans voor Limburg, Perspectievennota Zuid-Limburg en ik heb nu met nóg wat paperassen van het Provinciaal Orgaan Welzijnszorg en artikelen van andere onderzoekers – je moet er toch alle gegevens bijhalen – zo'n boekwerk van 'n 6 centimeters dik. Ik ben van mening dat het structuurschema veel te ingewikkeld is. Zo oók het „masterplan" dat pas uit is. Het is voor de minder goed geschoolde niet te begrijpen. En zo is de inspraak te omslachtig.**

**Wanneer ik het gegoochel bekijk met de getallen voor arbeidsplaatsen, vliegbewegingen en kosten-eenheden, krijgen ik de indruk dat een en ander niet klopt. Neem nu de arbeidsplaatsen op het vliegveld Beek, zo'n 308 (luchthaven 'n 80, politie 5, vliegschool 26, douane 15, meteo 12, verkeersleiding 10, vrachtmakelaars 30, motel 80, transport en verkeer 'n 50).**

Over het motel ('n 80 man) heb ik zware bedenkingen, ook gezien de ligging langs de E-9. Ik heb uit goed ingelichte bronnen vernomen dat er vliegpersoneel in Hotel Maastricht boekt en dat er „echtparen" uit de regio in het motel boeken, om nader kennis te maken. „Niet lang zoeken, Euromotel boeken" (vliegreclame). Men mag stellen dat er niet veel mensen minder werkten als er geen vliegveld zou zijn.

Dan de vrachtmakelaars, 'n 30. Schiphol had in 1977 177.200 ton vracht en 8 makelaars. ovliegveld Beek in 1976 13.500 ton en één makelaar, in 1977 8.000 ton en één makelaar (zie blz. 10 masterplan). In 1979 had Beek 20.000 ton vracht, 20 pct. Nederlands en 80 pct. buitenlands. Op het vliegveld ziet men vrachtwagens uit 8 verschillende landen. Zouden er nu misschien drie Nederlandse makelaars zijn? En heeft iemand dan een nul laten vallen?

Vliegschool: 26 man. Als men praat over de geweldige geluidsoverlast die deze kisten in twee uur veroorzaken met starten en landen, dan wordt wel gezegd: als het vliegveld is uitgebreid is er hiervoor geen plaats meer. Wanneer men moet inspreken over zulke kapitale zaken en belangrijke arbeidsplaatsen, dacht ik, dat men op z'n minst zou moeten uitgaan van glasheldere getallen die verantwoord zijn.

Containervervoer. Toen die zo'n tien jaar geleden intrad bij de scheepvaart, gingen er heel wat arbeidsplaatsen verloren. Dit is ook te verwachten bij de luchtvaart. En wat de micro-electronica binnen vijf à tien jaar aan arbeidsplaatsen gaat kosten, dat komt allemaal in het kader van de reclame voor sommigen ook al niet zo goed uit. Nu maakt Dixon&Speas van die arbeidsplaatsen het cijfer 325. Waarom ook niet! Als dat kleine Nederland al zo met de klompen erdoor loopt, kunnen wij er nog een Amerikaanse schep op doen, zo denken die. Het kan natuurlijk ook, dat dit een gemakkelijk getal is, want men gaat nu vermenigvuldigen met een bepaald getal voor arbeidsplaatsen in het jaar 2000. De een goochelt nu met 1,1 of 2,1 de andere net 3 en weer een ander met 3,5. Er komen dan cijfers uit het koffiedik van 1500 tot 3000. Maar er zijn ook instellingen die maar zo'n drie tot vijf jaar vooruit kunnen plannen en wellicht een goed-gecontroleerd basisgetal hebben. Maar op die andere manier is het natuurlijk wel interessanter voor de „verkopers" van de luchthaven.

Het was een Nederlander die het best kon vermenigvuldigen. Misschien moeten we daarom ook maar eens een getal geven aan de Chinezen, want die hebben allang bewezen dat ze goed kunnen vermenigvuldigen!

In elk geval zou de goocheltruc zo'n 330 miljoen gulden voor de Nederlandse belastingbetaler gaan betekenen. Niet voor arbeidsplaatsen, maar voor winstbejag van enkelen en overlast voor vele duizenden!

Vliegbewegingen. Bedenk dat vliegen 2½ tot 4 keer zoveel energoe kost als andere vervoersmiddelen. En de regering praat over besparen. En de olieprijzen rijzen de pan uit. Ik ga hier maar niet verder op in.

Kosteneenheden. Dat zijn geen eenheden wat het uiteindelijk allemaal gaat kosten. Wél wat het je oren gaat kosten. Althans bij die mensen die in de aan en afvliegroutes wonen, of komen te wonen. Kosteneenheden hebben met geluid te maken. Er zijn kosten-eenheden (KE) van 35, 40 en 45. Als het daar boven gaat hoef je niet meer te praten, want dan versta je elkaar van mond-tot-oor nog niet meer. Waarom men niet over minder KE praat weet ik niet; waarschijnlijk omdat je dan teveel contourlijnen in de bebouwde kom krijgt. Nee, dat heeft niets met afslanken te maken: het zijn geluidsgrenzen. Het kan op die manier niet weerkaatsen of met de wind meewaaien en je kunt het hier en daar wat bij de huizen weghouden. Er bestaan ook decibellen voor de geluidsmaat, maar misschien gooi ik ze wel door elkaar. Maar in wezen maakt dat niet veel uit. Of je nu door de kat of de kater gebeten wordt!

De KE van de les- en sportvliegers zijn er niet bij opgenomen, want dan krijg je niet meer van die mooie, vloeiende grenzen. Denk maar eens terug aan de trammelant met de Zelfkant Wel heeft een onderzoek van de Rijksuniversiteit waar dr. Knipschild aan meewerkte – uitgewezen dat 20 KE de, zeer globaal gezien, medisch aanvaardbare geluidsbelasting is.

Een oost-west-baan. Die zou de geluidsoverlast verminderen; die indruk is tenminste in het Streekplan Zuid-Limburg gewekt. Maar tegenspraken hierop vindt men in het Masterplan, zoals op pagina 28. Men kan hieruit dus rustig concluderen dat er zelfs een toename is op de bestaande baan. En als men stelt dat de verbeterde motoren de geluidsoverlast verminderen, dan is dat onjuist, omdat de geluidshinder wordt bepaald door het aantal vliegbewegingen. Die nemen bij uitbreiding in hoge mate toe, zie pagina 6 van het Masterplan.

En dan ook nog al die tijd die miselijke kerosine-lucht.

Ten westen van de nieuwe baan tekent men geen contourlijnen in. Dus voorlopig landen in westelijke richting en opstijgen in oostelijke. Maar een zwaar beladen, groot toestel kan niet opstijgen bij een stevige westenwind en dat komt nog al eens voor. Waarom dan toch niet in westelijke richting tegen de wind in! Zo hoort dat toch immers! De E9? Of anders een tunnel. Of een stuk naar Moorveld toe. Of de baan dieper leggen. Of een combinatie van het een of het ander. Kiest u maar!

Staat dat niet in de begroting van 330 miljoen? Maar dat is nu toch ook niet direct nodig. En áls je daarover gaat praten jagen we de mensen van Geulle, Bunde, Itteren, Borgharen en half Maastricht ook nog op stang. Dat kun je toch niet maken. De Belgische grens dan? Met westenwind halen we die bocht gemakkelijk. En als de Belgen protesteren? Dán gaan we praten. Er zijn zaken waar wij bij de Belgen ook tegen geprotesteerd hebben, dus dát is op te lossen.

**ULESTRATEN** **G. Janssen**

## • Bravo Carter

Bravo president Carter voor uw poging de gijzelaars te bevrijden. Die woekerpraktijken van Chomeini, Ghotbzadeh en Bani-Sadr ben ik al lang zat met hun onschuldig lammetje spelen. Die Hitler-methoden moeten maar eens voorgoed afgelopen zijn. En die mensen die al meer dan vijf maanden gevangen zitten verdienen gewoon op alle manieren bevrijd te worden. Onderhandelen heeft geen zin. De houding van de bondgenoten van de Amerikanen vind ik betreurenswaardig. Waarom niet directer positief gereageerd en met Amerika een gehele boycot tegen Iran? Die olie-crisis hebben we toch ook overleefd. Vergeten de landen van de NATO wat de Amerikanen tijdens de twee wereldoorlogen voor ons hebben gedaan? Mogen de Amerikanen dan ook eens op de hulp van hun bondgenoten rekenen in plaats van dat zij een afwachtende houding aannemen.

**KERKRADE** **H. Drinckwaard**

## puzzel van de dag

geheel gelijk, volmaakt — gelijk — tijdperk — kerkelijke straf — talmen — jongensnaam — heerseres — grappenmaker — bedehuis — do — opgave — pers. voornw. — God (Latijn) — nobel — koud — grote bijl — meisjesnaam — flink

**oplossing gister**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | v | b | - | - | m | d |
| o | e | r | - | p | o | r |
| - | n | o | e | - | t | i |
| - | t | o | v | e | r | e |
| - | i | s | e | r | e | - |
| d | e | - | n | a | g | e |
| o | l | m | - | t | e | l |
| - | - | t | r | o | n | i |

„DE STOUTE STEENEZEL"

LAMBIK KRIJGT HET HELE VERHAAL, VAN NAALDJE TOT DRAADJE, TE HOREN! HIJ DENKT DE OPLOSSING GEVONDEN TE HEBBEN EN EVEN LATER IS HIJ TER PLAATSE
PSSST, Lambik! Langs hier, tante mag het niet weten!
Dag, Lambik!
51
Heu, Sidonia, hoe gaat het?
Nog wat slapjes, he!
Zou een lekker kopje thee niet smaken, Sidoniaatje?
O ja, Lambikske!
Breng er dan voor mij ook een mee!
52

## Panda en de Meester-tegensteller

ADNAP, ADNAP, WIE ZIJN TEGENSTELLING NIET VERDRAAGT, DIE STORT ZELF IN DE AFGROND SNAP JE?
VERSUS, DE MARS-KRAMER!
GOED GEDAAN, PANDA! IN MOEILIJKE OGENBLIKKEN MOET MEN ELKAAR NIET LOSLATEN, WANT DE EEN HEEFT DE ANDER NODIG, DAT LEERT DE LEER DER TEGENSTELLINGEN...
J-JAJA... IK HEB HET BEGREPEN, DANK U...
MOOI... ALS ADNAP HET NU OOK MAAR BEGREPEN HEEFT. HELAAS WORDT NIET IEDEREEN VAN SCHADE EN SCHANDE WIJS.
GA NU, EN ZOEK DE SCHAT IN DE BERGEN, EN ONTHOU DIT: ZONDER ZWART GEEN WIT, ZONDER ADNAP GEEN PANDA...
33-149

## Appeltjes van Oranje

2 grote sinaasappelen, 4 blaadjes gelatine, 2 eierdooiers, 100 g suiker, sap en rasp van 1 citroen, 2 eiwitten, ⅛ liter slagroom, bigarreaux, stijfgeslagen room.

Pers de sinaasappelen uit en maak de helften van binnen goed schoon. Week de gelatine in ruim koud water. Roer de eierdooiers met de helft van de suiker dik en schuimig. Voeg het sinaasappel-, citroensap en -rasp toe en verwarm alles, al roerende, op een klein vuur tot de massa iets gebonden is (vooral niet laten koken). Los de uitgeknepen blaadjes gelatine erin op en koel de crème iets af. Klop de eiwitten stijf, voeg de resterende suiker toe en klop opnieuw zeer stijf. Klop de slagroom lobbig en spatel het eiwit en sinaasappelcrème er voorzichtig door. Vul met deze bavarois de sinaasappelhelften en garneer ze met toefjes slagroom en reepjes bigarreaux.

Recept: Wina Born

Uitgeversmaatschappij
*Limburgs Dagbl*

**Direkteur:**
J.J.M.H. Drehmanns

**Hoofdredakteuren:**
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 14
6400 AA Heerlen

**Abonnementenafdeling:**
telefoon 045-739881

**Advertentieafdeling:**
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

# Vier landen op zoek naar mogelijkheden

# Nieuwe kans Eurocontrol

**SCHIPHOL – Regeringsvertegenwoordigers van de vier landen, die operationeel bij het Eurocontrolcentrum Beek in Zuid-Limburg zijn betrokken, hebben gistermiddag besloten tot een nieuwe aanpak om de toekomst van dit centrum veilig te stellen. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van verkeer en waterstaat na afloop van de besprekingen, die in Den Haag zijn gevoerd, bekendgemaakt.**

Besloten is dat de vier landen, Nederland, West-Duitsland, België en Luxemburg, gezamenlijk opnieuw zullen proberen om dit centrum ook in de toekomst een grensoverschrijdende functie op het gebied van de luchtverkeersleiding te geven. Daarbij wordt volgens de woordvoerder ook het luchtruim boven Nederland betrokken.

Aan het hoofdkwartier van Eurocontrol in Brussel zal de opdracht worden gegeven onmiddellijk een uitgebreide projectstudie te maken om de mogelijkheden na te gaan. Deze studie, die tegen de zomer van 1981 gereed zal moeten zijn, is gericht op een belangrijke uitbreiding van taken van het centrum Beek. In de studie zullen de technische, operationele, financiële en personeelsaspecten worden belicht. De studie bevolgens de woordvoerder een reorganisatie van de gehele opzet van de burgerluchtvaartverkeersleiding in het gebied dat nu door Eurocontrol wordt beheerst, Noord-Duitsland en de Benelux. „Dit zodanig dat de algemene verkeersleiding in Beek zal worden geconcentreerd, terwijl de naderingsverkeersleiding voor de verschillende luchthavens zal worden uitgevoerd door nationale centra", aldus de woordvoerder.

## Noodzaak

**De vier regeringsdelegaties hebben volgens de woordvoerder opnieuw de dringende noodzaak van een internationale luchtverkeersstroomregeling uitgesproken. Zij waren daarbij van mening dat deze taak in het pakket van Eurocontrol Beek moet worden opgenomen, mede gezien de noodzaak van een spoedige verwezenlijking daarvan. Van deze taak voor Eurocontrol Beek was ook vorig jaar al sprake, maar dan als vervangende taak voor de huidige werkzaamheden op het gebied van de actieve luchtverkeersleiding. De verkeersleiders in Beek hebben zich fel tegen deze plannen verzet.**

De delegaties waren verder van mening dat de verantwoordelijkheid voor het Centrum Beek en het daar werkende personeel zal blijven berusten bij de zeven lidstaten van Eurocontrol en dat de overeenkomst die thans voor het centrum van kracht is zonder voorbehoud moet blijven gelden tot na 1 maart 1983, wanneer de huidige Eurocontrolconventie afloopt. Behalve de vier bij Eurocontrol Beek betrokken landen maken ook Engeland, Frankrijk en bierland deel uit van de Eurocontrol-organisatie.

## Duits plan

De nu bereikte overeenkomst berust voor een aanzienlijk deel op de plannen van de Westduitse staatssecretaris van Verkeer, Runau, die in Den Haag de Duitse delegatie leidde. In maart van dit jaar voerde hij al besprekingen met de Nederlandse staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat, Smit-Kroes, die leidden tot een gewijzigde opstelling van Nederland en Duitsland ten aanzien van de toekomst van Eurocontrol Beek. De plannen waartoe de vier lidstaten nu besloten hebben zullen aan de permanente commissie van Eurocontrol worden voorgelegd. Deze komt op 8 juli aanstaande in Brussel bijeen.

**Een woordvoerder van de vakbond Europese Beambten afdeling Maastricht heeft zich gisteravond uitermate verheugd getoond over de in Den Haag overeengekomen plannen voor Eurocontrol Beek. „Hoewel we eerst nog moeten zien wat het geheel zal gaan opleveren, heb ik toch de indruk dat eindelijk het gezond verstand het gaat winnen van de nationalistische gedachten die tot nu toe overheersen", aldus de woordvoerder.**



*● Een bomalarm bij de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al in Amsterdam heeft er gistermorgen toe geleid dat een groot deel van het Rokin in Amsterdam moest worden afgesloten. Volgens de politie werd er vóór de deur van het gebouw een jerrycan aangetroffen, waarin mogelijk benzine zou zitten.*

*Een bomverkenner van de politie werd erop uitgestuurd om de zaak te onderzoeken. Bij nadere inspectie bleek de jerrycan water te bevatten.*

*‚Uiteraard trok het „incident" drommen nieuwsgierigen.*

## Radar in Rusland en Israel „zag" VS-operatie

**COLUMBIA – Volgens een krant in Columbia in de Amerikaanse staat South Carolina hebben radarposten in de Sovjetunie en Israel vorige week de Amerikaanse reddingsactie in Iran ontdekt, een feit dat president Carter zou hebben doen besluiten de operatie af te breken. De Russen, die signalen zouden hebben opgevangen terwijl de actie gaande was, zouden de regering in Teheran hebben gewaarschuwd dat een Amerikaanse luchtcommando boven de woestijn in aantocht was. De Amerikaanse regering heeft gezegd dat de actie werd afgebroken nadat drie helikopters panne hadden gekregen. De regering zou nu van plan zijn te onthullen dat de actie mede werd bemoeilijkt doordat zij in twee landen op de radar werd geregistreerd.**

## Afsluiten binnenstad rechtmatig

**AMSTERDAM – De gemeente Amsterdam handelt niet onrechtmatig door op 30 april een deel van de binnenstad hermetisch af te sluiten voor voetgangers. Dit heeft de president van de rechtbank in Amsterdam, mr. W. J. Borgerhoff Mulder gisteren bepaald naar aanleiding van een kort geding dat drie bewoners van het betrokken gebied tegen B. en W. van Amsterdam hadden aangespannen.**

Zij waren in verzet gekomen tegen de afsluiting die er op neerkomt dat voetgangers alleen toegang hebben op vertoon van doorlaatbewijzen en bewoners alleen op vertoon van legitimatiebewijs. De eis is door de president afgewezen. Hij bepaalde dat de burgemeester als hoofd van de politie bevoegd is deze maatregel te nemen in het belang van de openbare orde.

## Henk Heruer voorlichter mgr. Simonis

**VOERENDAAL - ROTTERDAM – Henk Heruer uit Voerendaal is benoemd tot voorlichtingsfunctionaris van het bisdom Rotterdam. Hij zal in deze functie rechtstreeks ressorteren onder mgr. A. Simonis. Hij volgt de heer Schild op die per 1 mei met pensioen gaat. De benoeming van Henk Heruer gaat in per 1 augustus 1980.**

Henk Heruer is momenteel chef-redactie bij het Limburgs Dagblad te Heerlen. Hij is bij onze krant tevens redacteur geestelijk leven en kerkelijke aangelegenheden. In deze functie maakte hij o.m. als verslaggever het LPO in Veldhoven mee. Ook maakte hij een reportagereis naar Calcutta om er kennis te maken met Moeder Teresa en haar werkzaamheden in de sloppenwijken van deze stad. In Nederland is hij momenteel medewerker van Moeder Teresa. Tijdens een reportagereis door Polen maakte hij o.m. kennis met de primaat kardinaal Wyszinski en de huidige paus toen nog kardinaal Woityla.

## Ghotbzadeh ontsnapt aan aanslag

**KOEWEIT - TEHERAN – Onbekenden hebben gisteren in Koeweit geprobeerd de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken, Sadagh Ghotbzadeh, te doden. Onbekenden vuurden schoten af op een auto uit de stoet waarmee de Iraanse minister op weg was naar een vergadering, aldus een woordvoerder van de Koeweitse regering.**

De politie van Koeweit deelde mee twee auto's met daarin de wapens die bij de aanslag waren gebruikt, te hebben gevonden. Van arrestaties werd geen melding gemaakt.

### *PRESIDENT NEDERLANDSE BANK:*

## Herstel van economie is mogelijk, maar tijd dringt

AMSTERDAM – Alhoewel er in 1979 geen oplossingen gevonden werden voor de binnenlandse problemen en de huidige internationale economische en politieke situatie alles behalve rooskleurig is, behoeft nog niet getwijfeld te worden aan de mogelijkheden van het economische en financiële herstel van onze nationale economie. De tijd dringt echter en er zullen op korte termijn krachtige maatregelen genomen moeten worden waarbij eensgezindheid in hoofdzaken en bereidheid tot geven en nemen noodzakelijk zullen zijn.

**Een beleid, zoals dat in de Bondsrepubliek gevolgd wordt, kan volgens de president van de Nederlandse bank tot voorbeeld dienen.**

● Zie verder pag. 11
DR. ZIJLSTRA: 1979 GAF GEEN OPLOSSINGEN VOOR WEZENLIJKE PROBLEMEN

Dit is een van de weinige optimistische uitlatingen van de president van de Nederlandse Bank, dr. Jelle Zijlstra, in zijn overigens somber jaarverslag.

„Het instrumentarium en het inzicht om de huidige economische crisis in Nederland de baas te kunnen zijn aanwezig", aldus Zijlstra, „maar de politieke wil of mogelijkheden ontbreken op dit moment".

Het oplossen van de binnenlandse problemen was dan in 1979 ook geen succes. De concurrentiepositie van het bedrijfsleven heeft zich onvoldoende hersteld, de produktiecapaciteit brokkelde opnieuw af en de uitbreidingsinvesteringen die werkgelegenheid scheppen bleven uit, terwijl die werkgelegenheid nog eens verslechterd werd door de slecht functionerende arbeidsmarkt. Daarbij komt nog eens, dat de inflatoire financiering van het rijk van jaar tot jaar toeneemt, hetgeen bewijst dat wij ons ook hier op de verkeerde weg bevinden, zo stelt dr. Zijlstra. Ondanks al deze problemen concludeert Zijlstra dat er (nog) niet aan het financieel en economisch herstel behoeft te worden getwijfeld, al dringt de tijd.

## Hypotheekrente verder omlaag

**AMSTERDAM – De Algemene Bank Nederland heeft de hypotheekrente met een kwart procent verlaagd in verband met de situatie op de kapitaalmarkt.**

**De nieuwe tarieven zijn: hypotheken vijf jaar vast met gemeentegarantie 11,5 pct (was 11,75 pct), hypotheken vijf jaar vast zonder gemeentegarantie 11,75 pct (12 pct) en hypotheken een jaar vast met en zonder gemeentegarantie 11,5 pct (11,75 pct).**



## EINDEXAMENS 1980

Van onze correspondent

**DEN HAAG – Natuurlijk was gisteren een onderwerp waar veel examenkandidaten het niet gemakkelijk mee gehad zullen hebben. Toch was de algemene indruk van de natuurkundeleraren dat de examenopgaven goed gekozen waren met uit de praktijk aangehaalde vraagstukken die net even buiten de geijkte stof omgingen.**

Yvonne, een VWO-leerling van de Rembrandt Scholengemeenschap in Leiden, was tamelijk optimistisch na het werk achter de rug te hebben. „Het viel te maken, ook voor een slechte leerling, zoals ik", vertelt ze eerlijk. Ze heeft het vak moeten kiezen omdat ze fysio-therapie wil gaan studeren. Dat is ook het geval met Mendy. Zij kon alleen minder optimistisch geluiden voortbrengen. Ze vond het werk nogal pittig. Docent natuurkunde H. Stoffels vond dat bij het Havo-examen de vragen waarbij de leerlingen het bekende feitenkennis op een andere manier moeten toepassen de grootste struikelblokken zijn. De laatste vraag van de Havo had volgens hem een paar vreemde elementen in zich. „zo is het eerste gedeelte erg gemakkelijk, terwijl de rest nauwelijks te maken is. Bij de examens weet je niet waar je aan toe bent."

Hij schudt zijn hoofd. „Wat willen ze eigenlijk? Havo is onder meer bedoeld voor doorstroming naar de HTS. Dat is de laatste jaren nogal eens mislukt. Betekent dat nu dat ze via de examens het niveau willen opschroeven? Laat de commissie van wijze heren het nu eens harop zeggen. Bij het VWO speelt precies hetzelfde. Naast de normale stof hebben de leerlingen nog twee keuze-onderwerpen. Door de inspectie is dit jaar gekozen voor het onderwerp „veranderlijke stroming." „Wat is er in de examenvragen over opgenomen? Een heel klein vraagje. Net genoeg om drie van de negentig punten te scoren. Ik vind dat eigenlijk wel een afgang." Eindexamenkandidaten van tien Mavo-scholen in ons land die enkele jaren geleden als eerste in het zogenaamde Mavo-project zijn gestapt, kunnen dit jaar per vak kiezen tussen opgaven op twee niveaus: mavo-4 of mavo-3. De driejarige mavo kent geen afzonderlijke vakken natuurkunde en scheikunde. Leerlingen van de experimenteerscholen met natuurkunde in hun pakket, die niet het normale examen mavo-4 natuurkunde wilden afleggen, kregen gisteren te maken met een geheel nieuw examen: mavo-A genoemd. „Dit examen beoordelend zou ik wat betreft mavo-4 willen spreken van een normaal examen met vragen op de gebruikelijke manieren over de gebruikelijke onderwerpen", aldus leraar M. van Daalen van de openbare mavo in Almelo, een van de tien scholen die dit jaar examens op twee niveaus kennen. Hij sprak van een goed examen dat nauwelijks discussie zal kunnen opleveren. Wat hem de laatste jaren en ook nu weer is opgevallen: het gaat steeds minder om strikte formules, maar steeds meer op practica gerichte vragen. Een ontwikkeling waarmee hij overigens wel blij is, maar die van de scholen wel een goed practicum vraagt.

De vwo opgaven voor natuurkunde zijn, zegt leraar Kruithof van het Utrechtse Traiectum College, zeker afgestemd op het niveau dat de leerlingen moeten hebben aan het eind van hun opleiding. De vragen vindt hij: „bepaald geen verrassing. Klassieke en moderne natuurkunde en daarvan weer een deel golfmechanika." Ook hij is net als zijn havo-collega tevreden over de practische inhoud van het examen. Petra Went, leerlinge van mavo-4 was ook best te spreken over de Franse teksten die eveneens eerder gepubliceerd werden in Franse tijdschriften en kranten. „In de tekst over de Eiffeltoren zaten nogal wat onbekende woorden, maar alles bij elkaar vond ik het wel meevallen." Haar lerares, mevrouw Olschinski-De Bruin is blij dat het vrij algemene teksten waren: „Niemand kon tenminste het onderwerp missen, dat is wel eens anders geweest. In '71 bijvoorbeeld gingen twee teksten over beren en als je dan niet weet wat „ours" betekent, heb je geen flauw idee waar het over gaat."

## RAF-lid beschuldigd van moord douanebeambten Kerkrade

**KARLSRUHE – De hoogste aanklager in West-Duitsland, procureur-generaal Kurt Rebmann, heeft de vermeende terrorist Rolf Heissler officieel beschuldigd van het doodschieten van twee Nederlandse douanebeambten en een poging tot het doodschieten van nog twee douanebeambten in Kerkrade begin november 1978.**

Heissler zou, als lid van de Rote Armee Fraktion met een nog onbekende vrouw op 1 november 1978 de West-duits-Nederlandse grens bij Kerkrade hebben overschreden en bij een controle door vier patrouillerende Nederlandse douaneambtenaren op hen hebben geschoten „met het doel te doden". Ook de vrouw zou geschoten hebben. De openbare aanklager verklaarde gisteren in Karlsruhe dat de 31-jarige voormalige student voorts wordt beschuldigd van twee bankovervallen in 1977 en 1979 in respectievelijk Düsseldorf en Neurenberg.

Heissler zit op het ogenblik een straf uit van acht jaar die hem in februari 1972 werd opgelegd. De vermeende terrorist werd op 9 juni van het vorig jaar gearresteerd nadat hij in ma 1975 met nog vier gevangenen in v heid was gesteld bij de ontvoering de politicus Peter Lorenz in West-B lijn.

### *Arrest Hoge Raad:*

## Gemeenten moge kraken bestrijde

**DEN HAAG – Zolang er geen we van de rijksoverheid, waarin le stand en kraken zijn geregeld, st het de gemeentelijke wetgever zelf voorschriften te maken op dit bied, zelfs als deze voorschriften leen het kraken en niet de leegst. bestrijdeno Dat heeft de Hoge R onlangs in een arrest bepaald in satie tegen een vonnis van de re bank in Arnhem, waarbij twee k kers van een woning in Arnhem v den veroordeeld tot een boete vijfentwintig gulden.**



## Autoverkoop daalt nog steeds met sprongen

**DEN HAAG – De vraag naar nieuwe auto's neemt zienderogen af. De daling over de eerste drie maanden van 1980 blijkt onverminderd door te zetten. In de prijsklasse van 21.000 tot 35.000 gulden voorspellen importeurs een terugloop van 50 procent over 1980, terwijl sommige dealers tot dusver in alle prijsklassen tot 40 pct minder auto's hebben verkocht dan in de eerste vier maanden van vorig jaar.**

Tegelijk worden autofinancieringen in toenemende mate voor vier en vijf jaar gevraagd, in plaats van de gebruikelijke drie, zodat het effect van de verminderde vraag zich over een reeks van jaren kan uitstrekken.

De RAI gelooft intussen dat het allemaal nog wel zal meevallen. Toegegeven wordt dat het percentage van 12, de daling over de eerste drie maanden, tot en met april zal neerkomen op tenminste 16, maar dat de verkopen daarna wel weer zullen stijgen. Volgens de RAI zullen over 1980 510.000 tot 520.000 auto's worden verkocht, een procent of tien minder dan in het topjaar 1979.

**Als oorzaken van de verminderde vraag noemt de RAI de loonstop, de stakingen en de extreem hoge rentestand, maar de RAI ziet dit toch vooral als een uitstel van de aankoop. „De economische situatie schept grote onzekerheden", aldus woordvoerder Eric Glasius van de RAI**

## Amnesty stelt politieke vervolging SU aan de kaak

**DEN HAAG – Sinds 1975, het jaar waarin het slotakkoord van Helsinki over de rechten van de mens werd ondertekend, is er niet veel veranderd aan de misstanden in de Sovjet-Unie op het gebied van de rechten van de mens. Dissidenten zijn gevangen gezet wegens het uitoefenen van hun mensenrechten en de Russische autoriteiten gebruiken honger, dwangarbeid en gevaarlijke medicijnen om mensen die om politieke of godsdienstige reden gevangen zitten, te straffen.**

Dit staat in een 200 pagina's tellend rapport van Amnesty International over mensen die in de Sovjet-Unie gevangen zitten op grond van hun ideeën. Dit rapport dat gisteren in Londen is uitgegeven, is een herziene en bijgewerkte versie van het eerste Amnesty-rapport hierover van 1975.

Het rapport is gebaseerd op officieel gepubliceerd materiaal als wetten en commentaren, en verklaringen van onder andere gevangenen en hun vrienden en familieleden.

Voor zover bij Amnesty International bekend, zijn er sinds de verschijning van het eerste rapport 400 mensen gedetineerd of anderszins in hun vrijheid beperkt wegens het uitoefenen van hun mensenrechten. De organisatie gelooft dat er veel meer dissidenten gevangen zitten dan zij weet. Een reële schatting is onmogelijk door de officiële censuur en dreigende represaillemaatregelen tegen hen die hierover informatie verstrekken. Er is Amnesty geen enkel geval bekend waarin een Russische rechtbank iemand h vrijgesproken die werd aangekla wegens een religieus of politiek de

**De grondwet en de wetten in de S jet-Unie bevatten beperkingen de vrijheid van meningsuiting, eniging, godsdienst en beweging. wel de wet als de toepassing erva aldus het rapport, ondergeschikt overwegingen van politieke a waardoor dikwijls grondwettel principes opgeofferd moeten wor aan politieke doeleinden.**

## ...angeb. betrekkingen

...MES, iets voor u! een fijne verdienste in uw vrije tijd. ...nder verplichtingen. Br. on... r nr. SH 301-LD Heerlen.

...OUWBEDRIJF, Lennertz ...mbH, Geilenkirchenerstras... 518 Herzogenrath-Merk... ...n. tel. 09-49-240663311 vr. spoed colonnes, metselaars ... Einschalers, na 18 u. te... ...ld. tel. 045-317081.

...ARDAMES gevr. zat. + zond. ...vrij. Tel. 045-216107 voor 14 ...r.

...odern werkende KAPSTER ... salon erv., gevr. Goddery ...iffures, Promenade 107 ...runssum. tel. 045-252397.

...j zoeken een 1e klas KAP... ...R die zelfst. kan werken. ...og loon. Goddery Coiffures, ...omenade 107 Brunssum. tel. ...5-252397

...EISJE gevr. v. prive die op ...fst. basis veel geld wil ver... ...nen. Tel. 043-624273.

...or al uw OPRITTEN, terras... ... en bestratingen, tevens ...ken wij voor u kleine met... ... en grondwerken tegen ...erp concurrerende prijzen. ...l. 04494-51889.

...vr. een serieuze man voor ...rkzaamheden in een CAR... ...OSSERIEBEDRIJF in Heer... ..., br.ond.nr. Sh 363 LD ...erlen.

...ETSELAARS en timmerlie... ...n gevr. omgeving Aken voor ...ecte indiensttreding. Tel. ...5-218752 of 045-456599.

...vr. ervaren en leerling SLA... ...ERS, tevens vragen wij erva... ... verkoopsters voor enkele ...gen in de week. De Vleesga... ...it, Hoensbroek. tel. 045-...762

...HILDERWERKEN. C... ...ck vraagt schilders voor ...uwbouw en onderhoud. ...er hoog loon. schilderwer... ... C. v. Eijck Ubach o. ...rms B.V. Buizerdweg 3. ...ach o. Worms.

...tte gezellige MEISJES gevr. ...: bar Het Poortje in Hoens... ...oek. Intern mogelijk. tel ...-217245

...ect gevr. sous-chef cuisine, ...ni-chef, leerling RESTAU... ...NTKELNER(m/v). Restau... ...t D'r Bloasbalg, Wanswiller. ... 04451-1364. b.g.g. 04458-...2.

...vr. v. Aken en omgev. MET... ...LAARS in uurloon m.v. ...gduring werk. Inl. tel. 045-...185. na 19 uur.

...bot. Amerik. CONCERN ...t echtparen in bezit van ...e en tel. voor bijverd. Inl. ..., van 17-19.00 uur. Tel. 045-...842.

...vraagd: 1 KAPSTER. mo... ...n kunnende werken. Kap... ...n Midarame Prin. Hen... ...klaan 54, Brunssum.

...vr. ervaren HULP in frituur... ...melaan 18 Heerlerheide ... ...045-215232

...nketbakkerij Ortmans ...agt voor direkt 2e en 3e ...NKETBAKKERSBE... ...ENDE. Banketb. Ortmans ...omenade te Brunssum. tel. ...252520.

...t-time POMPBEDIENDE ...r. Geen AOW-er. Melden bij ...heer J. Maas, Service Sta... ... Loven B.V., Palemiger... ...rd 401, Heerlen.

...vr. 1 à 2 charmante BAR... ...ISJES. Intern mog. voor ... in grensstreek. Gar. ... ...verdien. Tel. van 14.00-...00 uur 045-223229.

...uwbedr. Lupr. Roebroek... ...237b Heerlen kan nog ALL... ...UND-TIMMERLIEDEN v... ...ovatie plaatsen. melden na ...uur. 221194-721629.

...eduitziend, BARMEISJE ...r. woensdag en zond. vrij. ... 04446-1960 045-220444

...AALCONSTRUCTIE ...nveld BV. vr. bankwer... ...s en lassers. Inl. Jabee... ...str. 20, Schinveld. tel. 045-...345.

...ette bar vr. nette BARDA... ... voor de avonduren. Hoofd... ...105, Amstenrade. 04492-...3.

...0.- à f 500,- p.w. min. 15 u. ... ECHTPAREN t.b.v. au... ...nl. dag. tus. 19 en 20 u. tel. ...-457078.

...nes wilt u een leuke BIJ... ...RDIENSTE als consulente ... dan na 20.00 uur 045-...381.

BKK-BAU GmbH vr. m. voor Aken + Duren looders en c.v. monteurs. Inl. ...459482 en 457788 na 18.00

...ZORGERS gevraagd v. we... ...ijkse kranten te Vaals. Bel... ...tel. 045-416521.

...t-time CHAUFFEURS en ...kend chauffeurs gevr. ...s. aanmelden Hompertsv... ... 12, Schaesberg.

...TSELAARS voor bouw... ...k in Geilenkirchen voor + ...ar gevr. Tel. inl. na 18.00 ... 09-43240 Baadjou Heerler... ...str. 186, 6123 Ubach-Palen...

...uwbedrijf Franssen GmbH ...agt voor haar werken in ...tsland vakbekwame TIM... ...RLIEDEN goede verdien... ...en goede sociale voorz. en ...vergoeding. Melden tel. ...216241 Pleuger tel. 045-...67 Creuvels.

... POUPEE, Jodenstr. 2 ...r., privé sekclub. Vraagt ...e GASTVROUWEN MET ...D PASPOORT, tel. 043-...

...RDAMES voor direct v. d... ...d. en/of avonduren, hoge ... verv. aanw. inwon. mo... ...v. 14 u. 045-317032.

...spoed SCHILDERS gevr. ...perstraat 38 Stein.

...stand. HULP gevr. (m/v) ... frituur voor de weekends. ...04494-40498.

...r. m. spoed TAPSTER v. ...m. damesbedien. v. 3 à 4 ...d. p.w. tel. 045-458871 na ...0 uur.

...ningo Bar vr. nog enkele ...RMEISJES. Tel. 045-...174

...ANJE voor dir. gezocht se... ...etaresse kennis v.d. Duitse ... vereist. erv. in Spaanse ...gewenst, voor gasten ont... ...gst. K. Schubert, Edi... ...str. 223, Heerlen. tel. 045-...87.

... BANKWERKERS. las... ...tel. 045-310354.

...CHAUFFEURS m/v ...-time. Melden Elandstr. 42, ...senberg-Heerlen. na 18.00

BARDAMES ook beginners gevr. v. Sarina Bar zeer hoge verdiensten kost en inw. gratis, weekend vrij. Sarina Bar Venlosesteenweg 227. Maaseik. tel. 09-3211565283 na 18.00 uur

FRITUREPERSONEEL gevr. Br.o.no. B 877 LD Brunssum.

Gevr. BAKKERSLEERJONGEN of AOW er. te bevr. Bakkerij Schobben, Dorpsstr. 82, Brunssum.

## Gevr. betrekkingen

Voor OPRITTEN terrassen, sierbestrating, tuinaanleg, grondwerk en metselwerk met garantie. Tel. 04490-15910 b.g.g. 04494-42097.

De goedkoopste zijn we niet. Maar wel bieden wij de langste garantie en de beste service. Voor al uw pannen- en platte daken, isolatie, schoorsteenbouw en zinkwerken naar gebr. MARKGRAAF met vestigingen in Heerlen, Hoensbroek, Brunssum en Sittard, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN, erkend dakdekkersbedrijf „Het Zuiden". Rieten, pannen, platte, singhle en isolatiedaken. Al uw zinkwerken, hang- en bakgoot. 5 jaar schriftelijke garantie en groot service. Vrijblijvende offerte, bereikbaar dagelijks tot 20 uur 045-216151 b.g.g. 045-217896.

Dakwerken groot en klein moet u bij DAKDEKKERSBEDRIJF VISSERS zijn. Kerkstraat 28, Nieuwenhagen, tel. 045-313510.

Dakdekkersbedrijf M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen. Dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters Wij vernieuwen alle daken. Maastrichterlaan 42 Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN, erkend dakdekkersbedrijf „Het Zuiden". Riet, pannen, platte, singhle en isolatie daken. Al uw zinkwerken, hang- en bakgoot. 5 Jaar schriftelijke garantie en goot-service. Vrijblijvende offerte, bereikbaar dagelijks tot 20 uur 045-216151 b.g.g. 045-217896

DAKDEKKERSCENTRALE, reparaties en vernieuwingen, Cruijs-Roberts, Torenstr. 26 Oirsbeek, tel. 04492-3536.

Kleine aannemer kan nog aannemen en kl. en gr. VERBOUWINGEN en timmerwerkzaamheden. Tel. 045-413861.

Voor al uw METSELWERKEN, schoorstenen en verbouwingen en dakwerkzaamheden. Bouwbedrijf JODI, tel. 045-216151 of 045-217896.

Voor al uw VERNIEUWINGEN, nieuwbouw van ramen, deuren, kozijnen, trappen, lijsten, plafonds, kasten. Speciaal omkastingen voor radiatoren en convectoren in massief hout met en zonder vlechtwerk. bel voor prijsopgave en inl. 04490-22351.

Voor al uw aansluitingen en rep. aan gas en watertoest. incl. c.v., vloerverw., sanitair en DAKBEKL. tel. 045-213605.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

Voor al uw schilder- en BEHANGWERKEN! vraag vrijblijvend prijsopgave bij schilderwerken. C. v. Eijck Ubach o. Worms B.V. Tel. 045-316555.

Voor OPRIT terras, tuinaanleg, metselwerk, afrastering ook veranderingen en herstel ervan, bel tijdig 045-216722.

AANNEMERSBEDRIJF kan nog verbouwingen aannemen na 17 uur. tel. 221194-721629.

SCHILDERSBEDRIJF kan nog binnen + buitenwerk aannemen tegen winterprijzen !!! o.a. plafonds keukens, badkamers, witten enz., tel. 045-414041.

Was- of STRIJKGOED gevr. aan huis. tel. 045-221740.

Las en KONSTRUKTIEBEDRIJF Ommekeer kan nog werk aannemen. tel. 045-310354.

SCHILDER b.z.a. ook voor wit-, behang- en buitenwerk. Tel. 043-72150 b.g.g. 78616.

Voor SCHOONMAAK, onderhoud kantoren, café's, dancings ect. Tel. 045-310419.

Kan nog werk aannemen. TUINAANLEG en onderhoud, tel. 045-310354.

Mobiel GRITSTRALEN van alle steensoorten, beton-constructies en ook oude verflagen. Renova-bouw, tel. 045-256920, of tel. 045-255813.

GEVELREINIGING onder aangepaste hoge druk van alle steensoorten, voegen, kappen en zetten, vochtwerend impregneren, ook voor al uw schilderwerk. Renova-bouw, tel. 045-256920 of 255813.

STUKADOOR kan voor direkt werk aannemen tel. 045-312232.

## Te koop aangeboden

FARBFERNSEHGERATE aus Sicherstellungen. 10 Farbfernsehgerate à 390 DM, 10 Farbfernsehgeräte à 450 DM, 10 Farbfernsehgeräte 190 DM, 7 Farbfernsehgerate à 590 DM. Auch in höheren Preislagen Geräte vorhanden. Unser autorisierter Kundendienst ist seit 20 Jahren stadtbekannt. Fernsehgeschaft Roth 51 Aachen, Seilgraben 14, tel. 22231.

KLEURENTELEVISIES nieuw 67 cm v.a. f 1495,–; alle merken voorradig. Hoge inruil. vanaf f 50,– per maand, zonder aanbetaling. Ook gebr. KTV's v.a. f 250,– Zw.wit TV vanaf f 50,–. Radio-TV Van Voorst B.V., Ganzeweide 48, Heerlerheide. tel. 213879.

Te k. a. GORDIJNVERLOURS pr. soepele kwal. Div. kleuren o.a. bruin 120 cm br. van f 35,– voor f 19.50 p. mtr. Manders B.V., Willemstraat 109, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880. b.g.g. 04405-2000.

WEEGSCHALEN – kasregisters. Roltex B.V. winkelmachines. Industrieterrein De Horsel. Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

Franklin OPEN HAARD f 645,– Jac Köhlen Rijksweg Noord 104, Sittard 04490-13228.

Ca. 1000 nieuwe FIETSEN, direkt van importeur, o.a. kleuterfiets f 69,–; kinderfiets v.a. f 109,–; dames- en herenfiets v.a. f 179,–; met 3 versn. f 229,–; racefiets met 10 versn. f 269,–; oma- en opafiets f 299,–; trommelremfiets met 3 versn. f 399,–; lichtgewicht racefiets 10 kg met Campagnolo derailleur f 499,–; Rijwiel Cash & Carry, Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687, ma. gesloten, koopavond geopend.

Iedere dag BANG & OLUFSENDEMONSTRATIE ook bij u thuis. Overtuig u zelf, kom kijken en luisteren. Electro Bemelmans, Wannerstr. 10, (markt) Heerlerheide.

GRINDTEGELS, marmersplittegels voor oprit of tuinpad. Betonplaten en palen voor stallen schuttingen e.d. Alles uit voorraad leverbaar, ons showterrein is doorlopend geopend. Creugers beton, Economiestr.46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen o.a. assen, spatschermen en klepsluitingen. Tevens inruil en trekhaakmontage. Jo Knops Autoshop annex Esso-servicestation, Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Dassen AANHANGWAGENS ook op maat gemaakt en te huur. Westfalia importeur voor geheel Limburg. Reeds 62 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, erkend Focwabedrijf, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KLEURENTEEVEE'S meer dan 100 stuks voorradig o.a. inruil. Philips grootb. 66 cm f 345,–; ook veel toestellen in hogere prijsklassen. Alle toestellen prima spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen tel. 045-724760/317662.

KINDERBALKEN m. lijsten vanaf f 3,95 p.m. Mooie grenen schroten, reeds geschuurd 8,5 cm breed, voor f 1,25 p.m. Balken 5x15 cm f 4,52 p.m. Balken 6x16 cm f 6,09 p.m. Balken 8x18 cm f 8,11 p.m. Balken 8x20 cm f 9,37 p.m. Panlatten 50 ct. p.m. Tengels 32 ct. p.m. Grenen vloerplanken, dik 22 mm f 1,48 p.m. Vr. vloerplanken met visbek 15 mm dik, f 1,40 p.m. Tevens spaanplaten, boeiboorden, dakbedekking, isolatiematerialen enz., tegen sterk concurrerende prijzen. Prijzen incl. BTW. Houthandel Rinkens BV, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen. Tel. 311892, en Eygelshovenerweg 48, Ubach o. Worms.

TUINHUISJES en schuurtjes v.a. f 295,-. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252, bez. onze show.

Prima kwaliteit AARDAPPELEN f 0,25 p. kg. H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade.

Uit voorraad leverbaar: metsel-, VELDBRANDSTENEN, kinderkopjes en div. tuinart. Wolter Keukenweideweg 5, Hoensbroek. Tel. 045-212768.

Open haard HOUT te k., tel. 04455-1729.

Nieuw, langzaamwassers vanaf f 490,-. WASAUTOMAAT f 30,- p. mnd. Rijksweg-Noord 4 Geleen.

KLEURENTELEVISIES, o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf f 245,–. Radio-TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Zwart-wit TELEVISIES Philips, Blaupunkt f 50,–, f 75,–, f 100,–. Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Gebr. SLAAPK.LITS-JUM. d. eik' f 295,-, Handelsstr. 23, Sittard, tel. 20200.

Mass. eik. geloogd KAST, 240 br. 145 hg. Pr. st f 2000,-, Handelsstr. 23, Sittard, tel. 20200.

Opr. RESTANTEN gren schroten, kinderbalken, voordeuren, bergrekken, vouwdeuren enz. Handelsstr. 23, Sittard, tel. 20200.

Mahonie oma's slaapk. KAST, bed 120 br., wastaf. en 1 nachtk. m. marmerbl. Handelsstr. 23, Sittard, tel. 20200.

Gr. part. gebr. eiken en stoff. BANKSTELLEN, tafels, kasten, spotgoedk., Handelsstr. 23, Sittard, 04490-20200.

Te k. rustieke en degelijke TUINHUISJES in alle maten en modellen b.v. 2,5 × 2 mtr, f 2650,-, compleet f 1950,- als bouwpakket, tel. 045-222196.

Te k. VELDBRANDSTENEN, afbraakstenen, trottoirtegels, bielsen, eikenbalken, vloerplanken, kepers, teelaarde, zand, containers, etc. Bouwbergstraat 100 Brunssum, tel. 045-251964.

FIETS f 199,-, rijklaar met speed en handremmen f 259,-, Gazelle, Union, Batavus, Peugeot, Simplex, Burgers, Covè, Rivel in race, sport en toer. Inruil fietsen, bromfietsen, scooters en motoren mogelijk. Renkens fietsen en bromfietsen, Dorpstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225.

IJZER en profielstaal, stalen balken op maat. Konstruktiebedrijf Kraft, Gatestr. 56, Nieuwenhagen, tel. 045-311345.

AANHANGWAGENS, onderstellen en losse onderdelen voor zelfbouw, ijzer en profielstaal op maat. Fa. Kraft, Gatestr. 56, Nieuwenhagen, tel. 045-311345.

Te k. weg. omst. zwaar eiken BANKSTEL 3 mnd. oud, nwpr. f 5100,– m. zw. tafel nu voor de helft tel. 04490-21882.

KL.-TV. te k. prima toestel, wegens omstandigh. tegen spotprijs, tel. 04406-12875.

AARDAPPELEN!!! Kleibintjes 1e kwaliteit f 0,30 p. kg. Veendrick ing. kasteel Amstenrade.

Te k. dikke BLOEMKOOL f 150,– p.st.; tomaten f 3,– p. kg; glaskoolrabi 6 stuks v. f 1,75; komkommers en sla 3 v. f 1,–; navelsinasappels 20 stuks v. f 3,–; aardappelen 25 st. p. kg; appels vanaf 25 st. p. kg; prei f 6,50 p. kist; rabarber f 4,50 p. kist; kool 35 st. p. kg. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelb.

Te k. wegens plaatsgebrek DIEPVRIESKIST 350 ltr. Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 41775.

Deze week grote inruilactie in meubelen, ruilt nu uw oudere meubelen in. Wij geven er veel geld voor, ondanks onze lage prijzen. Leuk massieve eiken BANKSTEL met echte velours kussens nu f 1995,–, eiken eethoek zeer apart nu f 795,–, eiken Breughelkast 2.50 m br. f 2595,–, grote sortering moderne meubelen nu voor halve prijzen. Radio- en tv-kasten. Korting van 15%, goedkope financiering in 6 tot 24 termijnen. Kleine aanbetaling. CC-Kleba, Kerkstr. 306-312, Brunssum, tel. 252739, meubelbeurs: Akerstr. 248, Hoensbroek. Tel. 222870.

Nog enkele grenen TIENERKAMERS, nu voor f 595,–. U krijgt een kajuitbed, een leuk nachtkastje, een wandsecretaire en een grote 2-deurs kleerkast, nu voor f 595,–. CC-Kleba, Kerkstr. 306-312, Brunssum, tel. 252739. Meubelbeurs: Akerstr. 248, Hoensbroek, tel. 222870.

Deze week leggen wij uw VLOERBEDEKKING gratis, kom uitzoeken. Wollen berber 4 m br. nu f 98,–, fantasietapijt gebloemd nu f 79,–, slaapkamertapijt nu f 39,–, 4 m breed. Wij bekleden ook trappen voor lage prijzen. Levering direkt. C.C.-Kleba, Kerkstraat 306-312, tel. 045-252739. Brunssum. Meubelbeurs Akerstraat 248, Hoensbroek. Tel. 222870.

Te k. 2-pers. teakhouten SLAAPKAMER 4-drs. kleerk. m. spiegel kommode en schoner i.z.g.st. pr. f 450,–, Buizerdweg 5, Ubach o. Worms, tel. 312318.

Antieke POTKACHEL f 75,–, bronze hanglamp f 125,–, eiken kast f 150,–, spiegel, hangklok. 04742-1501.

Te k.a. zilveren MUNTEN, alle jaren, ook compl. cassette, tel. 04494-41828.

Te k. VIBRAFOON Premier, i.g.st. Te bevr. Schummerstr. 32, Kerkrade.

Te k. Bromfiets YAMAHA trial, en box m. versterker Nassaustr 13, Chevremont.

Te k. z.g.a.n. massief grenen EETHOEK. Vr.pr f 600. Te bevr. Vroedschapstr. 3, Brunssum, tel. 252713.

Te k. AANHANGWAGEN 2x1.10 mtr. koelkast met diepvriesvak, gasfornuis m. met verw. Seringenstr. 23, Sittard.

PIANOSTEMMEN en reparaties, levenslang garantie op reparatie. Tel. 045-211549.

BEHANG nu 25 tot 50% korting. Waarom meer betalen? U krijgt het toch veel voordeliger in Theo Stikkelbroeks behang en tapijt-bolwerk, Rumpenerstraat 116 Brunssum. Let ook op onze unieke Berberaanbieding 4 mtr. breed, 5 jaar garantie f 79,–.

Te k. KEUKENTAFELTJE, tuinstoelen, glas- en overgordijnen, filmscherm, pick-up stereo, kapstok en tuinslang, tel. 043-19744.

A.Z. Boekenhuis betaald 100 gulden BELONING voor een tip die leidt tot de verkoop van een grote encyclopedie. Tel. 045-711967.

Te k. VLOERBEDEKKING 2 mtr br. f 35,– p.m. Mooie vloerkleden en diverse meubilair. Tevens te huur gevr. Verkoopruimte, Postbus 31046, Schaesberg.

Te k. BANKSTEL, klassiek, kl. l.groen, t.e.a.b. Ovidiusstraat 40, Heerlen. Tel. 045-716744.

Klassiek BANKSTEL f 195,– en f 295,–, pr. eethoek f 225,–; notenh. salonkast f 145,–; groot modern wandmeubel f 295,–; eiken wandmeubel f 395,–; klassiek hoekbankstel met ronde bank f 595,–, verder ruime keuze massief eiken bankstellen, eethoeken en kasten, rundlederen clubfat. f 495,–. Wij hebben ook rundlederen bankstellen. Eethoeken, bankstellen en kasten in barok- en Lodewijkstijl, spot en spot goedkoop, wij ruilen oude meubels in, O.K. Hal, Agnes Printhagenstr. 22, Geleen, centrum (vlakbij parkeerpl. Elb. Heyn).

Lodewijk XVI CLUBFAT., rundleder f 495,– idem in stof f 245,– en f 395,–; pracht 2-zits bankje in Engels linnen f 795,–; rundleder bankstel werkelijk topclass. f 2795,–; schitterende toogkast f 1795,–; klassiek bankstel in zware bloemvelours f 1295,–. Wij zijn niet de grootste maar wel de goedkoopste zaak in klasse meubels. M. Boetiek, Rijksweg centrum 86, Geleen, busstation voor de deur en groot parkeerpl. aan de overkant.

Stereo RADIO met boxen, fantastisch goed apparaat en zware stereo bandrec. samen f 395,–. Ook afz. en inruil mogelijk. Stikkerstr. 7, Geleen-Zuid. (Ziekenhuis buurt).

Te k. oude HAARD, brons klokkenstel en antieke kast, tel. 04494-47339.

Te k. C.V.-KETEL Alhman met mainflamme oliebrander, 25.000 kcal, 6 jr. oud. Beukenstr. 10, Bingelrade, 04492-3858.

GRAMMOFOONPLATEN vanaf f 1,25. Alle soorten, na 19 uur, Canisiusstr. 32, Bleyerheide.

Te k. BANKSTEL m. stereomeubel (teak) i.z.g.st. pr.n.o.t.k., Clercstr. 28, Brunssum.

Te k. gebr. K.T.V.'s vanaf f 295,–; zw./wit TV's vanaf f 50,–; Hifi boxen WHD Isophon en Gründig 120 W. vanaf f 198,–. Fa. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan-Heerlen. Tel. 417651.

STEREO-INSTAL. + ijskast. J. v. Maerlenstr. 8, Heerlen.

Weg. omstand. te k. WOONHUIS met stallen en weiland, t.e.a.b. tot. inboedel waaronder schilderijen, diepvries f 150,–, tevens schaap met 2 lammeren, bov. Puth 91 Puth-Schinnen.

Te k. BOUWLAND te Grevenbicht vrij te aanv. ruim 1000 $m^2$ f 5.50 per $m^2$, tel. 04493-2567.

Te k. PEUGEOT brommer, 1 jr. oud, Heijmann, Roebroekweg 44, Heksenberg-Heerlen.

Te k. STALENAANRECHTBLAD met kastjes 210 l. 2 spoelbakken, 2 gevelkachels, 1 gaskachel, 1 Etna gasfornuis m. oven, 1 vouwfiets chopper, Dr. Poelsstr. 4, Schinnen.

Prachtige VELOURSGORDIJNSTOF winkelprijs f 35,– nu va. f 20,95 vele kleuren, gratis opmeten, prima naaister f 11,– per baan, Veloursshop 32 c Heerlen, tel. 714161.

Te k. 2 RENFIETSEN afm. camp. u Rossiu Super Rec. Gios Torino, 1 st. Super Camp. handr. en tandbladen, frame h. 54 cm, pr. f 2.750,– Plum 045-451147.

Te k. grote partij VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, vloerplanken, balken, kepers enz., tel. 045-724728 of 715477.

Te k. SHOPPER voor plm. 6 jaar i.z.g.st. Te bevr. Zaterdagstr. 3 Heerlen.

Te k. BADKAMER, hangtoilet en hangbidet, wast. met planchet, kl. lichtbl., groene douchebak met glazen douchescherm, douchebak, kl. bahamabeige. Te bevr. 045-220075.

Spotkoopje! KTV z.g.a.n. grootb. met afst.bed. Tel. 045-212031.

4-pits AARDGASSTEL 3-pits butagasstel met fles, 4-pits aardgasfornuis, overdeur m. glas, kinderfiets, koelkast, tafelmodel, Gravenweg 23, Abdissenbosch, Ubach o. Worms.

Te k. a. AANHANGER geheel staal f 300,–, klopboormachine 2 zwaar model f 125,–, zetbankje 650 mm f 225,–, VW kever Amerikaanse model '73 f 1750,–, Vaechshof 9, Nieuwenhagen.

Te k. eiken EETKAMER A ge Water 47 Schinveld, tel. 259125.

Te k. 3-delige KINDERWAGEN 1 jaar oud, Pastoor Brounstraat 12, Schinveld, tel. 045-257022.

Gratis LAMPEKAPPEN kunnen wij u niet geven. Wel uw oude overtrekken als nieuw. Tevens advies. Lichtenbergstraat 38, Schaesberg, Akerstraat 252, Hoensbroek. tel. 045-311201/210407.

Te k. KEUKENTAFEL m. 4 st. keukenk. bijzetkachel, 2 gash., 2 fauteuils, radiotafel, 3-drs. linnenkast, kamerbar(tje), TL-verl. alles i.z.g.st., Kouvenderstr. 207, Hoensbroek.

KLEURENTELEVISIES grote sortering, prima spelend met garantie. 8x Philips grootb. va. f 275,-; 12 st. Blaupunkt 67 cm grootb., Tiptronic va. f 375,-; 4x Grundig 66 cm grootb., all-trans. va. f 475,-; Saba 67 cm grootb. met af-st.bed., 12 kan., zeer smal, zw.-wit-TV f 65,-. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Eiken BANKSTEL 3-2-1, eiken kast, ijskast en damesfiets, tel. 045-255097.

## Te koop gevraagd

Wij geven f 5,- voor 100 losse CENTEN, tel. 045-255006.

Privé vraagt te koop GOUDEN en zilveren voorwerpen, binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. Gebruiksvoorwerpen bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundig descr. cont geld. Tel. 045-222203.

Te k. gevr. oude COMMODE bestaande uit 2 laden en 2 deurtes. Liefst donker eiken. Br.o.nr. 474 LD Roermond.

Ik vraag, u heeft: GOUD en zilver en ik betaal de hoogste prijs ervoor. Tevens gevr. zilveren gouden munten en perz. tapijten, 04494-41828.

Zilv. GULDENS en rijksd. aan goede prijzen, koper koperen f 6,– p. 100 st. rijksd. 1969 m. visje f 10,– ook verzamel. te k. gevr. Rutten, Nassaustr. 62, Kerkrade-Chevremont. Tel. 045-456815.

Heeft u een SLOOPAUTO? bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. goed werkende oude NAAIMACHINE. Onderstestr. 9, Palemig-Heerlen.

Te k. gevr. goed uitz. CAROSSERIE Audi GL 80, liefst bruin. Tel. 045-410700.

Te k. gevr. 1 of meerdere STAPELBEDDEN, tel. 04459-1703, b.g.g. 04406-15181.

Part. vr. te k. oud GOUD en zilver teg. beslist hoogste prijs, zoals munten, bestek, sieraden enz., discr. verz., contant geld, tev. betalen wij een zeer goede prijs v. antiek, tel. 045-458309.

## Te huur aangeboden

De ideale warmwaterleverancier is: een HUUR-GASBOILER van H.E.S.I.; geen investering; geen onj-derhoud; altijd bedrijfsklaar! Voor inlichtingen: bel H.E.S.I. 04442-2326.

250 m2 BEDRIJFSRUIMTE op industrieterrein te Susteren voorz. van kantoor, toilet, tel. licht en krachtstroom, verw. en grote parkeerpl. aanwezig, inl. 04490-22351.

Ter overname aangeb. wegens ziekte, CAFÉ met woning en kamerverhuur. Br.o.nr. SH 362, L.D. Hrl.

Te k. of te h. met overname z.g.a.n. unieke klasse DANCING-DISCOTHEEK m. 120 zitplaatsen en alle modernste apparatuur met ruime moderne woning. Gelegen nabij Hasselt-Genk, zeer goede verdiensten mog. Gen papieren vereist, koopsom f 395.000,–, k.k. voor hypotheek kan gezorgd worden, tel. 09-32-11/334139.

Te h. centrum van HEERLEN plm. 100 $m^2$ voor kantoor of opslagruimte, te bevr. 045-315039, na 19.00 uur.

Te h. gemeub. KAMERS m. gebr. v. douche, w.c. en keuken in centrum v. Kerkrade. Tel. 045-455149.

Te h. goedlopend CAFÉ m. woning in Brunssum, enig kapitaal vereist en vestigingspap. Br. o. no. B 876 LD Brunssum.

KAMERS te huur aangeb. met gez. huis. verkeer, ook oudere heer of dame, tel. 045-416092.

Ter overname aangeb. weg. ziekte goed lopende BAR met dames bediening. Geen papieren vereist, zonder eigen kapitaal onnodig te reflecteren. br. on. nr. Ho 143 LD Hoensbroek.

Te h. gemeub. KAMERS met c.v. en alle comf. in centr. v. Geleen, Agnes Printhagenstr. 25, Geleen, na 12.00 uur.

Te h. 1-pers. gem. ZIT/SLAAPKAMER te Kerkrade, tel. 045-720350.

Gemeub. KAMERS te huur met gebr. van keuken Akerstr. 176 Hoensbroek.

Te h. gemeub. ETAGEWONING m. c.v., woonk, slpk., douche , keuk., toilet, v. allst. dame of 2 vriendinnen, te bevr. Olmenplein 18, Kerkrade.

## Te huur gevraagd

HUIS t.h. gevr. omg. Sittard t. m f 500,-. Inl. S. 836 LD Std.

Voor direct te huur gevr. halfvrijstaand/vrijstaand HUIS in Brunssum of omg. (evt. latere koop niet uitgesloten) bloemenhuis Regina, Akerstr. 89 Brunssum, tel. 254415.

WOONHUIS te huur gevraagd voor jong stel. Bij voorkeur omgeving Maastricht. Huurprijs tot f 500. J. Klerken, Brusselseweg 225, Maastricht.

Te h. gevr. in of omg. Hoensbroek plaats voor het STALLEN van enige oudere c.q. antieke auto's of oldtimers. Br. o. nr. B 873 LD Brunssum.

Gemeub. won. met minstens 2 slpks., vrijst. won. of flat t. h. gev. max. f 1000,– tel. na 18.00 uur, 09-32-11-211501.

Te h. gevr. hele ruime FLAT die evt. aangepast kan worden voor gebr. van rolstoelbezitster in centr. stad Heerlen-Brunssum of dir. omg., inl. tel. 04492-3207.

f 500,– gulden BELONING v. jong echtpaar om ongemeub. kamers of aan woning te helpen te Kerkrade. Meld. Dir. v.d. Vennestr. 9, Kerkrade.

J. stel zkt. ETAGE in centrum Hrln. Huur f 450,– p.m. Tel. 04451-1633, na 18 uur.

Meisje 26 jr. alleenst. zoekt KAMER met huiselijk verkeer. Tel. 045-711166.

Te h. gevr. WOONHUIS per 1 aug. omg. Heerlen, br.o.no. GE 103 LD Geleen.

Te h. gevr. met spoed tegen beloning EENGEZINSWONING of flat omg. Heerlen-Kerkrade, voor vrouw met dochter. Huur tot max. f 500,- p.mnd. Br. o. no. SH 378 LD Hrl.

## Ruilen

Aangeb. 2 kam. FLAT Den Helder, huur f 150,– p.mnd. gevr. soortgelijke flat te Heerlen of omg. tot f 350,– p.mnd. Br. on. nr. 366 LD Heerlen.

DUPLEXWONING met tuin te Hoensbroek tegen flat in Brunssum of omg. Tel. 04492-1446.

Te k. kl. eengezinswoning tegen gr. EENGEZINSWONING te Molenberg. Karel v.d. Oeverstr. 23 Heerlen, tel. 411590.

Heb eensgez. won. (2 slpk.) te ruil tegen FLAT te Heerlen. Br.o.nr. SH 372 LD Heerlen.

## Onroerend goed

Wij vragen voor onze clienten WONINGEN, herenhuizen, bungalows en bouwterreinen. Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579.

HYPOTHEEK. Laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht. Geleen dinsdag- en donderdagavond. Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond maandag- en donderdagavond. St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

Uw taxatieopdracht wordt vandaag nog uitgev. N.W.M. QUADEN, makelaar-taxateur O.G. Mairestr. 14 Munstergeleen. Tel. 04490-19644.

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN in Zuid-Limburg tot een prijs van f 150.000,–, geschikte objecten worden direct aangekocht, inl. Horstink-Brunssum BV, Bem. Buro in onroerend goed, Merkelbeekerstraat 4, 6441 KL, Brunssum, tel. 045-25616x.

BUCHTEN, Boomgaardstraat: halfvrijst. woonhuis met c.v., grote garage, zonneterras en tuin. Bw.jr. 1974. Ind.: hal, grote woonk. (ca. 46 m2), luxe aanbouwkeuken. Verd.: 3 slaapkamers, badk. met ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar 4e slaapk. en zolder. Aanv. in overleg, vraagprijs f 168.000,- k.k.Heerlen, Lokerstraat: Ouder woonhuis met c.v. Ind.: 3 kelders, entree, woonkamer-ensuite, keuken, bijkeuken, 5 slaapk. en badk. met ligbad en 3e toilet. Aanv. direct, prijs f 98.000,- k.k.Nieuwstadt, Millenerstraat: halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, hal, L-vormige woonkamer met parket en open haard, luxe keuken, 4 slaapkamers, badk. met ligbad, vliezotrap naar zolder. Aanv. direct, prijs f 155.000,- k.k.Nuth, Schoolstraat: halfvrijst. herenhuis met c.v., garage, berging en grote tuin. Ind.: kelder, hal, L-vormige woonk. (46 m2) met parket en open haard, luxe keuken met app. Verd.: 3 slaapkamers, badk. met zitbad en toilet. Tweede verd.: zolder en twee mansardekamers te bereiken d.m.v. vaste trap. Opp. 665 m2. Aanv. 1 aug. '80, prijs f 275.000,- k.k.Inlichtingen: Makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, lid NBM, Stationsplein 1 Sittard, tel. 04490-19151.

Voerendaal te k. halfvrijst. woonhuis met BEDRIJFSRUIMTE. Grondopp. 1000 m2 te aanvaarden in overleg f 295.000,– k.k. Makelaardij Lindelauf Voerendaal tel. 04446-1579.

HEERLEN, kantoorruimte te koop. Representatief pand aan de Ruys de Beerenbroeklaan. Negen kantoorruimten, directiekantoor, receptie, keuken en bergruimte. Kelderruimte onder het pand. Het pand is van binnen geheel gerenoveerd en verkeert in goede staat van onderhoud. Koopprijs f 286.000,- k.k. Direct te aanvaarden. Inlichtingen: Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 Beek, tel. 04402-3601.

BEEK Stationsstraat: gunstig gelegen bedrijfspand met bovenwoning v.v., c.v. Zeer geschikt voor kantoor, winkel etc., ruime parkeermogelijkheden. Interessant i.v.m. WIR en BRT. Ind.: grote kelder 8.30-x8.30. Begane grond: bedrijfsruimte 8.30x14.70 met toiletruimte. 1e Verdieping: woonkamer, keuken, badkamer en 2 slaapkamers, aanvaarding voorjaar '80. Vraagprijs f 250.000,- k.k. Inlichtingen: Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601.

NEERBEEK Laathofstraat: royaal halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v. Ind.: hal, woonkamer, open keuken (allen met parketvloer), toilet, een aparte speel c.q. kantoorruimte en royale garage. In woonk., fraaie open haard partij. 1e Verd.: badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, 5 slaapkamers. 2e Verd.: zolder bereikbaar met vliezotrap. Vraagprijs f 179.000,- k.k. Aanv. n.o.t.k. Inlichtingen: Kramer Makelaardij, Elsstraat 13 Beek, tel. 04402-3601.

Te k. HAANRADE leuke goed onderhouden schakelbungalow met 3 slaapkamers en ruime garage berging, tel. 045-254978.

Te k. vrijst. WONING bwj. 1979 te Echt, inl. 04402-2845.

KERKRADE: halfvrijst. woonh. m. garage te k. gunstig gel. bij centrum en scholen, spoedig vrij, inl. 045-452946, na 17 h.

Snijderslaan NIEUWENHAGEN opp. 424 $m^2$, vrijst. woonh. vz. v. gas, c.v., bwj. 1966, ind.: kelder, beg. grond: woonk., hal m. toilet en trappenhuis, keuken, doorloop, garage annex berging, 1e verd.: 3 slpks., bet. badk. m. ligb. toilet, 2e verd.: zolder, voorz. v. houten dakbeschieting ber. via vliezotrap. Goed onderhoud. pr.n.o.t.k. Vrij te aanv. Makelaarskant. v. Wersch B.V. Stationsstr. 54, Kerkrade, tel. 045-452234. De koper betaalt geen courtage.

Te k. in SCHIMMERT halfvr. woonh., luxe inger., 3 slpk., badk., l-vorm. woonk. plm. 50 m2, gr. eiken aanbouwkeuken, gar. en zolder. Pr. n.o.t.k. J. Jacobs, Trichterstr. 7A.

SCHAESBERG. Aan de Markt geheel verbouwd woonhuis met c.v., garage en tuin. Indeling: hobby- en provisiekelder, hal, woonkamer ca. 30 m² met open haard en balkenplafond, ruime betegelde keuken met betegelde bijkeuken. 1e verdieping: 3 slaapkamers, fraaie badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, vaste trap naar zolder, geheel beschoten en beplankt. Aanvaarding met as. Vraagprijs f 129.000,– k.k.
Eikske, op goede woonstand gelegen geschakeld woonhuis met c.v. en vrije achtertuin. Bouwjaar ca. 1968. Indeling: hal met toilet, woonkamer ca. 41 m² met open trap, keuken met aangrenzend berging. 1e verdieping: 3 slaapkamers, betegelde badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanvaarding 15 juli 1980. Vraagprijs f 142.500,– k.k.
Dr. Calsstraat, aan de Brikkebekker geschakeld nieuwbouw-landhuis met ruime woonkamer, 4 slaapkamers en badkamer met ligbad. Verkoopprijs f 189.154. v.o.n. inclusief bouwrente. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

LIMBRICHT. Zeer mooi halfvrijstaand woonhuis met ruime tuin met veel privacy, c.v. en garage. Indeling: entree met toilet, ruime woonkamer met open haard in veldbrand, moderne keuken met apparatuur en eetbar. 1e verdieping: 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Vaste trap naar zolder alwaar 4e slaapkameren bergzolder. Onderhoudstoestand zeer goed. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 178.500,– k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. Tel. 045-712255.

BORN. Past. Kripsstraat halfvrijstaande nieuwbouw-woningen met ruime woonkamer met open haard, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en zolder. Verkoopprijzen van f 177.472,- tot f 188.446,- v.o.n. inclusief bouwrente. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. tel. 045-712255.

Te k. gevr. BOUWGROND voor royaal vrijst. woonhuis gel. te Hoensbroek of directe omgeving. Br.ond.nr. Ho 135 LD Hoensbroek.

Te k. gevr. royaal vrijst. WOONHUIS met magazijn, grote berging of grote garage, gelegen te Hoensbroek of directe omgeving. Br.ond.nr. Ho 134 LD Hoensbroek.

Schinvelderstr. 25, Brunssum te k. keuk., 4 slpk., douche, zold. kelder. Totale opp. 184 m2. Dir. te aanvaarden. Vraagpr. f 104.000,- k.k. Te bevr. tel. 045-253178.

Te k. te BRUNSSUM Bolderik 32 riant gelegen ruime tussenwoning met c.v., garage en o.m. hal, woonkamer (36 m²) en keuken met tegelvloeren, royale overloop met tegelvoer, 4 slpk., badk. m. ligbad en 2e toilet, geheel geïsoleerd, incl. zonwering. Aanvaarding spoedig. Prijs f 130.000,– k.k. Inl. Tanis assurantien, Bodemplein 9 Brunssum, tel. 045-251389 b.g.g. 256767-258280.

Te k. aangeb. in VALKENBURG. Prachtig gelegen 18e eeuwse villa met park. Tot. opp. 20 are en 5 c. are. Gesch. voor vele doeleinden. Pr.n.o.t.k., inl. tel. 04406-13796 of 15870.

VAALS v. part. te k. ruim nieuw woonh., bwj. '73, rustig gel. in groensect. m. bouwverb. 2 min. b. centr. Ind. gr. living, 3 slpks., bad, gr. hal, inger. keuken, gar., allum. deuren en ramen/isoth. ags. c.v., marmer trap, enz. E.e.a. lux. uitgev., gr. voort. m. oprit 275 m², boomg. a. huis. Vrij 1-7. P. v.o.n. f 250.000,–. Bez. op aanvr. tel. 09-3287659307.

Te koop HOENSBROEK, Juliana Bernhardlaan 20, royaal halfvrijst. herenhuis. Eind mei vrij te aanv. Tel. 045-223827 van 10.00-13.00 uur en 18.00-20.00 uur.

Te k. aangeb. CAFETARIA met friture en woonhuis. Goed lopend te Kerkrade, br. on. nr. 477 LD Spek'heide.

Te k. HOENSBROEK hoekwon. m. gr. tuin. Ind.: zolder, 3 slpk., kamer m. open keuken, douche en toilet, kelder. vr.pr. f 120.000,– k.k. Br. on. nr. HO 139 LD Hoensbroek.

TREEBEEK: te koop leuke tussenwoning met kelder, c.v., doorzonkamer, keuken, voor- en achtertuin; 3 slpks., badkamer, zolder, ged. gestoffeerd, aanv. binnen enkele weken. Prijs f 115.000,–, k.k. De koper betaalt geen bemiddelingskosten, inl. Horstink-Brunssum BV, Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

HOENSBROEK: centrum te koop ½ vrijst. woonh. met kelder, ruime woonkamer, kantoorruimte, serre, ruime keuken, tuin; 4 slpks., badkamer, zolder; aanv. i. overleg. Vraagpr. f 129.900,– k.k. De koper betaalt geen bemiddelingskosten, inl. Horstink Brunssum BV, Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

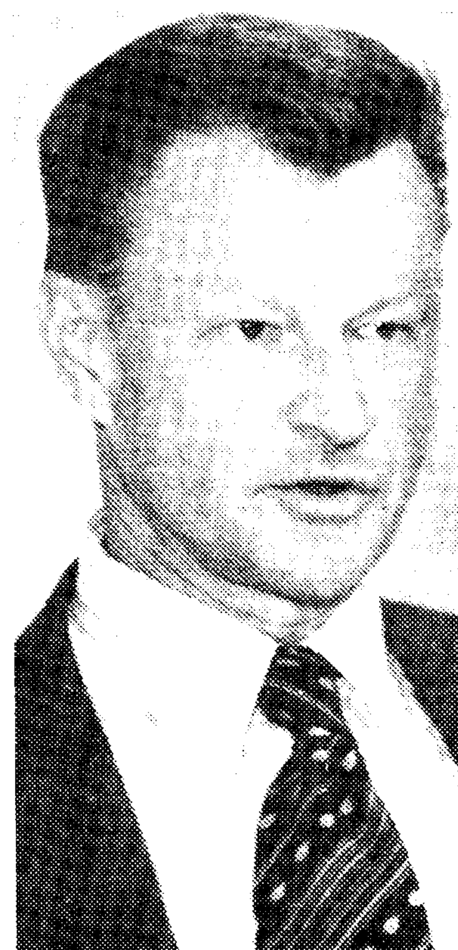
WIJNANDSRADE: te koop patio-bungalow gelegen aan groenstrook met garage, c.v., 2 slpks., aanv. direkt, prijs f 179.900,–, k.k. De koper betaalt geen bemiddelingskosten, inl. Horstink Brunssum BV. Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

# RONDE VAN AFRIKA

Van 2 tot 12 mei bezoekt paus Johannes Paulus II zes Afrikaanse landen.
Zaïre heeft een oppervlakte van 2.344.000 km² en een bevolking van 27 miljoen zielen, waarvan 11 miljoen katholieken.
De Kongolese Volksrepubliek (oppervlakte 342.000 km²) heeft een bevolking van 1 miljoen mensen, waarvan de helft katholiek is.
Kenia, aan de oostkust (oppervlakte 582.000 km²) telt 2,5 miljoen katholieken op een bevolking van 14 miljoen.
Vandaar keert de paus terug naar de Westkust: Ghana (oppervlakte 239.000 km²) heeft een bevolking van 11 miljoen, met 1 miljoen katholieken.
Opper-Volta (oppervlakte 275.000 km²) telt 7 miljoen inwoners, waarvan 350.000 katholieken.
Ivoorkust (323.000 km²) met 7 miljoen inwoners, telt 600.000 katholieken.

## „Noch detente noch koude oorlog is dood"

# Zbigniew Brzezinski: ondergrondse oorlog



● ZBIGNIEW BRZEZINSKI – *hautain* –

**WASHINGTON – Zbigniew Brzezinski, adviseur voor nationale veiligheid van president Carter, ziet zijn positie bij het Amerikaanse staatshoofd ongetwijfeld versterkt na het aftreden van de minister van buitenlandse zaken, Cyrus Vance, met wie hij maandenlang een ondergrondse oorlog heeft gevoerd.**

Geïnstalleerd in het Witte Huis op enkele meters van het ovale kantoor van de president, is hij de man die elke ochtend om half acht het eerst het staatshoofd ontmoet aan een „werkontbijt".
Ofschoon hij zich graag omhult met een sfeer van geheimzinnigheid, wil hij wel weten dat hij een belangrijke invloed heeft op de voorbereiding en de uitvoering van het buitenlands beleid en een zekere minachting heeft voor de „bureaucratie" van het ministerie van buitenlandse zaken.
Na de affaire van het stemmen voor een resolutie in de Veiligheidsraad die de nederzettingenpolitiek van Israël veroordeelde (volgens Carter het gevolg van een communicatiestoornis) verklaarde Brzezinski arrogant in de nationale persclub: „Ik hoop nu dat de diplomaten de resoluties zullen lezen alvorens hun stem uit te brengen".
De in 1928 in Polen geboren adviseur voor nationale veiligheid kwam in 1938 naar de V.S. Zijn opvatting van: nee aan het communisme, weerhoudt hem er niet van, na de Sovjet-interventie in Afghanistan, openlijk te verklaren dat „noch de detente noch de koude oorlog dood is". „De enige wijze waarop men thans de Sovjetunie kan beschrijven, is te zeggen: ik heb het verleden gezien en zo gaat het niet".

### Rol van V.S.

Onvermoeibaar kampioen van de versterking van de macht van Amerika in de wereld, is Brzezinski de ontwerper van wat men in januari jongstleden de „Carter-doctrine" noemde, die opriep tot de vorming van „regionale kaders voor onderlinge verdediging".

### Drie zones

Voor hem hebben de V.S. daarin een kapitale rol te spelen. Sedert het vertrek van de Britten ten oosten van Suez, zo zei hij graag, hebben de V.S. de westelijke aanwezigheid in dat gebied verzekerd. Het is tijd dat de Europeanen hun verantwoordelijkheden aanvaarden, zo voegde hij er an toe.
„Wij moeten allen de fundamentele onderlinge afhankelijkheid van de drie strategische zones in de wereld erkennen. West-Europa, het Verre Oosten en Zuidoost-Azië.
Als een van de drie zones wankelt, loopt de veiligheid van de andere ernstig gevaar. De politieke en militaire conclusies uit dat gegeven moeten worden getrokken".




## En nu boren

De positieve uitkomsten van het zogenaamde gravimetrische onderzoek naar de aanwezigheid van zoutlagen in het Brabantse Massief, dat voor een deel ook in Zuid-Limburg heeft plaatsgevonden, is duidelijk van grote waarde. In feite is hierdoor de waarschijnlijkheid dat er zich gas onder Limburgse bodem bevindt, groter geworden. Niet voor niets hebben maar liefst 13 maatschappijen op de dag dat in Leuven gegevens over het onderzoek bekend werden, concessies voor gebieden in Limburg, België, Noord-Frankrijk en een deel van het Duitse grensland aangevraagd met de bedoeling om daar naar gas te gaan boren.
Het doel van het onderzoek, dat verricht werd door de Rijksgeologische Dienst van Nederland te Heerlen en door de geologische diensten van België en West-Duitsland, was niet en kon ook niet zijn het direct aantonen van gas.Maar aangezien in vele andere delen van de wereld, daar waar bepaalde zoutlagen werden gevonden, ook gas bleek te zitten, hebben de samenwerkende geologen eerst naar deze zoutlagen gezocht, die als het ware als deksels fungeren voor het gas, dat zich daaronder in poreus gesteente bevindt.

Technisch mag men zo'n ontwikkeling zeker als een grotere trefzekerheid betitelen om via boren gas aan te treffen. De animo om te boren wordt er aan de ene kant door vergroot omdat bekend is dat in andere delen van de wereld onder dezelfde geologische omstandigheden, gas is gevonden. Van de andere kant is het boren op grote diepten uiteraard een kostbare zaak. Niettemin is voortvarendheid geboden. Want elke extra energiebron die men kan aanspreken of dat nu kolen of gas is, betekent een verlichting van het energieprobleem en een herbezinning op de doelstellingen met kernenergie. Het is te hopen dat het verlenen van de concessies gauw geregeld is en de boringen – ook in ons gebied – snel kunnen beginnen.

**B.R.**

## *Zaire ontwikkelde laatste vijf jaar geheel eigen liturgie*

# Reis van paus naar Afrika: een botsing van culturen

*Van onze correspondent*
*Hein ten Kortenaar*

ROME – Vorig jaar had paus Johannes Paulus II iedereen zo gewend aan zijn verre reizen, dat er algemene verbazing ontstond, toen hij in de eerste vier maanden van 1980 geen stap buiten Rome zette – afgezien van een uitstapje, op 23 maart naar Norcia, geboorteplaats van Sint Benedictus en diens legendarische tweelingzuster Scholastica, en enkele rustdagen in de pauselijke villa van Castel Gandolfo, letterlijk onder de rook van Rome.

Enkele Italiaanse bladen hadden daar zelfs al, naar oud Romeins gebruik, uit geconcludeerd dat de paus wel ziek moest zijn: ze hadden een slepende ziekte bedacht (waarvan de naam me ontschoten is), maar Italianen hebben, net als Fransen, een passie voor medicijnen, in beide betekenissen van het woord, en kunnen met de ingewikkeldste namen overweg. En het weekblad L'Europe had er een coverstory over, met een foto van een wat moe uitziende paus en een gedetailleerd verhaal over de bloedtransfusie-installatie in Castel Gandolfo, waar de paus zich met regelmatige tussenpozen nieuw leven zou moeten laten inpompen.
De Vaticaanse perszaal reageerde tot twee keer toe met een vinnige ontkenning: „Wie de paus op zijn buitenlandse reizen heeft meegemaakt", zo heette het daar, „weet dat we niet te doen hebben met een zieke man." En inderdaad, als ik enkel maar denk aan Mexico, vorig jaar januari, waar de paus zich meteen na aankomst, ondanks een tijdsverschil van zeven uur en een hoogteverschil van 2000 meter, in een niet ophoudende ronde van feestelijkheden stortte, kan ik slechts de indruk bevestigen van een kerngezonde man, die onmogelijk kan lijden aan de „slepende ziekte", die een deel van de Italiaanse pers hem heeft toegedacht.
Sindsdien bezocht hij nog zijn eigen vaderland, Polen, in mei, Ierland en de Verenigde Staten in september-oktober en ten slotte in november Turkije, waar hij de doorgewinterde journalisten afmatte met zijn bliksemreis van het besneeuwde Ankara naar Istanboel en Efeseus. En al heeft hij de eerste vier maanden van dit jaar in Rome doorgebracht, stilgezeten heeft hij niet: daarvoor hoeven we maar te denken aan de twee synodes die in die tijd werden gehouden, die van de Nederlandse bisschoppen in januari en die van het Oekraïense episcopaat in maart.

### Jonge kerk

Op 22 maart kondigde de paus tenslotte zijn eerste grote reis van dit jaar aan. In tien dagen tijd (van 2 tot 12 mei) gaat hij zes Afrikaanse landen bezoeken: Zaïre, Kongo-Brazzaville, Kenia, Ghana, Opper-Volta en Ivoorkust. Een ding zal deze reis gemeen hebben met de voorgaande: het wordt alweer geen rustkuur. Voor de rest gaat dit bezoek opnieuw een heel eigen karakter krijgen.
Zoals iedere vroegere reis verschilde van de andere: na de uitbundige vrolijkheid van Mexico, het ingetogen enthousiasme en de politeke demonstratie van Polen, de driedaagse totale stillegging van Ierland, de conventie-achtige kermisaspecten van het Amerikaanse bezoek en de algehele onverschilligheid van de bevolking in Turkije, gaat de paus nu een half werelddeel doorkruisen, waar hij het jongste deel van zijn kerk zal ontmoeten, een kleine, maar steeds groeiende minderheid in een nog grotendeels voorchristelijke (maar in sommige sectoren al post-christelijke) bevolking.

Het welkom dat hem daar wordt bereid, zal ongetwijfeld geestdriftig zijn, maar zal zich uiten in nieuwe vormen, die totaal afwijken van die welke hij tot nu toe gezien heeft. Tot voor kort was de Afrikaanse kerk het rustigste en meest traditionalistische deel van de katholieke gemeenschap Voor het grootste deel niet ouder dan een eeuw, was zij opgebouwd door westerse missionarissen, die er eenvoudigweg hun eigen Belgische, Franse of Engelse patroon hadden overgeplant.

Zij was dan ook, zoals kardinaal Maloela van Kinsjasa op de bisschoppensynode van 1971 in Rome zei, „een van de zuilen van de koloniale trits: bestuur, missie en grote ondernemingen." Dit karakter van „godsdienst van vreemdelingen", zo voegde hij daaraan toe, is van diepe invloed, zowel op het vertrouwen als op het wantrouwen dat de Afrikanen het christendom toedragen.

### Bot

De houding van veel westerse missionarissen werd op diezelfde synode duidelijk onder woorden gebracht door mgr. Azzolini, de Italiaanse bisschop van Makeni (Sierra Leone): „Ik heb hier horen spreken van plaatselijke cultuur en waarden, waarvan de kerk gebruik zou moeten maken om de Afrikanen de boodschap van het evangelie te brengen.

Maar afgezien van de oude Egyptische en de Ethiopische beschaving, is het me nooit opgevallen dat er in Afrika een andere beschaving of cultuur bestaat. Zo bot zal men het zelden meer horen, maar het is wel tekenend voor de wijze waarop het christendom in Afrika werd verkondigd: als een overgang uit heidendom en barbarisme naar godsdienst en beschaving. De Afrikaan die zich bekeerde tot een van de uiteenlopende vormen van christendom, die elkaar om het hardst bestreden, moest in alle gevallen afscheid nemen van alles wat hem met zijn gezin en stam verbond.

Hoe moeilijk dit viel en hoe vaak dit tot conflicten leidde, kan blijken uit het antwoord van een missionaris, dat de missiekenner Walbert Buehlmann optekende in zijn opzienbarende boek „Wo der Glaube lebt" (Herder 1974): „Mijn werk bestaat erin de sacramenten te weigeren": de Afrikaanse gelovigen die vasthielden aan hun stamgebruiken, op huwelijksgebied, maar ook ten aanzien van de dodencultus en andere gewoonten, moesten volgens het kerkelijk wetboek als openbare zondaars worden beschouwd en behandeld en dat was in dit geval kennelijk de meerderheid.

### Autonomie

Dezelfde klacht werd op de al genoemde synode niet door één, maar door verschillende bisschoppen geuit. Er werd gevraagd om aanpassing van het uitsluitend westers georiënteerde kerkelijke recht, om grotere autonomie voor de plaatselijke bisschoppen, om grotere eerbied voor de traditionele Afrikaanse godsdiensten („de werkelijke hinderpaal voor de evangelieverkondiging is juist die totale afwijzing, die nodeloze conflicten veroorzaakt"), om de mogelijkheid traditionele Afrikaanse elementen op te nemen in de liturgie.



● *Paus Johannes Paulus II: onder de mensen*

Kortom, de bisschoppen vroegen om de Afrikanisering van de kerk in hun werelddeel. In dit opzicht was de synode een verrassing: tot dan toe was de stem van Afrika in kerkelijke vergaderingen nog nauwelijks gehoord, en dan nog meestal ter ondersteuning van het centraal gezag en van de aloude traditie. Hier, voor het eerst, was er sprake van een Afrikaanse vleugel onder de bisschoppen, en met een heel eigen geluid. De verklaring lag in de stormachtige jaren die aan de synode vooraf waren gegaan.
Sinds 1960 was het grootste deel van de Afrikaanse landen onafhankelijk geworden en was overal een Afrikaniseringsbeweging ontstaan, die zich scherp afzette tegen het vroegere kolonialisme. De kerk, die zich in dezelfde tijd ontstuimig had ontwikkeld (het aantal katholieken was sinds 1952 van 12,5 miljoen tot 36 miljoen gestegen, het aantal inheemse priesters van 1400 tot 4200 en de Afrikaanse bisschoppen van 2 tot 147), was hierdoor niet onberoerd gebleven.
De eis, van buitenaf, en de behoefte, van binnenuit, tot dekolonisatie uitte zich hier in de ontvoogding van de buitenlandse missionarissen en van het westerse bestuursapparaat van de kerk. De beweging was niet helemaal nieuw: al in 1956, jaren voor het Vaticaans Concilie, was in Parijs een betrekkelijk onopgemerkt boek uitgekomen: Des pretres noirs s'Interrogent" (Zwarte priesters stellen zich vragen), waarin de hele problematiek aan de orde was gekomen. Zelfs de toen nog onbespreekbare kwestie van het verplichte, en voor Afrika wezensvreemde celibaat was er in discussie gesteld.

### Afrikanisering

In de jaren '60 begon de hele Afrikaanse kerk zich dezelfde vragen te stellen en steeds bewuster te streven naar Afrikanisering van de kerk. En het ging daarbij niet alleen over uiterlijke aanpassing, zoals in de toen beroemd geworden Missa Luba, waar Latijnse teksten met tamtams en andere inheemse instrumenten werden begeleid, maar over een innerlijk Afrikaans-worden, dat zich van de liturgie tot de moraalbeleving en zelfs tot de theologie uitstrekte. Dit kwam verrassend tot uiting op de synode van 1971.
Toen de reactie daarop van het Romeinse bestuursapparaat teleurstellend bleek, ging men van de Afrikaanse bisschoppen steeds minder horen. Niet omdat ze zich stilzwijgend neerlegden bij de Romeinse overmacht, maar omdat ze hun overtuigingen, eisen en behoeften in de praktijk ginger toepassen, zonder daarbij op toestemming uit Rome te wachten. Volgens pater Buehlmann is bijvoorbeeld in de laatste vijf jaar in Zaïre een geheel eigen liturgie ontwikkeld, waarbij nie alleen Afrikaanse vertalingen, maar ei gen teksten, een eigen structuur en or de van de mis zijn ontstaan, waarbi typisch Afrikaanse uitingen als collec tieve dansen worden gebruikt.
Dia-positieven, videotapes en tekst boeken liggen al enkele jaren in Rom voor goedkeuring, maar een officiee antwoord is nog steeds niet binnenge komen. Minstens acht parochies in he diocees Kinsjasa worden tegenwoo dig geleid door jonge echtparen, die i de pastorale raad van het bisdom hu parochies vertegenwoordigen. Op he gebied van de huwelijksmoraal hee een ontwikkeling plaats, die niet zo zeer uitgaat naar de in Afrika gebru kelijke polygamie, maar waarbij w het traditionele „proefhuwelijk" word toegestaan.

### Teken van hoop

In deze steeds meer Afrikaans wo dende kerk komt nu paus Wojtyla, m zijn boodschap van leerstellige ee vormigheid, disciplinaire strenghei en afkeer van nieuwigheden. Nog ve meer dan bij het bezoek aan de Ve enigde Staten of de Nederlandse bi schoppensynode wordt het een bo sing van culturen, die hier oppervla kig zal worden toegedekt door de on moeting met feestende menigten, u heemse liturgievieringen en de uitwi seling van hoffelijkheden met zwart hoogwaardigheidsbekleders.

Maar onverbiddelijker dan bij d voorgaande gelegenheden komt d paus hier te staan voor de onomkee baarheid van wat er sinds het Vat caans Concilie in de kerk aan het g beuren is. Hijzelf zal er niet door v mening veranderen: een van zijn voo naamste kenmerken lijkt wel de afw zigheid van iedere twijfel. Maar vo de rest van de nog maar zwakjes t genstribbelende kerk is het een teke van hoop, een bewijs van de plurifo miteit, de plaatselijke autonomie, c culturele eigenheid die mogelijk zij binnen de ene rooms-katholieke ke en die alleen in een hardnekkige en e genzinnige praktijk zijn te verovere

## Wie een koninklijke schouderklop krijgt en wie niet

# Tegen de tijd van de lintjesregen krijgen ze „jeuk in het knoopsgat"

Van een onzer verslaggevers

**UTRECHT – "Tegen de tijd van de lintjesregen krijgen ze allemaal jeuk in het knoopsgat" Het is een bijna gevleugelde uitspraak geworden van de vroegere commissaris van de koningin in Utrecht, baron Van Lynden van Sandenburg. Hij wilde daar maar mee zeggen, dat in april de hele goegemeente van ambtenaren, boeren, burgers en buitenlui zich nerveus gaat afvragen of er dit jaar een onderscheiding uit een koninklijke la getoverd zal worden.**

Natuurlijk komen niet alle onderscheidingen uit één la van één ambtenaar. Zoals het in een goed geordende maatschappij met drie bestuurslagen past, lopen de aanvragen voor lintjes globaal over drie schijven, die worden aangedreven door gestadig werkende ambtelijke molens en molentjes.
De gemeentelijke molens malen de aanvragen al in september en oktober naar het provinciehuis. Daar wordt gewikt en gewogen, wat afgehaald en toegevoegd en vervolgens hevelen elf provinciale molens de aanvragen naar de decoratiecommissie van het rijk. En deze commissie bepaalt wie er van 's rijkswege een koninklijke schouderklop krijgt voor aan de gemeenschap bewezen diensten.

Het begint allemaal in september, legt mr. P. Blok uit, die hoofd is van de afdeling kabinet van de Utrechtse commissaris van de koningin. Dan gaat er een brief naar alle gemeenten in de provincie om voor eind oktober de aanvragen in te dienen.

### Niet voor jezelf

Op de gemeentelijke lijst komen de namen van mensen, voor wie in de loop van het jaar aanvragen zijn ingediend en die niet tussentijds behandeld konden worden. Als eenvoudig burger ben je dan afhankelijk van anderen om op die lijst te komen, want je kunt geen onderscheiding voor jezelf aanvragen. Wie graag een onderscheiding wil, moet heel discreet een medebestuurslid van een vereniging of collega attent maken op de eigen verdiensten. Dan kan je bij de lintjesregen zelf altijd nog een verbaasd gezicht zetten.

Natuurlijk worden op elk stadhuis de begeleidende gegevens nagetrokken en bovendien wordt nagekeken of de betrokkene geen strafregister heeft. Aan de lijst worden dan toegevoegd de voor een onderscheiding in aanmerking komende gemeenteambtenaren, voor wie de afdeling personeelszaken halfjaarlijks een lijst indient.
In Utrecht, vertelt mr. N. Vos de Wael, die samen met zijn collega Quarles van Ufford, de lintjeszaken behartigt, worden ook de wethouders gevraagd kandidaten voor te dragen, waardoor het mogelijk wordt vergeten groepen uit de samenleving in de schijnwerpers te brengen.

### Onbevredigend

„Maar alles bij elkaar blijft het toch een zeer onbevredigende gang van zaken. Er zijn veel mensen, die wel voor een onderscheiding in aanmerking komen, maar gewoon niet door anderen worden opgemerkt. Bij de bedrijven wordt ook heel verschillend gedacht over het decoreren van medewerkers", aldus Vos de Wael.
Eind oktober moet de lijst bij de provincie zijn en daar gaat dan mr. P. Blok aan de slag. Hij rangschikt de aanvragen naar departementen. Iemand die jarenlang de plaatselijke harmonie en fanfare naar een hoger peil heeft gebracht, valt onder het departement van cultuur. Tien procent van de aanvragen valt af bij het zeven op het provinciehuis. Dat gebeurt bij de onderlinge vergelijkingen van de kandidaten. Dat kan zijn omdat iemand te kortstondig verdienstelijk is geweest in dorp of stad.

### Welke criteria

„Beroerd is", aldus mr. Blok, „als iemand op verschillende terreinen werkzaam is geweest voor de gemeenschap. Hij loopt dan het risico dat hij te weinig gewicht in de schaal legt op het departement, dat zijn aanvraag moet beoordelen". Bij zulke twijfelgevallen probeert mr. Blok nog wel of er mogelijk meer gegevens boven tafel kunnen komen. Nog erger vindt mr. Blok het, dat de stille werkers in het verenigingsleven en het maatschappelijk leven niet aan bod komen.

Hij legt de lijst van aanvragen als een advies voor aan de commissaris van de koningin, die uiteindelijk verantwoordelijk is voor de lijsten die naar Den Haag gaan. De commissaris zelf voegt er dan nog de lintjes-rijpe burgemeesters uit zijn gebied en provinciale ambtenaren aan toe. En dan gaat Den Haag aan het werk. De departementen mogen allemaal een bepaalde hoeveelheid lintjes vergeven en dat loopt volgens een puntensysteem. De hoogste onderscheiding krijgt de meeste punten, de ere-medailles de minste punten. Het departement, dat over zijn tevoren bepaalde hoeveelheid punten heen is, moet gaan schrappen op de uit de provincies binnengekomen lijsten of uit de rits namen die de ministeries zelf hebben samengesteld. Want dat doen ze voor de vele rijksambtenaren die in Den Haag of elders in het land werken. „Het regent in Den Haag dan ook harder dan elders in het land", zegt mr. Blok.
Ieder jaar merkt de provincie, dat zo'n 15 procent van de aanvragen in Den Haag afvalt. Ook hier is het weer de onderlinge vergelijking, die de doorslag geeft. Er zijn altijd wel te veel aanvragen. Uiteindelijk zijn het de chefs van de kabinetsafdelingen van de departementen, die bij elkaar komen en als „decoratiecommissie" de laatste beslissing nemen.
Met welke criteria ze werken, is niet bekend. Dat wil zeggen, wel beken natuurlijk aan die commissielede maar het is geheim en het zal ook w geheim blijven. Ook als er nu ee eens verandering gaat komen in h systeem van decoreren van verdie stelijke vaderlanders. Alle betrokk ambtenaren zeggen dat dit jaar de la ste lintjesregen-oude-stijl is. Volge jaar moet het anders, maar het we ontwerp dat daarvoor eerst nog w moet worden is er ondanks vele to zeggingen van opeenvolgende ka netten nog steeds niet.

### Ridder

Het nieuwe stelsel zou dan inhoud dat de eremedailles (in brons, zilver goud) verdwijnen. Je zou dan gel maar ridder worden in de orde v Oranje-Nassau. En dan kan je la nog altijd promoveren tot offici leeuw of commandeur. En met de la ste onderscheiding zit je dan echt w in de eredivisie van de onderscheid gen.
Er zal overigens niet zoveel veranc ren aan het systeem van uitverkiez gen en dat zal dan veel onbevre gends blijven houden. Een topvoetb ler, die een paar jaar lang zijn eig zakken goed vult met het maken v wat doelpunten (of juist het voorl men ervan) krijgt eerder een ond scheiding dan de stille werker die l langeloos en uit clubliefde ieder we einde voor pupillen en andere onl kende voetballers de kalklijnen op l veld uitzet.

# fficieren, ridders en medailledragers

LEN – Ter gelegenheid van koninginnedag zijn dit jaar jaarlijkse lintjesregen negen Nederlanders benoemd tot andeur in de orde van Oranje-Nassau. De nieuwe comeurs zijn mr. H. Scheltema, permanent vertegenwoordian het Koninkrijk der Nederlanden bij de Verenigde Na New York, mr. P.C. van Lierde, sacrista van Zijne Heiligde Paus en vicaris-generaal voor Vaticaanstad.

de onderscheiding ging naar: de leden van de Raad van State, drs. J.M. , mr. J. van der Hoeven en mr. T.J.A.M. van Lier, de commissarissen koningin J.D. van der Harten (Noord-Brabant) en mr. A.P. Schilthuis he), mr. J.C.W.M. Huijsmans, secretaris-generaal van het ministerie van ien en naar dr. W.A. van de Garde, directeur-generaal van handel amen diensten bij het ministerie van economische zaken Onder hen die n benoemd tot ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw bevindt zich ntal leden van de Staten-Generaal: drs. H.B.P.A. Letschert (CDA), mr. Schlingemann (VVD) (beiden Eerste Kamer), P. Dankert (PvdA), mr. A. en (VVD), drs. E. Nypels (D'66) (allen Tweede Kamer).
idder in diezelfde orde zijn verder benoemd mr. C.D. van Boeschoten, eken van de orde van advocaten bij de Hoge Raad, prof. dr. I. Schöffer. r in de orde van de Nederlandse Leeuw werd ook dirigent Bernard Haian het Concertgebouworkest. In de wereld van cultuur, recreatie en happelijk werk ging de onderscheiding ridder in de orde van Oranjeonder meer naar de Zangeres Zonder Naam (Mary Beij), schaatstrainer an den Berg, dichteres-schrijfster Lidy van Eijsselstein, schrijfster Jos anen-Pieters, beeldend kunstenaar Jack Maris, zangeres Cécile Moertiest en tekstenschrijver Alexander Pola, de toneelspeler Eric Schneie violisten Jaap Schröder en Gregor Serban en naar de acteur Henk van

**en televisiepresentator Willem Duys en naaldkunstenares Cécile an werden ook ridder in de orde van Oranje-Nassau. Voorzitter Harm r Meulen van het Christelijk Nationaal Vakverbond is benoemd tot r in de orde van Oranje-Nassau.**

**burg werden de volgende onderscheidingen uitgereikt**

## ET VOOR NEDERLANDS-LIAANSE ZAKEN

r in de orde van Oranje-Nassau: ulscher, hoofdcommies A bij het et voor Nederlands-Antiliaanse

**r in de orde van Oranje-Nas-**

Raven, commandant Vrijwilli-Korps Curaçao.
**r in de orde van Oranje-Nassau**
nds, hoofd afd. Onderwijszaken gebied Aruba; O.J. Boekhoudt, cteur Mavo-onderwijs; C. van r.k. geestelijke; C.G. Grootens, de bureau van de Stichting Rering; P. Hendrikckx (zuster Hil), leidster Bejaardentehuis op Bo-

**daille verbonden aan de orde Oranje Nassau**
**goud:**
ps (zuster Victoria), religieuze St.-beth Hospitaal.
**zilver:**
onzales, werknemer St.-Elisabeth pitaal.
**brons:**
Beaumont, werkster.

## ENLANDSE ZAKEN

ot commandeur in de orde van nje Nassau, bij bevordering; mr. H. eltema, permanent vertegenwoorr van het Koninkrijk der Nederen bij de Verenigde Naties te New

ot commandeur in de orde van nje Nassau:
P.C. van Lierde, sacrista van Zijne gheid de Paus en vicaris-generaal Vaticaanstad.
**fficier in de orde van Oranje-Nas-**

eder P.J. Beelen, lid van de Congatie van de Broeders van Maast te Talca (Chili); pater J.H.P. Bos, vinciale overste van de Missionaen van de Heilige Familie te Sano de Chili; mgr. P.J.J. Koop C., lid van de Congregatie der sionarissen van het Heilig Hart.
**idder in de orde van Oranje-Nas-**

eder P. Boonmaan, lid van de Congatie der Mill Hill Missionarissen te le (Oeganda); zuster B.J. van Adrim, lid van de Congregatie van de ers Ursulinen te Mumias (Kenya); r J. Blom, lid van de orde der Minroeders Franciscanen te Karachi; r L.G.M. Boeren, lid van de Congatie van missionarissen van het lig Hart te Cebu City (Filippijnen); r L.H. Bohnen, lid van de Congree der Salesianen van Don Bosco B) te Port au Prince; pater C.J. de k, lid van de Orde der Mill Hill sionarissen te Mamuli (Oeganda); r J.A. Diebels, lid van de Congree der Salesianen van Don Bosco te t au Prince; zuster A. Hoeijmans, pleegster, lid van de St.-Joseph's gregatie van Mill Hill te Gujrat kistan); pater S.Ph. Kammerer, lid de orde der Minderbroeders Franenen te Swat (Pakistan); frater A. de Kok, lid van de Congregatie Fraters Onze Lieve Vrouw Moeder Barmhartigheid te Kissii (Kenya); r H. Lammers, lid van de Congree der Mill Hill missionarissen te ia (Kenya); pater J. Lemmen, lid de Congregatie der Lasaristen te Luiz (Brazilië); pater G. van Roon, van de Congregatie der missionaen van het Heilig Hart te Surigao ippijnen); zuster A.H.M. Verbunt, van de Orde van Missiezusters van Heilig Hart te Abor (Ghana); pater H. Wiertz, lid van de Congregatie missionarissen van het Heilig Hart Tudela (Filippijnen); zuster P.M. Wijk, regionale overste van de ters van de Congregatie der Liefusters van de H. Carolus Borrous in Tanzania; A.J. Knippenberg, selier bij het Consulaat-Generaal Nederlanden te Antwerpen; M.J.J. vens, kanselier der 1e klasse bij het sulaat-Generaal der Nederlanden Düsseldorf;
**eremedaille, verbonden aan de oran Oranje Nassau**
**n zilver:**
H.E.A. Heusschen, adjunct-coms A, secretaresse van de Directeur neraal Internationale Samenwerg van het Ministerie van Buitense Zaken.

## TENLANDSE ZAKEN EN LAND-UW EN VISSERIJ

**fficier in de orde van Oranje-Nas-:**

. Hartman, landbouwraad aan Hr. ambassade te Athene.

## BUITENLANDSE ZAKEN EN CULTUUR, RECREATIE EN MAATSCHAPPELIJK WERK

**● tot ridder in de orde van Oranje Nassau**
mevr. C.A.M.W. Dreesmann Cecile, wonende te Florida, naaldkunstenares; Willem Duys, wonende te Vence, Frankrijk, radio- en televisiepresentator.

## JUSTITIE

**● Ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw**
Mr. P.G.H. Paulussen, president van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht.
**● Ridder in de orde van Oranje-Nassau**
Pastoor N.L. Schlangen te Roermond.
**● De eremedaille in goud aan**
L.C. van Gangelen, praeses van de Kerkvoogdij van de Hervormde Gemeente te Maastricht; J.A. van Kuijk, adjudant van de Rijkspolitie te Gronsveld;
**● In zilver aan:**
J.H. Tossings, lid van het kerkelijk zangkoor St. Jozef in Oost-Maarland; P.M. Hendriks, opperwachtmeester van de Rijkspolitie in Maasbracht; J. Janssens te Roermond; J. Martens, wachtmeester der Rijkspolitie 1ste klasse in Wessem; W.J.H. Scheepers, koster van de Sint Lambertusparochie in Oirsbeek.

## BINNENLANDSE ZAKEN

**● Tot Commandeur in de orde van Oranje Nassau**
Commissaris van de Koningin in Noord-Brabant J.G. van der Harten; Commissaris van de Koningin in Drente mevr. mr. A.P. Schilthuis.
**● Tot Ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw:**
Tweede Kamerlid P. Dankert in Edam; Tweede Kamerlid mr. A. Geurtsen in Maasland; Tweede Kamerlid drs. E. Nypels in Rijswijk.
**● Officier in de orde van Oranje-Nassau:**
C.M. Tuyt, hoofdadministrateur bij het A.B.P. in Hulsberg.
**● Ridder in de orde van Oranje-Nassau:**
Burgemeester H.J.R. van Laar van Gronsveld; Burgemeester A.L.G. Steeghs van Horst; A.H.M. Hermans, directeur (gep.) van de Dienst Gemeentewerken te Geleen.
**● De eremedaille in goud aan:** J.H.M. Eurlings te Wijnandsrade; J. Geerlings, wethouder van Swalmen; J.W. Oomen, wethouder van Sevenum; H.J. Savelkoul, secretaris van Obbicht en Papenhoven.
**● In zilver aan:**
M.W. Arets te Geleen; brigadier H.A. Erckens van de gemeentepolitie Maastricht; J. Genotte, chef van de stadskwekerij van Openbare Werken van Maastricht; J.H. Peeters te Venlo; J.H. Reijntjes, voorzitter van het Oranje Comité in Meerlo; H.J.M. Spierings, hoofdagent van politie in Nijmegen en wonend in Mook.

## ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN

**● Ridder in de orde van Oranje-Nassau:**
Conrector L.P.R. Delsing van het Antonius Doctor College in Kerkrade; H.A.H. Frantzen, oud-leraar aan de LTS in Maastricht; drs. N.H.C. van Loenen, oud-leraar aan het Serviamlyceum in Sittard; K.P.G. Ververgaart, oud-hoofd van de bijzondere lagere school in Tegelen; J.J. Antonietti, leraar aan het Conservatorium in Maastricht wonend te Gronsveld.

## FINANCIËN

**● Officier in de orde van Oranje-Nassau:**
mr. A.A.F. van den Beld, oud-hoofdinspecteur A van 's Rijks belastingen, oud-hoofd van de inspectie der directe belastingen te Heerlen.
**● Ridder in de orde van Oranje-Nassau:**
J. Lindenberg, referendaris van 's - Rijks belastingen ten kantore der Rijksbelastingen te Heerlen; J.J. de Jong, hoofdcommies-A sectiechef van 's Rijks belastingen te Heerlen, centrale douanepost.
**● De eremedaille in goud, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau:**
J. Jacobs, commies-A van 's Rijks belastingen te Venlo.
**● De eremedaille in brons, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau:**
mevr. J.C.G. de Corti-Knapen, rijkswerkvrouw ter inspectie der directe belastingen te Weert.

## DEFENSIE

**Officier in de orde van Oranje-Nassau met de zwaarden:**
kolonel C.J.M.J. Koreman van het wapen der Koninklijke Marechaussee te Vaals.
**Ridder in de Orde van Oranje Nassau met de zwaarden:**
kapitein J.C. Breukelaar, van de dienstgroep van de officieren voor speciale diensten van de Koninklijke Luchtmacht (AFCENT) te Wijlre.
**Ridder in de orde van Oranje-Nassau:** H. H. Abbenbroek, technisch hoofdambtenaar voor bijzondere diensten bij de Directie Gebouwen, Werken en Terreinen te Montfort.
**● De eremedaille in goud, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau:**
adjudant-onderofficier H.F. Meulenberg van het wapen der Koninklijke marechaussee te Heerlen.
**● De eremedaille in zilver met de zwaarden, verbonden aan de orde van Oranje Nassau:**
adjudant-onderofficier-administrateur J.L.T. Geelen, van het dienstvak der militaire administratie te Melick; sergeant-majoor-administrateur P.J. Hendriks, van het dienstvak der militaire administratie te Lomm.
**● De eremedaille in brons, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau:**
L.A. Vallen, administratief ambtenaar-C 2de klasse, bij het Technisch Specialisten Opleidingscentrum Zuid, te Swalmen; H.J. Last, telefonist-A bij het 541 Verbindingsbatalon te Maastricht, J.M. Hout, voorheen rijksambtenaar-III bij het 302 Verzorgingscommando te Venray.

## VOLKSHUISVESTING

**● Ridder in de orde van Oranje-Nassau:**
H.J. Evers te Roggel, directeur van de bouwvereniging „St.-Jozef" te Roermond; Th.P.W. Janssen te Venlo, oud-voorzitter van de woningbouwvereniging „Onze Woning" te Venlo; P.J.M. Maas te Maastricht, adj.-directeur van de Verenigde Bedrijven Wilma BV te Weert.
**● De eremedaille in goud, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau:**
J.C. Dumoulin te Maastricht, penningmeester van de Samenwerkende Bouwvereniging „St.-Servatius", „Gezond Maastricht" en „Eigen Haard" te Maastricht.

## VERKEER EN WATERSTAAT

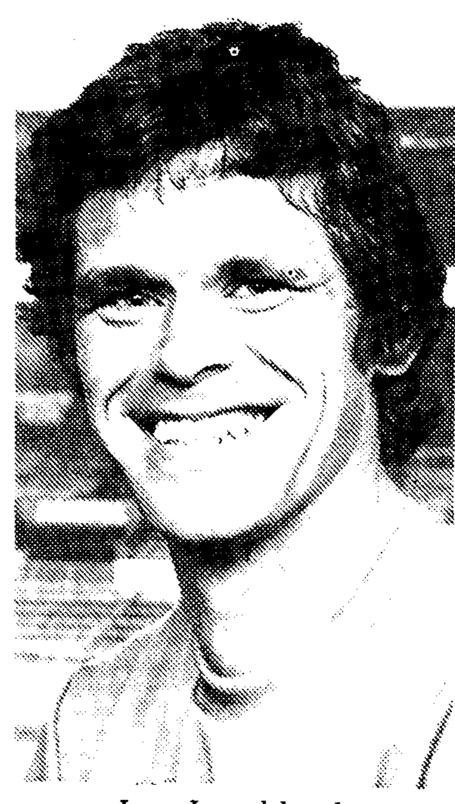
**● Ridder in de orde van Oranje-Nassau:**
L. van Krieken te Weert, medewerker bij de NV Nederlandse Spoorwegen; W.H.J. Derckx te Venlo, directeur transport- en expeditiebedrijf H. van Strien BV.

*Burgemeester H.J.R. van Laar*
... Ridder ....

**● Eremedaille in goud, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau:**
J.J.H. Teeuwen te Venlo, verkeersleider bij de NV Nederlandse Spoorwegen; P.A.M. Radermacher te Klimmen, hoofdopzichter-instructeur bij het Verenigd Streekvervoer Limburg VSL; F.J. Geurts te Heerlen, hoofdemployé 1ste klasse der PTT; H.J. Lennertz te Maastricht, hoofdemployé 1ste klasse der PTT; H.J. Essers te Margraten, employé 1ste klasse der PTT; G.Th. van Eck te Roermond, hoofdemployé 1ste klasse der PTT; P.J. van Deurse te Maastricht, hoofdemployé 1ste klasse der PTT.
**● Eremedaille in zilver, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau:**
H. van Oosterhout te Hoensbroek, uitvoerder bij van Hattum en Blankevoort BV te Beverwijk; J. Bakkus te Venlo, opzichter goederenemplacement bij de NV Nederlandse Spoorwegen; M. Hendrix te Maastricht, opzichter goederenemplacement bij de NV Nederlandse Spoorwegen; J.J. Buquet te Maastricht, hoofdconducteur bij de NV Nederlandse Spoorwegen; S. Petrusma te Venlo, verantwoordelijk monteur brugonderhoud bij de NV Nederlandse Spoorwegen; W. Willems te Maastricht, seinhuiswachter bij de NV Nederlandse Spoorwegen; P.A. Hermans te Baexem, treindienstleider bij de NV Nederlandse Spoorwegen; H.R. Braeken te Maastricht, oud-hoofdemployé der PTT; M.J.H. Roumen te Swalmen, hoofdemploý der PTT; H.W. Jeurissen te Montfort, employé 1ste klasse der PTT; H.W. Toebosch te Roermond, hoofdemployé der PTT; J.L. Knippenberg te Heythuysen, besteller der PTT; L. Hardy te Maastricht, hoofdemployé der PTT; S.A. Hermans te Maastricht, employé 1ste klasse der PTT; M.A.M. Jansen te Vierlingsbeek, hoofdemployé der PTT; H.J. Houben te Simpelveld, besteller der PTT; P. Bos te Panningen, hoofdemployé der PTT; M.G.M. Frissen te Arcen, employé 1ste klasse der PTT; G.H. Thijssen te Blerick, blokwachter bij de NV Nederlandse Spoorwegen; F.Th. van Mosseveld te Venlo, employé 2de klasse der PTT.
**● Eremedaille in brons, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau:**
A. Nieuwenhuis te Beek, kantonnier van Rijkswaterstaat; J.F. Lion te Maastricht, aspirant-vakman bij de NV Nederlandse Spoorwegen; M.J. Hoeben te Roermond, ploegleider rangeerdienst bij de NV Nederlandse Spoorwegen; J.H. Lenaerts te Sittard, voorman-meetassistent bij de NV Nederlandse Spoorwegen.

## Sport

DEN HAAG – De sport is niet vergeten bij de traditionele lintjesregen op koninginnedag. Dertien Nederlanders die zich in verschillende taken van sport op een of andere wijze verdienstelijk hebben gemaakt zijn benoemd tot Ridder in de orde van Oranje Nassau. Tot hen behoort Bram Leeuwenhoek, enkele malen chef de mission van de Nederlandse Olympische ploegen. Ook schaatser Jeen van den Berg, voetballer Jan Jongbloed, wereldkampioen wielrennen Keetie van Oosten-Hage en ex-zwemtrainster Wil Storm behoren tot de gedecoreerden.
De volledige lijst ziet er als volgt uit: Bram Leeuwenhoek te Maassluis, Jan Jongbloed te Amsterdam, Jeen van den Berg te Heerenveen, Keetie van Oosten-Hage te Kloetinge, Wil Storm te Amstelveen, C.R. Beek, oud-voorzitter van de Tennisbond, H.A. Bremekamp, hoofd grond-technische dienst van de KNVB, P.A. de Bruin, secretaris de ijsclub te Leeuwarden, Nico de Doelder, vice-voorzitter van de IJshockeybond, Fokke Remmers, lid bondsbestuur KNVB en oud-voorzitter zaterdagvoetbal en hoofd Stichting Lichamelijke Opvoeding in Zwolle, Piet Storm, secretaris-penningmeester Stichting Sport en Spel in Amsterdam en oud-voorzitter Basketbalbond G.J.E. Willemsen, bestuurslid Nederlandse Katholieke Sportbond te Tilburg.


*Jan Jongbloed*
... Ridder ....

## ECONOMISCHE ZAKEN

**● Tot ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw**
J.B. van Rongen, wonende te Malden, gemeente Heumen, directeur Concernadministratie Estel NV Hoesch-Hoogovens te Nijmegen; drs. P.A. Becx, directeur van de N.V. Provinciale Limburgse Electriciteits Maatschappij, te Maastricht.
**● Tot ridder in de orde van Oranje Nassau**
T. Bakker, wonende te Geleen, chef Projectgroep Buitenland Afdeling Nieuwbouw van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; drs. K.W.M. Breukers, wonende te Roermond, voorheen procuratiehouder bij de NV Provinciale Limburgse Electriciteits Maatschappij te Maastricht; W. Hasselder, wonende te Geleen, projectingenieur Groep Polymeren van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; F.N.M. Rutten, wonende te Heerlen, chef Financiële Hoofdadministratie van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; M. Hendriks, wonende te Hoensbroek, hoofdstatisticus bij het Centraal Bureau voor de Statistiek te Heerlen;
**● Eremedaille, verbonden aan de orde van Oranje Nassau in goud**
F.G.B. Wolthuis, productiedirecteur van Stork Brabant BV te Boxmeer; H.J. Akkermans, wonende te Wittem, medewerker Interne Accountantsdienst van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; P.J. Arets, wonende te Brunssum, medewerker Lokatiebeheer Hoofdkantoor van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.W. Behet, wonende te Brunssum, medewerker Expeditie Stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; A.H.M. Bindels, wonende te Hoensbroek, medewerker Personeelsdienst Inkoop/Materiaalbedrijf van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.H. Debets, wonende te Geleen, plv. bedrijfsleider Porisofabriek Maurits van de Naamloze Vennootschap D.S.M.

*Mary Beij*
... Ridder

L.H. Edelhausen, wonende te Geleen, medewerker afd. Milieuresearch van het Centraal Laboratorium van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; H.W. Fox, wonende te Hoensbroek, chef Staf Electrotechniek Algemeen Technische Voorzieningen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.: H.A. Hermensen, wonende te Amstenrade, groepsleider Transport en Opslag Chemie van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J. Hofman, hoofd van de afdeling inkoop bij de N.V. Koninklijke Sphinx te Maastricht; F.J. Kempeners, wonende te Oirsbeek, medewerker Personeelsdienst Stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; L.M. Kerkhofs, wonende te Geleen, werktuigkundig Constructeur bij de Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; N.H. Lardenoije, wonende te Geleen, chef werkvoorbereiding/Begrotingen/Informatiebureau Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; P.H. Peters, wonende te Born, medewerker Lokatiebeheer Divisie Chemische Producten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.J.H. Ramakers, wonende te Sittard, medewerker Centraal Laboratorium van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.H. Roes, wonende te Schaesberg, medewerker Concerndienst Financien en Economie van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; A.J. Smeets, wonende te Hoensbroek, chef Assemblagebedrijf Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; P. Smeets, wonende te Stein, leidinggevend medewerker Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; I. Zaicsek, wonende te Spaubeek, medewerker Groep Polymeren van de Naamloze Vennootschap D.S.M.
**● In zilver**
M.A.S. Booten, wonende te Ulestraten, werkvoorbereider en technisch administrateur Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; H.H. Coenen, wonende te Heerlen, medewerker Divisie Energie van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; H.J. Consemulder, wonende te Geleen, operator bij de Groep Polymeren van de Naamloze Vennootschap D.S.M.

P.J.H. Frusch, wonende te Beek, monteur Groep Organische Producten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.S. Hanssen, wonende te Geleen, inspecteur Kranen Transportdienst bij de Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; Mej. G.C.H. Hensgens, wonende te Brunssum, medewerkster afdeling Hoofdkas van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; A. Hoogstede, wonende te Geleen, chef Portier Lokatiebeheer Divisie Chemische Producten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; P.M. Keulen, wonende te Munstergeleen, leidinggevend medewerker Laboratorium Stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.H.L. Kusters, wonende te Oirsbeek, leidinggevend medewerker Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; C.P.M. Leurs, wonende te Heerlen, medewerker Financiële Hoofdadministratie van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; L. Maassen, wonende te Sittard, opzichter Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Venootschap D.S.M.; K.A.H. Massen, wonende te Urmond, monteur bij de Groep Organische Produkten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.J.J. Mengelers, wonende te Oirsbeek, plv. Chef Railvervoer Stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; H.J.L. L'Ortije, wonende te Sittard, werktuigkundig onderhoudsbaas bij het Stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.H. Peters, wonende te Elsloo, leidinggevend medewerker Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; P.J. van Pol, wonende te Echt, medewerker bij de Groep Koolwaterstoffen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; S.H. Schreurs, wonende te Heerlen, medewerker Concerndienst Planning en Ontwikkeling van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.L.M. Starink, wonende te Geleen, 1e monteur op het Stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.G. Thönissen, wonende te Maasbracht, groepsleider Werkvoorbereiding Centrale Onderhoudsdiensten bij de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.G.M. Winckelmolen, wonende te Amstenrade, leidinggevend medewerker Algemene Technische Voorzieningen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; B.J. Bhagwandin, wonende te Kerkrade, administratief ambtenaar B 1e klasse bij het Centraal Bureau voor de Statistiek te Heerlen.

**● In brons**
J.Chr. Evers, wonende te Geleen, medewerker bij de Centrale Opleiding van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.J. Hendriks, wonende te Schinveld, voorwerker Assemblagebedrijf Fends voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.H. Janssen, wonende te Brunssum, Assemblagewerker Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; M.P.J. Janssen, wonende te Brunssum, operator Groep Bouwmaterialen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; W.J.G. Keularts, wonende te Kerkrade, monteur Groep Organische Producten van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; H.H. Kisters, wonende te Urmond, administratiemedewerker bedrijf Fonds voor Sociale Instellinde Naamloze Vennootschap D.S.M.; J. Klunder, wonende te Heerlen, medewerker Groep Bouwmaterialen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; J.J. Reul, wonende te Elsloo, kantinebeheerder Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.; W.H. Teeuwen, wonende te Geleen, hovenier bij het Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap D.S.M.

## LANDBOUW EN VISSERIJ

**● Tot officier in de orde van Oranje-Nassau**
Drs. P.H. Coenemans te Roermond, algemeen secretaris van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond.
**● De eremedaille, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau in goud**
J.A.W. van Bree te Helden, voormalig directeur van de zuivelfabriek te Heythuysen; J.H. Timmermans te Horn, ambtenaar buitendienst bij de sociaal-economische bedrijfsvoorlichting van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond.
**● In zilver**
G. de Mooij te Venray, baas produktie in de Venrayse researchafdeling van Venreco B.V., onderdeel van het Nestlé-concern.

## SOCIALE ZAKEN

**● Tot officier in de orde van Oranje-Nassau**
H. van der Meulen, wonende te Utrecht, voorzitter van het Christelijk Nationaal Vakverbond.
**● Tot ridder in de orde van Oranje-Nassau**
J.K. Hajenius, wonende te Kessel (L.), districtsbestuurder van de Federatie Industriebond FNV; Drs. J.W.F. van Meegeren, wonende te Maastricht, referendaris, stafmedewerker bij het aldaar gevestigde districtsbureau voor de Arbeidsvoorziening in de provincie Limburg.
**● De eremedaille, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau in goud, bij bevordering**
M.H. Steffanie, wonende te Herten, chemisch adviseur bij Haagen Chemie B.V. te Roermond.
**● In goud**
Mevr. J.M.E. Doljé, wonende te Schaesberg, directiesecretaresse bij de Stichting Beheer Pensioenfondsen A.Z.L. te Heerlen; G. Zijlstra, wonende te Schaesberg, werkzaam bij de externe voorlichting van de afdeling A.M.F.-pensioenen bij de Stichting Beheer Pensioenfondsen A.Z.L. te Heerlen; C.J. Peters, wonende te Venlo, instructeur bij het Centrum voor Vakopleiding van Volwassenen aldaar.

*Mr. P.G.H. Paulussen*
... Ridder ....

**● In zilver**
G.A. Rutten, voorheen drukker bij Van den Munckhof B.V. te Venray; Mej. A.M.M. Houben, huishoudster bij de emeritus pastoor, de heer J.P.C. Pont te Stramproy; J.W. Janssen, werkmeester bij de Kleiwarenfabrieken Gebr. Laumans B.V. te Tegelen; H.A. Görtzen, wonende te Kerkrade, penningmeester en plaatselijke vertegenwoordiger van de Federatie Bouwen Houtbond; Mevr. P. Cramers-Boumans, wonende te Afferderm, gemeente Bergen, oud-voorzitster van de plaatselijke afdeling van de Nationale Vrouwenbeweging van het Nederlands Katholiek Vakverbond.
**● In brons**
Mevr. D.M. Beelen te Weert.

## CULTUUR, RECREATIE EN MAATSCHAPPELIJK WERK

**● Tot ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw**
Bernard Haitink, dirigent van het Concertgebouworkest, wonende te Bergen aan Zee; Hans de Roo, intendant van de Nederlandse Opera, wonende te Amsterdam.
**● Ridder in de orde van Oranje-Nassau:**
Jeen van den Berg, schaatstrainer, wonende te Heerenveen; Mary Beij (Zangeres zonder naam), wonende te Stramproy; Cécile Moerdijk, zangeres, wonende te Leende (N.B.); Alexander Pola, artiest-tekstschrijver, wonende te Amsterdam; Henk van Ulsen, acteur, wonende te Amsterdam; L.A. Verheijen, oud-directeur R.C. Godshuis en Louisastichting te Roermond. J.H. Claessen, musicus, tevens adjunct-directeur van het Brabants Conservatorium, wonend te Tilburg. Jan Jongbloed, te Amsterdam, keeper van Roda JC.

*Alexander Pola*
Ridder O.N.

*Dr. H.J.B.J. Lubbers*
...Officier O.N....

*Willem Duys*
...ridder...

**● De eremedaille, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau in goud**
J.H. Hendriks, voorzitter van de Toneelvereniging „Vondel" en voorzitter van de harmonie St.-Caecilia te Schinveld; W.J.H. Jussen, secretaris van de Postduivenvereniging „Eendracht 1929 Vaals" en oud-hoofdbestuurslid van de Centrale Limburgse Bond van Postduivenhouders te Vaals; Mevr. A.E.M. Kuppens-van Elst, bestuurslid van de Stichting Bejaardencentrum 't Hoogveld te St.-Anthonis (gem. Opioo c.a.); J.L. Rijnders te Limbricht.
**● In zilver**
M.J.H. Aben, bestuurslid van de harmonie St.-Agatha te Grathem; G.H.A.H. Ambrosius, lid oud-voorzitter van de fanfare St.-Caecilia te Middelaar (gem. Mook en Middelaar); P.J. Brandts, penningmeester van de harmonie St.-Caecilia te Schinveld; P.Chr.H. Derckx, bestuurslid van de voetbalvereniging Beegden, te Beegden; J.M. ten Haaf, bestuurslid van het Schuttersgilde St.-Lambertus te Milsbeek (gem. Gennep); J.N.F. Haagmans, voorzitter van de Schutterij St.-Sebastianus te Puth (gem. Schinnen); W.J.D. van der Hagen, secretaris van de voetbalvereniging S.E.S. te Langenboom (gem. Mill c.a.); D. de Hoop, dirigent van de Mandolinevereniging Troubadour te Brunssum; E. de Hoop te Brunssum; W.L. Linssen, lid oud-bestuurslid van de Schutterij St.-Severinus te Grathem; G.H. Litjens, bestuurslid van de voetbalvereniging Oda te Weert; F. Merckx, voorzitter van de Postduivenvereniging Eendracht te Hulsberg; J.A. Nelissen, lid oud-bestuurslid van de R.K. Voetbalvereniging Juliana '24 te Koningsbosch (gem. Echt); P.H.E. Paes, oud-secretaris van de Stichting 1940-1945 van de Gewestelijke Mijnstreek wonende te Geleen; J.J. Smeets, lid oud-bestuurslid van het Geleens Mannenkoor Mignon, te Geleen; L.J. Vossen, bestuurslid van de harmonie St.-Caecilia te Geulle; J.Chr.F.M. Wertenbroek, voorzitter van de voetbalvereniging De Maaskantse Boys en van de Toneelvereniging Rust Roest te Maren (gem. Lith); H.J. Winthagen, bestuurslid van de fanfare Les Amis Réunis, te Klimmen-Ransdaal; J.J.Th. Wouters, tweede voorzitter van de Duivenclub De Liefhebbers te Geleen.

## VOLKSGEZONDHEID EN MILIEUHYGIËNE

**● Tot officier in de orde van Oranje-Nassau**
Dr. H.J.B.J. Lubbers, voormalig keel-, neus- en oogarts en onderwijscoördinator bij het De Weverziekenhuis te Heerlen, wonende te Heerlen.
**● De eremedaille, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau in zilver**
J.C.A. Biemans, ere-bestuurslid van de R.K. E.H.B.O.-vereniging St.-Raphaël te Loon op Zand (gem. Slochteren); Mevr. E.M.S. Struben, secretaris van het Nederlandse Rode Kruis afdeling Venlo, wonende te Venlo.

## Auto's en motoren

Autohandel CORRECT een begrip voor kwaliteit en lage prijzen, biedt een collectie gebruikte auto's aan voor zeer lage prijzen. Wij geven 6 mnd. of 20.000 km schriftelijke garantie. Fin. mog. ƒ 200,–. Klaar terwijl u wacht. Ook inkoop vanaf '71. Mercedes 240 D ƒ 8700,–. Mercedes 250 C gas sportwielen '73 ƒ 4500,–. Mercedes 220 D '73 ƒ 4500,–. Opel 1900 GT sport '72 ƒ 5900,–. Opel Manta 16 S '74 ƒ 3400,–. Opel Manta 12 S gasinstall. '75 ƒ 4400,–. Opel Ascona 19 SR '74 ƒ 3400,–. 3x Opel Rekord 1900 1700 '75 ƒ 3400,–. Citroën CX 2200 '76 ƒ 5900,–. 2x BMW 1602 + 2002 sportwielen '73 ƒ 3400,–. Ford Capri 1600 XL '75 ƒ 4500,–. Ford Granada 2300 XL coupé '74 ƒ 3400,–. Ford Taunus 1600 XL coupé '73 ƒ 2400,–. Datsun 120 Y '76 ƒ 3250,–. Datsun 140 J '76 ƒ 3250,–. 2x Daf 66 '74-'76 ƒ 2750,––ƒ 4500,–. Austin Allegro 1300 sportwielen '76 ƒ 3500,–. Honda Civic '75 ƒ 3400,–. Honda Civic '77 ƒ 6500,–. Vauxhall Viva '75 ƒ 2400,–. 2x VW-bus, pers.verv. '73 ƒ 2700,–. Mazda 616 '77 ƒ 5250,–. Toyota Celica ST 1600 5-speed '76 ƒ 5900,–. Alfasud '76 ƒ 3950,–. Toyota Cressida Hardtop luxe 5-speed '78 ƒ 9700,–. Brunssummerweg 81, Ubach over Worms bij Heerlen. Tel. 045-315024.

PEUGEOT 504 TI kl. met. blauw, echt leder, schuifdak etc. ƒ 4500. Peugeot 604 SL 76, kl. met. grijs, elektr. en get. ramen, schuifdak, stereo etc. ƒ 6250. Peugeot 304 SL Break 77 gas kl. groen ƒ 6500. Volvo 142 74 gas, kl. blauw stereo jub.uitv. ƒ 4950. Volvo 144 autom. 73, kl. groen i.z.g.st. ƒ 3500. BMW 1602 76, kl. oranje i.st.v.nw. ƒ 7400. BMW 520 73 groen i.z.g.st. ƒ 4600. Renault R 30 TS 76, kl. bruin, zeer mooi ƒ 5500. Renault R 5 L 76, kl. groen i.z.g.st. ƒ 6400. Ford Capri 1600 XL 75, kl. oranje, stereo etc. ƒ 4950. Ford Capri 1600 GT 73, kl. zwart ƒ 2250. Opel Manta 16 S 73, kl. met.blauw als nw. ƒ 3500. Chevrolet 6 cyll. 74, gas, kl. wit ƒ 7250. Datsun 180 B 74 kl. oranje ƒ 2250. Mini Clubman 75 sportv., kl. rood ƒ 2500. Alfa Romeo 2000 GTV 73, kl. met. rood, sportv., stereo etc. ƒ 4250. Citroën CX 2000 75, kl. met. blauw i.z.g.st. ƒ 4950. BP Garage Parallelweg 1 Spaubeek. Direct aan afrit snelweg.

Te k. DAF 44. Dammerscheidstr. 17, Voerendaal. Tel. 04446-2096.

Te k. a. OPEL Manta 1900 S, bwj. '78. Vogelzankweg 210, Ubach o. Worms. Tel. 045-310129.

Te k. BMW 518, bwj. '76, km.st. 57.000, kl. rood. Te bevr. B. Savelberglaan 75, Kerkrade tot 19.00 uur, dan tel. 418953.

Te k. DATSUN 120 Y, bwj. '76. Hoofdstr. 86, Hoensbroek. Vr.pr. ƒ 3700,–.

OPEL Kadett coupé '77 2x; Ascona diverse types o.a. 19 SR, 16 S 4-drs. en 16 N; Manta 16 N type '76; Kadett spec. '77, '76 en '75; Rekord 21 D 4-drs., type '78; Audi 80 LS '74; Kadett '72 en '71. Inruil + financiering + garantie. Automobielbedrijf Jos Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. weg. omst. PEUGEOT type '74, vraagpr. ƒ 1450,–, Op de Knip 43, Kerkrade-West.

Laatste kans! DATSUN 120 AF II coupé, 3½ jr. oud, ƒ 5000,–, tel. 04446-1869.

Te k. hele mooie goed onderhouden VW-KEVER 1300 tel. 043-16176, M'str.

Te k. zeldz. mooie AUDI 80 LS, bwj. dec. '76, pr. ƒ 5250,–, Bleijerheide, Pancratiusstr. 23.

Te k. zeer mooie MAZDA type 929, bwj. '75, m. trekh. ƒ 2950,–, Bleijerheide, Pancratiusstr. 23.

Te k. TOYOTA Corolla K 30, bwj. '75, i.z.g.st. Hoofdstr. 15, Schaesberg, tel. 045-313690.

Te k. zeer mooie FORD Capri 2, z.g.a.n., vr.pr. ƒ 5750,–, Ceintuurstr. 26b Schaesberg.

Te k. SIMCA 1005 '77, 38.000 km, vr.pr. ƒ 4300,–, te bevr. Heerlenersteenweg 18, Kerkrade-West, tel. 045-414341.

Uw nieuwe FORD! Tijdelijk met veel extra's, profiteert nu van de 5-sterrenaanbieding van Ford bij autobedrijf W. Vonken. Ook uw adres voor goede gebruikte auto's o.a.: Ford Fiesta 1100 L, '79; Ford Taunus 1600 GL, '78; Mercedes 300 D, autom., '77; Renault 20 TL, '77; Opel Ascona 1600, '77; Escort autom., 1300, '77; Renault 12 TL, '76; Volvo 244 GL, '76; Skoda 110 R, '75; VW Kever '75; Mini 1100 spec., '77. Nieuwstr. 18, Hoensbroek.

Te koop VOLVO 142 L met gas inst. te bevr. Rector Nelissensstr. 47, Hoensbroek. Na 17.00 uur.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a. Opel Kadett special brons metall. '79, Kadett luxe Berlina uitv. type '79, groen; Kadett luxe groen metall. '76; Kadett City oker '76; Opel Manta 16S luxe creme '76, m. sportwielen. Ascona 19N blauw 4-drs. uitv. '77, Ascona 16 signaal groen '77, Ford Fiësta 1100 luxe geel '77, Fiësta 1100 L blauw '77, Escort 1,3 wit '76, Escort 1,1 signaal geel '76, Toyota Corolla 30 luxe uitv. m. LPG '78, Datsun Cherry FII '77, zilver, BMW 316 groen '79,BMW 316 oranje '77, VW Golf rood '75, Vauxhall Viva '75 ƒ 1750,–, inr. en financ. mog. 3 mnd. garantie op arb.loon en onderdelen. Eigen servicedienst. Autobedrijf G. Simons Nieuwstraat 127, Hoensbroek donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Met 3 mnd schriftelijke garantie en perfecte service biedt auto Roda aan: OPEL Kadett city de luxe bwj. 1976, 55.000 km; Chevette Vauxhall 33.000 km gel. '77; Opel Kadett coupé signaalgroen, Mini clubman type 1275 GT '75, Volvo 244 DL met LPG, 66.000 km, bwj. dec. '76 ƒ 15.750,–; Volvo 244 DL blauw '75 ƒ 11.900,–; Volvo 244 DL groen ƒ 9.500,–; Citroën DS speciaal '73, Renault 17 TL cabriolette; Porsche Targa dec. '71; Honda Accoord autom. '78; Opel Kadett nw. model, automatiek ƒ 5200,–; Ford Pinto automatiek, Ford Taunus automatiek dec. '77; VW Passat automatiek, enz. enz. enz. inruil, financ. mog. Auto Roda Heiveldstr. 19, Kerkrade.

Wij hebben gebrek aan RENAULT 4 occasions, daarom interessante inruilprijzen. Autobedrijf Heijnen, Heerlen, Frankenlaan 1 (Welten).



AUTOMATIEKS!: VW-Passat type 4-deurs '74 ƒ 3750,–, Opel Kadett 1200 nieuw model goudmet. ƒ 5200,–, Audi 80 4-drs. type '76 ƒ 6950,–; Daf Marathon couep 100% i.o. '74 ƒ 2750,–; Ford Pinto 4 cyll. ƒ 6.000,–; Ford Taunus 2.0 L dec. '77 1e eigen. 29.000 km ƒ 8750,–, Ford Granada Ghia electric 8 ci' 1e eigen. met LPG-inst. enz ƒ 16.500,–, Honda Accoord een plaatje type 3-drs. '78 ƒ 12.500,–, div. inruilers, Auto Roda inruil financ. mog. Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

Voordelige prijzen in inruilauto's bij Crombag. MITSUBISHI Celeste type '77, ƒ 5000,–; Opel Ascona met gas, '73, ƒ 2850,–; Opel Kadett '75, ƒ 5500,–; Rover zeer mooi, type 3500, ƒ 4500,–, radio, trekh. enz.; Mini 1000, '72, ƒ 1250,–; Ford Capri, '72, ƒ 1250,–; Simca 1100 gesloten bestelwagen, ƒ 4500,–; V.W. pick-up met huif, ƒ 3000,–; V.W. bus, '74, ƒ 5500,–; BMW 2002, '71, ƒ 2500,–; Peugeot 504, '71, ƒ 1750,–; Morris Marina coupé, 1-3-'74, ƒ 2250,–. Crombag auto's, Rijksweg Zuid 236, Geleen.

WEEKAANBIEDING!!!! een BMW 728 van bijna 1978 met kmstand ± 42.500, metallic groen, radio-cassette. Huidige nieuwprijs ± ƒ 52.000,–. Nu bij Crombag ƒ 29.500,– incl. 100% Bovaggarantie en ANWB-keuring. Crombag auto's B.V., Rijksweg Zuid 236-240, Geleen.

Alfa-Alfa: Alfasud 1.5 TI van 15-8-1978, km.stand 18.00, schuifdak, radio enz., in nieuwstaat. Nieuwprijs ƒ 18.500,– nu ƒ 13.000,)8; Alfa Alfetta 2000 GTV 1977, km.stand ± 45.000, nieuwprijs ± ƒ 24.500,– nu ƒ 12.500,–. Alle keuringen, Bovaggarantie, inruil en financ. Crombag auto's, Rijksweg Zuid 236–240, Geleen.

AUTOMATIC auto's Opel Kadett 12 S, '78, 20.000 km ƒ 11.900,–, Volvo 66 DL, dec. '75, ƒ 3.900,–, Chrysler 2000, '76 ƒ 6.900,–, Renault 12 TS autom. '78 ƒ 10.650,– Auto Zuid Geleen Rijksweg N. 125.

Aanbieding in automatic. MAZDA 323 1.3 m. autom. '78, 5-deurs; Peugeot 504 GL automatic met leer bekleding en met. kleur grijs, als nieuw, t. '77; BMW 320 met warmtewereld glas extra's, '77; Audi 100 LS vr.dr. als nieuw, '77; Mercedes 280 S veel extra's '77 met 3 mnd. Bovaggarantie en 100% service. Grombag Auto's, Rijksweg Zuid 236, Geleen.

Onvoorstelbaar!!! Een OPEL Ascona 1600 Sr van 16-10-'78 met ± 11.000 km. met radio, mistlampen enz. enz. Huidige nieuwprijs ruim ƒ 18.500,– nu bij Crombag ƒ 13.500,–. Incl. alle keuringen en 100% garantie. Inruil en financ. Crombag Auto's BV, Rijksweg Zuid 236–240, Geleen.

Te k. RENAULT 17 TS coupé, i.g.st., bwj. '73, ƒ 1900,–, tel. 04406-41422.

PEUGEOT 504 TI '75 kl. met. blauw echt leder, schuifdak, etc. ƒ 4500,-; Peugeot 604 SL '76, kl. met.grijs, elektr. en get. ramen, schuifdak, stereo, etc. ƒ 6250,-; Peugeot 304 SL Break '77, gas, kl. groen ƒ 6500,-; Volvo 142, '74, gas, kl. blauw, stereo, jub.uitv. ƒ 4950,-; Volvo 144, autom. '73, kl. groen, i.z.g.st. ƒ 3500,-; BMW 1602, '76, kl. oranje, i.st.v.nw. ƒ 7400,-; BMW 520, '73, groen, i.z.g.st. ƒ 4600,-; Renault R 30 TS, '76, kl. bruin, zeer mooi ƒ 5500,-; Renault R 5 L, '76, kl. groen, i.z.g.st. ƒ 6400,-; Ford Capri 1600 XL, '75, kl. oranje, stereo, etc. ƒ 4950,-; Ford Capri 1600 GT, '73, kl. zwart ƒ 2250,-; Opel Manta 16 S, '73, kl. met.blauw als nw. ƒ 3500,-; Chevrolet Camaro 6 cyl., '74, gas, kl. wit ƒ 7250,-; Datsun 180 B '74, kl. oranje ƒ 2250,-; Mini Clubman '75, sportv., kl. rood ƒ 2500,-; Alfa Romeo 2000 GTV '73, kl. met.rood, sportv., stereo, etc. ƒ 4250,-; Citroën CX 2000, '75, kl. met.blauw, i.z.g.st. ƒ 4950,-. BP-Garage, Parallelweg 1, Spaubeek. Direct aan afrit snelweg.

Te k. FIAT 125 spec., aug. '71, i.z.g.st. ƒ 650,-; Datsun 1200, sept. '72, ƒ 600,-; Opel Kadett okt. '72, i.z.g.st. ƒ 1500,-, Dorpsstr. 19, Bingelrade, tel. 04492-2421.

MGB GT bwj. '70, kent. '80. Gerest. als nieuw. Kundergats 26, V'daal, 04446-2547.

Inruil-koopjes !!! CELICA ST 5 '72, geen 2e zo mooi! ƒ 2150,–; Daf Combi '74, ƒ 1650,–; Opel Kadett '72, zien is kopen, ƒ 1100,–; Renault R 6 '73, zeer goede auto, ƒ 1350,–; Austin Allegro 1300 S eind '74, als nieuw, ƒ 1475,–; Ford Escort 1300 '73, ƒ 1150,–- Mazda 1800 m. trekhaak, zeer geschikt voor caravan of aanhangwagen. Mechanisch 100%, ƒ 1150,–; Opel Manta eind '71, goud met., ƒ 1150,–; Citroën GS 1220 Club '74, zeer goede auto, ƒ 2100,–. Heideveldweg 17, Heksenberg-Heerlen.

Auto Peters bv, Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917. Biedt aan met ANWB keuringsrapport, Bovaggarantie, service en onderhoud, inruil en vlotte financiering!!! Honda Civic, 3-drs, automatic 1977; Honda Civic, 4-drs, automatic 1977; Mazda 818 de luxe 4-deurs, automatic 1977; Mercedes 280 S, automatic 1977; Toyota Celica 2000 ST 1978; Datsun 100 A.n. type, 3-deurs combi; Mazda 323-1300 1977; Volkswagen Golf L. slechts 27.000 km. 1975; Volkswagen Golf LD diesel, 1977; Volkswagen Golf diesel 1978; Volkswagen 1303 S am. uitvoering in pr. staat, 1973; Volkswagen 1300 1973; VW gesloten best., 1975; Opel Kadett City 1977; Opel Ascona 1974; Peugeot type 504 GR 1979 met gasinst. als nieuw; Peugeot type 504 GL diesel, 1975; Peugeot type 305 SR 1978; Peugeot 504 GL 1978; Peugeot type 504 GL 1976; Peugeot type 504 GL break 1977; Peugeot type 304 GL 1976; Peugeot 504 GL met gasinst. 1972; Volvo 142 de luxe 1973; Ford Capri type 16 XL II 1976; Ford Granada type 2.3 GL Coupé met div. acc. 1977; Landrover type 88 met safarikap 1972; Simca type 1308 S 1977; Simca 1100 Tourist 1976; Simca 1501 Special 1975; Renault R5 GTL 1976; Renault R5 TL 1976; Renault R6 1974; Renault 1974; Lada type 1200, 4-deurs 1978. Verder nog diverse inruilers; Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917.

Inbouw LPG-INSTALLATIES voor alle merken LPG-gas 10% korting 51.9 ct./ltr. Autozuid Rijksweg nrd. 125, Geleen.

Met GRATIS installatie. Renault 14 TL, '77, ƒ 10.600,–, Ford Taunus 1600, '77 ƒ 9.850,–, Ascona, '74 ƒ 3.800,– Renault 30 TS, '77, ƒ 15.900,– Renault 20 TS, '77, ƒ 16.500,–, Renault 16 TI, '78 ƒ 13.500,– R 4 GTL, nov. '78, ƒ 10.800,– Peugeot 504 '77, ƒ 10.900,– Autozuid Geleen, Rijksweg n. 125, LPG voor 51,9 ct. 10% korting.

Zuinige auto's 9 RENAULT 4 TL, 3 Renault 5 TL, VW-Golf LS, '76, Chevette, '77, Toyota 1000, '76, Honda Civic, '75, Kadett 1.2 S, '78 autom., Mazda 323, '77, Mini bestel, '78, Peugeot 104, '77, Fiat 127, '75, '76, Citroën Dyane, '76, Renault 6, '76, '77, Renault 14 TI, gas LPG, Ford Escort, '75, '77, Autozuid Geleen, Renault Rijksweg n. 125, 04494-46333.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. '73, pr. ƒ 2200,–, km.st. 68.000. Prof. Asserstr. 27, Hoensbroek.

Auto's van ƒ 3000,– tot ƒ 5000,–, VW PASSAT '75, '76 Volvo 66 DL, dec. '75, Toyota 1000, '76, Simca 1100, '76, Simca 1000, '76, Honda Civic, '75, Mini bestel, '78, Fiat 127, '75, '76, Ford Escort, '75, Citroën Dyane, 2 CV, '76, Renault 12, '74, '75, R 16, '75, '76 R 4, '75. Autozuid Geleen Renaultdealer Rijksweg n. 125, 04494-46333.

Auto's tot ƒ 3.000,– Renault '75, Renault, '75 ƒ 2.950,–, R 4 bestel, '75, ƒ 2.900,– Alfa Sud, '76 ƒ 2.800,–, 2 CV, '75, ƒ 2.900,– Peugeot 304 S, '73, ƒ 1650,–, Lada 1200, '74, ƒ 2.400,–. OPEL Manta '73, ƒ 1900,–, Opel Commodore, '72, ƒ 1600,–, Peugeot 204 ƒ 1500,–, Simca 1100, '75, ƒ 2.900,– Toyota 1000, '73, ƒ 1950,– R 16, '74, ƒ 2.900,– Auto Zuid Renault Rijksweg N. 125, Geleen.

Te k. DATSUN 120Y, 4-deurs, bwj. '75, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 043-629206.

OPEL Ascona '75; Mazda 929 '75, lpg; Simca 1100, 5-drs. '76 ƒ 3250,–; Daf 66 '74; Cherry '74; Manta, Eend '73; Fiat 127 '75 3-drs. Tel. 043-72150.

Te k. PEUGEOT 504 GL, '76 aut. sch. dak, z.g. onderh. 68.000 km, ƒ 8.000,– te bevr. na 20.00 uur, tel. 045-214525.

Te k. RENAULT 12 TL, bwj. 1976, 50.000 km, ƒ 4.700,–, 1 wk. geldig, i.v.m. inruil. Kerkstr. 3, Spaubeek, tel. 1817.

OPEL Ascona autom. '73 ƒ 3800,-; Kadett autom. '72 ƒ 1900,-; Datsun 120Y autom. '74 ƒ 3400,-; Daf 44 '74 ƒ 2200,-; Mazda 818 coupé '74 ƒ 3500,-; Mazda 1000 '75 ƒ 2900,-; Toyota Corolla '73 ƒ 2350,-; Simca 1000 GLS '75 ƒ 2200,-; Chrysler 180 '74 met gas ƒ 2800,-; Audi 80 GT '74 ƒ 3500,-; Renault R15 TS '72 ƒ 2250,-; Fiat 127 '75 ƒ 2200,-; Fiat 127 '73 ƒ 1250,-; Fiat 124 Seat '75 ƒ 1950,-; Manta 1900 S '73 ƒ 3900,-; Kadett '73 ƒ 2100,-; Ford Escort sport '74 ƒ 3900,-; Taunus 2000 GXL '74 met gas ƒ 4500,-; Granada 1700 Stationcar '72 ƒ 2900,-; Peugeot 504 '74 ƒ 2700,-; Mercedes 200 D '73 ƒ 5900,-; Manta '71 ƒ 1200,-; Kadett '71 ƒ 500,-; Simca 1000 '73 ƒ 550,-. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Te k. SUZUKI 750 GT, bwj. '76, Dr. Poelsstr. 4, Schinnen.

KADETT Berlina '78 4-drs.; Ascona '78 27.000 km ƒ 10.500,-; Ascona 1900 '76 4-drs. ƒ 7800,-; Ascona '75 ƒ 3750,-; Simca autom. 1100 4-drs. '77 ƒ 7500,-; Simca autom. 1501 GLS ƒ 1900,-; BMW 2002 autom. '76 ƒ 9500,-; Mazda 818 '77 ƒ 6500,-; Mazda 1000 '77 ƒ 5800,-; Golf '76 en '75 va. ƒ 5900,-; Kadett '75 ƒ 5500,-; Audi 50 LS '75; VW Kever '74 ƒ 3000,-; VW '68 pr. motor ƒ 400,-; Manta '71 ƒ 1500,-; BMW 525 op gas '74 ƒ 7500,-; Fiat 127 '77 ƒ 4900,-. Gar. fin. inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10 Palemig-Hrl., tel. 721268.

Te k. TOYOTA bus Hi-ace, pers. verv., bwj. '74, inruil mog. Achter het Klooster 62, Nieuwenhagen.

Te k. onder GARANTIE en service Opel Rekord 2.0 S, 4-drs. L, '78, Opel Rekord 1.9 SL, '78, Ascona 16 S, '78, Ascona 19 S, '80 uitv., Ascona 16 S automatic, '76, Kadett 4-drs., L. autom., '75, Ford 1600 L, '78, Cavalier 1600 S, vele extra's, '78, Ford 1600, '77, Mercedes 230/6, gas, '73, Peugeot 504, '78, Peugeot 504 autom. '77, Ford 1600 L, '78, inruil, financiering event. klaar terwijl u wacht, Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide.

PEUGEOT 204 diese[l] Ford 1600 GL, '77, Fo[rd] ... GL, '76, Ford 1300, ... 1300, '72, Opel Rekord ... matic, '76, Opel Rekord ... '73, Opel Rekord 19... Opel Ascona 1600, ... Ascona 1200 met ga[s] Toyota Corolla coupé, ... troën GS club Pallas ... Kever 1300, '71, garant[ie] en fin. mogl. Jo van Mil, Sportstr. 10, Kerkrade, tel. 045-410826.

Te k. zuinige VW 1300 ... kl. geel, puntgaaf incl. ... dak en 5 nw. banden, ƒ 875,–. Joost v. Vonde[l] ... Heerlen.

**Ierse nationale held Johnny Logan anderhalve week na het Songfestival**

# 'In de showbusiness ben je ook weer zo vergeten!'

onze showpagina-redactie

**ERSUM – Ontspannen op z'n kruk. Studio 4, de in het NOS-complex AVRO's Toppop-editie ze week wordt opgeno- Het verzoek zijn liedje behoeve van een nog re opname voor de vijf- er in te zetten, beroert nauwelijks. Hij maakt de k dit werk al jaren lang en. Toch verdient hij elijks een jaar z'n brood artiestenvak.**

Logan, 24 jaar, tot voor kort amloze elektriciën uit Ierland. 19 april bekend bij enkele hon- miljoenen televisiekijkers in en daarbuiten. Zo gaat dat met naar van het Eurovisie Song- Johnny Logan was even terug land dat hij ruim een week gele- onken van vreugde verliet. Te- Nederland, voor TV-opnamen ele tientallen interviews. In Ier- adden de Tv-kijkers al enkele met hem kennis gemaakt, maar Logan werd geenszins be- d als de man die het vaderland nen opstuwen in de vaart der n.

de 25e versie van het songfesti- er evenwel veel veranderd. Bij ugkeer in Dublin stonden zo'n estdriftige Ieren hem op te n. Johnny Logan was ineens ionale held. In zijn woonplaats, dje Ashburne, werd hij meteen eid gehuldigd. Als tegenpresta- Logan er nog diezelfde avond adadigheidsconcert.

en dagje uitblazen was er niet ant de volgende ochtend werd wacht in Zwitserland voor een ieshow. In de daarop volgende vloog Logan voor soortgelijke n naar Frankrijk en Engeland. vorige week pas was de TV in en land aan de beurt. Tijdens beuren kreeg hij een splinter- e auto aangeboden. Gisteren Logan opnieuw Duitsland aan. de rest van de week staan nog een aan België en Luxemburg rammeerd. Overigens is dan aar een klein deel van het reis- a voltooid verleden tijd.

## nbiedingen

y Logan: „Ik ben tot het einde deze week op de hoogte wat er mij gaat gebeuren. De rest hoor ik wel weer van mijn platenmaat- pij. Ik heb begrepen dat er nog nstellende hoeveelheid aanbie- n gereed ligt. Eind deze week ge- er voor mijn gevoel eerst iets wat r belangrijk is: een gesprek over volgende plaatje. De B-kant is in geval een lied dat ik zelf heb ge- ven. Of een eigen compositie ook de A-kant geschikt wordt geacht, niet zeker. Ik houd er rekening dat ze de voorkeur geven aan een van een ander. In ieder geval het een sneller gezongen num- worden dan „What's another Het is belangrijk dat je wat af- ling brengt in datgene wat je Overigens heb ik een uitgespro- voorkeur voor het langzame

**t moet een raar gevoel zijn in bekend te zijn in zoveel lan-**

esef dat eigenlijk nauwelijks. Het maal zo snel gegaan. Ik realiseer ik in bepaalde opzicht een be- heid ben geworden, maar het om zijn de illusie te koesteren dat n langdurige faam zal zijn. In de business kun je immers ook weel snel vergeten zijn. Het is ook afhankelijk van wat mijn volgen- aatje gaat doen. Als dat opnieuw ontvangen wordt door een groot ek, dan heb ik misschien een e om internationaal echt door te n. Pas dan zal ook blijken of het visie Songfestival werkelijk zo- waarde voor mij heeft gehad".

**beschouwt je zelf nog niet als**

nee. Helemaal niet. Ik ben nog net begonnen. Natuurlijk kan eginnend artiest zich niets mooi- wensen dan het winnen van een estival, maar ik ben in Ierland maar net een jaartje bezig in deze ness. Daarvoor ging het mij nou bepaald voor de wind. Ik ben op aarde manier geconfronteerd met ak. Dat is ook goed voor een ar- In het begin moet je het niet te kkelijk hebben. In ieder geval k het met vallen en opstaan ge- . Ik denk trouwens dat ik nooit evoel zal krijgen een ster te zijn. ng alleen maar omdat ik het een bezigheid vind. Natuurlijk mag je trots zijn dat men dat waardeert, het is beslist niet iets om met je in de wind te gaan lopen. De dag op ik voor mezelf vind dat ik een ben, zal dezelfde dag zijn dat het mij gedaan is".

## ectriciën

geen drie jaar geleden verdiende ny Logan z'n dagelijks brood als iciën. Het zou overdreven zijn e stellen dat hij daaraan mateloze dsvreugde beleefde. Het zingen t schrijven van liedjes hield hem ruime tijd bezig. Wellicht een ijkheidskwestie, want grootvader n kan bogen op een verdienstelij- angcarrière in Australië. Toen ny een aanbod kreeg een hoofd- e spelen in een Ierse musical, leek e gaan gloren aan de horizon. Hij r zijn baan voor op, maar de show een flop door gebrek aan publie- elangstelling.



● JOHNNY LOGAN ..."Het is allemaal te snel gegaan"...

Eindredactie
**Harrie Cremers**
telefoon 045-739273 / 739274



## Zuinige TV-kapelaan

HILVERSUM/HEERLEN – Tegen een onvervalst Limburgse achtergrond presenteert de acteur Jo de Meyere donderdag om 19.38 uur via Nederland II de vierde aflevering van het Stroomspaarspel, het televisie-onderdeel van de grote campagne die de gezamenlijke Nederlandse electriciteitsbedrijven op het ogenblik voeren voor stroombesparing.

KAPELAAN ODEKERKE, oftewel Jo de Meyere, treedt geheel in het voetspoor van zijn voorgangers prins Claus, Jan Raas en dr. Jan Terlouw en stelt de kijkers in de hem toegemeten 12 minuten een vijftal vragen, die alle met stroomverbruik en -besparing te maken hebben. Tussen de vragen door worden elementen getoond van een rebus. De oplossing van de vijf vragen én zin, die uit de rebus te voorschijn moeten komen, kunnen de kijkers op een briefkaart sturen naar Postbus 8888, 1201 DD Hilversum. Voor een paar inzenders van de goede antwoorden zijn aantrekkelijke prijzen te winnen. Met het oog op de naderende zomer zijn vooral de complete surfplank plus uitrusting en -cursus de moeite waard. De inzendingen voor dit vierde spel in de reeks moeten uiterlijk woensdag 7 mei binnen zijn.

JO DE MEYERE



● *Jean Paul Belmondo en André Bourville als Arthur en Anatole*

# Belmondo weer op volle toeren

## TV-film op deze koninginnedag

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – Als een omhoog gaande brug hun auto tijdens een achtervolging precies door midden heeft gesneden, zegt bestuurder Jean-Paul Belmondo tegen passagier André Bourvil: „Nu hebben we een two-seater!" en vervolgens spurten beiden met het voorstuk verder. Dat is een van de gedenkwaardige momenten uit Gérard Oury's klucht „Le Cerveau" (Wie 't laatst lacht; letterlijk Het Brein), waarmee Veronica op koninginnedag de kijkers gerieft, die de vorstelijke gebeurtenissen wel voor gezien houden.

HET VERNUFTIGE en vermakelijke van de film zit niet in de dialoog, maar in de snel over elkaar schuivende zotte situaties, waarin de hoofdpersonen zichzelf en anderen onophoudelijk manoeuvreren.

VAN DE MAKERS van stomme kluchten uit het oude Hollywood lijkt Oury te hebben geleerd, dat het alleén wil lukken als de zaak voortdurend in beweging blijft. Zijn mannetjes – ditmaal Bourvil en Belmondo als kleine, geklofte penoze-jongens, David Niven als meesterbrein achter de grote Britse treinroof, Eli Wallach als Siciliaanse mafia-vorst – zijn permanent op sjouw en op drift.

DE TWEE BOEFJES besluiten een trein te beroven, waarmee geheime fondsen van alle NAVO-landen van Parijs naar Brussel worden vervoerd. Het Brein (David Niven) heeft hetzelfde voornemen. Elkaar ongeweten voortdurend in de wielen rijdend en helpend, zijn beide partijen in en op de voortrazende trein gelijktijdig bezig, de miljoenenroof voor te bereiden. Dat is natuurlijk de grote grap van deze aardige komedie, waaraan als knallend en sissend hoogtepunt van de traditionele „chase" ook letterlijk veel vuurwerk te pas komt. De film eindigt met een originele ontknoping aan de voeten van het Amerikaanse vrijheidsbeeld. (Nederland II om 20.32 uur).

# televisie en radio vandaag ★ televisie en radio vandaag

**tv** Alle uitzendingen in kleur

### NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**9.45 - ca. 11.30 Troonswisseling.** Rechtstreekse reportage vanuit het Koninklijke Paleis op de Dam in Amsterdam van de troonafstand door Hare Majesteit Koningin Juliana ten behoeve van haar dochter Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Beatrix. Commentaar: Koos Postema en Jaap van Meekren.
**13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.**
**13.15 De Nieuwe Kerk, monument 's lands historie.** Documentaire over de geschiedenis van de Nieuwe Kerk van Amsterdam.
**13.40 - ca. 17.00 Inhuldiging Koningin Beatrix.** Rechtstreekse reportage van de inhuldiging van Hare Majesteit Koningin Beatrix. Commentaar: Marijn de Koning, Koos Postema, Jaap van Meekren en Jan de Graaff. De plechtigheid wordt voorafgegaan door een uitvoering van de Kroningsmesse van Mozart uit te voeren door het Concertgebouworkest onder leiding van Bernard Haitink en het jeugdkoor van de Vrije School uit Den Haag. Solisten: Elly Amerling, Sylvia Schlüter, Hein Meens en Lieuw Visser. Muzikale omlijsting: Mastreechter Staar onder leiding van Hennie Ramaekers, het Noord/Hollands Koperkwartet en het jeugdkoor van de Vrije School uit Den Haag. Organist: Simon C. Jansen.
**18.00 - 18.05 Journaal voor slechthorenden.**
**18.50 Emilie.** Voor de kinderen.
**18.59 Van gewest tot gewest.** Informatie uit de regio. Haar naam is Beatrix. „Zwanenbroederschap" documentaire over Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Beatrix.
**20.00 Journaal.**
**20.27 Biografie van H.K.H. Prinses Beatrix.**
**21.20 Troonwisseling 1980.** Samenvatting van de eerder vandaag uitgezonden reportages van de troonafstand van H.M. Koningin Juliana en inhuldiging van Koningin Beatrix als Staatshoofd.
**22.10 Feest in Amsterdam.** Rechtstreekse reportage vanuit Amsterdam ter gelegenheid van de inhuldiging van Koningin Beatrix. Vuurwerk op het Amsterdamse IJ voor de koningin en haar gasten en verdere festiviteiten in de hoofdstad.
**23.05 Journaal.**



### NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.**
**18.00 - 18.05 ■ Journaal voor slechthorenden.**
**18.10 Russisch voor gevorderden.** Les 11.
**18.55 Journaal.**
**18.59 Het paard van Troje.** Magazine voor iedereen, dat tijdens de zomermaanden iedere week wordt uitgezonden.
**20.00 Journaal.**
**20.27 Stichting Socutera.** Filmpje van het Nederlands Astma Fonds, waarin Wim Neijman praat met astmapatiëntjes.
**20.32 The brain.** Engels-Franse humoristische thriller uit 1969 met David Niven, Jean-Paul Belmondo, Andre Bourville en anderen. Alles draait om twaalf miljoen dollar. Frankie, een mafialeider krijgt het geld in handen. De politie echter, onderschept de buit en nu stelt men alles in het werk om het geld weer bij Frankie terug te brengen. Maar een zekere Arthur en Anatole, die samen met kolonel Matthews ook achter het geld aanzaten, komen nu in actie.
**22.08 Itt'll be allright.** Flaters opgenomen in filmstudio's. Met Peter Sellers, Glenda Jackson, George Segal en Richard Harris. Presentatie: Denis Norden.
**22.33 The Shadows.** Concert opgenomen in de Doelen in Rotterdam.
**23.02 Microprocessors.** Les 14.
**23.37 Journaal.**

### DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

**15.10 ARD-Sport Extra.** Voetballen. Scholiereninterland West-Duitsland-Engeland. Commentaar: Stanley Schmidt.
**16.10 Journaal.**
**1615 Circus in het circus.** Russische speelfilm.
**17.05 De kroning.** Beelden van de kroning van Prinses Beatrix, die vandaag Koningin der Nederlanden wordt.
**17.50 Journaal.**
**18.00 De miljoenenbouwer.** „Een beter leven". TV-serie.
**18.30 Intermezzo.**
**18.40 De miljoenenbouwer.** „Een beter leven". TV-serie.
**19.15 Hier und Heute.** Actualiteiten.
**19.45 April, april.**
**20.00 Journaal.**
**20.15 Rustverstoring.** TV-film met Herbert Hausmann, Johannes Grossmann, Rena Liebenow en anderen. In een stadje in Hessen wordt een verpleegster vermoord. Michael, de zoon van een architect, die met het meisje omging, is diep getroffen. De politie tast volkomen in het duister, maar Michael is de verdachte. Er ontstaan heel wat problemen, maar voor Michael lopen de spanningen op...
**21.45 Titel, Thesen, Temperamente.** Cultureel magazine.
**22.30 Thema's van de dag.**

### DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**14.30 Beatrix wordt koningin.** Directe reportage van de inhuldiging van koningin Beatrix.
**17.00 Journaal.**
**17.10 Geef je dromen niet op.** „De show gaat door". TV-serie over de belevenissen van een reizend variété-gezelschap in Nieuw-Zeeland.
**17.40 De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Dschingis Khan.
**18.20 Zing mee met Heino.** Heino zingt bekende liedjes. Medewerkenden: het Botho Lucaskoor en die Sonntagskinder.
**19.00 Journaal.**
**19.30 Witte Huis, achteringang.** TV-serie.
**20.15 Balans.** Economisch magazine.
**21.00 Journaal.**
**21.20 Charlie's Angels.** „Magisch vuur". TV-serie. De oude goochelaar Wendel wordt verdacht van geheimzinnige brandstichtingen. De engeltjes gaan op onderzoek uit.
**22.05 Dat gaat u aan.** Consumentenrubriek.
**22.10 Levenskwaliteit op het werkterrein.** De resultaten van het streven naar humanisering van de arbeidswereld waarvoor de Bondsregering sinds 1974 miljoenen beschikbaar heeft gesteld.
**22.55 Bolwiser.** TV-film. Slot. De stationschef krijgt steeds meer in de gaten dat zijn vrouw hem bedriegt. Hij wil de waarheid niet onder ogen zien en is bang haar te verliezen. Hij laat zich zelfs voor het karretje spannen tegenover een aantal roddelaars.
**0.30 Journaal.**

### DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.30 Telecollege: Engels.**
**19.00 Landen, mensen en avonturen.** Tofino. Een indianenreservaat op Vancouver-Island.
**19.45 Journaal 3.**
**20.00 Journaal.**
**20.15 Op woensdag in Düsseldorf.** Gevarieerd programma.
**21.45 Momenten.**
**22.00 Het zevende zintuig.**
**22.05 ■ The unsuspected.** Amerikaanse speelfilm uit 1947 onder regie van Michael Curtiz met Victor Grandison, Claude Rains, Audrey Totter en anderen. Presentator Victor Grandison praat wekelijks in zijn programma „Mystery hour" een uur lang over onopgeloste authentieke moordzaken. Dan vindt men zijn secretaresse Roslyn aan een kroonluchter opgehangen.
**23.45 Journaal.**

### DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

**9.40 - 12.20 De troonwisseling in Nederland.** Rechtstreekse reportage vanuit Amsterdam.
**17.25 Schooltelevisie.**
**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.30 Telecollege: Engels.**
**19.00 Tomayer fietst verder.** Film over grenzen.
**19.50 Metello.** Italiaanse speelfilm uit 1970 onder regie van Mauro Bolognini over de metselaar Metello die in het jaar van de grote staking 1902 een van de stakingsleiders wordt.
**21.40 De troonswisseling in Nederland.**

### BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

**9.45 - 12.00 Troonafstand Koningin Juliana.**
14.00 Inhuldiging Koningin Beatrix.
17.30 Gedeon. Voor de kinderen.
**17.35 Tip-Top.** Jeugdmagazine.
**19.17 Standpunten.** De Stichting Arthur Vanderpoorten.
**19.36 Mededelingen. Morgen.**
**19.45 Journaal en weerbericht.**
**20.15 Mork en Mindy.** „Een mama voor Mindy", TV-serie.
**20.40 De verjaring.** TV-spel met Kees Brusse, Dora van der Groen, Mary Smithuyzen en anderen. Scenario: Pierre Huyskens. Casper heeft als jonge man de verschrikkingen van de oorlog te verwerken gekregen. De SS-er Van Hünze was verantwoordelijk voor de dood van zijn vroegere Joodse jeugdliefde, die toen zwanger was. Het verleden laat hem niet los en hij vertrekt naar Limburg waar Hünze een hotel drijft.
**22.20 Persona.** Programma over de Amerikaanse essayiste Susan Sonntag.
**23.05 Journaal.**

### BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

**20.15 De mooie meimaand.** Franse speelfilm uit 1979 onder regie van Rene Gilson met Jaques Zenetti en Francine Carpon. Het verhaal van een liefde in 1936 tussen een linkse militant en een jonge vrouw die zich niet met politiek inlaat.
**21.45 De Geyter, geschiedenis van een lied.** Oostduitse documentaire over Pierre de Geyter, de componist van de „Internationale".
**22.00 Lente in Wenen.** Concert door de Wiener Symphoniker.

### BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

**15.00 Schooltelevisie.**
**15.30 Electronix.** Gevarieerd programma.
**17.00 Feu vert.** Jeugdmagazine.
**18.30 Lekenmoraal en -filosofie.**
**19.00 Point de mire.** Cultureel magazine.
**19.15 Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
**19.30 Journaal.**
**19.55 Verkeerstips.**
**20.00 La conquête de ciel.** TV-serie over de luchtvaart in de periode van 1919 tot 1927.
**20.55 Television Femme.** Programma voor de vrouw.
**21.30 De man en zijn muziek:** Rostropovitch. Daarna: journaal.

### BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

**18.45 Wanneer de minuten tellen.** TV-serie.
**19.15 Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
**19.55 Wereldkampioenschappen standaarddansen in München.**
**21.10 Concours Hipique.** Reportage vanuit Antwerpen.
**22.00 Journaal.**
**22.20 Arts-Hebdo.**

**radio** ● Stereo

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: elk heel uur.**
7.00 Gelukwens ter gelegenheid van de verjaardag van H.M. de Koningin. 7.05 Feestelijke muziek. 8.20 Juliana Regina, documentaire. (I). 9.03 Juliana Regina (II). 9.45 Muziek en reportageflitsen. 10.00 Abdicatie van Koningin Juliana. 11.20 Juliana Regina (III(. *†.»‡ Juliana Regina (IV). 12.43 Muziek en reportageflitsen. 13.03 Muziek en reportages. 14.02 Kronungsmesse, Mozart. 15.00 Rechtstreekse uitzending van de plechtige inhuldiging Koningin Beatrix. 16.33 Muziek en reportages. 17.02 Komt U maar. Reacties van luisteraars. 18.11 Komt U maar. Vervolg. 19.02 Reportages uit binnen- en buitenland. 22.02 Feestelijkheden in Amsterdam. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Late date. 2.02–7.00 Nachtdienst.

### HILVERSUM II
402 en 337 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

7.00 Gelukwens. Ter gelegenheid van de eenenzeventigste verjaardag van H.M. Koningin Juliana. Aansluitend: Wilhelmus. 7.12 In samenwerking met de Amsterdamse lokale omroep Stad en de VARA presenteert Hilversum II een alternatief nationaal programma. Bijdrage tot de verslaggeving van gebeurtenissen in verband met de kroning van Prinses Beatrix tot koningin. Deze uitzending komt rechtstreeks vanuit restaurant „Schiller" aan het Amsterdamse Rembrandtplein. 19.00 De rode draad. Verbanden tussen de actualiteiten van gisteren, vandaag en morgen. 20.00 Muzikale parels in de kroon. Het Residentie-orkest. 20.20 Het zout in de pap. Kunstrubriek. 22.40 Open School Tijd. 22.40 Ik heb u lief mijn Nederlands. De gedaalde belangstelling voor het gedrukte woord. 23.00-23.55 Het thema van de week. Je bent niet tevreden en je wilt wat.

### HILVERSUM III
445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur.**
7.00 Gelukwens voor H.M. Koningin Juliana. 7.02 Des Engels. 9.03 Van negen tot twaalf. 12.03 De Noen Show. 14.03 De Theo Stokking Show. 17.03 Stampij. 18.03 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Rauhfaser. 22.02 Rock-Tempel. 23.02–24.00 Walhalla.

### HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.**
7.00 Felicitatie en Wilhelmus ter gelegenheid van de verjaardag van H.M. Koningin Juliana. 7.04 Het levende woord. 7.10 Preludium. 8.20 Coronation Inthems. 9.02 Veranderd Nederland onder Juliana (2). 10.00 Abdicatie van H.M. Koningin Juliana. 10.30 Werken van Nederlandse componisten. 12.02 Choros VI. 12.35 Themaprogramma. 13.30 Platennieuws. 14.02 Licht klassieke muziek voor viool en piano. 14.30 Klassieke orgelmuziek. 15.00 Inhuldiging van - en eedsaflegging door Koningin Beatrix. 16.30 Lichte klassieke muziek van Nederlandse componisten.

### BRT II
555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.**

**WEST-VLAANDEREN**
5.30 Goede morgen, morgen. (7.33 Splinternieuws). 8.10 Volk in de winkel. Amusementsmuziek, gesprekken met mensen, nieuwtjes in de rand. 9.05 Prikbord. Agendanieuws. 9.10 De vrije teugel. Non-stop amusementsmuziek.

**LIMBURG**
10.03 Met de deur in huis. Muzikaal allerlei en een tuinpraatje. 11.00 Kort en klein. Boekennieuws. 11.05 Mixt-uur met Moors. Een programma voor thuiszitters. (12.00 Splinternieuws). 12.05 De vlag en de lading. 13.10 Siesta. 13.30 In het spionnetje.

**OOST-VLAANDEREN**
14.00 Vrij af. Programma voor jeugdige luisteraars, met zeer gevarieerde muziek. (16.00 Splinternieuws)

**ANTWERPEN**
17.05 Piek-uur. Grammofoonpl.programma. 18.00 Focus. 18.15 Meer muziek. 18.50 Sport in Antwerpen. 19.10 Kajuit. Een programma rond het water. 19.53 Vrij-uit. Vrijzinnige uitzending.

**BRABANT**
20.00 Rock Brabanconne. (21.00 Splinternieuws). 21.10 Muziekkrant. 22.05 Politheek-Tachtig. Muziek met wortels in de sociaalpolitieke kontekst. 23.00 Kaleidofoon. Muzikaal sfeerprogramma met surrealistische klankmontages.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ Nieuws; 18.10 - 19.00 ROZ-Aktueel. Gebeurtenissen in Limburg rond de troonwisseling.

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: 6.00 t/m 17.30, op elk half uur, 19.30, 21.30, 23.30.**
**Duits**
5.30 Der fröhliche Wecker, Matthias. 6.30 Der fröhliche Wecker, Axel. 8.30 Der Radiomann ist da! Jochen. 10.30 Da Capo, Helga. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittags. Jochem. Heute aus Hochdahl. 14.00 Hits bei RTL. Die grossen Acht. Axel. 15.00 Die Blaue Stunde. «alle spielen gegen RTL» Rolf. 16.00 Auto Hits täglich frisch, Björn. 17.00 RTL-Radio-Telex. Ihr Feierabend. Monika und Martin. 18.50 Die 10 voor 7 Sache, Georg und Désirée. 19.00 Edys Stammtisch. 20.00 RTL-Halbzeit, das Sportmagazin. Björn und Wolfgang. 22.00 Nachtrock mit Peter. 23.00–1.00 Hallo Nachtarbeiter.

extra

PIETERS DORTU

# PINKSTER AANBIEDING

# 10% korting

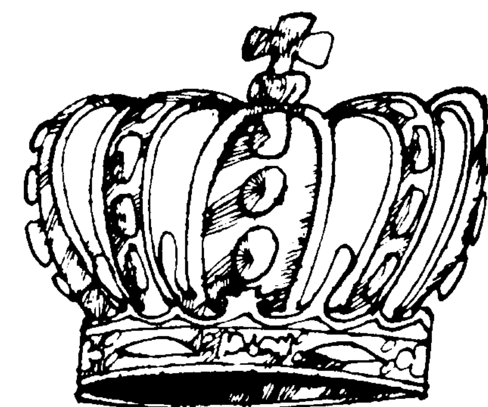
donderdag 1 mei · vrijdag 2 mei · zaterdag 3 mei

op *al* uw aankopen, op *alle* afdelingen

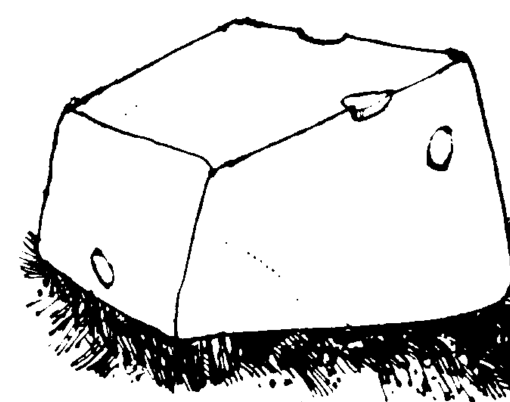
## pieters-dortu

HEERLEN-MAASTRICHT

75 JAAR · 75 JAAR



Onder de kroon en op de troon zit de nieuwe Koningin. En wij zitten te proosten met oranjebi... En we bijten in een vorstelijk stukje kaas-uit-het-vuistje.



**AANBIEDINGEN BM...**

BMW 728 kl. groen type '78, BMW 320 autom... glas '77, BMW 316 met.kl. grijs, als nieuw '78, B... met.kl. rood en schuifdak '78, BMW 316 zeer mo... je-rood '77, BMW 316 zeer mooi blauw '77, BMW met.kleur blauw '74. Met 3 mnd. Bovaggarantie... service.
CROMBAG AUTO'S. RIJKSWEG ZUID 236-... LEEN.

**IN ± 3 MAANDEN UW RIJBEWIJS**

Dit is nu mogelijk. Opgeleid wordt volgens een bepaalde ... door ervaren en deskundige instructeurs. Door de vele g... in maart is er weer plaats om direct te beginnen. Velen s... 1e maal, boeken vanaf 1964 ter inzage.

Beroepsautorijschool **LEYTEN**

**Stadhouderstr. 44, Brunssum. Tel. 045-251418**

Ook lessen we in alle plaatsen behorende tot de exam... Heerlen en Sittard.

**Dieren**

Te k. gevr. koppel PERSONATAS wildkleur. Aanbiedingen tel. 717603.

Te k. jonge KONIJNEN (Loth) Spoorstr. 84, Geleen.

Te k. jonge BOUVIERS met stamb. vader KNPV certif. ouders aanw. Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 41775.





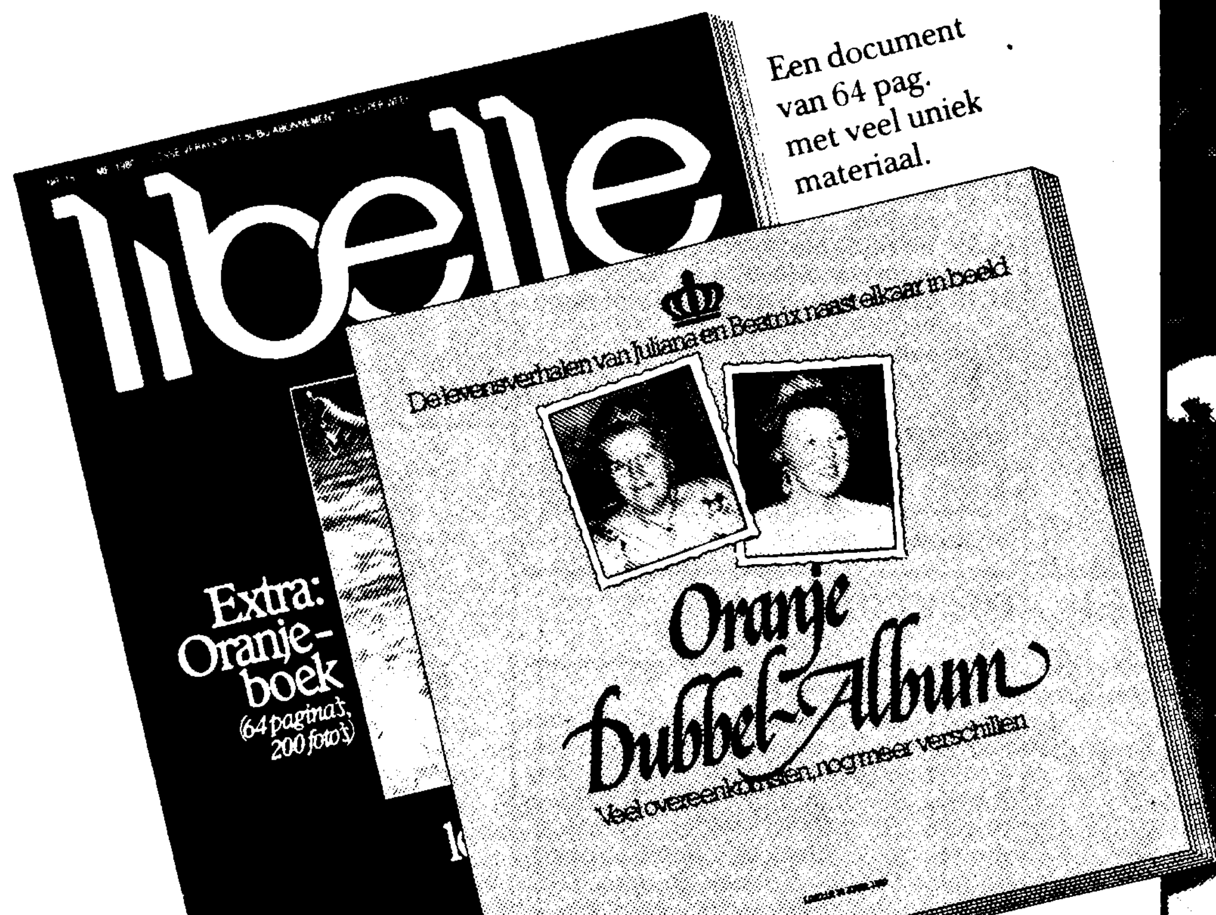
# Gratis bij Libelle: het Oranje Dubbel-Album.

Een koninklijk foto-album met de levensverhalen van Juliana en Beatrix naast elkaar in beeld.

Met het Oranje Dubbel-Album wil Libelle een ode brengen aan onze gaande en komende koningin. Daarom bieden wij u dit vorstelijke geschenk aan als gratis - en uitneembare - bijlage bij Libelle van deze week.

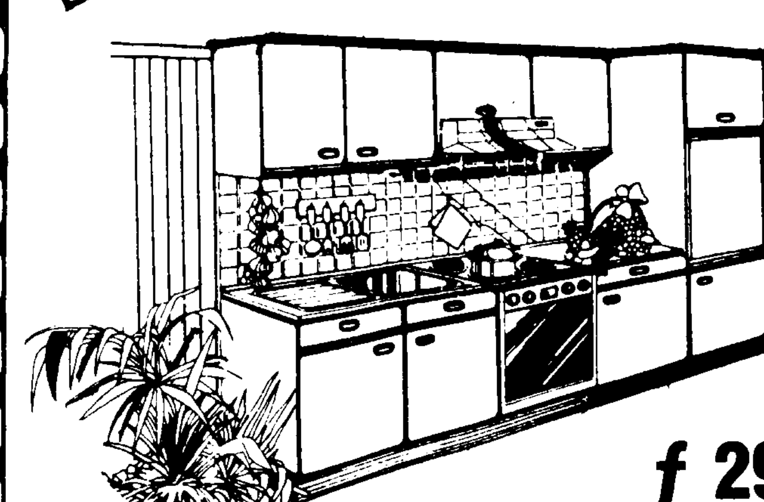
Het Oranje Dubbel-Album is een unieke uitgave geworden. Dank zij de opzet en vooral dank zij de inhoud. Het album bevat een groot aantal foto's die nooit eerder of zelden zijn gepubliceerd. De opzet is een verhaal apart. De pagina's brengen de levensverhalen van Juliana en Beatrix nàást elkaar in beeld. Op de ene pagina hoogtepunten uit het leven van Juliana. En op de pagina ernaast vergelijkbare foto's van Beatrix. Op de eerste foto is Juliana ongeveer een maand jong. Op de eerste kiek van Beatrix zien wij haar een week na haar geboorte in de armen van Prins Bernhard. En zo gaat dat door. Pagina na pagina. Een dubbeldikke bijlage vol.
U vindt het Oranje Dubbel-Album in de Libelle van deze week.

Libelle is overal te koop. f 1,80




# VOORDEEL-KEUKENS

RECHTSTREEKS AF FABRIEK GEEN TUSSENHANDEL



**keuken in kunststof-houtkombinatie**

270 cm breed. Kompleet met 2-sterren-koelkast op hoogte, oven, gas- of elektrisch kookplateau en wasemkap. Elektrische apparaten met Nederlandse garantie.

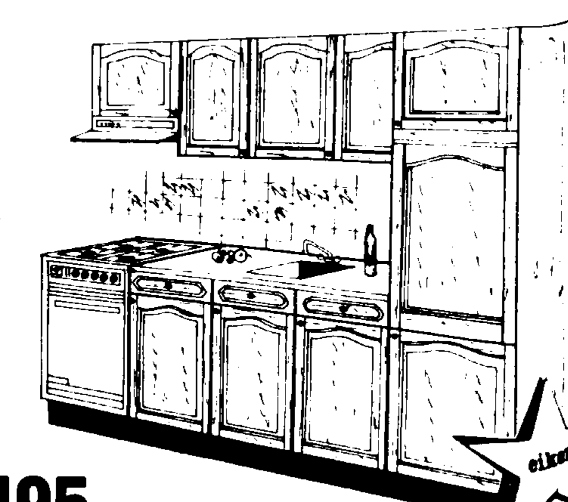
- Aan te bouwen op elke gewenste breedte
- Ook als hoekopstelling verkrijgbaar
- Zijwanden en legplanken 19 mm dik
- Laden op kogellagers
- Stalen scharnieren

**ƒ 2995,–** inklusief BTW

**keuken uitgevoerd in eiken**

270 cm breed
Kompleet met koelkast op hoogte, oven met gril, wasemkap met 3 snelheden. Gaskookplateau.

- Aan te bouwen op elke gewenste breedte
- Ook als hoekopstelling verkrijgbaar
- Laden op kogellagers
- Stalen scharnieren



**ƒ 3495,–** inklusief BTW

## schormans

**KANTSTRAAT 29 UBACH OVER WORMS**
**Telefoon 045-312267**
**Geopend van 9 tot 18 uur.**
**'s VRIJDAGS KOOPAVOND**

DINSDAGSMIDDAGS GESLOTEN

## 2e EN 3e HYPOTHEKEN

**ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN**

| netto in handen min 1% afsl. prov. | 240 × | 180 × | 120 × | 60 × |
|---|---|---|---|---|
| 10.000,- | 124,- | 133,- | 155,- | 233,- |
| 15.000,- | 171,- | 192,- | 233,- | 349,- |
| 20.000,- | 223,- | 251,- | 307,- | 465,- |
| 25.000,- | 276,- | 311,- | 381,- | 582,- |
| 40.000,- | 435,- | 491,- | 603,- | 931,- |
| 50.000,- | 622,- | 666,- | 776,- | 1163,- |
| 75.000,- | 933,- | 999,- | 1165,- | 1745,- |
| 100.000,- | 1243,- | 1332,- | 1553,- | 2327,- |

Alle tussengelegen en hogere bedragen zijn óók mogelijk.

## PERSOONLIJKE LENINGEN | KONTIN... KREDIE...

Onze persoonlijke leningen en kontinu-kredieten zijn aan iedereen verstrekbaar, mits 21-63 jaar oud en kredietwa...

| | 36 × | 60 × | 96 × | |
|---|---|---|---|---|
| 8.000,- | 287,- | 197,- | 147,- | 120,- |
| 10.000,- | 356,- | 244,- | 181,- | 150,- |
| 15.000,- | 527,- | 359,- | 265,- | 225,- |
| 20.000,- | 699,- | 475,- | 349,- | 300,- |
| 25.000,- | 871,- | 591,- | 434,- | 375,- |
| 30.000,- | 1042,- | 707,- | 518,- | 450,- |

In de terugbetaling is de rente én aflossing inbegrepe... Dit zijn dus uw totale lasten. Bij overlijden vervalt d... restant-schuld. Desgewenst dezelfde dag geregeld e... thuis bezorgd.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN
UW INTERMEDIAIR VOOR ALLE KREDIETEN

MOONEN TEL.045-7108...
(dagelijks van 9 tot 21...

## Economie Vandaag

### Woedend

DEN HAAG – Wim Spit, de vice-voorzitter van de FNV en voorzitter van het NKV, is woedend op het Katholiek Onderwijzers Verbond. Het hoofdbestuur van deze bond heeft zijn 000 leden geadviseerd zich aan te sluiten bij het CNV. Spit zei dat het bestuur van de FNV gesprekken heeft gevoerd met de KOV over aansluiting bij de FNV. Tijdens die gesprekken is volgens Spit niet gebleken dat het KOV-bestuur dit advies zou uitbrengen. „De motieven waarom dit wordt voorgesteld, zijn mij niet bekend", aldus Spit, die zei dat meer katholieke categorale organisaties „ons tiekem hebben laten barsten."

### Milieuvriendelijk

DORDRECHT – De te bouwen 600 megawatt kolencentrale in Dordrecht zal de eerste elektriciteitscentrale in Nederland zijn met een volledige rookgasontzwaveling. Daarmee de Dordtse centrale tevens de meest milieuvriendelijke van Nederland zijn. Dit blijkt uit een mededeling van het Gemeentelijk Energiebedrijf Dordrecht (Ged). Volgens een woordvoerder van het GED is het zeker dat de bouw van de kolencentrale doorgaat nu de raadscommissies voor milieu, ruimtelijke ordening en energiezaken met de bouw hebben ingestemd.

### Prime rate

NEW YORK – Enkele Amerikaanse banken hebben maandag hun „prime rate", de rente die zij in rekening brengen op kredieten aan hun meest kredietwaardige klanten, met één procent verlaagd tot 18,5 procent. Morgan Guaranty Trust was de eerste bank die deze ongebruikelijke forse verlaging van de prime rate doorvoerde. Zij werd gevolgd door de Bank of New York. Begin deze maand werd algemeen nog een prime rate van twintig procent gehanteerd. De afgelopen twee weken was dat 19,5 procent. Chase Manhattan Bank vraagt negentien procent.

### Overheveling

DEN HAAG – Het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW) vindt dat moet worden nagegaan of een aantal goederen en diensten die nu door de overheid worden verricht, niet beter kunnen worden overgeheveld naar het bedrijfsleven. Het NCW denkt daarbij bijvoorbeeld aan vuilnisophaal, afvalverwerking, het opruimen van autowrakken en plantsoendiensten. Een dergelijke politiek moet onderdeel uitmaken van een consumptiebeleid, zo zei ir. M.G.W. Hallmans, algemeen secretaris van het NCW, op een persconferentie in Den Haag. Binnenkort wordt in de Tweede Kamer gesproken over de regeringsnota „Consument en consumptie".

### Philips-CAO

EINDHOVEN – De vakorganisaties zijn teleurgesteld over de onduidelijkheid die Philips tijdens het voortgezette CAO-overleg heeft laten bestaan over de financiële ruimte die er is om de loonsom te verhogen. Dat zei Aalko van de Veen (industriebond FNV) na afloop van de vergadering. Zolang die onduidelijkheid er is vinden de bonden het erg moeilijk om verder te gaan, aldus Van de Veen. Bij Philips wordt gesproken over een tweejarig contract. Philips-directeur sociale zaken ing. F. van den Brand heeft de vakbonden voorgehouden dat de onderneming af wil van de prijscompensatie zoals die nu bestaat. „We moeten af van prijscompenseren als automatisme.

### Vestigingsbeleid

DEN HAAG – De FNV vindt, dat er een vestigingsbeleid voor artsen en apothekers moet komen. Volgens de FNV moet de regering hiervoor een raamwet maken, waarna de gemeentebesturen de vestigingseisen moeten invullen. Dit standpunt zal de FNV bekendmaken aan de vaste Tweede-Kamercommissie voor de volksgezondheid en milieuhygiëne, als op 14 mei over deze vestigingen een openbare hoorzitting zal worden gehouden.

### Steunregeling

DEN HAAG – Er komt een nieuwe steunregeling voor bedrijven in stadsvernieuwingsgebieden. Het bestuurlijk overleg heeft tussen rijk, de gemeente Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Utrecht en de vereniging van Nederlandse gemeenten, daar overeenstemming over bereikt, aldus een mededeling van het ministerie van Binnenlandse Zaken. De regeling is voorshands alleen bestemd voor kleinere bedrijven in die gemeente waarvoor de interim saldo regeling (ISR) geldt. Dat zijn Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Haarlem, Groningen, Arnhem, Leiden, Schiedam, Dordrecht, Hilversum, Leeuwarden, Delft en Alkmaar. Ze zal waarschijnlijk dit najaar ingaan en komt in de plaats van de huidige beschikking steun bedrijven stadsvernieuwing (BSBS) van 1978.



## Dr. Zijlstra in somber jaarverslag:

# 1979 gaf geen oplossingen voor wezenlijke problemen

**AMSTERDAM – Er zijn in 1979 voor de binnenlandse problemen van ons land geen werkelijke oplossingen gevonden. De wezenlijke onevenwichtigheden zijn gebleven. De concurrentiepositie van het bedrijfsleven heeft zich onvoldoende hersteld. Opnieuw brokkelde de produktiecapaciteit af. Uitbreidingsinvesteringen die werkgelegenheid zouden kunnen scheppen bleven vrijwel uit. De zeer onbevredigend functionerende arbeidsmarkt wordt een van de ernstigste problemen. De van jaar tot jaar in omvang toenemende inflatoire financiering van het rijk (het laten draaien van de bankbiljettenpersen) bewijst dat wij ons ook hier op de verkeerde weg bevinden.**



● *Kloppen om levens te redden. Drie redders zijn hier, op de bodem van een omgeslagen vissersboot, doende naar leven te zoeken. Met hamers kloppen zij op de buitenkant van de boot in de hoop „tegensignaal" te krijgen. De boot sloeg, tijdens een orkaan, om in de zee ten zuiden van Tokio. Twee vissers werden gered, twee vonden de dood en er zijn nog 19 vermisten.*

Dit is het wat sombere beeld dat de president van de Nederlandsche Bank, dr. J. Zijlstra, in het jaarverslag van de bank over 1979 schetst. De opgaven voor de komende tijd voor onze nationale economie zijn dan ook volgens dr. Zijlstra niet gering, en zij worden nog verzwaard door de internationale economische situatie. Zowel de verhogingen van de olieprijzen als ook de toenemende politieke spanningen zetten een domper op de vooruitzichten voor de hervatting van de economische groei, die nog steeds onontbeerlijk is voor werk en welvaart, zowel in de ontwikkelde industriële wereld als in de ontwikkelingslanden.

### Eensgezindheid

Er zijn problemen te over. Maar is de indruk geheel onjuist dat met betrekking tot de knelpunten, ondanks de van tijd tot tijd meer dan levendige discussies, de inzichten in Nederland niet zeer wezenlijk uiteenlopen? Als een ogenblik de wens de vader van de gedachte mag zijn, waarom zou het ons dan nu onmogelijk zijn wat na de oorlog een en andermaal wel is gelukt door eensgezindheid in hoofdzaken en voor de rest door de bereidheid tot geven en nemen, zo vraagt de president zich af, die verder hoopt dat 1980 voor het beleid in Nederland geen verloren jaar zal worden.

### Grondgegevens

Over de grondgegevens van de nationale problematiek in ons land hoeft nauwelijks misverstand te bestaan. Een gemengde economische orde vraagt een renderende particuliere sector. Aan deze sector en met name aan de rendementen zijn nu in een reeks van jaren zodanig middelen onttrokken, dat de veerkracht niet meer voldoende is om de werkgelenheid op peil te houden. Desondanks, maar ook daardoor, kampt de collectieve sector met tekorten, zodat hij toenemend een beroep moet doen op oneigenlijke bronnen, te weten monetaire ofwel inflatoire financiering. De slag om de nationale middelen dreigt dit jaar te worden verhevigd doordat zij vrijwel niet zullen toenemen. De klemmende vraag wordt, hoe kan bij deze pas op de plaats de verdeling plaatsvinden tussen de overheid, de particuliere en de collectieve sector.

Het geheel wordt nog gecompliceerd door de koppelingsmechanismen tussen de in het bedrijfsleven verdiende lonen en de ten laste van de collectieve sector komende salarissen en uitkeringen, waarbij een nodige drukstijging van belastingen en sociale premies weer terug kan slaan op de rendementen van de ondernemingen. Ook moet nog worden bedacht dat door de prijsindexering van de lonen pogingen van de ondernemingen om door de prijsverhogingen de rendementen te verbeteren ten slotte niet kunnen slagen. De belangrijkste conclusie uit dit alles is volgens de heer Zijlstra, dat de ontwikkeling van de lonen en het stijgingstempo van de collectieve uitgaven erg bepalend zijn voor het verloop van de rendementen. De scherpte van het probleem kan wel tijdelijk worden ontlopen door inflatoire middelen, die een afwenteling op het buitenland mogelijk maken, maar dit is geen echte oplossing. Met het voor zich uit schuiven van het probleem wordt het slechts zwaarder en dus moeilijker oplosbaar.

### Lichtpunten

**Ondanks alles waren er vorig jaar toch ook wat lichtpunten. De inflatie bleef beperkt tot 4,2 procent. De concurrentiepositie verbeterde licht. De export (excl. energie) nam naar volume toe met 9 procent, voor de tweede maal sinds jaren meer dan de toeneming van de wereldhandel. Enig herstel van de werkgelegenheid lijkt waarneembaar. Maar de vooruitzichten voor een bestendiging van deze gunstige cijfers zijn niet bemoedigend. De lopende rekening van de betalingsbalans gaf een verdubbeld tekort van ƒ 4 miljard te zien. De bedrijfsinvesteringen droegen nauwelijks bij tot het scheppen van extra werkgelegenheid. In de actieve leeftijdsgroep waren circa 1,2 miljoen mensen werkloos, ziek, arbeidsongeschikt of krijgen een bijstandsuitkering. Het aantal vakatures is zo groot ten opzichte van de werkloosheid, dat er kennelijk sprake is van een gebrekkig functionerende arbeidsmarkt.**

Tenslotte leidde het tekort van de overheid vorig jaar tot een inflatoire financiering van bijna ƒ 4,75 miljard, ƒ 1,5 miljard meer dan in 1978. De bank blijft met klem aandringen op een geleidelijke vermindering van het financieringstekort, zodat dit zijn dekking weer kan vinden in de binnenlandse besparingen, dus zonder monetaire financiering, zonder overspanning van de kapitaalmarkt en dus zonder rente-opdrijving. Het zou een grote bijdrage tot herstel van het evenwicht zijn, aldus de bankpresident, die het beeld van onze economie toch verre van opwekkend vindt.

Zijlstra ontkend dan ook dat de hoge rentestand een gevolg is van zijn beleid. „Zoals gezegd wordt deze veroorzaakt door de zeer grote vraag naar kapitaal van de overheid maar daarnaast door de hoog oplopende dollarrente", aldus Zijlstra.

### Olieprijzen

**Nederland zal echter niet alleen geplaagd worden door binnenlandse problemen, aldus Zijlstra. Het laat zich aanzien dat de verhoging van de olieprijzen in 1979 het herstelproces dat zich na de energiecrisis in 1978 aftekende ernstig in gevaar zal brengen. Het prijspeil van de olie lag begin 1980 al 123 procent boven dat van 1978. De gevolgen hiervan zijn een stagnerende economische groei en inflatie, maar tevens een hernieuwde verstoring van de betalingsbalans tussen de olieproducerende landen en de rest van de wereld.**

Daarbij komt nog dat de vooruitzichten voor zowel de prijzen als voor de te leveren hoeveelheden onzeker zijn. Het zijn deze onzekerheden, die een zware hypotheek leggen op de mogelijkheden tot een duurzaam herstel van de wereldeconomie, aldus de bankpresident.

Wil men de olieprijsverhogingen enigszins beperken dan zal de inflatie in de belangrijkste olie-importlanden beteugeld moeten worden. In de olie-importlanden moeten de prijsverhogingen van olie zodanig in de nationale economiën worden verwerkt, dat de geïmporteerde prijsbewegingen niet worden versterkt maar eerder worden gedempt. Alleen op die manier zouden de grote betalingsbalansoverschotten en -tekorten geleidelijk geabsorbeerd worden en zal vermeden worden dat de olielanden in een oplopende inflatie aanleiding vinden tot verdere prijsverhogingen.

Zover is het voorlopig nog niet. Eerst zullen de niet besteedbare olie-opbrengsten worden teruggesluids in de wereldeconomie om onnodige deflatoire gevolgen te voorkomen. Hierbij zal gewaakt moeten worden dat het terugsluizen geen recess everschijnselen met zich meebrengt. Dat zich na de oliecrisis van 1973 ondanks het bevredigende terugsluizen van oliegelden toch recessieverschijnselen hebben voorgedaan, lag vooral aan de manier waarop de prijsstijgingen in de importlanden werden verwerkt. Er heeft een belangrijke compensatie van de prijsstijgingen in de lonen plaatsgevonden, waardoor de gevolgen van de duurdere olie in wezen op de rendementen van het bedrijfsleven werden afgewenteld. Economische groei en werkgelegenheid werden de dupe en dit zal volgens Zijlstra weer gebeuren als die fout opnieuw gemaakt wordt.

## Beursoverzicht

### Verdeeld

**AMSTERDAM – Een niet al te druk Damrak heeft gisteren een zeer licht verdeeld beeld te zien gegeven. De internationals moesten overwegend iets terug, waarbij Kon. Olie het het moeilijkst had. Het energiefonds moest bij hervatting van de handel de winst van een gulden, die maandag laat in de middag nog kon worden geboekt, geheel prijsgeven, waarna een verdere lichte afbrokkeling optrad.**

De bankensector lag er vrij goed bij, met uitzondering van FGH, die ƒ 1.40 terug moest naar ƒ 72.50. De verzekeringswaarden waren goed prijshoudend. In de uitgeverssector viel Elsevier-NDU in gunstige zin uit de toon met een winst die tegen het middaguur al was opgelopen tot ƒ 6.50 op ƒ 219.–. De aannemers gaven lichte afwijkingen naar beide zijden te zien. Nedlloyd begon weliswaar iets lager, maar was spoedig rond een gulden duurder op ƒ 86.– dan maandag het geval was.

De Staatsfondsenmarkt bleef ook dinsdag oplopen, zij het niet snel. Over vrijwel de gehele linie kwamen er nu weer enkele dubbeltjes bij.

Ook de lokale markt leed onder gebrek aan affaire en de koersverschillen waren meestal gering. Een zeker optimisme bij Vereenigde Glas leverde het fonds enige winst op. Vrij vast gedroegen zich Vandervliet-Wernink. Internatio Muller met winst van rond ƒ 2.– op ƒ 60.– resp. ƒ 70.30. Ook Gelatine Delft trok wat aan, terwijl verder fondsen als Bols en HVA het redelijk deden.

Aan de andere kant leidde de bekendmaking van de fors lagere uitkomsten bij Hollandia Kloos tot teleurstellingen en een ƒ 3.– lagere koers op ƒ 135.–. Orenstein en Koppel zakte ƒ 5.–. Naeff was nog eens ƒ 2.– lager opnieuw onverkoopbaar. Ook Goldmines, Bredero Vastgoed en Van Wijk en Heringa deden het slecht.

Bij de actieve fondsen bleek Nedlloyd de echte uitschieter. Tegen één uur was de winst hier vergroot tot ruim ƒ 2.– op ƒ 87.50. Een iets grotere winst kwam ook nog voor bij Bos Kalis, terwijl de rest van de koersen in de buurt van de opening bleven.

**De omzet op de Europese optiebeurs weerspiegelde zeer duidelijk de afwachtende houding van beleggers. Op het middaguur waren slechts 280 contracten verhandeld. De onderliggende aandelen gaven een verdeeld beeld te zien, waardoor ook de premies van de opties geen eensluidende lijn volgden.**

## Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste koers van dezelfde dag):
Akzo 23.20 (23.10)
Kon. Olie 151.50-152.00 (151.80)
Philips 18.70 gb-18.80 gl (18.70)
Unilever 113.80 (113.80)

## Advieskoersen

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 1.93 | 2.03 |
| Engelse pond | 4.39 | 4.69 |
| Belgische frank (100) | 6.62 | 6.92 |
| Duitse mark (100) | 108.75 | 111.75 |
| Italiaanse lire (10.000) | 22.00 | 25.00 |
| Portugese escudo (100) | 3.95 | 4.55 |
| Canadese dollar | 1.63 | 1.73 |
| Franse franc (100) | 45.00 | 49.00 |
| Zwitserse franc (100) | 117.75 | 120.75 |
| Zweedse kroon (100) | 45.25 | 48.25 |
| Noorse kroon (100) | 38.75 | 41.75 |
| Deense kroon (100) | 33.75 | 36.75 |
| Oostenr. schilling (100) | 15.40 | 15.70 |
| Spaanse peseta (100) | 2.62 | 2.92 |
| Griekse drachme (100) | 4.55 | 5.35 |
| Finse mark (100) | 51.74 | 54.75 |
| Joegoslav. dinar (100) | 8.70 | 10.10 |
| Ierse pond | 4.97 | 4.27 |

## beurs van amsterdam

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 68,00 | 67,90 |
| Akzo | 23,20 | 23,20 |
| ABN | 295,50 | 300,00 |
| Amev | 100,10 | 100,00 |
| Amro-bank | 62,20f | 63,20 |
| Bos Kalis | 90,50 | 90,80 |
| Dordtsche Pr. | 192,20 | 190,00 |
| idem (pref) | 187,30 | 186,50 |
| Elsevier-NDU | 212,00 | 217,50 |
| Ennia | 131,50 | 132,00e |
| Fr-Gro Hyp | 73,80 | 72,50 |
| Gist Brocades | 28,10 | 28,10 |
| Heineken | 61,40 | 61,50 |
| Heineken Hld. | 55,30 | 55,50 |
| Holl Betongroep | 78,60e | 78,20e |
| Hoogovens | 18,10 | 18,00e |
| KLM | 60,30 | 61,00 |
| Kon. Olie | 151,50 | 150,30e |
| Nat. Ned. | 116,10e | 116,00 |
| Nedlloyd groep | 85,20 | 87,50 |
| Ned. M. Bank | 211,00e | 212,00e |
| Ogem Holding | 11,00 | 10,90 |
| Pakhoed Holding | 42,50 | 42,00 |
| Pakhoed (cert.) | 40,10 | 41,50 |
| Philips | 19,00f | 18,70 |
| idem (div 80) | 18,20 | 18,10 |
| Robeco | 159,90 | 159,20e |
| Rodamco | 109,00e | 109,10 |
| Rolinco | 141,50 | 141,80 |
| Rorento | 109,60 | 109,70 |
| Unilever | 114,30 | 113,20 |
| Ver Bezit VNU | 88,10 | 89,00 |
| Volker Stevin | 60,50 | 60,90f |
| Westland U.H. | 254,00e | 255,50 |

### Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 11.50 Ned. 80–90 | 106,00 | 106,40 |
| 10.50 Ned. 74 | 101,40 | 101,90 |
| 10.50 id. 80 | 101,10 | 101,50 |
| 9.75 id. 74 | 98,20 | 98,50 |
| 9.50 id. 76-1 | 99,00 | 99,30 |
| 9.50 id. 76-2 | 97,90 | 98,40 |
| 9.50 id. 80-95 | 96,40 | 96,70 |
| 9.25 id. 79-89 | 96,20 | 96,50 |
| 9.00 id. 75-1 | 93,90 | 94,20 |
| 9.00 id. 79-94 | 93,90 | 94,40 |
| 8.75 id. 75-1 | 95,10 | 95,50b |
| 8.75 id. 75-2 | 95,10 | 95,50b |
| 8.75 id. 76-96 | 93,30b | 93,80b |
| 8.75 id. 79-94 | 94,20 | 94,60b |
| 8.75 id. 79-89 | 93,80 | 94,10 |
| 8.50 id. 75-1 | 94,50 | 95,00b |
| 8.50 id. 75-2 | 94,00 | 94,50b |
| 8.50 id. 78-93 | 91,30 | 91,60 |
| 8.50 id. 78-89 | 94,80 | 95,30b |
| 8.50 id. 80-89 | 95,20 | 95,70b |
| 8.25 id. 76-96 | 90,70 | 91,00 |
| 8.25 id. 77-92 | 92,50 | 92,80 |
| 8.25 id. 77-93 | 92,20 | 92,50 |
| 8.25 id. 79-89 | 91,80 | 92,10 |
| 8.00 id. 69 | 90,30 | 90,60 |
| 8.00 id. 70-95 | 90,20 | 90,50 |
| 8.00 id. 71-96 | 88,50 | 88,80 |
| 8.00 id. 70-1 | 96,40 | 96,50 |
| 8.00 id. 70-2 | 95,00 | 95,20 |
| 8.00 id. 70-3 | 94,80 | 95,00 |
| 8.00 id. 76-91 | 91,70 | 92,20 |
| 8.00 id. 77-97 | 89,70b | 89,90 |
| 8.00 id. 77-87 | 94,70 | 94,90 |
| 7.75 id. 71-96 | 90,70 | 91,00 |
| 7.75 id. 73-98 | 87,00 | 87,20 |
| 7.75 id. 77-97 | 85,60 | 85,80 |
| 7.75 id. 77-92 | 87,90 | 88,20 |
| 7.50 id. 69-94 | 90,10 | 90,50b |
| 7.50 id. 71-96 | 88,40 | 88,70 |
| 7.50 id. 72-97 | 86,50b | 86,80 |
| 7.50 id. 78-93 | 85,00b | 85,40 |
| 7.50 id. 78-88 | 88,40 | 89,10 |
| 7.50 id. 71-81 | 89,00 | 89,50 |
| 7.20 id. 72-97 | 88,20 | 88,70 |
| 7.00 id. 66-1-91 | 97,40 | 97,50 |
| 7.00 id. 66-2 | 83,80 | 84,00 |
| 7.00 id. 69-94 | 88,20 | 88,40 |
| 6.50 id. 68-1-93 | 87,40 | 87,50 |
| 6.50 id. 68-2 | 86,00 | 86,00 |
| 6.50 id. 68-3 | 83,50 | 83,50 |
| 6.50 id. 68-4 | 84,60 | 84,70 |
| 6.25 id 66-91 | 85,20 | 85,30 |
| 6.25 id. 67-92 | 84,80 | 84,90 |
| 6.00 id. 67-92 | 84,00 | 84,10 |
| 5.75 id. 65-1-90 | 85,00 | 85,10 |
| 5.75 id. 65-2 | 83,90 | 84,00 |
| 5.25 id. 64-1-89 | 83,90 | 84,00 |
| 5.25 id. 64-2 | 84,70 | 85,10 |
| 5.00 id. 64-94 | 84,70 | 84,80 |
| 4.50 id. 58-83 | 85,60 | 85,70 |
| 4.50 id. 59-89 | 84,60 | 84,60 |
| 4.50 id. 60-1-85 | 79,50 | 79,50 |
| 4.50 id. 60-2 | 95,00 | 95,00 |
| 4.50 id. 63-93 | 84,20 | 84,20 |
| 4.25 id. 59-84 | 92,60 | 92,40 |
| 4.25 id. 60-90 | 83,80 | 83,80 |
| 4.25 id. 61-91 | 79,00 | 79,10 |
| 4.25 id. 63-1 | 92,60 | 92,70 |
| 4.25 id. 63-2 | 84,50 | 84,70 |
| 4.00 id. 61-86 | 80,40 | 80,40 |
| 4.00 id. 62-92 | 77,90 | 77,90 |
| 3.75 id. 53-93 | 80,00 | 80,10 |
| 3.50 id. st. 47 | 91,50 | 91,30 |
| 3.50 id. 53-83 | 79,50b | 79,50b |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 68,50f | 68,40 |
| 8.75 ABN | 101,10 | — |
| 6.75 Amro 73 | 91.00 | 92.20 |
| 5.50 Amro 8.25 | 239.00 | 241.00 |
| 8.50 Bos Kal. | 95,80 | 98,00 |
| 6.25 Buhr T | 93,00 | 93,00 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 91,00 | 91,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 84,00 | 83,20 |
| 5.75 Gist-Br. | 69,60 | 69,70 |
| 5.25 Hoogovens | — | — |
| 7.25 Kappa 73 | 82,00 | 82,00 |
| 8.75 KNSM | 86,00 | 85,20 |
| 8.75 KBB | 88,40 | 89,00 |
| 7.75 K.N. Pap. | 82,50 | 83,00 |
| 7.25 M'intosh | 81,00e | 80,60 |
| 9.00 Meneba | 86,50 | 86,50 |
| 7.00 NBM-B | 81,50b | 82,00b |
| 7.25 Nederh. | 1,30 | 1.30 |
| 6.50 NBM | 488,00 | 490,00 |
| 7.75 Nutricia | 71,00 | 70,90 |
| 8.00 Nijverd. | 82,50 | 82,50 |
| 6.50 Océ-Gr. | 97,00 | 95,00 |
| 4.75 Philips | 79,75 | 80,00 |
| 10.00 Pont | 94,20 | 94,50 |
| 7.50 Proost B. | 83,50 | 83,50 |
| 6.50 Rolinco | 63,50 | 63,50 |
| 6.50 id. 1000 | 64,00 | 63,50 |
| 8.00 Sanders | 87,30 | 87,50 |
| 8.75 Schuitema | — | — |
| 7.00 Skol Br. | 88,00 | 87,50 |
| 7.00 Slav. Bk. | 92,80 | 92,50 |
| 8.75 Stev. Gr. | 88,00 | 89,00 |
| 9.00 VMF-St. | — | — |
| 8.25 Vih. But | — | — |
| 8.50 Volk. St. '78 | 78.60 | 78.60 |
| 7.00 W'have | 97,20 | 97,50 |
| 7.00 W'sanen | 83,50 | 83,50 |
| 8.75 W.U. Hyp. | 104.00b | 102,00b |

### Binnenlandse aandelen

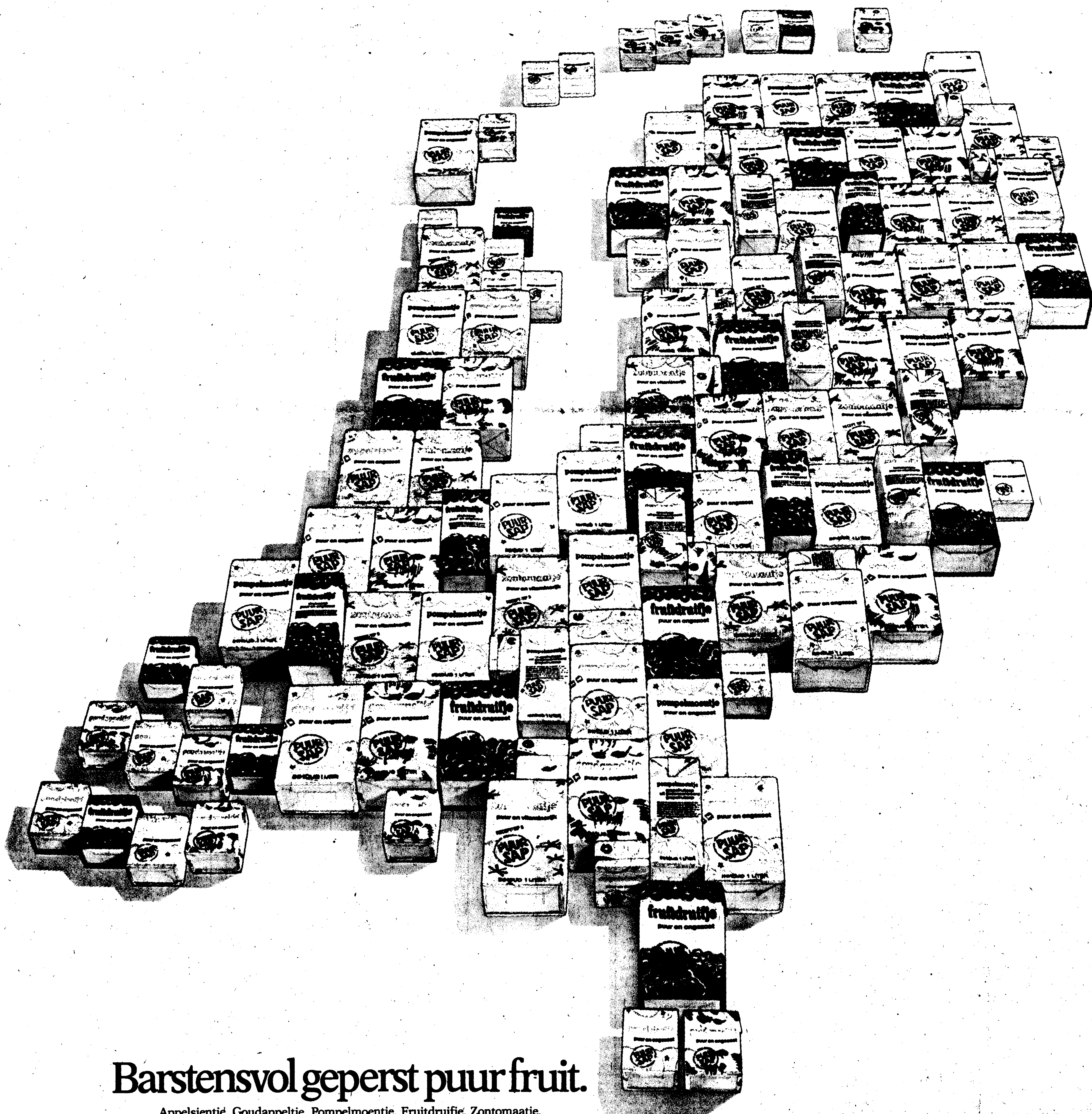
| | | |
|---|---|---|
| ACF | 73,00 | 73,90 |
| ADM-Beheer | 342,00e | 339,00 |
| Amas | 5.65 | 5.55 |
| Amfas | 109.20 | 109,00 |
| Asd. Rubber | 3.86 | 3,86 |
| Asd. Rijtuig | 200.00 | 200,00 |
| Ant. Brouw. | 180,00b | 180,00b |
| Ant. Verf. | 170.00 | 171,00 |
| Asselberg | — | 175.00a |
| Ass. St. R'dam | 85,50 | 85,80 |
| Audet | 130,00 | 129,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 1470,00 | 1450,00 |
| Ballast-N. | 88,20 | 88,20 |
| Bam | 60,50 | 60,00e |
| Batenburg | 412,00 | 411,00 |
| Beek van | 52.00 | 52,00 |
| Beers | 106,00 | 106,30 |
| Begemann | 50,00 | 50,50 |
| Belindo | 277,00 | 280.00e |
| Bergoss | 41.90 | 40,00 |
| Berkl. P | 94,50 | 94,00a |
| Blydenst. C. | 320,00a | 310,00a |
| Boer Druk | 106,00 | 107,00 |
| Bols | 60,20 | 62.10 |
| Borsumij W. | 180,00e | 180,10 |
| Braat Bouw | 165,00 | 165,00 |
| Bredero VG | — | 211,00 |
| id. cert. | 214.00 | 210,00 |
| Bredero VB | 197,50 | 202,50 |
| id. cert. | 198,00 | 202,50 |
| Buhrm. Tett. | 60,00 | 61,50 |
| Cal. hold. NV | 25,60 | 25,70 |
| Calve-D. cert. | 160,00 | 161,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1310,00 | 1311,00 |
| Centr. Suik. | 60,00 | 59,00 |
| id. cert. | 60,00 | 59,00 |
| Ceteco | 128,10 | 130,00 |
| id. cert. | 128,10 | 128,50 |
| Chamotte | 11,00a | 10,40 |
| Cindu-Key | 21,80 | 22,50 |
| Claimindo | 284,00 | 288,00 |
| Crane Ned. | 1100,00a | 1095,00 |
| Deli mij. | 92,00 | 95,80 |
| Dressaux | 43,10 | 44,00 |
| Dikkers | 17,80 | 19,00 |
| Dorp en co. | 187,50 | 187,00 |
| Duiker App. | 155,00 | 150,00 |
| Econosto | 25,00 | 25,00 |
| Emba | 161,00 | 159,00 |
| Eriks | 78,40 | 78,10 |
| Fokker | 24,00 | 23,50 |
| Ford Auto | 346,00 | 351,50 |
| Furness | 41,20 | 40,60 |
| Gamma H. | 27,10 | 27,70 |
| id. 5 pct. | 16,40 | 16,30 |
| Gel. Delft c. | 495.00 | 503,00e |
| Gelder cert. | 13,00 | 13,30 |
| Geld. Tram | 1150.00 | 1150,00 |
| Gerofabr. | 48,00 | 47,50 |
| Giessen | 110,50 | 111,50 |
| Goudsmit | 60,00 | 56,70 |
| Grasso | 78,00 | 78,50 |
| Hagemeijer | 38,40 | 39,40 |
| Hero Cons. | — | 95,00e |
| Hoek's Mach. | 43,30 | 43,40 |
| NV Holdoh. | 373,00 | 373,00 |
| Holec | 49,50e | 50,00e |
| HAL Trust | 87,00b | 86,50 |
| Holl. Kloos | 138,00 | 135,00 |
| IHC Holland | 20,10 | 20,90 |
| Ind. Maatsch. | 38,00 | 39,00 |
| IBB Kondor | 90,30 | 89,80 |
| Internat. M. | 340,00b | 333,00 |
| Inventum | 90,50 | 90,80 |
| Kempen B. | 25,30 | 26,70 |
| Klene S. | 705,00 | 705,00 |
| Kluwer | 60,50 | 60,50 |
| KBB | 260,00a | 262,00 |
| id. cert. | 105,50 | 105,50 |
| KNP | 59,00 | 59,50 |
| KNSM | 59,00 | 59,50 |
| Krasnap. | — | — |
| Kwatta | 28,00 | 28,30 |
| Landre Gl. | 70,00 | 70,00 |
| Leids Wol. | 140,00 | 141,00 |
| Macintosh | 160,20 | 161,30 |
| Maxw. Petr. | 40,00 | 39,70 |
| Meneba | 180,00 | 178,00 |
| Metaverpa | 37,00 | 37,30 |
| MHV A'dam | 2040,00 | 2040,00 |
| Moeara En. | 30,50 | 30,50 |
| id. 1-10 | 307,00 | 308,80 |
| id. 1-4 | 3980,00 | 3900,00 |
| Mulder | 860,00 | 860,00 |
| Mijnb. W. | 805,00 | 805,00 |
| Naarden | 715,00 | 716,00 |
| Naeff | 15,30e | 15,30 |
| Nagron | 98,00a | 96,00a |
| NBM-Bouw | 41,70 | 40,70 |
| Nedap | 21,50 | 21,70 |
| Ned. Crediet | 59,00 | 60,30 |
| Ned. SHB | 214,00 | 213,00b |
| Ned. Springst. | — | — |
| Nierstrasz | 690,00 | 685,00 |
| Norit | 79,20 | 79,20 |
| Nutricia GB | 25,90 | 25,50 |
| Nijverdal | 29,90 | 30,50e |
| Océ-Gr. | 120,20 | 120,50 |
| van Ommeren | 235,50 | 242,00 |
| Orenstein | 175,00 | 170,50 |
| Otra | 80,00 | 78,00 |
| Palembang | 115,00 | 110,00 |
| Palthe | 50,50 | 50,30 |
| Pont Hout | 132,00 | 130,00 |
| Porcel Fles | 236,00 | 236,00 |
| Proost en Br. | 88,20 | 88,50 |
| Rademakers | 300,00 | — |
| Ravast NV | 15,00a | 14,50a |
| Reesink | 190,50 | 190,50 |
| Reeuwijk | — | — |
| Riva | 330,00 | 340,00 |
| id. cert. | 318,00 | 322,00 |
| Rohte en Jisk | 47,00 | 47,00 |
| Rommenholl. | 288,00 | 299,00 |
| Rijn-Schelde | 32,10 | 31,50 |
| Sanders | 105,50 | 106,00 |
| Sarakreek | 66,00 | 65,00 |
| Schev. Expl. | 1,26 | 1,26 |
| Schlumberger | 1065,00 | 1065,00 |
| Schokbeton | 246,00 | 245,00e |
| Schuitema | 124,00 | 124,00 |
| Schuppen | 148,00 | — |
| Schuttersv. | 97,00 | 97,00 |
| Slavenb. Bnk. | 203,00d | 207,00 |
| Smit Intern. | 43,50 | 44,20 |
| Telegraaf | 76,50 | 76,50 |
| Textiel Tw. | 49,50 | 49,10 |
| Tilb. Hyp. Bk. | 130,00b | 131,00 |
| Tilb. Waterl. | – | — |
| Tw. Kabelf. | 233,00 | 235,00b |
| Ubbink | 120,20 | 121,00 |
| Unikap | 131,00 | 130,10 |
| V.d. Vliet-W. | 58,30 | 60,00e |
| Ver. Glasf. | 76,50 | 78,50 |
| VMF-Stork | 29.50 | 29.00 |
| Verto cert. | 16.20 | 16.40 |
| Vihamij Butt | 39.50 | 39.00 |
| VRG-GBZ | 33.00 | 33.50 |
| Wegener cert. | 76.80 | 76.50 |
| Wessanen | 46.50 | 44.20d |
| Wyers | 27.20 | 26.60e |
| Wijk en Her | 133.50 | 130.60 |

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

### Buitenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Brew. | - | 322.00 |
| Br. Petrol | 610.00 | 625.00 |
| Gevaert Ph. | 66.00 | 74.00 |
| Hoechst | - | 124.00 |
| Hoesch | - | --- |
| Imp. Chem. | 155,00a | 1.50 |
| Petrofina | 325.00 | — |
| Solvay | 145.00 | 145.00 |
| Un. Miniere | 515.00 | 520.00 |
| Akzona | 19.10 | 19.20 |
| Alcan | 96.50 | 96.40 |
| Am. Cyanam | 52.00 | 52.60 |
| Am. Express | 64.50 | 65.50 |
| Am. Motors | 11.60 | 11.60 |
| Am. Standard | 100.00 | 101.20 |
| Am. Tel & Tel | 103.50 | 102.50 |
| Ampex Corp. | 36.00 | 36.00 |
| Bell Teleph. | 31.00 | 31.00 |
| Bethl. Steel | 39.50 | 38.00 |
| Boeing Corp. | 114.50 | 113.50 |
| Burroughs | 131.50 | 132.00 |
| Can. Pacific | 61.10 | 61.00 |
| CBS | 89.00 | 89.00 |
| Celanese | 88.00 | 90.50 |
| Chrysler | 11.60 | 11.60 |
| Citicorp. | 36.50 | 37.20 |
| Cities Serv. | 174.20 | 182.00b |
| Colgate | 23.00 | 23.80 |
| Columb. Gas | 72.50 | 72.80 |
| Cons. Edison | 46.50 | 47.00 |
| Control D. | 100.50 | 101.00f |
| Curtiss W. | 42.00 | 42.00 |
| Dow. Chem. | 62.70 | 63.40 |
| Du Pont | 71.50 | 71.00 |
| East Airl. | 13.50 | 13.50 |
| Eastm. Kod. | 98.50 | 96.40 |
| Exxon (10) | 116.50 | 117.50 |
| Ford Motor. | 47.50 | 46.00 |
| Gen. Electric | 92.80 | 92.80 |
| Gen. Foods | 51.80 | 51.50 |
| Gen. Motors | 83.10 | 86.20 |
| Gilette | 41.00 | 41.00 |
| Goodrich | 35.00 | 35.00 |
| Goodyear | 22.10 | 22.00 |
| Gulf Oil | 248.50 | 248.00 |
| Husky Oil | 146.50 | 147.80 |
| Imperial Oil | 69.00 | 67.00 |
| Inco | 44.00 | 43.00 |
| IBM | 110.00 | 110.50 |
| Int. Flavors | 37.70 | 38.00 |
| Int. Tel. en T. | 50.10 | 49.90 |
| Kennecott | 55.80 | 56.50 |
| Litton Ind. | 106.00 | 104.00 |
| Lockheed | 63.00 | 62.00 |
| Mc. Donnell | 67.00 | 65.00 |
| Merck Co. | 134.80 | 132.00 |
| Minnesota | 105.00 | 105.50 |
| Mobil | 141.00 | 139.00 |
| National Can. | 34.10 | 34.10 |
| Nat. Dist & C. | 51.00 | 51.00 |
| NCR Corp. | 110.50 | 111.00 |
| N.A. Philips | 48.20 | 48.00 |
| Occidental | 47.00f | 46.00 |
| Pepsi Co | 45.50 | 46.00 |
| Ph. Morris | 74.00 | 73.00 |
| Philips P | 82.00 | 83.00 |
| Polaroid | 41.50 | 40.00 |
| Procter & C. | 137.00 | 136.30 |
| RCA Corp. | 41.70 | 42.00 |
| Rep. Steel | 41.80 | 44.00 |
| Reynolds I | 65.00 | 68.00b |
| Sears | 29.70 | 30.50 |
| Shell Can | 51.00 | 52.00 |
| Shell Oil | 125.00 | 125.00 |
| Sperry Rand | 92.50 | 92.00 |
| Standard Br. | 50.50 | 50.00e |
| Standard Oil | 134.00 | 137.00 |
| Sterling Dr. | 34.20 | 34.20 |
| Sun Oil C. | 130.00 | 133.00b |
| Tandy Corp. | 60.30 | 62.00 |
| Texaco | 70.50 | 71.00e |
| Texas Instr. | 171.00 | 172.00 |
| Transam C | 31.10 | 30.50 |
| Un. Carbide | 76.00 | 75.00 |
| Un. Pacific | 151.50 | 148.20 |
| U. Brands | 23.00 | 22.50 |
| U.S. Steel | 32.60 | 35.00 |
| Warner L. | 34.80 | 34.70 |
| Westingh. | 44.00 | 45.40 |
| Woolworth | 46.40 | 45.30 |
| Xerox | 106.00 | 105.50 |
| Dai-Ichi K | 305.00 | 310.00 |
| Nippon Elec | - | -- |
| Pioneer El | 151.00 | 150.00 |
| Sanyo Electr | 145.00 | 146.00 |
| Sony Corp | 278.00 | 280.00 |

# Zo feestelijk drinkt Nederland!




**Barstensvol geperst puur fruit.**

Appelsientje, Goudappeltje, Pompelmoentje, Fruitdruifje, Zontomaatje.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Woensdag 30 april 1980 ● Pagina 13

IMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. EDITIEREDACTIE: JO JEURISSEN. KANTOREN: 6411 EM HEERLEN. NOBELSTRAAT 12. TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE. MARKT 42. TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK. KOUVENDERSTRAAT 91. TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM. ENERSTRAAT 36. TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG. FR. ERENSLAAN 4. TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE AKERSTRAAT 124. TEL. 045-411044.

## oodzaak

het laatste bulletin voor .-klanten lazen wij een beje dat 'n dusdanige opvoeddige strekking heeft dat wij graag aan degenen die het gelezen hebben doorgeven.... elijk: dat iedereen en zeker kind altijd minstens één rtje op zak moet hebben. Dit stuk is uiteraard niet om te oepen, maar voor het geval ooggetuigen is van een ongebrand of andere ernstige dan kan men met dit kwar- een (hopelijk) in de buurt de telefooncel snel een dokter, ie of brandweer waarschu- Hierdoor kan menig menven worden gered, of groter il worden vermeden. Dit rtje heeft bijvoorbeeld ook nut als kinderen onderweg hebben, met wat dan ook, en ende hun ouders telefonisch nnis kunnen stellen van het en ander. Het (gouden) idee m uit Zeeland..... ere wie ere omt.

## och welkom

eden van het mannelijk geht zijn normaliter niet welin het Vrouwenhuis van rlen. Zelfs mannelijke vergevers en persfotografen dt uit de ruimten van het uwenhuis geweerd. Maar vrij2 mei wordt op deze strenge l een uitzondering gemaakt. nitiatiefnemers tot het Vrouhuis willen dan ook hun manijke medemensen laten zien ar ze zo hard aan gewerkt heben waarop ze zo trots zijn. dag 2 mei zijn alle geïnteresde mannen tussen 17 en 19.30 welkom in het Vrouwenhuis, gevestigd is aan de Corioval-straat 17 in Heerlen.

## outen paard

anneer alles goed gaat wordt het komende weekeinde in nssum een heel bijzonder werecord gevestigd. Het record uten paard zitten". Bert Smit, er bij de landelijke rijvereni- g Oelhoven gaat in café Obe- aan de Schinvelderweg een ging doen om 36 uur lang het ten paard te berijden. Hij rt zaterdagmorgen om 10 uur die recordpoging en wil dat ouden tot zondagavond 22 . Per uur zal hij tien minuten en afstappen voor sanitaire atregelen en dergelijke. Het een lange rit worden voor t, maar hij heeft zich goed gepend tegen zadelpijn. Suppor- en aanmoedigers zijn er zeer kom.

## echts negen

e vergrijzing en ontvolking de binnenstad van Heerlen dt op geen enkele manier zo fend aangeduid als met het tal communiekantjes dat op dag 4 mei in de Pancratius- k aanwezig zal zijn. Slechts en kinderen van de Willem Be- chool zullen in de h. mis van uur de eerste communie ont- gen. En dat moet je dan verge- en met de parochies in de echte nwijken, waar de communie- tjes in drie groepen of meer len worden verdeeld omdat er zoveel zijn.

## ridge

e kaartliefhebbers in Heerlen het bridgespel hoeven niet onst te zijn. Tijdens de Oranjeten komen zij toch aan hun ken. De Oranjevereniging Heerlen heeft namelijk voor rdag om kwart voor acht onds een bridgedrive op touw t. De strijd zal zich afspelen et Pancratiushoes aan de Nostraat en de kosten per koppel ragen tien gulden. Misschien ligt de bridgedrive later op de nd nog in een „drive-in"- , wie weet.

## unitie

et vernieuwde en verfraaide ithof in Klimmen is kennelijk geworden wat raadsleden en olking zich daarvan hadden rgesteld. Dat was maandag in raadszaal van Klimmen te ho- „Het is wel mooi, die sjieke e lantaarns op het plein. Maar munitie voor de jeugd ligt er st. De glaasjes van de lampen en wel niet lang heel blijven er zoveel stenen op het plein en", zei een van de Klimmenaop de publieke tribune, die tot aste luisteraars bij raadsverringen mag worden gere- d.

## Koningin Juliana verleende 44 onderscheidingen

# Lintjesregen over Oostelijke Mijnstreek

Dr. H. Lubbers uit Heerlen wordt door burgemeester Reijnen gefeliciteerd met zijn benoeming tot officier.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK – Een klein buitje van de jaarlijkse lintjesregen is gisteren ook in de Oostelijke Mijnstreek terecht gekomen. Ter gelegenheid van haar verjaardag benoemde koningin Juliana hier drie mensen tot officier in de orde van Oranje Nassau, zes tot ridder in deze orde en deelde zij veertien gouden, zestien zilveren en vijf bronzen eremedailles uit.
Het merendeel van deze totaal 44 koninklijke onderscheidingen ging naar medewerkers van DSM, die in groepen werden gedecoreerd.

**HEERLEN**
**Burgemeester J. Reijnen van Heerlen had gisterochtend flink wat tijd nodig om de vele verdiensten van dr. Herman Lubbers op te sommen. „De gemeenschap is u dank verschuldigd voor alles wat u gedaan heeft", besloot burgemeester Reijnen zijn toespraakje tot de voormalige keel-, neus- en oorarts van het De Weverziekenhuis. „Het verheugt me daarom zeer, dat ik u kan meedelen dat u benoemd bent tot officier in de orde van Oranje-Nassau".**

De naam van dokter Lubbers is onverbrekelijk verbonden met de school voor slechthorende en spraakgestoorde kinderen, eerst in Heerlen en nu in Hoensbroek gevestigd. Hij was het die de grote stoot gaf tot de oprichting van deze zo noodzakelijke onderwijsvoorziening. De heer Lubbers is onder andere ook de drijvende kracht geweest achter het logopedisch/audiologisch centrum in Hoensbroek.

● Het tweede officierschap in de orde van Oranje Nassau in Heerlen werd gistermorgen nagenoeg tegelijkertijd met dr. Lubbers ook verleend aan de heer C.M. Tuyt, hoofdadministrateur bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. De uitreiking vond plaats in het ABP-kantoor door de nieuwe algemeen directeur van het ABP, de heer van Dussen. De nieuwe officier van Oranje Nassau is woonachtig in Hulsberg.

● De derde officier van Oranje Nassau, die Heerlen sedert gisteren rijk is, werd mr. A.A.F. van den Beld, oud hoofd van de inspectie der belastingen in Heerlen. Eveneens bij 's rijks belastingen werkzaam is de heer J.J. de Jong uit Heerlen, die gisteren ridder in de orde van Oranje Nassau werd.

**KERKRADE**
Burgemeester J. Smeets van Kerkrade ging gistermorgen al vroeg op pad om de gedecoreerden in zijn gemeente van de nodige eretekenen te voorzien. In het Antonius Doctorcollege ontving conrector L.P.R. Delsing de eremedaille behorend bij het ridderschap van de orde van Oranje Nassau. De heer Delsing heeft naast zijn werkzaamheden als docent wiskunde erg veel gedaan voor het volwassenenonderwijs. Bij het Zuid-Limburgs Avondcollege, waaraan hij 25 jaar lang verbonden was, is zijn naam welbekend.

● De heer H.A. Bost in Kerkrade kreeg de zilveren eremedaille van Oranje Nassau. Hij is instructeur van de schutterij St. Hubertus van Schaesberg en al meer dan 50 jaar actief in de schutterswereld.

● De heer H. Görtzen uit de Tulpenstraat kreeg ook de eremedaille in zilver. Als NKV-er heeft hij in Kerkrade heel wat werk verricht. Hij was het onder andere die het initiatief nam om in Heilust een gemeenschapshuis te bouwen.

**BRUNSSUM**
Twee broers werden in de burgerzaal van het Brunssumse bestuurscentrum door burgemeester Louw Hoogland van zilver voorzien. Zilveren eremedailles van Oranje Nassau werden uitgereikt aan de heer D. de Hoop, dirigent van de mandolinevereniging de Troubadour, die binnenkort 40 jaar bestaat. En ook aan zijn broer E. de Hoop, vice-voorzitter van de fanfare St. Barbara van de Langeberg, werd deze onderscheiding toegekend.

● 's Morgens vroeg kreeg de commandant van de Marechaussee in Brunssum, adjudant H.F. Meulenberg ook een koninklijke onderscheiding. Op de brigade werd aan hem de gouden eremedaille van Oranje Nassau uitgereikt.

**KLIMMEN**
Met een zilveren en een gouden eremedaille van Oranje Nassau op zak toog burgemeester H. Strous van Klimmen gisteren op pad. Goud bezorgde hij bij de heer Pierre Radermacher, hoofdopzichter-instructeur bij het Verenigd Streekvervoer Limburg (voorheen LTM). De heer Radermacher is ook raadslid van de gemeente Klimmen.
● De zilveren eremedaille werd in Ransdaal bezorgd bij de heer Harrie Winthagen. Deze vierde vorig jaar zijn 60-jarig lidmaatschap van de fanfare Les Amis Réunis, waarvan hij thans nog steeds bestuurslid is.

**HULSBERG**
Vanwege zijn vele verdiensten voor het verenigingsleven van Hulsberg, heel speciaal voor de sport, reikte burgemeester R. de Vries van Hulsberg gisteren de zilveren eremedaille van Oranje Nassau uit aan de heer Frans Merckx. De heer Merckx is ook actief in de gemeentepolitiek als raadslid en sedert enkele maanden ook als wethouder van Hulsberg. Behalve voorzitter van de duivenvereniging de Eendracht is hij ook actief voor de handbalvereniging.

**SCHINVELD**
Burgemeester Vossen van Schinveld mocht twee van zijn inwoners een onderscheiding opspelden. De eremedaille in goud was voor Sjeng Hendriks, voorzitter van de toneelvereniging Vondel en voorzitter van de harmonie St.-Caecilia van Schinveld.
● Zilveren eremetaal werd uitgereikt aan Jo Brandts, die zich in het Schinveldse verenigingsleven actief maakt als penningmeester van de harmonie St.-Caecilia. Er was voor deze lintjesuitreiking veel belangstelling in de raadszaal van het gemeentehuis.

**WIJNANDSRADE**
Ex-wethouder en raadslid J.H.M. Eurlings uit Swier-Wijnandsrade kreeg de ON-medaille in goud uitgereikt. De heer Eurlings heeft behalve als raadslid en wethouder ook vele andere verdiensten voor de gemeenschap Wijnandsrade. Onder andere als oprichter van de plaatselijke bejaardenvereniging, mede-oprichter van de regionale stichting Gecoödineerd Bejaardenwerk, bestuurslid van de woningvereniging, secretaris-zaakvoerder van de LLTB, bestuurslid van de fanfare en mede-initiatiefnemer tot de stichting van het gemeenschapshuis. Een man die een koninklijke onderscheiding zeker waard is.

**SIMPELVELD**
De oudste postbode van Simpelveld, de heer H.J. Houben, kreeg tot zijn grote verrassing gisteren de zilveren eremedaille van Oranje Nassau uitgereikt. Hij is in Simpelveld een bekende verschijning, mede ook door zijn jarenlange lidmaatschap van SV Simpelveld. Burgemeester Bouwens reikte de koninklijke onderscheiding uit.

**OIRSBEEK**
Bijna een half jaar geleden vierde koster Jos Scheepers van Oirsbeek zijn gouden jubileum als koster. Gisteren kreeg dat feest nog een nasleepje, want de koster van Oirsbeek werd door koningin Juliana verblijd met de zilveren eremedaille van Oranje Nassau. Deze onderscheiding werd hem in zijn woning uitgereikt.

● De heer C.M. Tuyt uit Hulsberg, officier in de orde van Oranje Nassau.

● De heer L.P.R. Delsing uit Kerkrade, ridder in de orde van Oranje Nassau.

● De heer H.A. Bost uit Kerkrade, eremedaille in zilver.

● De heer H. Görtzen uit Kerkrade, eremedaille in zilver.

● De gebroeders E. de Hoop (links) en D. de Hoop, met echtgenotes, uit Brunssum. Beiden ontvingen de eremedaille in zilver.

● Adjudant H.F. Meulenberg uit Brunssum, eremedaille in goud.

● De heer P. Radermacher uit Klimmen, eremedaille in goud.

● De heer F. Merckx uit Hulsberg, eremedaille in zilver.

● De heer H. Winthagen uit Ransdaal, eremedaille in zilver.

● De heer S. Hendriks uit Schinveld, eremedaille in goud.

● De heer J.H.M. Eurlings uit Swier-Wijnandsrade, eremedaille in goud.

● De heer J. Scheepers uit Oirsbeek, eremedaille in zilver.

# Scholiere aan verwondingen overleden

**KERKRADE – In het De Weverziekenhuis in Heerlen is gisteren de 15-jarige scholiere Anja Kaul uit Kerkrade overleden aan de verwondingen die zij zondagmiddag opliep bij een ongeluk op de kruising St.-Pieterstraat-oprit SW-26 in Kerkrade.**

## „Man van wijsheid in niet gemakkelijke ziekenhuiswereld"

# Erepenning voor dokter Lindeboom

**HEERLEN – Dokter Manus Lindeboom mocht gisteren bij gelegenheid van zijn afscheid als directeur-geneesheer van ziekenhuis De Wever in Heerlen de erepenning in zilver van de gemeente Heerlen ontvangen.**

Burgemeester J. Reijnen van Heerlen reikte hem deze onderscheiding, die bij hoge uitzondering wordt verleend, uit voordat de afscheidsreceptie van dokter Lindeboom begon. Burgemeester Reijnen somde daarbij de vele functies op, die dokter Lindeboom in en buiten het ziekenhuis had bekleed of nog vervuld. „U was een man van wijsheid in de niet gemakkelijke ziekenhuiswereld", zei burgemeester Reijnen.
Met een enorm drukke receptie nam dokter H. Lindeboom daarna afscheid van De Wever. Directie, medische staf en personeel deden dit met bloemrijke toespraken, waarbij hem als blijvend geschenk een filmcamera met projector werden aangeboden. Duizenden kwamen op de enkele uren durende receptie afscheid nemen van de heer Lindeboom, die ziekenhuis De Wever na 31 jaar met ingang van 1 mei vaarwel zegt.

+++ KUNST TE KEUR

## Fraaie afsluiting familieconcerten

BRUNSSUM/KERKRADE/MAASTRICHT – Onder leiding van André Rieu besloot het Limburgs Symphonie Orkest de serie familieconcerten van dit seizoen, die altijd op zondagmiddag in de Staarzaal worden gegeven. Men beoogt daarbij het gemakkelijk aansprekende met het van de luisteraar meer concentratie vergende te combineren. Buiten Maastricht dienen dezelfde programma's als avondconcert, om met een zekere populariteit, ook meer variatie te bieden. Een sympathieke tegemoetkoming aan het plaatselijke publiek. Dat zo'n programma niet altijd gemakkelijk is samen te stellen, kon men opmaken uit de duidelijke scheidingslijn, die vóór en ná de pauze liet zien.

Met de Symphonie nr. 40 in g kleine terts van W.A. Mozart voor de pauze, hadden de musici misschien niet hun opmerkelijkste technische prestatie geleverd, maar wel het hoogste op zuiver symphonisch gebied laten horen. Met de drie laatste symphonieën nr 39 in majesteitelijk-feestelijke toon (KV 543), de symphonie nr. 40, de onderhavige dus, in ernstige, althans donkere stemming (KV 550) en de heroische symphonie nr. 41, in zelfbewuste karakteristiek (KV 551), heeft het genie Mozart tav. de mogelijkheden voor het gegeven symphonie, alles aan de wereld prijs gegeven. Zij vormen de verzameling van alle en de hoogste kunstbouwelementen voor de gehele instrumentale literatuur. Geen later componist heeft daar ooit nog iets aan kunnen toevoegen. Wij willen eerlijk bekennen, dat deze symphonie nr. 40, het „pièce de milieu" van de drie, voor ons de voornaamste trekpleister was, om naar het concert toe te gaan. Een concert van de drie bij elkaar en dan ook onder André Rieu, willen wij graag tegemoetzien. De muziek werkt als een opwekkend tonicum voor geest en hart. Dat doet de fantastische ouverture „Romeo en Julia" van Tschaikowsky, waarmee het LSO zijn optreden, stralend en bravoureus besloot, niet. Hier is de subjectiviteit tot het hoogste opgevoerd. Maar wie wordt niet meegesleept bij zo'n kleurige en dynamische, meesterlijke orchestratie. Muziek als uitdrukking van menselijke emoties. Maar hoe ver zijn ze verwijderd van Mozarts symphonie, waar elk gevoel tot iets hogers wordt getransformeerd. De rondborstige muziek, die de Polovetzer Tanze uit Borodin's opera: „Prince Igor" zijn, gingen vooraf en boden al evenzeer aan orkest en dirigent, door uitstekende uitvoering, de gelegenheid zich ook in pathos te doen bewonderen. Want dat bewonderen was al gebeurd in wel gereserveerder muziek met Sinfonia nr. 3 in G voor strijkers van Vivaldi en Rossini's ouverture: „L'Italiana en Algerie". De grote dirigent Arturo Toscanini had gelijk, door met model uitvoeringen, Rossini's ouvertures aan de vergetelheid te onttrekken. Een fijnzinnig divertimento.

JAN SCHOUTEN

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal**
„1941", a.l. 4e week, dag. 14.30 en 20.30 uur; za., zo. en wo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur.

**Rivoli**
„Kramer versus Kramer", a.l. 8e week, dag. 15.30, 19.00 en 21.30 uur; „De avonturen van Pietje Bell", a.l. za., zo. en wo. 13.30 uur.

**Passage**
„Julia, het sexsnoepje van de week", 18 jr. dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.

**H 5**
„Die Blechtrommel", 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.
„Life of Brian", 4e week, 16 jr., dag. 14.00, 16.00 en 20.00 uur.
„Speedtrap", 16 jr., dag. 16.00, 19.00 en 21.00 uur.
„Sexservice onderweg", 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45, 20.45 uur.
„Die Ehe der Maria Braun", 16 jr., 3e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
„De kat van de melkweg", a.l. za., zo. en wo. 14.00 uur.

### KERKRADE

**Wijngrachttheater**
„Lady en de vagebond", a.l. za., zo. en wo. 14.30 uur.
„Zij noemden hem platvoet", 12 jr., za., zo. en wo. 17.00 uur.
„Quadrophenia", 12 jr. za. t/m wo. 20.15 uur.

### VALKENBURG

**Duoscoop 1**
„James Bond Thunderball", 12 jr., vr. t/m do. 20.00 uur.
**Duoscoop 2**
„In de ban van de ring", a.l. vr. t/m do. 20.30 uur.

### MAASTRICHT

**Festival**
„The rose", 4e week, 12 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.

## EXPOSITIE

### HEERLEN

**Galerie Stadhouders**
**Potgieterstraat 90**
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

### Kritiek op afwerking nieuwe Vrijthof

# Klimmen wijst muziekleerkracht definitief af

Van onze verslaggever

**KLIMMEN – Eindelijk heeft de gemeenteraad van Klimmen een uitspraak gedaan of er aan de basisschool van deze plaats een vakleerkracht voor muzikale vorming moet komen of niet. Met zes tegen vier stemmen besloot de raad geen medewerking te verlenen aan een dergelijk initiatief van het schoolbestuur. Dat gebeurde ondanks een hernieuwd pleidooi van raadslid Hub Verhoeven, die zich in alle discussies over deze zaak een fervent voorstander van vakbekwaam muziekonderwijs aan school heeft getoond. Ook een compromis van raadslid Boonman om slechts één vakleerkracht voor de lagere klassen aan te stellen haalde het niet bij de zes leden tellende coalitie.**

Behalve de raadsleden Verhoeven, Boonman en Smeets stemde ook wethouder H. Senden voor de vakleerkracht. De rest van de raad was echter tegen, zodat dit onderwerp (voorlopig) in de raad van Klimmen van de baan is.

De formatie van een beheerscommissie voor het nieuwe gemeenschapshuis bracht meer eensgezindheid binnen de raad aan de oppervlakte. Voorstellen van verschillende raadsleden om deze commissie uit te breiden tot negen, waarbij de gebruikers meer zeggenschap zouden krijgen, om de vergaderingen van de commissies openbaar te maken en om het voorzitterschap door de commissie te laten regelen en niet bij voorbaat door de burgemeester of een der wethouders te laten vervullen kregen de instemming van alle raadsleden. Burgemeester H. Strous had aanvankelijk wat bezwaren tegen uitbreiding van de commissie, vooral ook omdat hij de gemeentelijke greep op deze commissie niet wilde verliezen. „De lasten van het gemeenschapshuis zullen op de gemeentelijke begroting gaan drukken", waarschuwde burgemeester Strous. De raad maakte nog niet uit wie uit het college van B. en W. en de raad in de beheerscommissie zitting zal gaan nemen.

Kritiek op de afwerking van de gerestaureerde Vrijthof hadden de raadsleden Smeets en Boonman. Beiden vonden met name het gedeelte, dat met grint was verfraaid weinig aantrekkelijk en vreesden de nodige overlast voor de omwonenden. „Met het nieuwe Vrijthof heeft het college bepaald niet de vogel afgeschoten", vond Wiel Smeets. En Ad Boonman sprak van een flop. Wethouder Mertens verzekerde echter, dat alles beter zou worden wanneer de grintlaag goed was aangewalst.

### Reünie voor alle oud-leerlingen

# Mavo H. Geest gaat verdwijnen

Van onze redactie

**KERKRADE – Met ingang van het nieuwe schooljaar verdwijnt de Mavo-school H. Geest aan de Onze Lieve Vrouwestraat in Kerkrade. Vanaf 1 augustus 1980 is de school gefuseerd met de Lambertus-Mavo aan de Ambachtstraat. Beide scholen vestigen zich in het nieuwe schoolgebouw op de hoek Jozef Eckstraat-Richerstraat onder de naam Heyendal-Mavo.**

Het verdwijnen van de Mavo H. Geest willen de huidige leerkrachten niet ongemerkt voorbij laten gaan. Besloten werd op zaterdag 7 juni in het Hubertushuis in Kerkrade een grote reünie te houden. Iedereen die ooit op de Mulo of Mavo H. Geest heeft gezeten, wordt van harte uitgenodigd aan de reünie deel te nemen. De kosten bedragen slechts 2,50 gulden. Storten op NCB Kerkrade, rekeningnummer 23.11.19.313 t.n.v. Reünie Mavo H. Geest. Telefonisch aanmelden bij de school, telefoon 453740 of bij de heer Jongen, telefoon 453239.

Geschiedenis
Op 1 april 1917 werd de Ursulaschool in Kerkrade veranderd in een Uloschool en 13 september 1920 ging men naar het nieuwe schoolgebouw aan de Onze Lieve Vrouwestraat. In 1931 deden voor het eerst leerlingen van de school ulo-examen. In het begin was Mère Angela hoofd van de school en in 1930 werd dit Mère Jeanne. In 1960 werd Mère Thérésine de opvolgster van Mère Jeanne. In 1970 werd de Mavo H. Geest een gemengde school en toen Mère Thérésine in 1971 met pensioen ging, werd zij opgevolgd door de heer H. Amkreutz. Gelijktijdig droeg de St.-Ursulastichting het bestuur van de school over aan de Stichting Katholieke Mavoscholen Kerkrade.



## PvdA houdt politiek café

HEERLEN – De afdeling Heerlen van de PvdA houdt zondag om 11.00 uur in het Pancratiushoes aan de Nobelstraat een politiek café. Behandeld wordt het bezuinigingsbeleid van de regering-Van Agt, onder het motto „Heeft de PvdA recht van spreken". Het Tweede-Kamerlid Frits Castricum houdt over dit thema een inleiding. Voor kinderopvang wordt gezorgd.



# Burgemeester Reijnen opent Windekind

**HEERLEN – Burgemeester Reijnen van Heerlen zal vrijdag de officiële opening verrichten van de RK basisschool Windekind aan de Van Weerden Poelmanstraat 192 in de wijk Douve Weien. Deze officiële opening, die om 15.00 uur begint, wordt voor de leerlingen van Windekind voorafgegaan door een programma waarin onder andere films, een natuurwandeling en een ballonwedstrijd zijn opgenomen.**

Basisschool Windekind is een school bestemd voor kinderen van 4 tot en met 12 jaar. Kleuter- en lager onderwijs zijn in dit gebouw namelijk verenigd door een samengaan van de vroegere kleuterschool St.-Antonius en de lagere school Mater Dei, beide afkomstig uit de wijk Bekkerveld. Het gebouw, dat is ontworpen door het architectenburo J. Duysens uit Kerkrade heeft 14 les- qc speellokalen, alle rond gemeenschappelijke ruimte. De totale kosten bedragen bijna drie miljoen gulden. Van 17.30 tot 19.00 uur vindt er in het schoolgebouw een receptie plaats. Het bestuur van de school wil de tijdens deze receptie eventueel aangeboden geldbedragen besteden voor de adoptie van een school in de Derde Wereld en een ander gedeelte ten bate van de school zelf.

● Het echtpaar Schaap-Van Zon.

## Gouden paar te Heerlen

HEERLEN – In de Rotterdamstraat 2 te Heerlen wordt vrijdag 2 mei feest gevierd. Het echtpaar Schaap-van Zon is dan 50 jaar getrouwd en laat dit heugelijke feit niet onopgemerkt voorbij gaan. Ter gelegenheid hiervan wordt er om 16.00 uur in de kerk van de H. Drievuldigheid in het Schaesbergerveld een eucharistieviering opgedragen en van 18.30 tot 19.30 uur is er in De Ark, Op de Heugden te Schaesberg gelegenheid gelukwensen aan te bieden.

Theo Schaap (74) geboren in Siebengewald, begon al vroeg te werken door bij de boeren melk op te halen. Later kwam hij terecht bij zijn vader als leerling-metselaar. In 1924 kwam Theo Schaap naar Heerlen en vond emploi in het ondergrondse bedrijf van de Staatsmijn Wilhelmina. Hij bleef daar in de rang van schietmeester 35 jaar werkzaam. Na zijn pensionering werkte hij nog m5 jaar in het dakdekkersbedrijf van zijn zonen. Zijn vrije tijd ging naar de schutterij Wilhemina in Siebengewald en later naar de muziek. Hierbij ging zijn hart voornamelijk uit naar orgel en viool, opera- en operettemuziek. Bovendien is hij in de huishouding een echte „doe het zelver" en is hierin van alle markten thuis. Mevrouw Mina Schaap-van Zon (74), geboren te Sliedrecht, werkte tot aan haar huwelijk op de Staatsmijn Wilhelmina en had als taak het onderhoud van de kantoren. Bovendien had zij zeven jaar lang „Hannie", een baby van haar zuster die vroegtijdig overleed, onder haar hoede. Zij is nog actief met handenarbeid en daar dagelijks druk mee bezig. Uit het huwelijk werden drie kinderen geboren; er zijn 11 kleinkinderen en 6 achterkleinkinderen.

### Cadeau bij 150 jaar bestaan parochie

# Rimburg spaart voor restauratie orgel

RIMBURG – 29 november 1981 bestaat de parochie van de H. Drievuldigheid in Rimburg 150 jaar. In november 1831 werd de kerk van Rimburg door Cornelis Richardus van Bommel, bisschop van Luik afgescheiden van de kerk van Eygelshoven. De administratieve scheiding vond plaats op 13 juli 1833 bij besluit van Leopold de eerste, koning der Belgen.

De inwoners van Rimburg hebben besloten van dit jubileum een groot feest te maken. „Bij een groot feest hoort een groot cadeau", vinden de Rimburgers en naar de aard van dit cadeau hoefde men niet lang te zoeken. Op 4 maart van dit jaar riep het kerkbestuur een afvaardiging van alle Rimburgse verenigingen bijeen om eens te praten over de restauratie van het antieke kerkorgel. Naar aanleiding van dit gesprek is een comité gevormd onder de naam Orgelfonds Rimburg. Dit orgelfonds is van plan allerlei acties te voeren om de nodige duizendjes voor de renovatie bij elkaar te krijgen. Een van deze acties is al gestart in de vorm van een rekening bij de Rabobank in Ubach over Worms, rekeningnummer 171702786. Het orgelfonds is op het ogenblik druk bezig is met het organiseren van een groot tentenfeest. Dit feest wordt gehouden van 29 augustus tot 8 september.

## Voortzetting Oranjefeesten

Van onze correspondenten

**OOSTELIJKE MIJNSTREEK – Morgen worden de Oranjefeesten in enkele plaatsen voortgezet. In HOENSBROEK begint om 14.00 uur een groot kwajongconcours in De Koffiepot aan de Mettenstraat en om 19.00 uur is een dam- en schaaksimultaanséance in hotel „In Ghen Haen" aan de Markt. De organisatie berust bij de SV Hoensbroek en Hein Heunen. John van den Borst geeft de damsimultaan.**

Vrijdag is vanaf 20.30 uur een Oranjefeestconcert in de muziekschool aan de Buttingstraat waaraan meewerken het gemengd koor Paluda, het mannenkoor Hoensbroek en Die Gebrooker Sanghers.

De uitvoering wordt gevolgd door een zangerstreffen in hotel Amicitia aan de Markt.

In het jeugdhuis aan de Kloosterbosstraat in CHEVREMONT is vrijdagavond vanaf 19.30 uur een leuke dans- en spelenavond voor de jongeren en ouderen. Er is gezorgd voor muziek.

In de kleuterschool aan de Ger. Bruningstraat op de MOLENBERG is morgen vanaf 19.00 uur een speelochtend met grabbelton. Medewerking verleent de peuterclub Gejem.

## Familie van Keppel start met speelgoedactie

HEERLERHEIDE – De familie van Keppel aan de Beneluxlaan 40 te Heerlerheide is weer van start gegaan met een speelgoedactie. Tien kindertehuizen hebben zich aangemeld om in aanmerking te komen voor speelgoed. In het kader hiervan kunnen zij alle soorten speelgoed gebruiken. Voor de kleintjes zijn welkom poppen, auto,s, treintjes en ander speelgoed. Wie speelgoed ergens heeft liggen en dit niet meer gebruikt kan bellen naar 045-215750. Het goed wordt dan opgehaald. Men kan het ook zelf komen brengen. Gezien het grote succes van verleden jaar zullen de Keppels ook dit jaar weer een serie poppenhuizen maken. Voor de inrichting en verlichting van deze huisjes is echter geld nodig. Wil men veel kinderen gelukkig maken kan geld gestort worden bij de Rabobank Hoensbroek, gironummer 1044849 en bankrekening 12.24.49.347. In november wordt er een tentoonstelling gehouden, zodat iedereen in de gelegenheid wordt gesteld eens te komen kijken wat met het toegezonden speelgoed en het geld gebeurd is.

## Openbare school Hoensbroek wordt vrijdag geopend

**HOENSBROEK – Loco-burgemeester M.J. Bus opent vrijdag 2 mei om ... drie de openbare basisschool ... broek aan de Steenkoolstraat ... Hoensbroek. De school bestaat ... menteel uit vijf leslokalen en ... speellokaal voor de kleuters. Bij het ministerie ligt een aanvraag voor uitbreiding met nog eens ... lokalen.**

Een tweeklassige kleuterschool ... ruim 40 leerlingen huist nog in ... kalen aan dezelfde straat in ... broek-West. De basisschool is al ... 22 oktober vorig jaar door de 120 ... lingen en vijf leerkrachten in gebruik genomen.

De openbare school startte in ... tus 1978 met 92 leerlingen en ... krachten. Een jaar later werd ... nen met het kleuteronderwijs. Rond de opening is een feestprogramma opgezet wat donderdag 1 mei af 13.00 uur begint met een ... show van Gussini voor alle leerlingen. Vrijdagochtend (vanaf 8.30 uur) ... spelaktiviteiten en films voor de ... deren. In de middaguren wordt ... Steenkoolstraat opgefleurd met ... ningen en vindt ook een ballon... strijd plaats. Na de opening is ... 16.00 tot 17.30 uur een receptie ... school. Zondag 4 mei is van 14... 16.30 uur een open dag voor ... langstellenden en woensdag 7 mei ... 8.30 tot 12.00 uur eveneens een ... dag voor hen die geïnteresseerd ... het schoolgebeuren van de openbare basisschool.

## Nederlandstalige communicatie uit Rome bepleit

**ROERMOND – De Gebedsactie ... burg heeft de Nederlandse Bisschoppenconferentie gevraagd alle in... aan te wenden om te bewerken ... de Nederlandse katholieken ... de hoogste komen van de dingen ... de paus zegt en doet. De Gebedsactie denkt daarbij met name aan ... derlandstalige uitgave van de ... vatore Romano en uitzendingen ... Nederlandse taal van radio Vaticaan.**

In de brief aan de bisschoppenconferentie schrijft de heer P. Frissen ... mens de Gebedsactie, dat vele ... lieken het als een ernstig gemis ... len, dat de eerst in aanmerking ... mende communicatiemiddelen ... kerk zich niet bedienen van de Nederlandse taal.

De vraag van de Gebedsactie werd ... de bisschoppenconferentie ... ing, die aanleiding van ... ring, die kardinaal J. Willebrands ... langs in het weekblad De Tijd ... De kardinaal zei het te betreuren ... der katholieke pers in Nederland ... onvoldoende aandacht aan ... was besteed. De kardinaal zei, ... in de pers schort aan constante ... dacht voor wat in de kerk gebeurt ... buiten onze landsgrenzen. ... langrijke dingen die de paus doet ... zegt.

## 1 mei-viering PvdA Heerlen en Kerkrade

HEERLEN – De afdeling Heerlen ... de PvdA houdt donderdag met ... activiteiten de 1-mei-viering. ... 10.00 tot 15.00 uur is op de Promenade ... te Heerlen een informatiestand ... steld en krijgn alle partijgenoten ... ven de 65 jaar een roos. Om 18... wordt er op initiatief van de ... Vrouwen een demonstratietocht ... houden naar het gewestelijk ... bureau. Het verzamelpunt is het ... wenhuis aan de Coriovallumstraat ... het Juphuis aan de Schandelerstraat ... wordt om 19.30 uur de viering ... ten met een feestavond. Tijdens ... avond komen voor het voetlicht ... Smits, Hennie Jetses en John ... met kritische liederen en ... teksten. Inneke de Ruyter draagt ... dichten voor van Henriette Roland ... Holst. Als spreker is aanwezig ... Tummers, lid van de Eerste Kamer. ... Bovendien brengen de Rooie ... een cabaretprogramma en ... het geheel muzikaal omlijst ... klassieke noot door piano en viool ... ze avond is voor iedereen gratis ... gankelijk.

KERKRADE – De PvdA afdeling Kerkrade houdt haar traditionele ... mei-viering donderdag in het ... tijdscentrum op de Gracht. ... eerste maal wordt deze viering ... houden in samenwerking ... PvdA afdeling SUN en VARA ... lijke Mijnstreek II. De avond ... 20.00 uur en als speciale gasten ... uitgenodigd de besturen van ... uit Aken en Herzogenrath. JUSO ... selen en de PPR uit Kerkrade. ... de diverse officiële toespraken ... den muzikaal onderbroken door ... andere optreden van de JUSO ... gers, duo de Stechneeltsjer en ... rencier Piet Boonstra.

## Gymnasium Rolduc wil school adopteren

**KERKRADE – Het gymnasium Rolduc is van plan één van de ... dan 100 schooltjes van pater ... in de Haïtiaanse hoofdplaats ... Prince te adopteren. Leerlingen ... ouders van de school houden ... zondag om 11.00 uur een sociale ...**

Er wordt een grote rommelmarkt ... houden, terwijl ook andere ac... zo te zien in het het keuken ... gen, zoals een rad van avontuur ... schiettent, enzovoorts niet ont... Naast dat alles is er om 14.30 ... nog een modeshow. 's Avonds ... er gelegenheid een demonstratie ... tea-kwon-do en de leraren ... sketches op van het schoolleven. ... Rond middernacht is alles weer ... bij.

# KLEIN JOURNAAL

redactie wiel lankes tel. 045-739282

## Nieuw-Einde

● TENTOONSTELLING
In het buurtcentrum 't Heitje wordt van donderdag 1 tot en met vrijdag 9 mei een tentoonstelling gehouden over de Tweede Wereldoorlog. Bovendien zijn er stands ingericht van het Interkerkelijke Vredesberaad van de werkgroep Stop de Neutronenbom en van de openbare bibliotheek. De openingstijden zijn op 1 en 2 mei van 10 tot 17 uur, 3 mei van 14 tot 16 uur, 4 mei van 11 tot 12 uur en vanaf 6 mei van 10 tot 17 uur en van 19.30 tot 21 uur.

## Brunssum

● KLOOSTERFEEST
Broeder Godefridus (H. van Goethem) viert donderdag in de kloostercommuniteit van de Berg Nebo in Nijmegen voor naaste familieleden het gouden kloosterfeest. De broeder vertoefde vroeger enige tijd in Wittem en werd in Limburg vooral bekend voor zijn inzet bij de devotie van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand. Hij heeft in Brunssum nog familieleden wonen.

## Voerendaal

● UITSLAG
De uitslag van de Mivomars: afstand 13 km: 1e Ivon van Loo; 2e Monique Severens; 3e Marion Bollen. Afstand 5 km: 1e Monique Severens; 2e Patricia Sijben en 3e Claudia Rothkrans. De sponsorprijzen gingen naar Patriek Strouken, J. van Kan, Iv. Voncken, J. Schaeks, M. Berkvens, Marjo van Loo, Marike Senden, Annie Vleugels, Gerda Boumans, Erick Frumau, Braca Mulders, Elian Senden.

## Ubach o. Worms

● ZOMERTRAINING
De atletiekvereniging Achilles-Top uit Ubach o. Worms traint met de jeugd elke woensdag en vrijdag bij de sporthal Terwaerden van 17.30 tot 19.00 uur. De training op vrijdag vindt uitsluitend plaats op het buitenterrein van de sporthal. Voor inlichtingen kan men terecht bij de heer Van der Sluis, Driessenstraat 22, tel. 316764.

## Oirsbeek

● TONEEL
De toneelvereniging OTV wil in het komende seizoen starten met enkele toneeluitvoeringen. Hiervoor kan men nieuwe leden gebruiken. Belangstellenden kunnen zich opgeven bij de heren H. Peulen, Bachstraat 2, tel. 04492-3826 en L. Duisings, Beekstraat 7, tel. 04492-2820.

## Schaesberg

● COMPETITIE
De Schaesbergse skatclub het Brandwapen gaat donderdag van start met een nieuwe competitie. Eventuele belangstellenden die mee willen doen kunnen zich aanmelden bij de heer Y. Hartman, Huskensweg 67 te Heerlen of in het verenigingslokaal café Het Brandwapen aan de Markt te Schaesberg.

## Treebeek

● BIJKANTOOR
Ingaande donderdag wordt het bijkantoor van de bouwvereniging Heerlen aan het Treebeekplein 93 opgeheven. Voor klachten kan men terecht via telefoonnummer 415556.

## Nieuwenhagen

● COLLECTE
De jaarlijkse collecte ten bate van de Nieuwenhaagse missionarissen wordt dit jaar gehouden van eind april tot half mei. De kerstmarkt voor de missionarissen wordt dit jaar gehouden door de HNO-school aan de Hereweg.

## Heerlen

● MUSICAL
De leerlingen van de Paulusschool Passart-De Wieër voeren donderdag om 20.00 uur de musical Boekie-Woekie-Boom op voor de ouders en de leerlingen van de klassen 1, 2 en 3; vrijdagmiddag om 14.00 uur voor de bewoners van het dienstencentrum Vogelsanck en om 20.00 uur voor ouders en leerlingen van de klassen 4, 5 en 6.

● UITSLAG
De uitslag van de certificaatkeuring voor politiehonden gehouden door de LPHB op het terrein van de vereniging De Trouwe Helper is als volgt: 1e de heer Heuts met Prins 365 pnt.; 2e de heer Pilow met Lena 336 pnt.; 3e de heer Ladaux met Barry 331 pnt.; 4e de heer Boyon met Ylena 330 pnt.; 5e de heer Holtkamp met Ringo 323 pnt. en 6e de heer Hattke met Marco 309 pnt. Allen kregen bovendien op het certificaat lof der jury.

● TRAINING
De atletiekvereniging Achilles-Top houdt voor de jeugd van het Schaesbergerveld en omgeving trainingen op woensdag en vrijdag van 17.00 tot 18.30 uur. Deze worden gehouden op de sintelbaan van de Pedac aan de Heuvelweg. Inlichtingen zijn verkrijgbaar bij de heer P. Vos, Zwollestraat 28, tel. 718118.

## Simpelveld

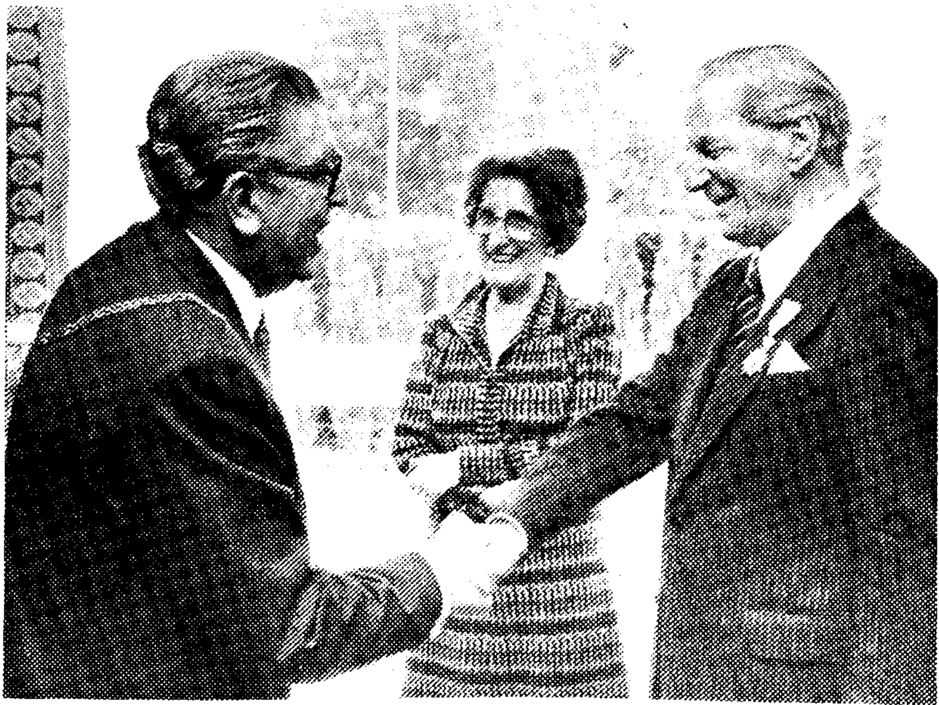
● WERKGROEPEN
De afdeling Simpelveld van het CDA doet een beroep op mensen die in werkgroepen actief willen deelnemen aan actuele zaken. Wie belangstelling heeft, kan zich opgeven bij J. Heuts, Diddenstraat 35; W. Hurenkamp, Houbierstraat 21; A. Baumann, Houbierstraat 36; J. Vaessen, Stationstraat 39; P. Schumacher, Bosschenhuizenstraat 21; G. Vanhommerig, Bosschenhuizenstraat 17 en mevrouw Van Uden-Schoonbrood, Scheelenstraat 39.

● HOBBYCLUB
Voor de dames tussen 18 en 45 jaar wordt een hobbyclub opgericht. Wie belangstelling heeft om mee te doen kan zich aanmelden op het adres Scheelenstraat 160, tel. 2952. Het ligt in de bedoeling om eenmaal in de week in de morgen- en avonduren bij elkaar te komen.

## Kienagenda

**Vandaag**
**HEERLEN** – 20.00 uur in het gebouw Gov. Flinckstraat door speeltuinvereniging; 19.30 uur in het Kegelpaleis door Brands Up Boys; 20.00 uur in café Royal, Meezenbroek door cv. De Bavre; 20.00 uur in het parochiehuis Beersdalweg door cv. De Vikingers.
**KERKRADE** – 19.30 uur in Club 208 door judovereniging Nippon; 20.00 uur in zaal Jongen Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in lokaal Bauers door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in café Het Wolfje door buurtvereniging Ons Genoegen; 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging Crescendo.
**BRUNSSUM** – 20.00 uur in het gemeenschapshuis De Kepper door vrouwenbeweging NKV; 20.00 uur in zaal Oberye door Natuur in Huis.
**HOENSBROEK** – 19.30 uur in café De 12 Ambachten door de huurdersbond; 19.45 uur in Ons Trefcentrum door FC Hoensbroek; 19.15 uur in zaal Schiffers door harmonie St.-Cecilia.
**HEKSENBERG** – 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door spaarclub Ons Genoegen.
**NIEUW-EINDE** – 20.00 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
**UBACH OVER WORMS** – 20.00 uur in zaal Het Stöätje door de gezamenlijke verenigingen Groenstraat.
**NIEUWENHAGEN** – 19.45 uur in Trim Bourgogne door SVN.
**BOCHOLTZ** – 20.00 uur in de Wilhelminazaal door gymnastiekvereniging.
**TREEBEEK** – 20.00 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

# Mr. Paulussen Ridder Orde Nederlandse Leeuw


● Burgemeester Baeten feliciteert de onderscheiden rechtbankpresident.

MAASTRICHT – De onderscheiding van Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw viel ten deel aan mr. P.G.H. Paulussen, president van de arrondissementsrechtbank Maastricht. De bij dit ridderschap behorende versierselen werden hem gistermorgen in zijn woning in Maastricht opgespeld door burgemeester mr. A. Baeten. De memoreerde de vele verdiensten van de heer Paulussen in dienst van de rechtelijke macht en wees tevens op zijn langdurige staat van dienst in het afdelingsbestuur van het Nederlandse Rode Kruis. De onderscheidene heeft daarin van 1945 tot 1978 zitting gehad, laatstelijk als voorzitter.

## Directeur Plem officier


● Een felicitatie van de gouverneur aan de heer Becx na het uitreiken van de onderscheiding.

MAASTRICHT – Vrijwel gelijktijdig arriveerden gistermorgen in Maastricht gouverneur dr. J. Kremers en burgemeester mr. A. Baeten aan de woning van PLEM-directeur drs. P.A. Becx om deze mee te delen dat de koningin hem heeft benoemd tot officier in de Orde van Oranje Nassau. Het koninklijk eremetaal werd daarop uitgereikt door de gouverneur.

## Officier en ridder bij Afcent


● Generaal Nederlof speldt de kapitein Breukelaar de onderscheiding op.

BRUNSSUM – Tot de onderscheidenen behoorden twee Nederlandse militairen die verbonden zijn aan AFCENT:
de kolonel C.J.M.J. Koreman te Vaals, dienend bij het wapen der Koninklijke Marechaussee, die benoemd werd tot Officier in de Orde van Oranje-Nassau met de zwaarden en de kapitein KLu J.C. Breukelaar, commandant van het Nederlands Administratief Squadron bij AFCENT, werd benoemd tot ridder.
De kolonel Koreman ontving de koninklijke onderscheiding te Apeldoorn, de kapitein Breukelaar kreeg de versierselen bij de Ridderorde van Oranje-Nassau met de zwaarden gisteren opgespeld in Brunssum.


● Ridder T. Bakker.


● Ridder W. Hasselder.


● Ridder F.N.M. Rutten.

# Ridders bij DSM

HEERLEN – Evenals vorige jaren viel ook ditmaal het grootste contingent onderscheidingen in het kader van de „lintjesregen" bij DSM. Gistermorgen werden op acht lokaties rond de 50 eretekenen op evenzovele borsten gespeld.

Tot de hoogst-onderscheidenen behoorden de heren T. Bakker te Geleen, chef Projectgroep Buitenland van de afdeling Nieuwbouw van DSM, W. Hasselder te Geleen, projectingenieur bij de Groep Polymeren van DSM en FNM Rutten te Heerlen, chef Financiële Hoofdadministratie van DSM. Alle drie werden benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau.



*HOENSBROEK – Werden de gouden, de zilveren en de koperen medailles voor de onderscheiden DSM-employees op het Stikstofbindingsbedrijf in Geleen en het Polychem in Beek in de fabriek uitgereikt, de lintjes welke DSM'ers in de divisie chemische producten ten deel waren gevallen werden in kasteel 'Limbricht opgespeld en die van de onderscheiden DSM'ers uit de techniek op kasteel Hoensbroek (zie foto).*

*Op de foto zittend v.l.n.r. A. Bindels (Hoensbroek) met echtgenote, M. Booten (Ulestraten) met echtgenote, J.H. Peters (Elsloo) met echtgenote, J. Winckelmolen (Amstenrade) met echtgenote:- staande v.l.n.r. J. Thönissen (Maasbracht) met echtgenote, L. Kerkhofs (Geleen) met echtgenote, J. Hanssen (Geleen) met echtgenote, H. Fox (Hoensbroek) met echtgenote, J. Kusters (Oirsbeek) met echtgenote, N. Lardenoije (Geleen) met echtgenote; op achterste rij P. Smeets (Stein) met echtgenote.*

## *Hein Meens in „Krönungsmesse"*

# Limburgers bij inhuldiging

**AMSTERDAM – Tijdens de inhuld gingsplechtigheid van koningin Be trix in de Nieuwe Kerk van Amste dam zal de Krönungsmesse van M zart uitgevoerd worden. Aan de uitvoering verleent de Limburgse nor Hein Meens uit Cadier en Ke solistische medewerking. Hij zin samen met Elly Ameling, Sylv Schlüter, Lieuwe Visser, het jeug koor van de Vrije School van D Haag en het Concertgebouworke onder leiding van Bernard Haitin Later in het programma zal ook Mastreechter Staar onder leidi van Hennie Ramaekers te horen zij**

Voor Hein Meens betekent dit optr den opnieuw een succes in zijn glar


● Hein Meens uit Cadier en Keer.

volle carrière. Hij geniet buiten Li burg een grotere bekendheid dan zijn geboortestreek. Hij is in 1949 Nieuwenhagen geboren en begon zijn middelbare schoolopleiding a het conservatorium te Maastric schoolmuziek en piano te studere Pas in het vierde jaar schakelde over op de zang als hoofdvak. In 19 sloot hij zijn studie af met Prix d'E cellence. reeds eerder, in 1974, wist op het vocalistenconcours te D Bosch de Toonkunstvocalistenprijs de wacht te slepen.

## *Ambtsbevestiging nieuwe predikant*

HEERLEN – De heer D. Kruyt wo zondag 11 mei bevestigd als predika van de Hervormde Gemeente Heerle De bevestiging zal geschieden door A. Sevenster uit Noorddijk-Lewe borg in een gezamenlijke dienst v de Gereformeerde Kerk en de H vormde Gemeente in het kerkgebou aan het Tempsplein om 14.30 uur. P. Groenenberg uit Stadskanaal he bedankt voor het beroep wat op he was uitgebracht door de Gereforme de Kerk (vrijgemaakt) in Brunssu Treebeek. De vakature, die in aug tus 1979 ontstond door het vertrek v ds. H.J.J. Feenstra naar Berkel en F denrijs, blijft dus nog open.

## *BRUIDEGOM EEN JAAR ACHTER TRALIES*

# Buit met 98% verlies verkocht

van onze verslaggever

MAASTRICHT – Aangezien hij morgen in het huwelijksbootje stapt, wilde de 22-jarige H.S. uit Maastricht gisteren graag onmiddellijk weten waarop hij van rechtbankwege zou mogen rekenen nadat officier van Justitie mr. J. Fransen tegen hem een gevangenisstraf van zestien maanden had geëist. De rechtbank kwam de bruidegom in dat opzicht tegemoet en wees nog diezelfde middag vonnis: een heel en volkomen onvoorwaardelijk jaar gevangenisstraf...

**De jeugdige Maastrichtenaar waren drie diefstallen tenlaste gelegd, maar dat bleek een bescheiden selectie uit een lange reeks van 38 stuks. Concreet werd hem verweten in Maastricht materialen en gereedschap te hebben gestolen uit het in aanbouw zijnd hoofdkantoor van het telefoondistrict, een auto te hebben ontvreemd van een parkeerplaats in de Maastrichtse binnenstad en in de Belgische grensgemeente Lanaken een gloednieuwe BMW van 70 mille te hebben gepikt van een dubbeldeks oplegger die langs de weg stond. Beide wagens waren samen goed voor een ton in harde Nederlandse guldens. S. deed ze echter van de hand voor... tweeduizend gulden, derhalve 98 procent onder de werkelijke waarde.**

Raadsman mr. H. Tunteler had er zo zijn bedenkingen tegen dat officier en rechtbank deze kostbare autoroof sterk benadrukten. Hij wierp tegen dat van de geparkeerd staande wagen een portier onafgesloten was geweest en de sleutels daarin zicht- en grijpbaar op de achterbank hadden gelegen. Bij de glimmend nieuwe BMW's was de verlokking zo mogelijk nog sterker geweest. In elk van de opgestapelde auto's had de sleutel in het contact gestoken... Conclusie van de raadsman: „Het stelen van een fiets wordt nog moeilijker dan het stelen van een auto..." Aangezien naar zijn mening in deze gevallen ook „de maatschappij" allerminst vrij-uit gaat, drong hij aan op een aanzienlijk voorwaardelijk strafgedeelte. Nadat vonnis was gewezen, zei mr. Tunteler beroep daartegen te overwegen.




# Gevangen in tunnel

**GRONSVELD – Een bustochtje naar Zuid-Limburg is voor vijftien bejaarden uit Rossum enigszins verkreukeld geëindigd in Gronsveld. De hoogte van de bus bleek niet te corresponderen met die van de tunnel aan de Stationsstraat. Het gevolg was dat de touringscar flink gehavend klem kwam te zitten. Het dak werd rigoreus afgeplat en vrijwel alle ruiten gesneuveld. Vijf passagiers moesten voor een medische behandeling naar het ziekenhuis St.-Annadal worden gebracht. Het duurde ruim twee uren alvorens de geklemde bus weer vrij op de wielen stond. Pas tegen de avond kon het onfortuinlijke gezelschap, inclusief de behandelden in Maastricht, met een andere bus huiswaarts keren. In de Gronsveldse tunnel konden in het verleden al vaker „vangsten" worden gemeld.**

# Toon moet rusten

*HEERLEN – Cabaretier Toon Hermans heeft van zijn dokter te horen gekregen, dat hij voorlopig niet mag optreden. Zeker tot september zal Hermans het kalm aan moeten doen. Hij tobt de laatste weken in toenemende mate met gebrekkige stembanden.*

*HET SEIZOEN zou nog tot en met 27 mei lopen. De afgelaste voorstellingen zouden plaatsvinden in Tilburg, Weert, Utrecht, Den Bosch en Heerlen. In Heerlen zou Toon op vrijdag 23 en zaterdag 24 mei optreden. Die voorstellingen gaan dus niet door.*

## *Twee inbraken*

# Greep in spaarkas

ROERMOND – Bij twee inbraken in winkels in het winkelcentrum in de wijk Donderberg in Roermond, die gisternacht zijn gepleegd zijn uit een supermarkt voor ongeveer 1000 gulden sigaretten ontvreemd. De grote van het geldbedrag dat de inbreker uit een spaarkas heeft gehaald is nog onbekend.




# Beatrix gekroond

TREEBEEK – Hoewel prinses Beatrix niet tot koningin wordt gekroond is dit gisteravond toch gebeurd. In Treebeek werd gisteravond althans haar naam voorzien van een goudglinsterend kroontje. De inhuldiging van de nieuwe koningin vandaag was voor het oudercomité van de Treebeekse christelijke basisschool, de Beatrixschool, aanleiding om de naamgeving visueel aan te passen. In de loop van deze morgen zal de „bekroonde naam" officieel worden onthuld. Dat gebeurt na een korte optocht door Treebeek van leerlingen van de Beatrixschool en Marijkeschool met de harmonie „De Bazuin".

## 295 gulden voor zeven proefopnamen

# Politie start onderzoek „Modellen Organisatie"

**IAASTRICHT – De Maastrichtse gemeentepolitie is in amenwerking met de rijksolitie te Nuenen een onderoek begonnen naar de prakijken van een zich „Modellen Organisatie Benelux" noeend bureau, dat maandagvond een wervingsavond in Hotel Maastricht gehouden eeft. Enkele honderden beangstellenden werden tijlens die avond met een inchrijfmethode geconfroneerd volgens welke zij voor le som van 295 gulden proefpnamen dienden te laten naken, die ze later zouden ntvangen.**

let bureau zegt in Brabant en Amsteram te werken en ook vestigingen in Iaastricht of Belgie op haar programna te hebben staan. Als doelstelling ormuleert het bureau het beschikken ver representatieve dames en heren n vaste dienst of op free-lance basis). ie aan bedrijven worden uitgeleend oor werkzaamheden als model, manequin of dressman, gastvrouw gasteer, begeleiders van binnenlandse en uitenlandse zakenrelaties of als tijdejk privéchauffeur chauffeuse bij zaenreizen.

laar aanleiding van een advertentie erschenen in Maastricht enkele honerden gegadigden, die zich na betang van 295 gulden „voor zeven proefpnamen" konden laten inschrijven. Dit bedrag moest uiterlijk voor de aanang van de proefopnamen worden etaald. Bij gebleken geschiktheid ou de mogelijkheid bestaan om deel e nemen aan het opleidingsprogrameа van het M.O.B. - waarvan op de ormulieren slechts de naam en geen dres of telefoonnummers te vinden is om daarna als full- of part-timeracht te worden aangesteld.

a verluid berust de leiding van het I.O.B. bij een zekere Z. uit Nuenen, ie gebruik maakt van een postbusummer, dat op naam staat van S. uit Juenen, leider van een marketing- en dviesbureau uit die plaats.

loch Z., noch S., waren gisteren voor ommentaar bereikbaar.



● Belangstellenden voor de proefopnamen werden vooraf geïnstrueerd.

### Luchtreclame DSM:

## Inmiddels 35 sollicitaties

HEERLEN – De luchtreclame van DSM in het afgelopen weekeinde, gekoppeld aan advertenties in de sportkaterns van de Limburgse dagbladen heeft tot en met gisteren 35 schriftelijke reacties opgeleverd van personen die belangstelling lijken te hebben voor één van de 350 openstaande banen bij het chemie-concern. Bij DSM noemt men dit aantal reacties in eerste instantie „hoopgevend".

Immers, zo zegt men: de laatste campagne daarvóór - met paginagrote advertenties – leverde slechts 11 belangstellenden op. Men acht het nog te vroeg om te concluderen, dat de luchtreclame een succes is geworden. Naar kosten echter is het rendement al hoger gebleken omdat luchtreclame relatief goedkoper is dan adverteren in de krant.

## Groeiend ledental CNV-vervoersbond

EERLEN – In verband met de grote ename van leden bij de Vervoersond CNV, is bij de VSL (Ver. Streekervoer Limburg) een eigen bestuur evormd. Voorzitter daarvan is geworen de heer P.J. Heumen, die daaroor diezelfde functie bekleedde bij e Vervoersbond FNV, maar waar hij ortelings is uitgetreden. Secretaris n de Vervoersbond CNV bij het SL is geworden de heer De Liefde en enningmeester Frits Visser. In de atste weken is het aantal leden bij de ervoersbond CNV, (bij het VSL) met jftig gegroeid.

### Van de school weer terug naar huis

# Kleuterschool stoot te jonge peuters af

BEEK – „De psychische dreun die kleutertjes krijgen als ze na een tijdje op de kleuterschool te hebben gezeten weer terug moeten naar de geborgenheid van moeders rok, mag niet onderschat worden", zo meent de heer Bons uit Beek. Zijn dochtertje van drie is deze week het slachtoffertje geworden van, wat hij noemt, „een onzorgvuldig bestuursbeleid van kleuterschool 't Bambinohöfke".

Het is wettelijk namelijk verboden om kinderen beneden de vier jaar toe te laten op een kleuterschool. Dat dit in Beek toch gebeurt is een publiek geheim. Nu het dochtertje van Bons per 1 mei niet meer mag verschijnen op 't Bambinohöfke, dat volgens Bons schoolinspecteur Vossen uit Sittard achter deze zaak was gekomen, zal het kind er psychische schade van ondervinden. „Als het kind, nu het eenmaal gewend is aan het iedere dag naar school gaan, weer thuis moet blijven en over pakweg een half jaar weer naar school mag en dan weer helemaal opnieuw moet wennen aan een ander levensritme, weet je wel wat dat voor zo'n kind betekent?", zo vraagt Bons zich af. Volgens hem heeft de inspecteur op 6 maart een brief gestuurd aan alle kleuterscholen waarin staat dat zij zich moeten houden aan de wettelijke voorgeschreven bepaling dat kinderen beneden de vier jaar niet mogen worden toegelaten op een kleuterschool.

Kleuterleidster Ritzerfeld weigert dieper op de zaak in te gaan. „Dat kan je beter aan het bestuur vragen. Hij gaat niet naar het kind maar ook gaat de rest van het schoolbestuur. Bovendien zit inspecteur Vossen hier op dit moment te controleren. Hij heeft geen tijd voor commentaar".

Het gaat niet alleen om het dochtertje van Bons, maar om nog een stuk of tien andere kinderen die nu ineens van school moeten. „Als ik dit van tevoren had geweten dan was zij nu nog niet naar school gegaan. Uit concurrentie-oogpunt worden kinderen veel te jong toegelaten. Een onverteerbare zaak", vindt Bons.

Swelsen, lid van het schoolbestuur: „Concurrentiestrijd zal overal wel zijn. Mij is alleen het geval van Bons bekend. Dat zijn we nog aan het uitzoeken".

## CDA bepleit MEC-project

MAASTRICHT – In een brief aan drs. R. Lubbers, fractievoorzitter van het CDA in de Tweede Kamer, dringt het bestuur van de CDA-Statenkring Maastricht aan op steun en medewerking bij het realiseren van het op „Randwyck" geprojecteerde „Maastricht Euro Centre". De briefschrijvers wijzen erop, dat dit project in de dienstverlenende sector werkgelegenheid zal bieden aan 1500 personen en daarenboven in de opbouwfase 1700 tijdelijke arbeidsplaatsen zal openstellen. Volgens het CDA-Maastricht past een initiatief als dat van de MEC volledig in het door de partij voorgestane speerpuntenbeleid. Op de steun van de kamerfractie wordt gerekend, „zeker nu steeds meer blijkt dat de dienstverlenende sector een solidere bijdrage aan de werkgelegenheid kan bieden dan de industrie", aldus het Maastrichtse CDA-kader aan Lubbers.

## Ambulances rukten uit...

MAASTRICHT – De zes ambulances van de Districtsgezondheidsdienst Zuidelijk Zuid-Limburg zijn in 1978 in totaal 5393 keer uitgereden: 3794 keer voor ziekenvervoer, 1435 keer voor het vervoer van ongevalslachtoffers en 164 keer vanwege loos alarm. In totaal werden 529 patiënten onder hartbewakingsapparatuur vervoerd: 425 uit de stad Maastricht en 104 uit de regio. De ambulances reden in dat jaar te zamen 101.135 kilometer. Aldus blijkt uit het gisteren verschenen jaarverslag.

## Geen receptie bij gouverneur

MAASTRICHT – In verband met zijn aanwezigheid bij de troonswisseling in Amsterdam zal gouverneur dr. J. Kremers woensdag niet zijn op Koninginnedag gebruikelijke receptie houden.

### Officiële mededeling
### GEMEENTE SCHAESBERG

Burgemeester en wethouders van de gemeente Schaesberg maken bekend, dat een bouwplan is ingediend voor het bouwen van 200 paardestallen op de hoek Ampèrestraat-Einsteinstraat. Het ligt in de bedoeling de gevraagde bouwvergunning te verlenen met toepassing van artikel 50, lid 8, van de Woningwet juncto artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening.

De betreffende bouw- en situatietekeningen liggen ingaande 1 mei 1980, gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie (kamer 11) voor eenieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kunnen schriftelijk bezwaren tegen het verlenen van de bouwvergunning bij ons College worden ingediend.

Schaesberg, 30 april 1980.

Burgemeester en wethouders voornoemd,
Mr. H.Th. Vrouenraets, burgemeester.
H.H. Drossaert, secretaris.

### Conclusie Progressief Beek:

# Regio-functie van vliegveld waarborgen

**BEEK – De luchthaven Zuid-Limburg moet gaan fungeren ten behoeve an de regio. Dat is de belangrijkste eactie van Progressief Beek op het tructuurschema Burgerluchtvaarterreinen (S.B.L.). In dat schema taan de grondslagen weergegeven an het beleid dat de rijksoverheid et luchtvaartterreinen in de toeomst wil gaan voeren.**

olgens Progressief Beek dient het uchtverkeer en luchtvervoer dat oortkomt uit de regionale behoefte in Beek plaats te vinden. Daartoe zal er volgens deze politieke groepering het een en ander moeten veranderen, want van al het tonnage vrachtvervoer is minder dan 5 procent bestemd voor of afkomstig uit de regio. Het vliegveld is zijn regionale behoeftebevrediging wat het vrachtvervoer betreft dus duidelijk ontgroeid. Volgens het structuurschema is dat nooit de bedoeling geweest. Ook zet Progressief Beek zich af tegen het argument van meer werkgelegenheid dat voorstanders van uitbreiding van de luchthaven hanteren. De groepering noemt dit argument „twijfelachtig" aangezien het vervoer van 250.000 passagiers en 85.000 ton goederen 3.000 arbeidsplaatsen oplevert en het vervoer van 560.000 passagiers en 85.000 ton goederen 3100 arbeidsplaatsen. Omdat vliegveld Beek momenteel zelfs de 5 procent niet haalt, waar het vervoer van vracht uit de regio betreft, zijn de 3.000 arbeidsplaatsen volgens Progressief Beek uit de lucht gegrepen.

Verder wordt er in het structuurschema gesproken over een minimum aantal lijn- en chartervluchten van 8.000. Een aantal dat volgens deze groepering ruim voldoende moet zijn om aan de regionale behoefte te voldoen. Bovendien is het volgens Progressief Beek belangrijk dat de indicatieve zone teruggebracht wordt van 9.000 tot 8.000 lijn- en charterbewegingen, daar anders de geluidsoverlast in de toekomst verontrustend zal toenemen. Derhalve zal de nieuwe oost-westbaan overbodig blijken te zijn, aldus deze groepering.

Voorts maakt Progressief Beek bezwaren tegen het feit dat er in het structuurschema onvoldoende rekening is gehouden met overlast van sport- en lesvliegtuigen. Men stemt wel met de opstellers van het structuurschema in overeen dat het gewenst is om het nachtvluchtverbod te stellen vanaf 23.00 tot 7.00 uur. Progressief Beek houdt tevens rekening met de komst van een wapendepot naar Limburg, wat militaire vluchten op Beek met zich mee zou brengen. Ook daar wordt in het structuurschema met geen woord over gerept.

### „Een piano in het gras": boeiend amateurtoneel

# Volwassen spel van Mens

HEERLEN – Het is een heerlijke ervaring om een nog jonge toneelgroep, die in 1974 enkele voorzichtige schreden op het toneelpad heeft gezet, ineens als een volwassen groep te zien acteren. Dat gebeurde zondagavond door de Heerlense toneelgroep MENS in de Stadsschouwburg te Heerlen in het overwegend boeiende spel „Een piano in het gras" van Francois Sagan.

Nog uitzonderlijker was de enorme belangstelling die MENS voor deze toneelavond trok. Het werd een waardevolle toneelavond door het rustige, beheerste en zinnige spel van een homogene cast.

Het verbaast mij telkens weer om te zien hoe begaafde spelers als het ware uit het niets opduiken, zich over de eerste fase van het nadrukkelijke toneelspelen heenzetten en nieuwe mensen voor het toneellicht toveren. Voor mij was „Een piano in het gras" de beste produktie, die MENS als groep heeft gepresenteerd.

In dit filosofische beschouwende stuk brengt Francois Sagan een aantal mensen bijeen, die elkaar twintig jaar lang niet hebben gezien. De initiatiefneemster Maud, voortreffelijk vertolkt door Riet Mertens, wil het verleden aan de hand van haar dagboek nog eens doen herleven om de kansen, die men indertijd heeft laten liggen, nu wellicht te kunnen grijpen. Het loopt op een bijna volledige mislukking uit mede doordat haar eigen gekoesterde liefde voor Jean-Loup, nu een geslaagd zakenman, op los zand gebouwd blijkt. Regisseur Wim Hoogendam is soms iets te nadrukkelijk op de achtergrond gebleven, waardoor bepaalde cruciale momenten te weinig spanning hadden en wegzakten in nietszeggende dialogen.

In zijn regie moesten de spelers tot vrije ontplooiing komen met als inzet ieders eigen capaciteiten zonder toevoeging of afremming. Het spel kreeg hierdoor zelfs iets dromerigs, omdat er soms te klein, te binnenskamers geacteerd werd. Dat neemt niet weg, dat MENS samen met deze regisseur over de gehele-lijn genomen een zeer verdienstelijke voorstelling heeft afgeleverd. „No person is perfect."

Het meest opmerkelijke waren het hoge spelpeil, het schitterende decor en de kleurrijke tot in de puntjes verzorgde aankleding. (Wat hebben de dames van MENS toch een prachtige garderobe). Zonder de homogeniteit van de groep aan te tasten moet ik het uitzonderlijke spel van Riet Mertens en No Jurgens speciaal roemen. Wat een kracht stralen deze mensen uit en welk een techniek beheersen zij. Een hoogtepunt was ongetwijfeld de bewustwording van Maud dat de man die zij in haar dromen liefhad in werkelijkheid heel anders is. Riet Mertens gaf er een fascinerende uitbeelding aan.

De ingetogen speelwijze van No Jurgens als de alcoholist Louis riep zoveel sympathie op dat zijn uiteindelijke relatie met Maud volkomen geloofwaardig werd. Ook de andere spelers toonden herkenbare mensen en maakten van „Een piano in het gras" hoogstaand amateurtoneel.

THEO PASING

KUNST

onder redactie van theo pasing

### 45.700 bezoekers kwamen naar Streektheater

# HST brak records

HEERLEN – Het dertiende seizoen van het Heerlens Streektheater heeft wat het bezoekersaantal betreft alle voorgaande seizoenen in de schaduw gesteld. Hoewel het aan het begin van dat seizoen door het grote aantal nieuwe abonnee's voorspelbaar was dat het totale bezoekersaantal zou stijgen, is het uiteindelijke resultaat buiten verwachting groot. Ruim 45.700 mensen kwamen kijken naar „D'r Konkeleer", „D'r Krankesjien" en „D'r Soekernonk". Bij deze laatste produktie kwamen maar liefst 16.045 personen naar de Heerlense Stadsschouwburg. Vice-voorzitster mevrouw M. Coops maakte dit na de laatste voorstelling van „D'r Soekernonk" bekend.

Voor het veertiende seizoen van het Heerlens Streektheater kan men zich weer aanmelden als abonnee, mits men het afgelopen seizoen niet geabonneerd geweest is. Daarvoor zijn in de schouwburg inschrijvingsformulieren verkrijgbaar. De huidige abonnee's krijgen binnen afzienbare tijd hun convocaties thuis gestuurd. In het komend seizoen worden weer drie nieuwe kluchten gepresenteerd.

Dit seizoen begint op zaterdag 20 september met de première van „Pak mich, kom krieg mich" van Theo Pasing, vrij naar een gegeven uit „De bungalow" van A. van Bergen. Deze klucht wordt geregisseerd door Franck van Erven. De tweede produktie, die overwegend in de maand december gespeeld wordt, is geschreven door Jef Clement. Hij is getiteld „Vrouwluuj te koup". Dit spel wordt geregisseerd door Theo Pasing. De derde klucht is een bewerking van Rob Bauer, getiteld „Juzzes wat ee wonger". Het oorspronkelijke stuk is geschreven door Roger Pieters. De regie is dan in handen van Franck van Erven.



● De cast van Een kus van een Rus

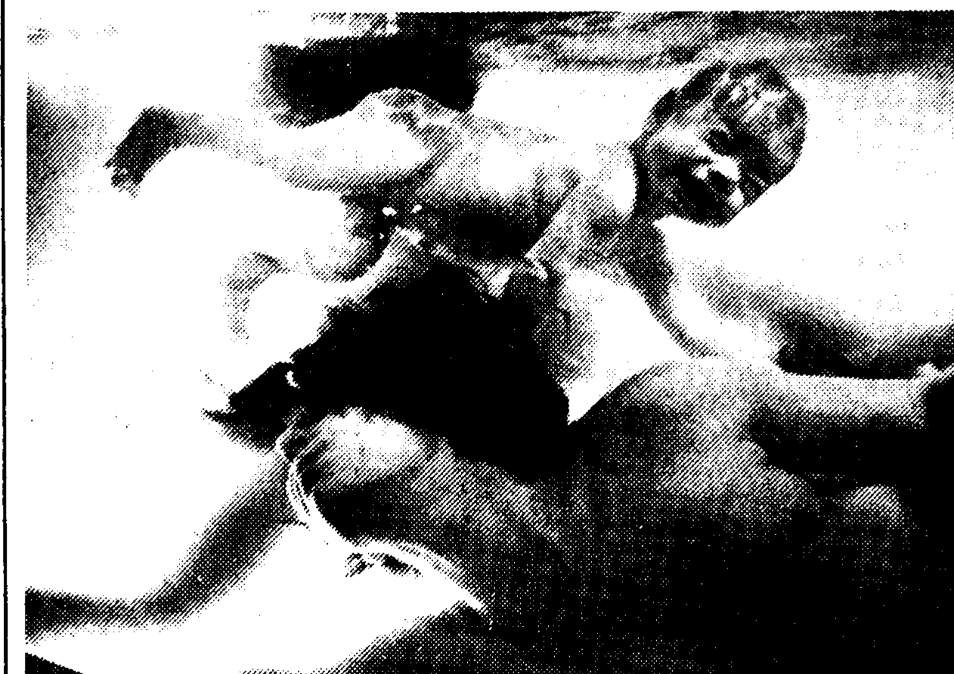
### John Lanting met Theater van de Lach in Heerlen

# Een kus van een Rus

HEERLEN – Onder de veelzeggende titel Een kus van een Rus presenteert het Theater van de Lach van John Lanting op woensdag 30 april de nieuwste klucht, die overigens al in enkele Limburgse theaters te zien was, in de Heerlense Stadsschouwburg. Het gezelschap is inmiddels wel bekend van de manier, waarop de kluchten geserveerd worden. In Een kus van een Rus wil een beroemde Russische balletdanser niet meer terug naar zijn geboorteland. De dochter van een ambtenaar van het ministerie van defensie helpt hem een handje om in het vrije Westen te kunnen blijven. Medewerkers zijn: John Lanting, Karla Wildschut, Ellen Veger (ex-GLT-actrice), Johan Sirag, Flip Heeneman, Frits Hassoldt, Pieter Groenier, Berry Kievits, Gerard Walden en Lex de Regt. Het stuk is geregisseerd door Rex Garner.

## Zeldzame requiem-uitvoering

WEERT – In de oude Martinuskerk te Weert wordt op 4 mei ter gelegenheid van de dodenherdenking om 19.30 uur het Requiem van Franz Liszt uitgevoerd. Dit werk wordt slechts zelden op het repertoire genomen. Een keur van solisten geeft hieraan uitvoering, zoals de tenor Hein Meens, de tenor Peter Kokkelmans, de bariton Charles van Tassel, de bas Ton Thissen en de organist Paul Keysers. Verder werken mee leden van de koninklijke harmonie Oefening en Uitspanning uit Beek en Donk en het Weerter Mannenkoor. Het geheel staat onder leiding van Theo Timp. Deze uitvoering is het vorig jaar reeds met groot succes gegeven. De Tros maakte er een opname van en het Requiem is op veler verzoek opnieuw op het repertoire van het Weerter Mannenkoor genomen.



● Een foto van de Russische fotograaf Vasiliev, getiteld „In children's pool"

# World Press Photo in Hoensbroek

HOENSBROEK – Van zondag 4 mei tot en met pinkstermaandag 26 mei kan men in kasteel Hoensbroek de jaarlijkse tentoonstelling van World Press Photo bekijken. Het is de vijfde keer, dat deze uitgelezen collectie foto's van de beste fotografen ter wereld in Hoensbroek te zien is. Honderden fotografen nemen jaarlijks deel aan deze uitverkiezing van de beste persfoto van het jaar. Zoals gemeld werd de foto, die de Amerikaan Alan Burnett maakte van een Cambodjaanse vluchtelinge met haar baby, tot persfoto van het jaar uitgeroepen. De openingstijden van de expositie zijn dagelijks van 10.00-12.00 en 14.00-17.00 uur. Het fotoboek van de World Press Photo is bij de expositie verkrijgbaar.

## FC Antwerp vermoedelijk nieuwe werkgever

# Bert Jacobs stapt op bij Roda JC

door wiel verheesen

KERKRADE – Bert Jacobs gaat weg bij Roda JC. De thans bijna 40-jarige oefenmeester van de Kerkraadse eredivisieploeg dient vandaag bij het bestuur zijn ontslag in en zal tevens op deze koninginnedag een keuze maken uit drie andere clubs die hem met ingang van het nieuwe seizoen als trainer-coach in dienst willen nemen. Twee van de drie zijn Belgische clubs, namelijk FC Antwerp en Beveren Waas. De derde is het Tilburgse Willem II, dat over anderhalve week de laatste tegenstander is van Roda JC in de huidige competitie.

Bert Jacobs heeft lang geaarzeld of hij reeds nú bij Roda JC zou vertrekken. De oefenmeester van de Kerkradenaren werkte zes seizoenen bij de geelzwarte formatie, met welk team hij een keer de strijd om de Europa Cup voor bekerwinnaars bereikte. Dat was ruim drie jaar geleden, toen Roda JC weliswaar de finale om de KNVB-beker verloor, maar toch aan het Europees voetbalgevecht deelnam omdat de winnaar van de finale (PSV) tevens kampioen van Nederland was. In de strijd om de EC II stuitte Roda JC op Anderlecht dat zegevierend uit de dubbelconfrontatie tevoorschijn kwam. Het was een dramatische strijd, vooral de eerste ontmoeting in Brussel toen Roda JC tot vlak voor het einde de leiding had, maar in de allerlaatste minuten toch nog onderuit ging. Bert Jacobs heeft als oefenmeester weinig werkgevers gekend. Hij was (en is) een man die zich zó verdienstelijk maakte dat de verbintenissen telkens meerjarig waren en geregeld werden verlengd. De uit Zandvoort afkomstige voetbaltrainer werkte in de zestiger jaren bij Velox in Utrecht en kwam vervolgens – toen de fusie tussen de betaalde clubs in de Domstad een feit werd – bij FC Utrecht terecht. Na een half dozijn voetbaljaren in Midden-Nederland, kwam Bert Jacobs naar Limburg. Hij volgde bij Roda JC o.a. de Duitser Pliszka en de huidige oefenmeester van FC Twente, Hennie Hollink, op.

### Opmars

**Roda JC werd mede door Bert Jacobs meer dan een subtopper in de Nederlandse voetbalcompetitie, maar de grilligheden in deze tak van sport brachten de Kerkradenaren ook meermalen in veel lagere regionen van de eredivisie. Tijdens het huidige seizoen belandde Roda JC zelfs in de staartgroep, alvorens aan een formidabele opmars te beginnen die het bereiken van een plaats in de Uefa-competitie zelfs mogelijk maakte.**

## Willem II en Beveren Waas ook in race

De kans op een plaats in dit Europees toernooi is thans nog niet helemaal verdwenen, maar na de vele misstappen van de laatste tijd wel erg twijfelachtig geworden. Het heeft mede ertoe bijgedragen dat Bert Jacobs als het ware uitgekeken raakte op de selectiegroep waarmee hij werkte. Tegelijk met Willem II stond ook FC Antwerp en Beveren-Waas bij de in Ubach over Worms woonachtige Jacobs op de stoep. Wie het van de drie wordt, zal vandaag definitief worden, maar een ding staat vast: Bert Jacobs blijft in Limburg wonen. FC Antwerp lijkt overigens zijn keuze te worden. Als opvolger van Jacobs worden in de Nederlandse voetbalwereld meteen diverse namen genoemd. Pim van der Meent en Piet de Visser (thans respectievelijk bij De Graafschap en FC Den Haag) staan bovenaan op het lijstje, waaraan ex-PSV-trainer Kees Rijvers eveneens nog toegevoegd moet worden.

● *Bert Jacobs beslist vandaag wie zijn nieuwe werkgever wordt.*

## Gerrie Mühren rond met Portugese club

**VOLENDAM – Gerrie Muhren heef de knoop doorgehakt. Het spoedbe raad in huize Mühren zondag na d confrontatie van de eerste divisie club Volendam met DS'79 met zij vrouw Grietje gaf uiteindelijk d doorslag.**

En ofschoon het Portugese Guimare nog met het bestuur van de eerstedivi sieclub onderhandelt over de hoogt van de afkoopsom, staat het voor d linksbenige middenvelder van Volen dam vast: hij speelt volgend seizoen i Portugal.

**Eerstedivisieclub Volendam heef voor Mühren, in de ogen van de Por tugese club, een te hoge vergoedings som gevraagd. „Ik verwacht", aldu Gerrie Mühren, „dat de clubs wel to overeenstemming komen. Volendam heeft in ieder geval de garantie dat i volgend jaar weer terugkom.**

Op weg naar Sittard heeft Gerrie Müh ren gistermiddag de technische staf Henk Ellens en Fred Andre, en zij medespelers op de hoogte gesteld va de laatste ontwikkelingen. Henk El lens: „Het zou doodzonde zijn, maa als hij zelf graag wil zal ik de laatst zijn die hem tegenhoudt. Wij hebbe het geluk dat we in de nacompetitie waarin we de promotie naar de eredi visie moeten zien te halen, nog ove Gerrie Mühren kunnen beschikke Daarna zien we dan wel verder", aldu de Volendam-oefenmeester.

## PSV en Sparta uitgeschakeld

# Ajax en Feyenoord in bekerfinale

**AMSTERDAM – PSV kan zich vast gaan prepareren op het toernooi om de UEFA-beker. In een bij vlagen zinderend duel, dat helaas meer uitblonk door fouten dan flonkerend voetbal, verspeelde PSV in Amsterdam de kans zich te plaatsen voor de finale van het toernooi om de Nederlandse beker.**

De nederlaag met 1–2, die PSV bijna twee weken geleden in Eindhoven tegen Ajax leed, werd gisteravond gevolgd door een gelijkspel (1–1). Toch zal PSV langdurig bij zichzelf te biecht moeten gaan. Immers, als het ooit de kans heeft gehad door te dringen tot de finale, was dat in dit tweede duel tegen Ajax. PSV heeft deze schone kans echter laten liggen. De ploeg van hulptrainer Reker – de nieuwe coach Thijs Libregts zat handenwringend in de erelоge – heeft er naar vermogen alles aan gedaan. Veertig minuten lang stond de deur naar de finale wijd open, nadat Paul Postuma reeds na vijf minuten spelen in de tweede helft PSV op een voorsprong had gezet. Het offensief dat veel kracht vergde duurde tot vijf minuten voor het einde. PSV was op, vergat dat Ajax toch iets kon, en zag tot zijn ongenoegen dat de angstige Amsterdammers op de valreep door Dick Schoenaker nog op gelijke voet kwamen: 1–1.

### Weifelend

**Al met al kreeg Ajax te veel met zijn plaats in de finale. Hoewel de sukkelende Amsterdamse formatie in Eindhoven een aardige basis had gelegd, betrad de toekomstige landskampioen bij gebrek aan beter, nogal weifelend de grasmat.**

De Deen Henning Jensen, Karel Bonsink en Tscheu la Ling waren met blessures in de kleedkamer achter gebleven. Hoewel hun vervangers reeds meerdere malen van trainer Beenhakker mochten antreden, slaagden ze er geen moment in de geblesseerden werkelijk te vervangen. PSV, dat Valke en Lubse aan de kant hield, trad met veel ervaring aan. Niet minder dan negen spelers hadden een of meerdere keren het Oranje gedragen.

Dat geestelijk overwicht etaleerde PSV aardig. Via de geëigende lijnen, met Willy van de Kerkhof weer op het middenveld, bewoog PSV zich richting Schrijvers. „Maar dat ging allemaal veel te langzaam", zou interimtrainer Reker na afloop stellen. „We zochten de ruimte via de vleugels niet en dan verzand je in het centrum van de tegenpartij".

### Feyenoord

**Een gehandicapt Feyenoord heeft, vooral dankzij een produktieve start, zich volkomen terecht ten koste van Sparta geplaatst voor de finale van het toernooi om de KNVB-beker. De ploeg miste de geschorste van de Korput en de geblesseerde Nielsen.**

In de kuip werd voor ruim 27.000 toeschouwers Sparta, dat twee weken geleden de eerste wedstrijd voor de halve finale met 1–0 won, met 4–0 verslagen.

Feyenoord kwam alleen kort na rust, toen de ploeg met 2–0 leidde, even in moeilijkheden. Joop Brand had aan het eind van de eerste helft Rene van der Gijp in de ploeg van Sparta gebracht.

Sparta kreeg er de mogelijkheid door het accent aanmerkelijk meer op de aanval te leggen. Daarbij kwam, dat in die fase van de wedstrijd een tegendoelpunt voor Feyenoord fataal zou zijn geweest. Immers, de dan in een uitwedstrijd gescoorde treffer zou Sparta in de finale hebben gebracht. Lang heeft die onzekerheid niet geduurd. Peter Petursson strafte, twintig minuten na de hervatting, een verdedigingsfout af. Dat doelpunt gaf Feyenoord vrijwel de zekerheid dat de eindstrijd bereikt was.

De ploeg van Jezek herstelde het evenwicht. Bovendien had Feyenoord in doelman Joop Hiele een bekwaam sluitstuk in de verdediging.

**Het hard werkende Feyenoord had daarna geen moeite meer orde op zaken te stellen. In de slotfase bepaalde Jan Peters de eindstand op 4–0.**

● *Duel in de halve finalestrijd tussen Peter Boeve (links) en Adri Koster.*

## Theo Boosten kaart aan

**Ignas van Swieten, een veel geplaagd man in dit seizoen vanwege de straf die hij heeft gehad van de KNVB (hij moet wat eerste divisie fluiten) omdat hij nogal wat bekendheid had gegeven aan zijn eigen ideeën, en die denkt dat hij wel degelijk in aanmerking komt voor de internationale scheidsrechterslijst, brouwde er gisteren niets van. Vorig seizoen heb ik hem verschillende keren erg goed zien fluiten, maar de laatste tijd doet hij het veel minder. Het grote nadeel is dat hij zich gefrusteerd voelt hetgeen gisteravond in een ogenschijnlijk makkelijke, eenvoudige en sportieve wedstrijd goed aan het licht kwam. In de eerste 30 minuten greep Ignas van Swieten, na een al of niet vermeend buitenspel gefloten geval en een daarop volgende overtreding van Zuidersma – die alleen bestraft zou moeten worden met een gele kaart – naar de rode kaart. Naar ieders maar ook naar mijn mening zeer ten onrechte. Wat gebeurde daarna? Nou de wedstrijd ging wat harder en ruwer worden. Fortuna kon nu doen en laten wat het maar wilde; men kon schoppen, men kon alles uithalen. Naar mijn eigen telling hadden er minstens vijf gele kaarten getrokken moeten worden in de tweede helft, maar Van Swieten liet alles toe wat de thuisclub maar deed. Na afloop van de wedstrijd nam hij een houding aan die ik helemaal niet kan appreciëren. Na afloop meende hij direct te moeten vertrekken nadat hij van de Fortuna-voorzitter een handdruk had gekregen met de mededeling dat hij niet goed maar ook niet slecht had gefloten en dat er geen complimenten van zijn kant konden komen. Bijzonder jammer vind ik dat de grensrechters dit (waarschijnlijk) niet hebben gemerkt, want terwijl Van Swieten al weg was bleven zij na afloop nog even zitten. Ignas van Swieten heeft in deze wedstrijd bewezen tóch niet te behoren tot de internationale topscheidsrechters, zoniet zelfs tot de top van het Nederlands arbiterkorps.**

## Roda-interesse voor Vievermans en Philipsen

**KERKRADE – Roda JC heeft interesse voor de SV Venray-spelers John Vievermans (20) en Theo Philipsen (19). Beide voetballers worden morgenavond in het Duitse plaatsje Brüggen getest in het vriendschappelijke duel tussen een selectie van Roda JC en het Engelse militaire elftal. De wedstrijd begint om 19 uur.**

## Rosie Ruiz gediskwalificeerd

**BOSTON – De organisatoren van de Boston Marathon, die op 21 april voor de 84e maal werd gehouden hebben gisteren de Amerikaanse Rosie Ruiz, die de marathon bij de dames won, gediskwalificeerd. Rosie Ruiz werd ervan beschuldigd dat zij ongeveer een kilomter voor de finish in de wedstrijd was gekomen. De Canadese Jacqueline Gareau is tot winnares uitgeroepen.**

## Wereldrecord

SPLIT – De Oostduitse Ruth Fuchs heeft bij internationale atletiekwedstrijden in Split het wereldrecord speerwerpen voor dames verbeterd en gebracht op 69.96 meter. Het oude record stond met 69.52 meter sedert 1 juni van het vorig jaar (Dresden) reeds op haar naam.

## Sittardse formatie verliest met 1–3

# Rode kaart Zuidersma drukt stempel op Fortuna-Volendam

door jo gerards

**SITTARD – Even voor rust floot Ignas van Swieten voor buitenspel van Titaley. Hij deed dat vrij laat omdat de moeilijke situatie hem waarschijnlijk niet duidelijk was. Direct daarna ging Zuidersma met een gestrekt been op de tegenstander in. Tot verbazing van iedereen kreeg Zuidersma daarvoor de rode kaart gepresenteerd. Op die manier drukte van Swieten een duidelijke stempel op de wedstrijd.**

De eerste helft was weinig spectaculair. Het spel speelde zich op het middenveld af zonder veel werk voor beide verdedigingen. Tot aan het incident met Zuidersma; toen sloeg de vlam in de pan. Het publiek liet duidelijk merken dat het niet eens was met de beslissing van van Swieten. Tijdens de rust posteerden reeds enkele agenten voor het kleedlokaal van de arbiter.

**Na rust bleek van Swieten totaal van streek. Hij durfde niet meer te fluiten tegen Fortuna, zelfs niet toen Volendammer Kwakman in het strafschopgebied tegen de grond ging. Een goedmakertje?**

De wedstrijd die Volendam tegen dit aangeslagen Fortuna volledig naar zijn hand kon zetten werd rond de 60ste minuut beslist. Toen kopte Tuyp uit een voorzet van Molenaar achter de traag reagerende Nico Hanssen 0–1, twee minuten later deed Helling hetzelfde, weer op aangeven van Molenaar: 0–2. In diezelfde minuut moest Ruys ook geblesseerd het veld verlaten en daarmee was Fortuna helemaal lam gelegd.

De wedstrijd werd beslist (alweer) door Helling die tien minuten voor het einde 0–3 liet aantekenen. Dat Titaley daarna fraai de eretreffer kon scoren had geen enkele betekenis meer.

**Fortuna - Volendam 1–3 (0–0).** 62. Tuyp 0–1; 64. Helling 0–2; 80. Helling 0–3; 81. Titaley 1–3. Scheidsrechter: van Swieten. Toeschouwers 2000. Rode kaart voor Zuidersma.

**Fortuna S:** Hanssen, Maessen, van Daele, Bux, Schrijnemakers, van Well (45. Hutting), van der Ven, Titaley, Zuidersma, Pfennings, Ruys (66. Cramer).

**Volendam:** Hoogland, Molenaar, Braam, Guijt, de Boer, Tuyp, Jonk, Zul (63. Bijvank), Tol, Helling, Kwakman.

● *Na deze actie moest Tiny Ruys (midden) geblesseerd het veld verlaten.*

## Uitslagen en stand van eerste divisie

DEN HAAG – Voor de eerste divisi zijn dinsdagavond drie wedstrijde gespeeld.

De uitslagen zijn:
Fortuna S.-Volendam 1–3
Cambuur-Wageningen 1–0
Veendam-Telstar 0–1

**Stand:**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Groningen | 33 | 22 | 7 | 4 | 51 | 66–1 |
| Volendam | 32 | 21 | 4 | 7 | 46 | 70–2 |
| Den Bosch | 32 | 20 | 6 | 6 | 46 | 55–2 |
| Wageningen | 32 | 17 | 11 | 4 | 45 | 57–3 |
| Graafschap | 33 | 16 | 5 | 12 | 37 | 34–2 |
| Cambuur | 32 | 17 | 2 | 13 | 36 | 57–3 |
| DS '79 | 33 | 13 | 10 | 10 | 36 | 59–4 |
| Fortuna Sittard | 32 | 13 | 8 | 11 | 34 | 53–3 |
| Amsterdam | 32 | 13 | 8 | 11 | 34 | 56–4 |
| Heracles | 32 | 13 | 7 | 12 | 33 | 44–4 |
| Heerenveen | 32 | 12 | 9 | 11 | 33 | 37–4 |
| VVV | 32 | 13 | 7 | 12 | 33 | 49–6 |
| Telstar | 32 | 9 | 10 | 13 | 28 | 42–4 |
| Eindhoven | 32 | 10 | 7 | 15 | 27 | 33–5 |
| Helmond Sp. | 32 | 8 | 6 | 18 | 22 | 34–6 |
| Vlaardingen | 32 | 6 | 8 | 18 | 20 | 33–5 |
| SVV | 32 | 6 | 8 | 18 | 20 | 45–7 |
| Veendam | 33 | 6 | 8 | 19 | 20 | 39–6 |
| Amersfoort | 32 | 3 | 5 | 24 | 11 | 27–8 |

De Graafschap, Cambuur en Volendam periodekampioenen.

GEBOREN:

*Angelique*

Els en Marcel
Gijsen-Smeijsters

Bosveldstraat 82
Kerkrade
Tijd. adres: Elisabethkliniek, Heerlen.

RENAULT 20L okt. '77, met LPG, pracht auto, slechts ƒ 8950,–, keuring toegest. Mozartstr. 25, Sittard.

Te k. ALFA Sud TI, bwj. '75, i.g.s. V. Gooyenstr. 17, Brunssum, tel. 253457.

Te k. AUDI 50 LS, '76, 43.000 km, radio, i.pr.st. zeer zuinig, 045-259461.

# GEBOREN

**Tommy**, zoon van M. van Eijsden-Theelen. Gronsveld, Van Callenborghstraat 32. Tijd. adres: St.-Elisabethkliniek, Zandweg 80, Heerlen.

**IN PLAATS VAN KAARTEN**

Op zaterdag 3 mei as. hopen onze ouders, schoonouders, opa en oma

*Jan Brands*
*Maria Brands-Frissen*

hun **zilveren huwelijksfeest** te vieren.

Uit dankbaarheid zal die dag om 14.00 uur een h. mis worden opgedragen in de St.-Lambertuskerk te Holset.

Gelegenheid tot feliciteren van 19.30 tot 20.30 uur in de Geulhemermolen te Geulhem, Berg en Terblijt.

Lemiers, 1 mei '80
Op d'r Leemet

Marij-Leo, George, Jos, Noëlle.
Lonneke.

**Enige en algemene kennisgeving**

† Heden overleed door een noodlottig ongeval, voorzien van het h. sacrament der zieken op de leeftijd van 15 jaar, onze lieve dochter, zus en kleindochter

## Anja Kaul

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
**W.A.K. Kaul**
**A.M. Kaul-Verhagen**
**Johny, Arno, Alphons**
**Familie Kaul**
**Familie Verhagen**

Kerkrade, 28 april 1980
Leeuwerikstraat 29

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 3 mei as. om 8.30 uur in de parochiekerk van Pastoor van Ars Hopel, waarna om 9.30 uur crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt Anja bijzonder herdacht in bovengenoemde kerk.
Anja is opgebaard in het mortuarium Lückerheidekliniek, St.-Pieterstraat 145 Kerkrade, bezoek van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer crematorium is gezorgd.

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, op de leeftijd van 60 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve en zorgzame vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Maria Wilhelmina Couvée

echtgenote van
**JOSEPH PIERRE LÉONARD LENDERS**

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Heerlerheide: **J.P.L. Lenders**
Stein: **C. Willems-Lenders**
**H. Willems**
**Armand**
Heerlerheide: **W. Terpstra-Lenders**
**C. Terpstra**
**Nicole**
**Familie Couvée**
**Familie Lenders**

6413 SX Heerlerheide, 29 april 1980
Abel Tasmanstraat 34

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 3 mei as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Cornelius te Heerlerheide, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Rozenkransgebed vrijdag 2 mei as. om 18.45 uur, waarna aansluitend de avondmis om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoek chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

**Enige en algemene kennisgeving**

† Heden overleed nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 47 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, behuwdzoon, broer, behuwdbroer, oom en neef

## Joseph Gerardus Zinken

echtgenoot van
**ELFRIDA INGRID WEMMENHOVEN**

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
**E.I. Zinken-Wemmenhoven**
**M.J. Haeren-Zinken**
**J. Haeren, Ingrid, Roger**
**A. Zinken**
**G.J. Zinken en verloofde**
**Familie Zinken**
**Familie Wemmenhoven**

Kerkrade-West, 28 april 1980
Geraniumstraat 14

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 2 mei as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand, Heilust.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Donderdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt de overledene bijzonder herdacht in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis Heerlen, bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van ons lid

## Hub Waelen

Wij wensen echtgenote en kinderen veel sterkte toe in deze dagen.

**Bestuur en leden**
**C.V. De Vlavrèters**

Welten-Benzenrade

Op 26 april is van ons heengegaan onze trouwe medewerker

## Broer Herman Jonker

zijn nagedachtenis zal bij ons steeds in hoge ere blijven.

**Directie Lieben /**
**Wegenbouw BV, Maastricht-Brunssum**

Met grote ontsteltenis vernamen wij het overlijden van onze collega

## Broer Herman Jonker

Zijn nagedachtenis zal steeds bij ons blijven.

**Gezamenlijk personeel**
**Lieben B.V., Maastricht-Brunssum**

†

Onverwachts moesten wij heden, na een kortstondige ziekbed, afscheid nemen van onze dierbare moeder en oma

## Theresia Francisca Hermans

weduwe van

## Peter Vaessen

Zij overleed op 69-jarige leeftijd in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Haar dankbare kinderen:
Dordrecht: **W. Vaessen**
**E. Vaessen-Janssen**
Ubach-Palenberg: **J. Sieben-Vaessen**
**A. Sieben**
Ubach over Worms: **P. Vaessen**
**F. Vaessen-Beckers**
Kerkrade: **A. Bosma-Vaessen**
**S. Bosma**
**en kleinkinderen**
**Monique, Ronny, Mark, Nicolle, Petra en Yvonne**
**Familie Hermans**
**Familie Vaessen**

29 april 1980, 6381 TV Ubach over Worms
Don Boscolaan 54
Corr.adres: Dr. Schaepmanstraat 3

De rouwdienst zal worden gehouden as. zaterdag 3 mei om 10.30 uur in de St.-Theresiakerk te Lauradorp, waarna begrafenis op het kerkhof te Waubach (Kerkstraat).
Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.
Vrijdag as. zal de overledene bijzonder worden herdacht in een eucharistieviering om 19 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van „Heereveld", Kloosterstraat 25 te Waubach, bezoek dagelijks tussen 18.00 en 18.30 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te wilen beschouwen.

†

Met droefheid geven wij kennis dat heden, geheel onverwacht, is overleden, onze lieve schoonzuster en tante

## Hertha Brämer

echtgenote van wijlen

## Hendrik van de Werff

in de leeftijd van 66 jaar.
Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

**Familie van de Werff**
**Familie Ernst**
**Familie Römgens**

Kerkrade, 28 april 1980
Corr.adres: Brugmolen 19

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 3 mei as. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Geen condoleren.
Vrijdagavond tijdens de eucharistieviering om 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Met verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van

mevrouw

## H.E.F. van de Werff-Brämer

Bij de opbouw van ons bedrijf heeft zij een bijzonder grote taak verricht.
Zij kende velen en velen kenden haar.
Wij zullen de dierbare overledene in herinnering houden als een fijn en goed medemens, die wij erg zullen missen.

**Direktie en medewerkers**
**Textielcentrum Simpelveld**

Geschokt en met diep leedwezen geven wij kennis van het plotseling overlijden van

mevrouw

## H.E.F. van de Werff-Brämer

Gedurende vele jaren was de dierbare overledene in haar sociaal-maatschappelijke functie binnen onze bedrijven bij velen persoonlijk bekend en gezag gezien.
Zij heeft veel goed werk verricht waarvoor wij haar dankbaar zijn en waarin wij haar ten zeerste zullen missen.

**Direktie, Ondernemingsraad**
**en medewerkers van de**
**Roda Fashion Group**

*DANKBETUIGING*

Voor uw geweldig medeleven dat voor ons een grote steun is geweest bij het overlijden en de begrafenis van mijn echtgenoot

## Frans Niemarkt

zeg ik u bij deze ook namens de familie hartelijk dank.

**Bertie Niemarkt-Hendricks**

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 4 mei as. om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

Voor controle en bezorgwerkzaamheden in Valkenburg vragen wij enkele

**medewerkers m/v**

De werkzaamheden dienen verricht te worden tussen 5.00-7.15 uur.

Melden: Limburgs Dagblad Valkenburg, tel. 04406-15045 of na 19.00 uur tel. 04493-2641.

*Limburgs Dagblad*
*'n fijne krant*

**gemeente heerlen**

**bekendmaking**

Het is wenselijk gebleken de aanvankelijk op 30 april te 20.00 uur door de burgemeester en mevrouw Reijnen te houden

**RECEPTIE**

ter ere van de verjaardag van H.M. koningin Juliana en de inhuldiging van H.M. koningin Beatrix naar een ander tijdstip te verplaatsen.
In afwijking van hetgeen in de programma's van de Oranjevereniging en in de u gezonden kennisgeving is vermeld, zal de receptie op uitnodiging van de Oranjevereniging thans worden gehouden op **DONDERDAG 1 MEI**, eveneens te 20.00 uur.

Heerlen, 24 april 1980

† Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis, dat na een langdurige ziekte, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 76 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Gerard Hoenen

echtgenoot van
**HELENA VREULS**

Kerkrade: **H. Hoenen-Vreuls**
Ubach o. Worms: **Lucie Muijs-Hoenen**
**Wiel Muijs**
Ubach o. Worms: **Jacob Claessens**
**Barbara Claessens-Maassen**
**en kinderen**
Kerkrade: **Annie Poulssen-Claessens**
**Jozef Poulssen**
**en kind**
**Familie Hoenen**
**Familie Vreuls**

6461 ER Kerkrade, 28 april 1980
Einderstraat 98

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 2 mei om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus (centrum) Kerkrade, waarna crematie om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Geen condoleren.
In de avondmis van donderdag om 19.00 uur zal de dierbare overledene herdacht worden in voornoemde kerk.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig willen beschouwen.

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 87 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, oom en neef

## Cornelis Gerardus Wels

weduwnaar van
**CATHARINA GROENEN**

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **Familie Broeksmit-Wels**
Amstelveen: **Familie Wels-Schaefers**
Amerika: **Familie Solanik-Wels**
Brunssum: **Familie Verkoyen-Wels**
Brunssum: **Familie Wels-van der Berge**
**en zijn klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Wels**
**Familie Groenen**

Brunssum, 29 april 1980
Kochstraat 10
Corr.adres: B. Verkoyen-Wels, De Insel 4 te Brunssum

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 3 mei as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Vincentius a Paulo te Brunssum-Rumpen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis vrijdag 2 mei as. om 19.00 uur, in genoemde kerk.
Bezoekuren chapelle ardente van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur, alwaar de overledene is opgebaard.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

# OVERLEDEN

† **Mathieu Borgigons**, echtgenoot van Gertruda Peters, oud 60 jaar. Maastricht, 6211 RD Herbenusstraat 14. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 2 mei om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

† **Maria Theresia Reggers**, echtgenote van wijlen Wilhelmus van der Heijen, oud 91 jaar. Maastricht-Amby, 6225 AM Longinastraat 50. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 2 mei om 10.30 uur in de kerk van de H. Walburga te Amby-Maastricht.

† **Henricus Schellings**, echtgenoot van Theresia Scaf, oud 86 jaar. Maastricht, Medoclaan 66, kamer 136D. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 2 mei om 11.00 uur in de kapel van huize Campagne, Medoclaan 66, Maastricht.

† **Anna Drinckwaard**, echtgenote van Petrus Reupers, oud 78 jaar. 6213 AL Maastricht, St.-Gerlachusweg 11b. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 1 mei om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus en St.-Pieter, Villapark-Maastricht.

† **Leonora Gertrusa Houwen**. Leeftijd 84 jaar. Roermond, april, 1980, huize De Pollart, corr.adres: Walbeukergraaf 31, 6041 NW Roermond. De h. eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 1 mei om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouwe Munsterkerk te Roermond. Schriftelijke condoléance vanaf 10.30 uur in de kerk.

Een droom wordt waarheid in

**Theo Stikkelbroeks**

*Gordijnenpaleis*

RUMPENERSTRAAT 28 BRUNSSUM

Wij bieden u de fraaiste keuze uit onze nieuwe collectie bestaande uit honderden verschillende dessins en tinten.

**meireclame**

**Prachtige velours gordijnen van**
**ƒ 29,75**
**voor**
**ƒ 18,75**

## Auto's en motoren

Te k. TOYOTA Starlett DL, bwj. '79, km.st. 13.000, pr.n.o.t.k. Stenenkruisweg 38a, Ubach over Worms, na 18.00 uur.

VOLVO 343 automaat '78 22.000 km gel. Opel Ascona 1600S '76, Ford Capri 1600GL '77, Mazda 818 coupé '76, Opel Kadett '76, VW Golf automaat '75, Mitsubishi Galant op gas '78, Mazda 323 '77, VW Golf op gas '78, Matra Bagheera '75, Opel Kadett coupé '73, Auto Weber Brugstr. 38, Schaesberg. (bij markt), tel. 314175. Inr. garantie en financiering.

Te k. FORD Capri bwj. '73, kl. groen, i.z.g.st., tel. 045-315253 Abdissenln 53, Ubach o. Worms.

Koopje! MERCEDES 280 S Amerikaanse uitvoering electrisch schuifdak en trekhaak. Prijs zeer gunstig, tel. 045-310143, Ubach o. Worms, Weber, Herderstasje 5.

Te k. aangeb. PERSONENBUS 9 pers. op gas. Tel. 045-417209.

CHEVROLET Nova coupé Hatchback LPG get. glas stereo in st.v.nw. type '76, ƒ 4850,–, Mercedes 220 d 3-12-'72, ƒ 2950,–, Volvo '71 ƒ 850,–, VW 1302 '71 ƒ 600,–, R. inr. mog. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek, 045-211071.

Te k. FORD Escort 1100 L i.st.v.nw. km.st. 39.000, type '75, vr.pr. ƒ 3750,–, elk desk. onderz. toegest. Te bevr. Beneluxstr. 24, Waubach, tel. 045-315009.

Te k. TOYOTA MK 2, i.z.g.st. bwj. '72, Wielewaalstr. 11, Sittard.

60 gebruikte RENAULTS alle types, met dealer garantie grote beurt, keuring, Auto Zuid Geleen, Rijksweg N 125, 04494-46333.

Te k. CAMARO 8 cyl. autom., '75, verk. in optim. st. pr. ƒ 4.850,–, inr. mog. Inl, Kruisstr. 40, Broeksittard.

PEUGEOT 504 TI, bwj. 1973 LPG n. banden, radio, trekhaak, kl. beige, i.z.g.st. pr. ƒ 2.250,– St.-Jozefstr. 25, Sittard, tel. 04490-18712, H.O.

H. o. te k. VOLVO 142 de luxe, bwj. 6-12-'71, kl. groen, koopje, Kamillestr. 9, Sanderbout-Sittard, tel. 20048 na 18 uur.

Te k. OPEL Manta 1600, '77, zeldzaam mooi kmst. 14.000 ƒ 10.500,–, Leliestr. 4, Sittard.

Te k. MERCEDES 240 diesel, type '77, met extra's 100% in orde, 04490-11235.

Te k. DATSUN Cherry GL coupé 5-speed, 3-drs., 1979 eerste eigenaar zilver metalic zonwerende ruiten, ANWB-keur, toegest. Ericastr. 28, Sittard.

H.h. handelaren-carosserie bedrijven inter autoglas heeft speciale prijzen voor u voor alle merken luxe-auto's. VOORRUITEN in getint gelaagd en securit glas. Bel of kom even vrijblijvend langs. Wij kunnen met iedereen concurreren door eigen import specialist in alle soorten glas, F. Wolters, Leliestr. 4, Sittard, 24-uurs service. 04490-11235.

4 st. SPORTVELGEN m. sierbouten v. Alfa Romeo, merk: Campagnioli ƒ 300,–, Seringenstr. 17, Kerkrade-W. na 17.00 uur.

Te k. CITROËN Diana, bwj. eind '72, motor en plaatwerk perfect, pr. ƒ 1100,–, tel. 459017.

Te k. MAZDA 929 Legato bwj. '79 Hardtop. Te bevr. 045-220075.

MERCEDES 220 SE, '64, zw. spec. v. bruiloften, Ford Capri 2300 GT autom. type '75, nw. mod. inr. en finc. mogel., terw. u wacht H.A.C. Heerenweg 104, naast café De Schouw, (Rijksweg Hrl.-Brunss.).

OPEL Ascona '71, LPG ƒ 1850,–, Heerenweg 104, Heksenberg, Heerlen.

Te k. AUSTIN Allegro, bwj. '75, vraagpr. ƒ 2.000,–, tel. 045-454027.

INGERUILD: BMW 730 aut. 1978, BMW 728i 1978, 1977, BMW 525 1978, BMW 520 1978, 1976, BMW 320 1979, Alfa 2000 GTV 1978, 1977, Peugeot 604 SL aut. 1977, Peugeot 504 G' aut. 1976 Saab 99 GL 1976, VW Scirocco GLI 1979, Chevrolet Caprice 1977, Ford Mustang Ghia II, 1978. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

SIMCA aanbieding 1307 GLS, '77, '78, 1308 GLS, '77, '78 v.a. ƒ 8.900,–, Simca 1100, '76 ƒ 4950,– 1000, '76 ƒ 3.600,– Auto Zuid Renault Rijksweg nrd. 125, Geleen.

**GELDZORGEN?**



| Aflossing per maand ingaande 1 februari 1980 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Netto in handen | 24 mnd. | 36 mnd. | 48 mnd. | 60 mnd. |
| ƒ 1.500,– | 75,– | | | |
| ƒ 2.500,– | 125,– | 90,– | | |
| ƒ 3.500,– | 175,– | 126,– | 101,50 | |
| ƒ 4.500,– | 223,59 | 160,61 | 129,12 | |
| ƒ 5.500,– | 270,58 | 193,84 | 155,37 | 132,28 |
| ƒ 6.500,– | 317,81 | 226,91 | 181,46 | 154,19 |
| ƒ 8.000,– | 388,13 | 276,28 | 220,36 | 186,81 |
| ƒ 9.000,– | 435,– | 309,20 | 246,30 | 208,56 |
| ƒ 10.000,– | 481,88 | 342,12 | 272,24 | 230,31 |
| ƒ 12.000,– | 575,63 | 407,95 | 324,11 | 273,81 |
| ƒ 15.000,– | 716,25 | 506,70 | 401,93 | 339,06 |
| ƒ 20.000,– | 950,63 | 671,28 | 531,61 | 447,81 |

Tussenliggende en hogere bedragen ook mogelijk. Tevens bestaat bij ons de mogelijkheid op basis van kinderbijslag per kwartaal af te lossen.

Omdat onze bank geen winstdoelstelling kent, behoeven wij slechts kostendekkend te werken. Hierdoor hebben wij een laag en gunstig tarief. Als intergemeentelijke bank in de Oostelijke Mijnstreek zijn wij ook het adres voor ambtenaren.

**BEL DE GELDLIJN 715247**

voor een verstandige lening.

VOLKSKREDIETBANK HEERLEN

**STADSKANTOOR**
**PROMENADE 54**, (2e ETAGE)
**HEERLEN**

Te k. aangeb. sportwagen TRIUMPH TR7, km.st. 40.000, bwj. '77. Platenweg 10, Baanheide, Bocholtz. Tel. 04442-2179.

Hamers Heerlen biedt te koop aan: OPEL Manta CC20 GT/E '79; Chevrolet Monza '79; Honda Civic m. gas '77; Chevrolet Malibu Classic '76; Toyota Corolla 30 SR '78; Fiat 132 2000 5-bak '78; Peugeot 504 TI '74; Chevrolet Nova Custom '78; Renault 20 TS Autom. m. gas '78; Opel Ascona 4-drs. m. gas. '78; Dodge Aspen Stationcar '76; Peugeot 504 GL '75; Simca 1100 Special m. gas '77; Chevrolet Caprice Classic '78; Ford Mustang Ghia Autom. '77. Steeds keuze uit 30 nieuwe USA–CARS. In de Cramer 1, tel. 716045.

BESTELWAGENS Renault Estafette hoog dak, '77 ƒ 7.500,– excl. BTW, Mercedes 407, '78 als nieuw ƒ 18.900,– excl. BTW, Hanomag 9-pers. busje, '74 ƒ 5.900,– excl. BTW, Ford Custom '71, open bak 7 ton ƒ 5.900,– excl. BTW. Auto Smeets mercedes benz bedrijfswagens, Rijksweg nrd. 125 Geleen, 04494-46333. Nieuwe mercedes bestelwagens uit voorraad leverbaar.

LANCIA aanbieding Beta, '76 ƒ 6,900,– Beta 2.0, '78 ƒ 13.500,– Beta HPE, '76 ƒ 9.900,– Beta 1.8, '75 ƒ 5.900,–, Autozuid Geleen Rijksweg n. 125.

Te k. CARAVAN De Reu, 3 à 4 pers., bwj. '73 met nw. voortent + luifel en kachel, Raadhuisstr. 26, Oud Urmond.

## Vakantie

Voor een gezellig weekeind naar DRENTE. Huur een stacaravan m. alle comf. w.o.m. toil. en TV. O.a. met Pinksteren ƒ 150,– tot ƒ 225,–, andere weekeinden ƒ 25,– tot ƒ 37,50 p.d. Nog enkele vrij vóór 12–7 en na 9–8. Folder (post. n. nodig) Recr. Camp. De Zorgvliedt, Antw.no. 40, 8400 ZJ - Zorgvliedt, tel. ,05212-7258.

Te k. Tabart 5000 TOURCARAVAN met voortent, 2 wk. gebruikt, pr. ƒ 13.250,-, te bevr. Parallelweg Zuid 59, Hulsberg.

Indonesië, Maleisië, Thailand. Laat uw reis verzorgen door PARIWISATA. Amsterdam, Jakarta, incl. visum ƒ 1945,-, tel. 045-214453 of 045-223751 en 04495-3190.

Te k. CARAVAN Cavalier, bj. '75, met kachel, 4.50 m. Tel. 045-422101.

Te k. 4-pers. CARAVAN met grote voortent, Heisterbrug 139, Schinnen, tel. 04493-1438.

RENAULT Estafette stahoogte gesch. als kampeerauto, 53.000 km ƒ 1850,-. Br. o. no. SH 336 LD Hrl.

Te h. STACARAVAN, compl. inger. op camping Contiki Gemmenich, België. Zwemb., speelt., visvijver, tel. 045-723014.

Te huur van part. luxe recreatie BUNGALOW (6-pers.) te Dirkshorn (NH), 6 km. v. zee, ƒ 550,– p.w. Tel. 04446-3015.

Grootse caravan- en VO[…] WAGENSHOW ooit in […]burg gehouden. Met Knaus-caravans en meer […] 11 modellen vouwwagens […] Jamet tot Trigano v.a. ƒ 3[…] compl. met voortent. C[…]ping-Cars Ridderbeks, Ein[…]straat 42 Heerlen (N). Tel. […] 211638. Borden volgen s[…] hal Varenbeuk.

AVONTUUR troef cam[…] bus trekt 17/35 jr. door Eu[…] Marokko va. ƒ 600,– 14 d[…] safaries/sportvak. (alle […] over gehele wereld). Ook […]leisië - USA - Aust[…] ANVR-Reisorg. aktie-va[…]ties. Amsteldijk 126. […]dam, tel. 020-727073.

Jachtwerf SNIJDERS, M[…] 36A, accessoires motoren[…]vetweg 14, werkplaats b[…] Maastricht tel. 043-1[…] 629530. Specialisten in b[…] uitrusting en surfsport.

Grootste caravan- en VO[…] WAGENSHOW ooit in […]burg gehouden met Knaus-caravans en meer […] 11 modellen vouwwagens […] Jamet tot Trigano va. ƒ 3[…] compl. m. voortent. Camp[…] Cars Ridderbeks, Einders[…] 42, Heerlen (N). Tel. 211638. Borden volgen s[…] hal Varenbeuk.

Casita vouwbare CARAV[…] m. vaste geïsol. wanden, H[…] toercaravans, 4-5-pers. R[…] land d.h.z. caravans. Im[…] tent-kamp.-wagens ook […] huur. Leg nu vast, direct […]port Ubachs, Kerkrade-V[…] tel. 045-351252, bezoekt d[…] grote show, hoge voorjaars[…]ting.

# Vijfduizend bezoekers Open dag WZI Wijlre

**WIJLRE – Vijfduizend mensen waren op de been om meer te weten te komen van de waterzuiveringsinstallatie in Wijlre. Het waterzuiveringsschap hield namelijk Open dagen in de onlangs geopende WZI Wijlre. Diavertoningen, exposities van tekeningen gemaakt door kinderen van lagere scholen en rondleidingen over het complex omvatten het programma.**

Ondanks het slechte weer, kwamen de eerste dag ruim 800 bezoekers, terwijl de tweede dag, bij een stralende zon 4200 bezoekers naar de WZI trokken. „Van alle leeftijdsgroepen waren mensen aanwezig.

De mensen die de rondleidingen verzorgden hadden plotseling groepen van 50 tot 60 personen. Een dergelijke opkomst hadden we niet verwacht. Ook waren het niet alleen mensen ui[t] de buurt. Maar eve[n]eens uit plaatsen di[e] niet op deze WZI zij[n] aangesloten, zoal[s] Valkenburg en Hou[]them. En natuurlij[k] hebben de kindere[n] die de tekeninge[n] maakten, hun famili[e] meegebracht zodat zi[j] hun kunstwerke[n] konden bewonderen" aldus de heer J. t[e] Walvaart, die de Ope[n] dagen zeer geslaag[d] noemt.

# Rumoer rond Odiliaplein nog niet verstomd

**SWEIKHUIZEN – Het rumoer rond het Odiliaplein in Sweikhuizen is nog steeds niet verstomd. De bewoners rond het plein en de Stichting Ombudswerk Schinnen hebben onlangs in een brief aan B en W hun grieven bekendgemaakt. Enkele bewoners ondervinden namelijk veel last van de spelende jeugd op het plein (zie LD van 20 maart jl.). Een familie heeft, tot het uiterste getergd, zelfs al verhuisplannen opgevat.**

De gemeente wil de situatie wel verbeteren, al is er tot nu toe alleen nog maar gepraat met buurtbewoners en de jeugd zelf. Concreet is er nog niet veel gebeurd. Een gedeelte van het Odiliaplein is nu afgegrensd met sierpalen en bloembakken om de overlast voor bepaalde bewoners zoveel mogelijk te beperken. De doelen zouden volgens een voorstel van het geme[en]tebestuur op het Odiliaplein weg[ge]haald moeten worden om ze ver[vol]gens neer te zetten bij het stort. [Het] voetballend deel van de Sweikhui[z]se jeugd vormt voor de bewoners [na]melijk de voornaamste bron van erg[er]nis.

Eigenlijk is het gemeentebestuur [z]elf niet zo gecharmeerd van deze op[los]sing, omdat men bang is dat het na [het] verwijderen van de doelen pas e[en] „oorlog" wordt in Sweikhuizen. Af[ge]wacht wordt nu hoe de zaken zich z[ul]len gaan ontwikkelen nu vorige we[ek] de bloembakken zijn aangebracht.

# Meidenplanting in Valkenburg

**VALKENBURG – Traditiegetrouw vindt vanavond de mei-denplanting plaats op het Grendelplein. Om acht uur start het feest met een toespraak van burgemeester Paul Gilissen ter gelegenheid van koninginnedag. Vervolgens verschijnt het nieuwe meipaar op de trappen van de ruïne. De Oude en Jonge Nobele Schutterij, de harmonie van Walrams Genootschap, het meipaar op de gerestaureerde wagen en de Jonkheid van Boete de Poort onder leiding van de nieuwe kapitein Jos Lebouille maken met de meiden een tocht door Valkenburg. Tijdens het rechtzetten van de den worden de meiköppelkes afgeroepen en reciploert het meipaar in hotel Bleesers. De Geulkapel luistert het meifeest op vanaf het verandadak van hotel Limburgia.**

# Fonds Sociale Instellingen bestolen

**GELEEN – Bepaald geen soci[aal] geëngageerde lieden hebben gist[eren]nacht ingebroken in het gebouw v[an] het Fonds van Sociale Instelling[en] aan het Mauritspark in Geleen. [Zij] namen een geldbedrag van 200 g[ul]den mee en verder een geldkistje [met] postzegels.**

# PSP hekelt leegstand appartementen

**SITTARD – De Sittardse PSP-af[de]ling heeft in een brief aan de geme[en]teraad haar ergenis uitgesprok[en] over de leegstand van zes dure app[ar]tementen in de Gruizenstraat in S[it]tard. Volgens de PSP is dat in een t[ijd] waarin woningnood troef is een [on]aanvaardbare zaak.**

De PSP heeft de Sittardse raadsled[en] dan ook gevraagd er bij het dagelij[ks] bestuur op aan te dringen onderha[n]delingen aan te knopen met proje[ct]ontwikelaar drs Ruyters, van wie [de] appartementen zijn.

## HB-RENNERS OPNIEUW IN ACHTERHOEDE

# Vueltaleider Ruperez profiteert van pech Klaus-Peter Thaler



● *Johan van der Meer moest in de zevende etappe genoegen nemen met de 98e plaats.*

**JACA – Faustino Ruperez heeft de zevende etappe in de Ronde van Spanje gewonnen. Hij behield door deze zege zijn eerste plaats in het algemeen klassement. De etappe ging van Viella naar Jaca, over 216 kilometer. Ruperez won de sprint van een kopgroepje van vier coureurs. Het was zijn tweede zege in de Ronde. Zondag won hij al de vijfde rit, waarmee hij tegelijkertijd de koppositie in het algemeen klassement pakte.**

De Spanjaard had alle geluk van de wereld, toen de Westduitser Thaler in de laatste meters voor de finish een lekke band kreeg. „Ik probeerde helemaal niet de etappe te winnen", verklaarde Ruperez naderhand. „Toen ik zag dat Thaler bij het inzetten van de sprint een lekke band kreeg, zag ik mijn kans." De Westduitser is, met Pedro Torres en Claude Criquelion, de grootste kanshebber voor de eindzege.

**De beste kans op de dagzege hadden overigens Roque Moya en Raymond Arnaud, van wie de laatste na 137 kilometer een voorsprong van vijftien minuten had opgebouwd. De laatste klim in de etappe werd hij echter ingelopen.**

De uitslag van de zevende etappe: 1. Faustino Ruperez 216 kilometer in 6.25.34 (gem. 34.235 km p/u), 2. Jose-Luis Viejo z.t., 3. Pedro Torres z.t., 4. Klaus-Peter Thaler op 1 sec., 5. Sean Kelly op 19 sec., 6. Suarez Cuevas z.t., 7. Roque Moya op 2.17 sec., 8. Pedro Munoz z.t., 9. Martin Conde z.t., 10. Juan Fernandez z.t., 36. Peter Zijerveld. 41. Ad van Peer, 48. Heddy Nieuwdorp, 75. Jan Aling, 78. Jos Lammertink, 94. Martin Havik, 96. Wim de Ruiter, 97. Roelof Groen, 98. Johan van der Meer.

Algemeen klassement: 1. Ruperez 37.37.33., 2. Torres op 2.56, 3. Roberto Visentini op 3.00, 4. Sean Kelly op 3.02, 5. Joseph Borguet op 3.07, 6. Claude Criquelion op 3.23, 7. Juan Pujol op 3.26, 8. Francisco Galdos z.t., 9. Guido van Calster op 3.27, 10. Jose-Luis Viejo op 3.32, 33. Zijerveld, 47. Van Peer, 53. Nieuwdorp, 65. Van der Meer, 73. Havik, 87. Lammertink, 96. Aling, 98. Groen, 100. De Ruiter.

### Midden-Zeeland

**GOES – De organisatie van de Ronde van Midden-Zeeland is boos op de Internationale Federatie van de Beroepswielersport (FICP). Die instantie weigert tot nu toe de Zeeuwse profwedstrijd op de internationale kalender te plaatsen en dat wordt gezien als een ernstige miskenning van de Nederlandse beroepswielersport.**

Ondanks de problemen met de FICP heeft de Ronde van Midden-Zeeland, die vrijdag 16 mei met start en finish in Goes over een afstand van 210 kilometer gaat, een redelijk sterke bezetting. Naast wereldkampioen Jan Raas staan tot nu toe namen van onder anderen Didi Thurau, Sean Kelly, Jos Bruyère, Hennie Kuiper en Jo Maas op de deelnemerslijst.

DINAN – D Fransman Francis Castaing heeft de tweede etappe van de Ruban Granitier Breton op zijn naam geschreven. Met de negende plaats was Henk Mutsaers de beste Nederlander. Castaing is ook leider in de Franse etappewedstrijd. De uitslag: 1. Castaing 138 km in 3.18.01, 2. Larbe, 3. Casati, 9. op 1.51 Henk Mutsaers. de overige Nederlanders eindigden in het peleton. Algemeen klassement: 1. Castaing, 2. op 3 sec. Pederson, 3. Casati, 9. op 1.116 Mutsaers.

**VILVOORDE – Leo van Vliet heeft de kermiskoers van Vilvoorde op zijn naam geschreven. De uitslag: 1. Leo van Vliet 141 km in 3.20 uur, 2. Adrie van Houwelingen, 3. Eddie Verstraeten, 9. Bert Oosterbosch, 16. Piet van Katwijk, 28 Wies van Dongen.**

ZURICH – Het WK 1983 wordt hoogstwaarschijnlijk aan de Zwitserse stad Schupfart toegewezen. Op 10 mei valt de beslissing over deze toewijzing.

**MAASTRICHT – Onder leiding van Jan Vluggen nemen de volgende Brouwersrenners morgen deel aan de 38e Omloop van Midden-Vlaanderen, met start en finish in Deinze: Ton Maas, Maarten de Vos, Peter Meerburg, Jan Harings, Jan van Elburg en Michel van Dijk.**

GELEEN – De uitslag van de NWB-wedstrijd in het Burgemeester Daemen sportpark is als volgt: 1. Jos Alberts, 2. Gerry Nelissen, 3. Peter van de Wall, 4. Henk de Hey, 5. Marcel Fôoy, 6. Tonny Strouken, 7. Wim Drenth, 8. Ton van Himbergen, 9. Jac Jans, 10. Ton Gruizen.

## Rossi geschorst

**ROME – De Italiaanse voetballer van Perugia en het Italiaanse team, Paolo Rossi, is door de strafcommissie van de Italiaanse voetbalbond geschorst. Het is nog niet bekend voor hoe lang.**

Rossie zijn nog zes andere geschorst, eveneens voor onbekende tijd.

## Hartmann legt functie neer

DEN HAAG – Eddy Hartmann, de coördinator van FC Den Haag, zal aan het einde van het voetbalseizoen zijn functie neerleggen. Hartmann houdt het standpunt aan als trainer Piet de Visser, die vorige week zijn vertrek aankondigde, n.l. dat hij zich niet kan verenigen met het technische beleid van het bestuur van de club.

## Koopmans verdedigt titel tegen Luxemburger

**ROTTERDAM – Rudi Koopmans (Rotterdam) zal vrijdag 20 juni in Mertzigen in Luxemburg zijn Europese titel in het halfzwaargewicht verdedigen tegen zijn officiële uitdager Fred Serres (Luxemburg).**

Het wordt de vierde maal, dat Koopmans zijn titel op het spel zet. De Fries veroverde 7 maart 1979 in Rotterdam door een overwinning op de Italiaan Aldo Traversaro kampioen van Europa en verdedigde daarna de titel met succes tegen Robert Amory, Hocine Tafer en Ennio Cometti.

AMSTERDAM – Op 19 mei zal de Nederlandse kampioen in het zwaargewicht boksen, Hennie Thoonen, zijn titel verdedigen tegen Rudie Lubbers. Het gevecht vindt vermoedelijk plaats in de Menken-sporthal in Rotterdam. Op die avond komen ook Alex Blanchard, Adrie Huussen, Maike Krol en Jan Verrips in de ring.

VAALS – Na de Col van Nijswiller staat in het Pony-Trend-klassement over de in Limburg verreden wielerronden: 1. Ad Wijnands 9 pnt., 2. Jan Harings 6 pnt., 3. Jan Rennen en Jacq Roemerman, allen 5 pnt., Peter Meerbrug, Harry Lodders, Wim Jennen 4 pnt., 8. Maarten Ducrot 3 pnt., 9. Martin Teunissen 3 pnt.

## Bert Theunissen inzet machtsstrijd

**BERN – Bert Theunissen, oud-jeugdinternational en vroeger speler van onder meer DOS en PSV, vormt de inzet van een machtsstrijd tussen Young Boys en een consortium, eigenaar van het Wankdorfstadion, de accommodatie waar Young Boys zijn thuiswedstrijden pleegt te spelen.**

De club heeft met Bert Theunissen op alle punten overeenstemming bereikt om de Westduiter Konietzka als trainer op te volgen. De transactie wordt echter ondermijnd door het consortium, dat niet in zee wil gaan met de Nederlander en een andere kandidaat op oog heeft.

## Matige prestaties Tebroke en Lok

HIROSHIMA – Gerard Tebroke en Cor Lok zijn bij internationale atletiekwedstrijden in Hiroshima op de 10.000 meter op de derde en vierde plaats geëindigd. Hun tijden waren matig. Tebroke kwam tot 13.48.8, Lok liep 13.52.5 neer. Winnaar op deze afstand werd de Japanner Hideki Kita, die 13.42.4 noteerde.

## Sylvia-RKTSV

**EYGELSHOVEN – Vierde klasser Sylvia speelt morgenavond in en thuis de belangrijke inhaalwedstrijd tegen RKTSV. De wedstrijd begint om 18.45 uur.**



# Ilona Venema verlaat Sittardia

van onze medewerker
MICHEL JANSSEN

**SITTARD – Ilona Venema-Ignacz, trainster van Sittardia-dames en de nationale selectie, heeft het bestuur van de Sittardse vereniging verzocht haar van haar verplichtingen te ontslaan.**

Ilona, tot voor enkele jaren top handbalspeelster in Hongarije, ondervond bij haar werk meer problemen dan verwacht met de haar vreemde mentaliteit, terwijl de taalproblemen het werk er niet gemakkelijker op maakten. Sittardia-voorzitter Jack Kuckelkorn: „Misschien heeft ze wat veel hooi op haar vork genomen. Trainen bij ons en de nationale ploeg en daarnaast nog actief zijn bij Hasselt. Wij willen niet in een later stadium de ploeg worden van die overbelasting, vandaar dat wij een verbreken van de overeenkomst hebben toegestemd". Ilona Venema verblijft momenteel in de Verenigde Staten en was onbereikbaar voor commentaar.

Sittardia heeft nog geen stappen ondernomen op een opvolgster voor de vertrokken trainster aan te trekken en wacht nog even af hoe de fusiebesprekingen met DVO uitpakken.


● *Ilona Venema wil niet langer meer trainster van de Sittardia-dames zijn.*

**Overigens wachten Ilona Venema bij haar terugkeer ook aan het nationale front problemen. Hannie de Kok, speelster van Europees formaat, heeft laten weten niet langer beschikbaar te zijn voor de sterk verjongde nationale ploeg.**

### Aderlating

● SITTARD – Drie Brabantse speelsters, die al enkele seizoenen deel uitmaken van DVO's handbalteam zullen deze vereniging verlaten. Aag van Surksum wordt trainster bij PSV, de vereniging waarbij Mieke Kuyten het doel gaan verdedigen. Marjan van de Burg tenslotte heeft zich aangemeld bij EBHV in Breda. Een flinke aderlating voor het gedegradeerde DVO, dat – zoals bekend – in fusieonderhandelingen is met plaatsgenoot Sittardia.

● **Simon Flendrie, vroeger speler bij Sittardia-heren, wordt het volgend jaar trainer van Swift Arnhem (heren) dat onlangs degradeerde uit de eredivisie.**

## Winkens derde in kartingrace

**LUXEMBURG – Tijdens de eerste race om het Beneluxkampioenschap karting in Luxemburg wist Heerlenaar Hans Winkens in de klasse nationaal zwaar (tot 150 kg) een verdienstelijke derde plaats in de wacht te slepen, achter Nederlands kampioen Bronckhorst en Achterberg. Zijn klasseringen tijdens de manches waren een tweede, vierde en derde plaats.**

In de klasse 125 cc wist Ben Steyaart, eveneens uit Heerlen, tijdens de voorseries de beste tijd op de klokken te zetten. Domme motorpech zette hem in de tweede manche echter geheel buitenspel.

## Volleybal om promotie

**HEERLEN – Vandaag beleeft de nacompetitie volleybal zijn tweede en voorlaatste ronde. Alle aandacht is daarbij gericht op het Limburgse treffen in sporthal Kaldeborn van Heerlen (aanvang 18.00 uur) tussen Van Houten VCH en VCJ Sutherland.**

Zoals bekend verloren de Heerlenaren afgelopen zaterdag tegen de derde kandidaat, Animo, in Sneek met 3-1 en vechten dus in eigen omgeving voor hun laatste, minimale kans. Alleen een ruime overwinning op streekgenoot VCJ Sutherland kan nog enige hoop in de Heerlense harten doen opvlammen.

Interimtrainer Ger Spijkers: „We hebben enige dagen de tijd gehad om de nederlaag tegen Animo te verwerken. Van Houten VCH zal in ieder geval strijden voor wat het waard is en niets cadeau doen omdat bij winst nog niet alles verloren is". In het Maastrichtse kamp leeft men rustig naar het duel toe. De ploeg heeft in de afgelopen drie weken enige oefenwedstrijden gespeeld en vertrouwt op de mixture van kracht en routine die VCJ Sutherland tijdens de kompetitie-eindsprint overeind liet blijven.

**Oefenmeester Jos Geraedts: „We zullen het vandaag en zaterdag tegen Animo moeten maken. We hebben onze tegenstanders het afgelopen weekend kunnen observeren. In Sneek was het gen al te beste pot. Van Houten VCH kan duidelijk beter, dus wordt het wel degelijk oppassen voor ons".**


● *De overhandiging van de door circa duizend motorsportliefhebbers ondertekende petitie.*

# Handtekeningen speedwaybaan

door herman vermeulen

**HEERLEN – Sinds gisterochtend kunnen de Heerlense wethouders J. Verheugen en H. Savelsbergh zich eigenaar noemen van een door om en nabij de duizend mensen ondertekende petitie, waarin gepleit wordt voor de komst van een motorspeedwaycentrum naar Heerlen. De handtekeningen zijn opgehaald door een klein groepje mensen, dat zich mateloos geërgerd heeft aan de vele protesten, die opklonken, toen bekend werd, dat de gemeente Heerlen er over dacht om het sportpark de Kaldeborn tot een nationaal motorspeedwaycentrum in te richten.**

Zoals bekend lieten de tegenstanders van de komst van een dergelijk centrum op een informatieavond over dit onderwerp van de argumenten van de gemeente om een speedwaycentrum te realiseren geen spaan heel. Toentertijd beloofden de wethouders de aanwezigen dan ook, dat er in het geheel geen beslissing genomen was en dat die vooroplig ook nog niet genomen zou worden.

Die boodschap kregen de actievoerders gisterochtend dan ook van de beide wethouders te horen. Op dit moment worden alle voor en tegens nog eens op het onder onderr de loep genomen.

De voorstanders van een motorspeedwaycentrum zeiden gisteren dat de tegenstanders gebruik hadden gemaakt van de meest onzinnige argumenten om geen centrum te realiseren. „De motorsport is zwart gemaakt", zei een van hen. Door middel van allerlei acties, waarbij handtekeningen geschud zullen worden, zullen de voorstanders proberen het centrum van de grond te krijgen, was een andere boodschap die de beide wethouders te horen kregen.

### Tegenstanders

**Wethouder Savelsbergh zei dat ook hij vond dat de tegenstanders weinig begrip konden opbrengen voor het feit, dat ook motorsportliefhebbers hun hobby moeten kunnen uitoefenen. „In deze tijd lijkt het of de mensen niet meer naar elkaar kunnen luisteren", zei hij. De tegenstanders op hun beurt zeggen niks tegen motorsport te hebben, maar zij vragen zich wel af of dat die sport in een woonbuurt uitgeoefend moet worden.**

● *Bart Vreuls (l.): „Zowel in de zaal als op het veld wil ik het allerhoogste bereiken"*

### Bart Vreuls moet een keuze maken

# „Ik kan zaal- en veldvoetbal zelfs prima combineren"

door hans rooijackers

KERKRADE – SVN-trainer Coy Koopal sloeg spijkers met koppen toen hij aankondigde op te stappen bij de Nieuwenhaagse hoofdklasser, wanneer de spelers in zijn team, die zowel veld- als zaalvoetballen niet tot een keus zouden komen. „Je kunt nu eenmaal geen twee heren dienen. Een lange pass kunnen zij niet geven en in een duel trekken zo'n spelers terug", is de mening van de in Voerendaal woonachtige oefenmeester. Bart Vreuls (21) dreigt een van de „slachtoffers" bij SVN te worden nu het bestuur de eis van Koopal heeft ingewilligd. Een doodsteek voor Vreuls, want hij wil zowel op het veld als in de zaal het allerhoogste bereiken.

**„Ik kan de combinatie veld-zaalvoetbal aan. Pertinent zeker", vertelt Bart Vreuls. „Bij SVN train ik twee keer per week en op zondagmiddag speel ik een wedstrijd. Zaalvoetbal doe ik een keer per week. Trainen in de zaal doe ik niet. Mijnheer Koopal moet mij nu niet gaan vertellen, dat de lange pass uitblijft en dat de zaalvoetballers een duel uit de weg gaan. In de zaal speel je tijdens een wedstrijd hooguit twintig minuten. Moet die korte tijd bepalend zijn voor het nemen van een belangrijke keus?"**

### Nonsens

***Kenners in het vak houden voet bij stuk: op het veld haal je de zaalvoetballers er tussenuit. Vreuls heeft daar een uitgesproken mening over.***

„Wie is eigenlijk voetbalkenner? Nonsens, grote flauwekul. Aan de inzet ligt het niet. Tegen Caesar ging ik er zo fel in, dat ik in het ziekenhuis van Heerlen weer tot bewustzijn kwam. Ik miste twee tanden en mijn kaak was gekneust. Neen, belachelijk. Ik geef de trainer ongelijk. Jammer dat de andere spelers die een keuze moeten maken bij SVN hun mening niet kenbaar durven te maken".

***Hoeveel spelers van SVN zijn ook actief in de zaal?***

„Vijf spelers van het eerste team voetballen in de zaal. Willy van Wersch, Willy Bruls bij AGC Brunssum, Dick Zuidema bij Marebos pius Frans Palmen en ik bij SHC. Het halve elftal zo ongeveer", oppert Vreuls.

### Trainerseis

„Ik ben nog jong en daarom wil ik in de zaal en op het veld de top bereiken. Op het veld zat ik in de selectie van de laatste 23 spelers voor het Limburgse team. Maar ook in de zaal heb ik een plaats veroverd in de provinciale ploeg. Dus voor mij is het extra moeilijk om een keuze te maken. Ik moet toch niet de dupe worden van een trainerseis", besluit Vreuls.

***De KNVB staat toe, dat spelers zowel mogen zaalvoetballen en veldvoetballen. De vreemdste argumenten worden aangedragen over het besluit dat de KNVB dit toelaat.***

KNVB-functionaris Hub Rouschen: „Wij kunnen niemand verplichten een keuze te maken. Toevallig hebben wij het in dit geval over twee takken van de **voetbal**sport. Hoeveel sportmensen zijn er niet die naast het voetballen een andere sport bedrijven? Neen, voor de zogenaamde dubbele contributieheffing doen wij het beslist niet. Iemand die in de zaal en op het veld speelt, betaalt per jaar ƒ 1.75 extra. En daar kan toch niemand over vallen".

## Drie maal Oranje-BRD

**DEN HAAG – Op drie fronten zullen in oktober nationale elftallen van Nederland en West-Duitsland elkaar bestrijden. Op 7 oktober treden in het Diekmanstadion in Enschede de B-elftallen tegen elkaar aan. Drie dagen later wordt op het terrein van Borussia Monchengladbach de ontmoeting tussen de jeugdelftallen (onder 21 jaar) gehouden en zaterdag 11 oktober wordt het hoofdgerecht, de A-interland, geserveerd in het PSV-stadion in Eindhoven.**

## RKHSV en SCC in bekerfinale

**KERKRADE – RKHSV en SCC hebben zich geplaatst voor de finale van het bekerzaalvoetbal. RKHSV kwam in die finale door in sporthal Kerkrade-West SHC uit te schakelen na het nemen van strafschoppen. Doelpuntenmakers waren voor RKHSV Habets, Kuppen (3x) en Coenen.**

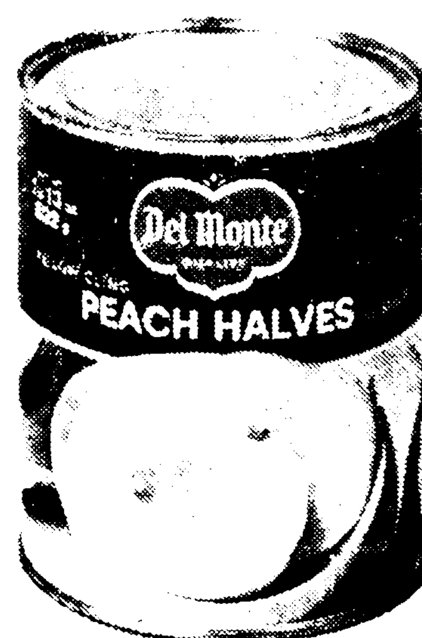
Voor de Kerkradenaren scoorden Palmen (2x) en Vreuls (2x).

Veel minder moeite dan RKHSV had SCC uit Kerkrade het in de andere halve finale tegen Mutiara Maluku. Mutiara Maluku werd met een 4-1-nederlaag gewipt. Doelpuntenmakers SCC, Benders en Haagmans, ieder twee keer. Voor Mutiara Maluku scoorde tegen Puttipeilhohy.

## Opnieuw remise

**MEXICO-STAD – Er resten Boris Spassky nog twee partijen om een plaats in de halve finales van het kandidatentoernooi af te dwingen.**

**De twaalfde ontmoeting tegen Lajos Portisch eindigde in Mexico-Stad opnieuw in remise. Het was de tiende keer, dat beide spelers het punt verdeelden.**




# DELMONTE PERZIKEN OP SAP

LITERBLIK
GEEN 304 OF 249
FEESTPRIJS

**198**



## DE ALOMBEKENDE SCHUNCK DESSERTKOFFIE

250 gram van 395 voor 365

3 pakken van 1185 voor

**965**

## FIJNPROEVERS SLAGERIJ

| | | |
|---|---|---|
| VARKENSFILET | | 795 |
| EXTRA EXTRA VARKENSLEVER | 500 gram | 295 |
| SOEPVLEES | 500 gram | 295 |
| MET BEEN GEROOKTE KUIKENDELEN | 500 gram | 275 |
| KIPBURGERS | 500 gram | 445 |
| HALSKOTELETTEN | 500 gram | 395 |
| ZWAN*CERVELAAT | 500 gram | 138 |
| FARMER SCHINKEN | 100 gram | 219 |
| ARTLAND VERSE LEVERKAAS | 100 gram | 129 |
| GEKOOKTE ACHTERHAM | 150 gram | 159 |
| PARTY RING*ARTLAND ca. 530 gram | 100 gram per stuk | 349 |

## KIPPEVLEES IN BOUILLON

340 gramspot
geen 185 of 155 nu:

**139**

## DELMONTE TOMATEN-KETCHUP

340 gr.fles van 98 voor

**79**

## FEESTKNALLER!! CHOCOLADE

100 gr.tablet van 145 voor

**89**

## KWALITEIT WINT ALTIJD

| | | |
|---|---|---|
| JAFFA SINAASAPPELS z.pit | 9 stuks | 298 |
| CITROENEN | 10 stuks | 198 |
| VERSE RADIJS | 2 bossen | 149 |
| GLASKOOLRABI | 2 stuks | 89 |
| VERSE SPINAZIE | per kg | 89 |
| VERSE ASPERGES 1e soort! | 500 gram | 598 |

## EXTRA VERDIEND

| | |
|---|---|
| TOMATENPUREE 10 blikjes van 250 voor | 149 |
| MELKBROOD 800 gram van 211 voor | 169 |
| TIJGERBOLLEN 4 stuks van 140 voor | 119 |
| AARDAPPELKROKETTEN 35 st. van 325 voor | 275 |
| MONA DUO-PUDDING met saus, van 140 voor | 125 |
| Calvé chocolade HAZELNOOTCRÈME grote 350 gr.pot van 298 voor | 245 |
| KLEINE AUGURKEN z.z. grote 1700 gr.pot van 465 voor | 385 |
| SUNMAID ROZIJNTJES 9 pakjes per baal van 160 voor | 135 |
| PANEERMEEL per pak van 68 voor | 45 |
| Soubry figuur-MACARONI 500 gr.pak van 172 voor | 139 |
| KOKOSMAKRONS 6 stuks van 195 voor | 165 |
| AARDBEI-SPEKKEN reuzebaal van 219 voor | 155 |
| BECEL BAK & BRAAD per pak van 112 voor | 88 |
| ROOMIJS CONO'S 8 stuks per pak van 550 voor | 495 |
| Nieuw van Verkade! CROUSSANTS per pak van 150 voor | 135 |
| QUANTO wasverzachter 2 literkan van 479 voor | 369 |
| SEASON TOILETZEEP green apple+gratis kaartspel 4 stukken van 425 voor | 299 |
| PATISSERIE PARTERRE ABRIKOZENPULPVLA van 750 voor | 625 |




GROTE 4½ KG
VOORDEELTON
geen 1495 of 1295 nu:

**1195**

## ORANJE BOVEN APPELSIEN-TJE

LITERPAK
FEESTPRIJS

**149**




## becel MARGARINE

BEVAT 60 - 65% LINOLZUUR

van 134 voor

**101**

## CHOCOLATERIE PARTERRE

| | |
|---|---|
| IRISH COFFEE CUPS 200 gr. van 200 voor | 175 |
| JAM. RUMBONEN 250 gr. van 250 voor | 198 |
| FRUITGOMBALLEN 400 gr. van 240 voor | 175 |
| DIKKE TJOKLATREPEN 3 stuks van 204 voor | 155 |

**Schunck**

HET SCHEELT TE VÉÉL... OOK IN KWALITEIT



Welke actieve en accurate

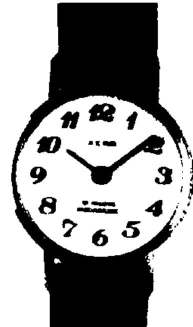
## BEZORGERS M/V

willen 's morgens van 6.00 tot 7.15 uur bezorgwerkzaamheden in BEEK verrichten.
Melden: Limburgs Dagblad Geleen
Tel. 04494-46868 of na 18.00 uur
Tel. 04402-6790.

*Limburgs Dagblad*
'n fijne krant

## COMMUNIEGESCHENKEN

Grote keuze in zilveren en gouden:



**kruisjes en sterrenbeelden;**
**plaatbandjes en bedels;**
**rozenkransen;**
**bestekken en**
**jongens- en meisjeshorloges.**

Juwelier **bour** HEERL
**Hoek Saroleastr.-Geleenstr.**




| | | Sommerpreis |
|---|---|---|
| Tiefschur-Nutria-Jacke mit Rückenpasse und Bündchenarm, 75 cm lang | ~~1490,–~~ | 1340,– |
| Nerzschweif-Jacke aus Females gearbeitet, 70 cm lang | ~~1790,–~~ | 1590,– |
| Bisam-Jacke, 75 cm lang, in ganzfellig, halbfellig verarbeitet | ~~2390,–~~ | 1990,– |
| Südamerikanische Kitfuchs-Jacke mit Stehkragen, gefedert verarbeitet, 75 cm lang | ~~2590,–~~ | 2290,– |
| Rotfuchs-Jacke, 75 cm lang, aus irischen Fellen gerarbeitet | ~~2990,–~~ | 2690,– |
| Gefederter Kitfuchs-Mantel mit diagonal verarbeitetem Arm, 120 cm lang | ~~5190,–~~ | 4590,– |
| Pelzhüte und Kappen, Nerz und Persianer, | ~~238,–~~ | 198,– |
| Blaufuchs- und Rotfuchsboas mit Pfoten | ~~98,90~~ | 79,90 |

**AACHEN**
Großkölnstraße 20/28

### Vakantie

Grote caravanshow. Grote sortering STACARAVANS van diverse merken zoals: Montana, Citizen, Superstar, Silverstar, enz. enz. Een grote keus aan inruil tour- en stacaravans. Dit alles voor zeer scherpe prijzen. Het bekende adres met 100% service. Inruil en financiering mogelijk. Caravanbedrijf de Bergjes, Schaapsbrug 2, Roggel, 04749-5079.

T.E. CARAVANS Weltbummler, sprinter, king, incl. koelkast, kachel, dubbel glas, wintergeisoleerd. Betaalbare topkwaliteit, lichtgewicht. Speciale voorjaarsactie. Polar caravans Zweedse perfectie en design kampioen van de caravans. Limburgse caravan centrale, Steenweg 12 (winkelerf) Sittard, steeds div. inruilcaravans, tel. 14612.

CARAVANS te huur, a. de Franse Riviera, Nice-Cannes-Monte Carlo 150 m van het strand, 4 sterren camping Le Pyhone Antibes. Huur luxe caravan op tijd, voor het te laat is, tel. 043-620269 na 18 uur.

Te k. CAMPINGBUS VW m. Westfalia inrichting, kachel, koelkast m. diepvriesvakken tevens Westfalia voortent en imperial. Vr.pr. ƒ 6500,– + aansl. v. TV mast. Nieuwstr. 19, Nuth.

### Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke Ned. bank, verzilveren wij voor u ongeacht rest looptijd. Discrete afwikkeling. Deloij, financiële dienstverlening, Prof. Martensstraat 2, Maastricht, tel. 043-623352.

TOONDERSPAARCERTIFICATEN van vrijwel elke Ned. bank verzilveren wij à contant tegen dagwaarde. E.P.M. Corp. S.A, Hoolstraat 28, voerendaal, tel. 04446-3296/3393.

### Huwelijk

Ben 50 jr., weduwnaar, 1.70 m. zakenman met mooie villa, zoekt kennism. m. goed uitziende ZAKENVROUW, die van het leven houdt, dierenliefhebber. Br.o.n. Ma 179 M'str.

JONGEMAN, 24 jr., zkt. langs deze onsymp. weg. ser. kennism. m. meisje of vr. 18-25 jr., doel samenwonen evt. huwelijk. Br.m.foto op erew. ret. Br.ond.nr. Ke 4671, LD Kerkrade.

Jonge VROUW, 36 jr. met twee kinderen 7 en 9 jaar, zkt. kennismaking met lieve beschaafde man. Br. o. nr. SH 370 L.D. Heerlen.

MAN 41 jr. gescheiden i.b.v. woning en vast werk zkt. vrouw tussen 25-35 jr. zonder kind, om samen nog iets van het leven te maken, huw. niet uitgesl. Br.o.no. C 167 LD Hrl.

Gesch. dame, goede stand zkt. dito HEER ± 55 om langzaam mooie relatie op te bouwen, liefst tel. + auto. Br.o.nr. SH 373 LD Heerlen.

J. man, 23 j. i.b.v. auto zkt. ser. KENNISMAKING met leuk meisje, br.o.no. GE 104 LD Geleen.

Nette jeugdig uitz. heer schuldl. gesch. i.b.v. eigen huis, auto enz. zkt. ser. kennism. met nette DAME lft. geen bezw. Br. en foto.s op erew. ret. Br. o. no. E 167 LD Hrl.

Heerlen, So., Ver. van ALLEENSTAANDEN heden woensdag koninginnedag. Dan vieren wij allen ook feest. En oranjeballonnenbal, met leuke verrassing. Allen van harte welkom. Het bestuur. Chalet Treebeek, legitimatiebewijs verplicht.

### Onderwijs

Rijkgedipl. autorijschool VECO, tijd. aangeb. 1e 10 lessen, ƒ 25,- per les, daarna ƒ 35,- p. les. Bolderik 42 Brunssum, tel. 256148 b.g.g. 04490-17894.

SPOEDCURSUSSEN stenografie en typen, opleiding erkende examens. Inlichtingen, aanmelden: Instituut Waaifoort, Heerlen, Akerstraat 65b, tel. 045-713717. Maastricht A Battalaan 44, tel. 043-13639.

Voor een goede RIJOPLEIDING, moet u gaan naar autorijschool L Stokvis. Wij lessen ook automatiek. Heulenderstraat 8, tel. 045-257036.

Neem privé MUZIEKLES op Hawaian-gitaar. Inl. na 17 uur. Tel. 045-219053.

### Antiek

Kom ANTIEK kijken bij Pierre Coumans, Heerstr. Nrd 144, richting haven Stein. Elke zaterdag snuffeldag van 10-5 uur.

ANTIEK, gave kasten, ook 3-drs. notenkasten, bewerkt, TV-kastjes, mooi kleingoed, Irenestr. 22, Spaubeek, 04493-2156.

Te koop antieke Oostenrijkse eiken SLAAPKAMER, lits-jumeaux, 2 nachtkastjes en legkast. Te bevr. Stadhouderslaan 148, Stein, tel. 5454.

Ger. ant. Biedemeier voltaire en bronzen KLOKKENSTEL, tel. 04490-14837.

Te k. kleine antieke HAARD-FAUTEUIL, pr. ƒ 60,–, Parallelstr. 8, Nuth.

### Diversen

Uw KUNSTGEBIT gebroken, klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53 (v.d. oude Streperberg), Schaesberg, tel. 045-315921.

TV DEFECT? Kleur, zw. wit. Service Pino komt direct. Tel. 045-253687, alle merken.

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830, erkende, gedipl. Philips-Blauwpunkt-, Saba-, Loewe-Opta-service.

ADMINISTRATIES, boekhoudingen, b.t.w.- en loonbel.aang. etc. Tel. 045-223886.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

STEREOREPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid Limburg TV-service, tel. 045-314122.

PARAGNOST-HELDERZIENDE, 30 jaar ervaring geeft raad bij alle levenspr. z.a. huwelijksmoeilijkh., partnerkeuze, diefstal, vermissing, ziekte enz. Ook toekomst verspellingen. Tel. 043-73711 of 04451-1681.

In Heerlen is er een kruiderij gelijk de vroegere bekende KNEIPP-inrichting van Br. Aloysius, Geleenstraat 59. Tel. 045-713024. Ook in Valkenburg, Grotestraat 28. Tel. 04406-12342.

Voor al uw TV, FM en CB ANTENNES + Marc. apparaten, Heerenweg 59, Hrl. 045-213988.

LKS-koel- en VRIESTECHNIEK. Directe reparatie met garantie. Geen voorrijtijden. Tel. 045-212031.

Micron uw specialist voor alle WASAUTOMATENONDERDELEN. Tevens reparatie van wasautomaten, koelkasten en diepvriezen. Geen voorrijkosten. Hommerterweg 6, Hoensbroek, tel. 045-221588, 's maandags gesloten.

Tv defect? Wie komen direct, rep. met serv. en gar. tot 21 uur. Tevens uw adres voor gebruikte KLEURENTELEVISIES. RTV Spreutels, Schelsberg 41 Heerlen, tel. 045-720024.

Hartelijk dank aan rijschool PIET EVERSEN Hoensbroek, voor het halen van mijn rijbewijs. Leny.

WASAUTOMATEN reparaties, inkoop en verkoop, 045-723981.

S.O.S. directe reparaties van alle soorten koel- en vriesinstallaties, wasautomaten etc. KTV's en stereoapp. onder volle garantie. Vooraf prijsopg. Afd. Heerlen 045-223389 afd. Maastricht-Eijsden tel. 04409-2804.

# Olympia Schinveld ook op voorste an tijdens turnclubkampioenschappen

# Eendracht Kerkrade op eenzame hoogte !



● Op de foto: het winnende team van Eendracht Kerkrade met links op de foto trainer Wim Jacobs. Verder op de foto: v.l.n.r.: Esther Handels, Marjon Fijen, Marjan Trags, Anja Oligschläger en Hedy Polfliet.

Van onze medewerker WIM DILL

**DA – Ook tijdens de nationale verenigings-ioenschappen te Breda bewezen de Eendrachtturnsters Wim Jacobs dat zij in blakende vorm verkeren. Na het me verschil van 0.4 punt vorig jaar te Tilburg versloe-ij nu medefavoriet Vios Castricum met duidelijke cij-n prolongeerden met 7.75 punt voorsprong deze fel be-e meisjestitel.**

**ngensaspiranten- en juniorenteam van Olympia Schin-as met brons en zilver eveneens bijzonder succesvol in NKGB-titelstrijd waarmee het toestelturnseizoen beslo-erd.**

## ndracht erieur

erke Kerkraadse Eendracht-ls favoriet en titelverdediger in ploegen sterke veld gestart nam e turnsters Esther en Joan Han-edy Polfliet, Anja Oligschläger, n Trags en Marjon Fijen met uit-d uitgevoerde brugoefeningen n een voorsprong. Ook op de wamen zij ondanks enkele mis-uidelijk als beste ploeg uit deze . Vervolgens moesten zij de overwinning overlaten aan het icumse Vios welke formatie 0.65 beter was. Met een geruststellen-orsprong van 6 punten werd met aatste onderdeel springen begon-Op dit onderdeel werden met slagen, Yamashita en Tsukahara-ngen de meeste punten gescoord hetgeen op een gemiddelde van punt per turnster komt waarmee ok dit onderdeel met grote voor-g wonnen. Trainer Wim Jacobs uiterst tevreden over zijn turn-welke deze titel met 7.75 voor-g wonnen en daar mee voor de iging de vierde dit jaar. Op 1 juni erden deze succesvolle turnsters s een receptie dan ook door de iging Eendracht in het zonnetje . KDV Bleyerheide was het twee-imburgse team in deze categorie. ls beste turnsters Nicol Aalmans an Hamers kwam dit team o.l.v. Lohuis goed naar voren en ein-e op een mooie zevende plaats in erke veld van 14 ploegen.

## ver en ons voor ympia

Schinveldse Olympia-formaties Jo Beumers wonnen uiteindelijk ilver en brons met de junioren en ranten. Beide formaties schreven esteloverwinningen vloer op hun n maar moesten op alle andere on-elen verlies incasseren. Titelver-er Wervershoof was ook dit jaar e junioren duidelijk beter al wist pia het verschil van 19 punten te-e brengen op 10 hetgeen dus een duidelijke opgaande lijn te zien geeft. De adspiranten welke vorig jaar nog als zesde eindigden zitten ook duidelijk in de lift. Zij wonnen het brons in deze categorie en verwezen daarmee titelverdediger Wervershoof zelfs naar de vierde plaats door een punt meer te scoren.

Bij de heren won favoriet Kunst en Kracht Tilburg en de enigste Limburgse formatie SV Linne moest met de zesde plaats genoegen nemen.

Uitslagen:

Meisjes: 1. Eendracht Kerkrade 159.45; 2. Vios Castricum 151.70; 3. Wilos Blokker 150.25; 7. KDV Bleyerheide 134.15.

Jongens-adsp.: 1. Tovado Heemskerk 185.90; 2. Hercules Haarlem 170.80; 3. Olympia Schinveld 156.75

Jongens-jun.: 1. VVW Wervershoof 213.20; 2. Olympia Schinveld 203.25; 3. VVW Wervershoof 2 190.00

Heren: 1. Kunst en Kracht Tilburg 182.80; 2. Tovado Heemskerk 170.45; 8. SV Linne 141.85

Dames: 1. Excelsior Oosterhout; 2. FIT Amstelveen.

## Sluitingsdag ridge-seizoen

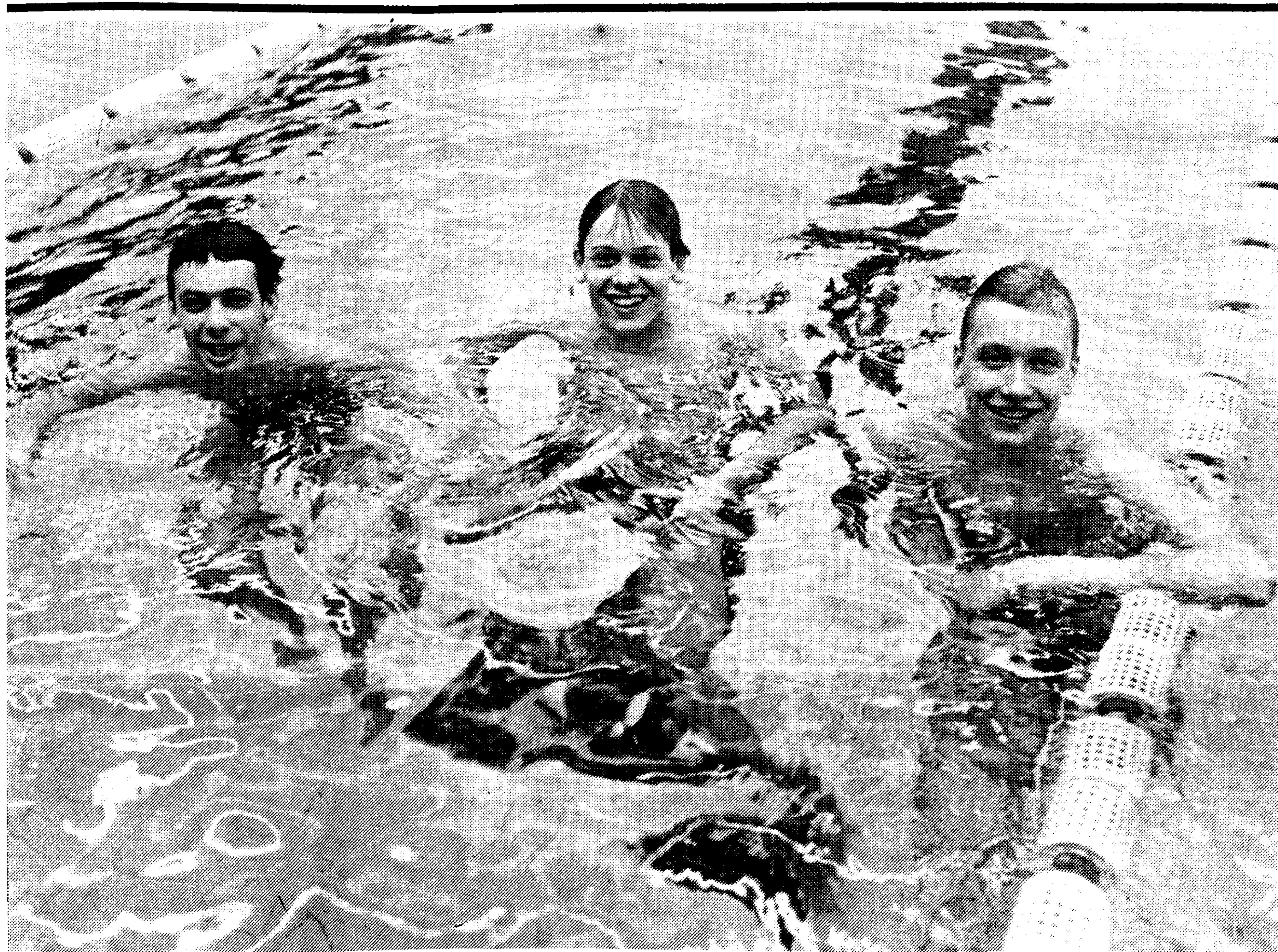
**EEK – Zaterdag wordt in het o Treebeek de sluitingsdag ge-en van het bridge-seizoen '79-'80 het distrikt Zuid-Limburg.**

n zeer aantrekkelijk program-engesteld. 's Morgens om 10.00 rdt deze sluiting ingezet met eciale jeugd-drive. Ook thuis-s t/m 25 jaar zijn van harte wel-anmelden dient te geschieden eer W. Hermans, Beekstraat 24, tel. 04490-16376 en wel vóór 8 0.

.00 uur D.B.-vergadering, als ereiding van de jaarvergadering, 14.30 uur begint, waarin enkele langrijke agendapunten ter dis-e worden gesteld.

nds om half acht rekent het be-op een grote deelname voor de ngsdrive, die volgens een bepaal-rmule, waaraan ook aan de min-erke clubs wordt gedacht, wordt eld. De indeling van de paren ge-dt weer naar sterkte in hoofd-, tweede- en derde klasse.

rijfgelden: per persoon ƒ 5,–, beker ƒ 25,–, voor beker en map-40,–. Aanmelden vóór 9 mei 1980 w. Grotens-Hooymayers, Van Os-traat 34, 6165 XM Geleen. Tel. 42318.



● Breed lachend met natte hoofdjes de winnaars van de 100 m schoolslag: v.l.n.r. Eric Scheffers, De Rog; Patrick Tummers, S & S en Peter de Goey, De Rog.

## Aspirantwinterzwemkampioenschappen

# *Verwachte records werden niet gehaald*

Van onze medewerkster ANITA KEYDENER

HOENSBROEK – De Limburgse aspirantwinterzwemkampioenschappen in het Hoensbroekse revalidatiecentrum leverden ondanks de snelle tijden en een „snel" bad niet de verwachte Limburgse records op. Als reden hiervoor wordt gezien het record aantal belangrijke wedstrijden in een kort tijdsbestek, waar de zwemmers goede prestaties moeten leveren, waardoor het onmogelijk is om steeds weer records scherper te stellen.

Opvallend was de sterke medailleverdeling. Eremetaalgrossier Mosa Regio Venlo liet het ditmaal afweten. „Slechts" tien gouden plakken wist de Venlose club in de wacht te slepen. MZPC uit Maastricht en Hellas (Sittard) deden het duidelijk beter. Niet alleen Roy Pilon leverde Hellas de nodige medailles op, maar ook Patrick Hüngens en Deborah van de Eerenbeemt hadden veel succes. Trainster Elly Theunissen verklaart de opleving van de Sittardse zwemvereniging door de goede samenwerking met het bestuur en ouders en de prettige sfeer in de ploeg. Debutant Manta uit Bergen kon deze kampioensrace vieren met twee bronzen medailles.

### Valse start

Zaterdag ontstond er enige verwarring rondom de 100 m schoolslag meisjes onder 16. Het publiek was getuige van drie maal een valse start van Judith Bormans (MZPC Maastricht). MZPC-trainer Math Jamin stelt: „In deze zaken heeft de jury het laatste woord.

Dat de starter door liet zwemmen is een beetje vreemd. Judith heeft zelden een valse start. Maar tijdens deze kampioenschappen heeft ze haar zinnen gezet op de verbetering van het Limburgse aspirant record op de 100 m schoolslag. Hierdoor was ze nogal nerveus bij de start. Een valse start is dan geen vreemd verschijnsel."

Patrick Tummers gok om op alle vier de afstanden een eerste plaats te bereiken ging niet op. Op de 100 m vrije slag ging Peter de Goey van De Rog uit Weert hem voorbij. Bij de Rog is een sterke vooruitgang te bespeuren.

De bloei die de Weertse vereniging enkele jaren geleden kende, is weer helemaal terug.

**Frank Schaapveld (Glana Geleen) leverde een uitstekende prestatie door op de 100 m rugslag voor jongens 1964 Winand Willigers MZPC en Bert Schlicher Mosa Regio ver achter zich te laten.**

**Voor verdere uitslagen: zie bulletin.**

## *weede plaats voor jeugd BC Trim*

# BC Brunssum grijpt nationale badmintontitel

**REN – BC Brunssum heeft in en de nationale titel voor dis-eams gewonnen. De jeugd van ieuwenhaagse badmintonclub rim legde in haar categorie be-p de tweede plaats.**

runssum startte zeer sterk tegen uit Wierden: 5–0. Daarna moesten runssumspelers aantreden tegen het gevreesde Zijderveld uit Amstelveen. Ook in deze wedstrijd was het duidelijk dat BC Brunssum de sterkste was. Alleen de damesdubbel ging verloren. Na deze wedstrijd kon er voor Brunssum niet veel meer misgaan.

De laatste twee wedstrijden tegen Assen en Smash werden ook met overmacht gewonnen. BC Brunssum neemt door dit succes de nationale titel voor districtsteams over van het Nieuwenhaagse BC Trim.

Bij de jeugd vertegenwoordigde BC Trim uit Nieuwenhagen het district Limburg. Samen met de kampioenen van Noord-Holland, Brabant en het district Noord, moesten de Limburgers in een dubbele kompetitie gaan uitmaken wie er nationaal kampioen zou gaan worden. De eerste halve kompetitie sloot BC Trim af met drie zeges. In de tweede helft verloor BC Trim af met drie zeges. In de tweede helft verloor BC Trim onverwacht van het Brabantse Bavel. Na een spannende strijd trokken de Amstelveners aan het langste eind (3–2) en werden zij terecht nationaal kampioen. De jeugd van Trim moest genoegen nemen met de tweede plaats.

## *Limburgs damkampioenschap*

# Henk Roes pakt juniorentitel

HEERLEN – In de finale van de persoonlijke Limburgse damkampioenschappen voor junioren 1980 werd Henk Roes onbedreigd met drie punten voorsprong kampioen en had alleen tegen de als tweede geëindigde een verliespartij, terwijl Theo Collin, die tweede werd, alleen verloor van Carlo Ummels. In de laatste ronde maakten zowel Henk Roes als Theo Collin geen fout en ze wonnen van Carlo Ummels en Paul Grefen, zodat Henk Roes in de eindstand eerste werd met 15 punten en Theo Collin tweede met 12 punten. In de laatste ronde was er wel nog spanning om de derde plaats want Jacob Schuller en Hans Tangelder hadden evenveel punten en wonnen ook beiden ( van Henrie de Graad en Steven Rutgers), zodat het SB puntensysteem uitkomst moest bieden. Zo werd Jocob Schuller derde met 11 punten en 78 SB -punten en Hans Tangelder vierde met 11 punten en 73 SB-punten. Vijfde werd Ronald Tangelder met 10, zesde Paul Grefeb met 9, zevende Steven Rutgers met 7, achtste Jan van de Berg met 6, negende Carlo Ummels met 6 en tiende Henrie de Graaf met 2 punten.

## Goede prestatie van Eddie Budé tijdens Nederlandse sneldamfinale

UTRECHT – Afgelopen weekeinde werden in Utrecht de finales voor het sneldamkampioenschap van Nederland 1980 voor junioren en aspiranten gehouden. Bij de junioren ontstond een spannende strijd en eindigden drie deelnemers met evenveel wedstrijdpunten, zodat het Sonnenborn-Berger-systeem de winnaar aanwees. Eerste werd Hein Meier uit Schagen met 24 punten en 358 SB-punten. Tweede Eran Binnenbaum met 24 punten en 342 SB-punten en derde Wim Bremmer uit Hardenberg met 24 punten en 338 SB-punten. De Limburgse deelnemer Frank Verdel uit Limbricht, werd twaalfde met 13 punten. Bij de finale van de aspiranten deed de Limburgse deelnemer het beter. Eddie Buddé uit Brunssum werd derde met 23 punten en had alleen verliespartijen tegen Caspar van der Tak uit Wassenaar en de latere winnaar Wieger Wesselink uit Vorden. Eindstand: kampioen van Nederland Wieger Wesselink (uit Vorden) met 28 punten. Tweede werd Johan Kraajenbrink (uit Vorden) met 27 punten en derde Eddie Budé uit Brunssum met 23 punten.

## *Honkbalcompetitie*

# Slechte start voor Limburgers

van onze medewerker PAUL DEMELINNE

**HEERLEN – In de hoogste districtsklasse zijn beide Limburgse vertegenwoordigers het honkbalseizoen gestart met duidelijke nederlagen. HSC Maastricht ontving voor de derde achtereenvolgende keer de Cardinals uit Oss en moest tegen de degelijk spelende Brabanders een 3–13 slikken.**

In de opening kon HSCM nog gelijke tred houden maar toen het slaggeweld van de gasten eenmaal losbarstte was er voor de thuisploeg geen houden meer aan. Via 0–5 na de vierde gijkmakende slagbeurt bouwden de Cardinals gestaag een voorsprong op die niet meer in gevaar kwam. Positief voor HSC Maastricht was het bericht dat werper Bill Quire, die overigens redelijk goed debuteerde, praktisch zeker het gehele seizoen voor de Maasstadploeg zal uitkomen.

De Cheetahs uit Beek traden aan tegen de Ducks en gingen eveneens met duidelijke cijfers ten onder: 16–1. De zuidelijke debutant faalde in de beginfase van de ontmoeting vooral in het veldwerk en moest onder meer 2 homeruns (tweemaal twee man aan boord) incasseren. Een klasse lager zorgden de Condors op de velden van het CIOS in Sittard voor dikke winst tegen Venlo: 22–2. De Noordlimburgerse formatie kampte met een aantal blessures en bood de thuisploeg nauwelijks serieuze tegenstand. De Samacols uit Kerkrade debuteerden met een 25–0 nederlaag in Weert tegen de Phantoms.

## *Hockey*

# Concordia geeft zege uit handen

Van onze hockeymedewerker

**DELFT – Op een van de bijvelden van de Delftse Studenten moest Concordia-Roermond aantreden tegen D.S.H.C. Het werd een 2–2 gelijkspel voor de mannen van coach Jos Gerlag, onnodig gezien de gelijkmaker van de Delftse Studenten slechts tien seconden voor het eindsignaal**

De start van Concordia in de eerste helft was niet zo best en hier en daar kon men zelfs bespeuren, dat het te licht opgevat werd. Gelukkig liepen de Delftse Studenten in de eerste helft niet verder uit dan een doelpunt, in de tiende minuut gescoord. In de vijftiende minuut wist Lukas Bergkamp een lange corner doeltreffend af te ronden en drie minuten later was het René Jansen die uit de rebound van een strafcorner de Roermondse ploeg op voorsprong wist te zetten. Concordia behield het betere spel en pech was er de oorzaak van, dat de voorsprong niet verder uitgebouwd kon worden. Vlak voor het eindsignaal kwamen de Delftse Studenten dan toch nog gelijk en gaf Concordia onnodig een punt weg. De eindsprint van de winterstop heeft voor Concordia toch nog een veilige plaats opgeleverd in de eerste klasse.

### Venlo

Bij de wedstrijd tussen Klein Zwitserland en Venlo heeft de 2–1 overwinning van de gedoodverfde kampioen aan een zijde draadje gehangen. Benutte Geert van Eyck de unieke kans vlak voor tijd, dan hadden de Venlonaren hockeyhistorie kunnen schrijven. Na de 2–0 voorsprong door doelpunten van Edo Buma en Ron Steens was het Theo Geominy die uit een strafcorner in de tweede helft de achterstand verkleinde. De laatste wedstrijd tegen Tilburg zal voor Venlo de beslissing gaan brengen.

## *Schaken*

# Klassebehoud SC Brunssum

**EINDHOVEN – Het schaakteam van Volmac Rotterdam is er wederom in geslaagd de Nederlandse schaaktitel te veroveren. De Rotterdammers traden met drie grootmeesters en drie meesters aan tegen het jonge Eindhovense team, waarvan alleen Frans Kuipers de meestertitel heeft.**

Uit de hoofdklasse degradeert Charlois Europoort na de 4½-5½-nederlaag tegen Memo.

In de eerste klasse B heeft Brunssum zich kunnen handhaven ondanks de 5½-3½-nederlaag tegen Volmac 2. De Brunssummers volgden met meer interesse de ontmoeting Volmac-Eindhoven om het nationaal kampioenschap en de resultaten waren er dan ook naar. Slechts Ger Schaffhausen won. Bouwmeester, Temmink, Kortis, Notten en Ramaekers remiseerden.

Het kampioenschap ging naar LSG dat weliswaar met 7–3 van Spangen verloor. Uit deze klasse degradeert Overschie en SMB.

In de tweede klasse heeft Gess het kampioenschap net gemist. Zij boekten weliswaar een grote overwinning op het nu degraderende MMC 2 met 7½–2½, maar het aantal bordpunten bleef ontoereikend nadat het Witte Paard met 6–4 van OSV won en hiermee de titel veroverde.

Met MMC 2 degradeert WLC, dat met 4½–5½ van de Baronie verloor. VS Maastricht verloor met grote cijfers van Charlois Europoort 2 en wel met 2½–7½.

Schaesberg is begonnen aan de promotiewedstrijden. De eerste wedstrijd werd afgesloten met een 5–5-puntendeling met Velthoven. In de andere promotiewedstrijd won Amersfoort 2 met 7½–2½ van Middelburg.

reisburo van hulst bv

Maastricht Grote Staat 21 tel.: 043-12741
Heerlen Or. Nassaustr. 15 tel.: 045-715555
Beek Miro tel.: 04402-3848
Geleen Marktpad 14 tel.: 04494-49755
Sittard Markt 37 tel.: 04490-12960

anvr

**Bij reisburo van Hulst heeft U voorpretjes, vakantieplezier en tijdenlang nakaarten. Vanaf 13 mei begint het zomerplezier. Zorg dat U erbij bent.**

---

## Bouwterreinen

Te koop gevraagd voor de bouw van Premie-huurwoningen. Brieven onder nummer 1686 LD Heerlen

---

# AL UW VERZEKERINGEN IN ÉÉN HAND

# OFFERMANS

RIJKSWEG-ZUID 170-170b GELEEN
TEL. 04494-40555*
ALLROUND ASSURANTIE-ADVISEURS

---

## VERHUUR

van alle typen AUDI en VW.
Tevens van bedrijfswagens als U zelf wilt verhuizen.
Vraag inlichtingen bij:

**auto caubo rent bv**
Neerhem 25, Postbus 216, 6300 AE Valkenburg.
Telefoon 04406-13234 en 04406-15435.

---

Bosch Glas- en Schilderwerken B.V. vraagt voor direkte indiensttreding

## SCHILDERS

BOSCH

Bosch Glas- en Schilderwerken B.V.
Voltastraat 4, Industrieterrein Strijthagen, Schaesberg, Tel.: 045-314863*

---

ROLLUIKEN
ROLPOORTEN
ZONNESCHERMEN
met:
vaste arm
windvaste arm
glijarm
veerrol
knikarm
MARKIEZEN
BOUTIEK-MARKIEZEN
BINNEN- en BUITEN-JALOEZIEËN
VERTIKALE JALOEZIEËN
ROLGORDIJNEN
ALLE ARTIKELEN OP MAAT TE LEVEREN.

**zonweringbedrijf**
**j. hempe**
rijksweg-zuid 102 geleen
tel. 04494-48991

---

*Englischer Jersey! Ein Begriff!*

**Praktisch und preiswert!**

| | |
|---|---|
| Jersey-Röcke | ab 49,- |
| Jersey-Hosen | ab 64,- |
| Jersey-Kleider | ab 109,- |
| Jersey-Blazer | ab 114,- |
| Jersey-Kostüme | ab 159,- |
| Jersey-Mäntel | ab 169,- |
| Jersey-Hosenanzüge | ab 169,- |

Unser Geschäft ist Montags ganztägig geöffnet.

*jersey ilany*
Das führende Jersey-Fachgeschäft. Über 40x im Bundesgebiet
Adalbertstr. 52 · 5100 Aachen · Tel. 30150

---

# MOEDERS, KIJK MAAR BIJ 'T KRUIDVAT HOE LAAT HET IS




## LCD QUARTZ DAMESHORLOGE

**6 functies:**
- uren, minuten, seconden, maand jaar en verlichting
- groot display
- verstelbare edelstalen band
- 3 maand omruilgarantie

**24.95**

| | |
|---|---|
| YVES SAINT LAURENT geschenkset; inh. geparfumeerde eau de cologne spray 30 ml en parfumspray 10 ml | ~~29.95~~ 19.95 |
| TED LAPIDUS VU eau de toilettespray 20 ml | ~~7.50~~ 5.50 |
| MOLINEUX QUARTZ eau de parfumspray 30 ml | ~~19.95~~ 12.75 |
| MOLINEUX VIVRE eau de parfumspray 30 ml | ~~19.95~~ 12.75 |
| WEIL ANTILOPE eau de toilettespray 30 ml | ~~13.95~~ 9.95 |
| WEIL de WEIL eau de toilettespray 30 ml | ~~9.95~~ 7.98 |
| WORTH JE REVIENS eau de toilettespray 30 ml | ~~12.95~~ 9.95 |
| CHARLIE van REVLON parfumspray 15 ml | ~~30.00~~ 17.75 |
| FATAL eau de parfumspray 27 ml | ~~8.25~~ 6.98 |
| FATAL eau de parfumspray 50 ml | ~~10.65~~ 8.98 |
| FATAL eau de toilettespray 100 ml | ~~14.25~~ 9.98 |
| BOLDOOT IMPERIALE geschenkdoos; inh. horlogeflacon eau de cologne 23 ml boldoot toiletzeep 75 gr | ~~11.25~~ 9.95 |
| BOLDOOT IMPERIALE geschenkdoos; inh. kropflacon eau de cologne 50 ml 2 stuks boldoot toiletzeep à 75 gr | ~~17.50~~ 14.50 |
| CHARLES OF THE RITZ ENJOLI geparfumeerde eau de colognespray 45 ml | 12.95 |
| MADAME ROCHAS geparfumeerde eau de colognespray 50 ml | ~~29.95~~ 19.95 |
| DESERT FLOWER hand- en bodylotion 125 ml rose glazen flacon met plastic siermandje | ~~5.85~~ 2.95 |
| NINA RICCI L'AIR DU TEMPS eau de toilettespray 30 ml | 17.95 |
| NINA RICCI L'AIR DU TEMPS eau de toilettespray 60 ml navulbaar de beroemde witte flacon | ~~30.-~~ 26.95 |
| NINA RICCI L'AIR DU TEMPS eau de toilette 60 ml navulling | ~~25.-~~ 21.95 |
| NINA RICCI FAROUCHE eau de toilettespray 60 ml navulbaar | ~~30.-~~ 26.95 |
| NINA RICCI FAROUCHE eau de toilette 60 ml navulling | ~~25.-~~ 21.95 |
| CHARLIE van REVLON concentrated colognespray 62 ml | ~~30.-~~ 17.75 |
| REVLON INTIMATE teardrop spray mist 65 ml | ~~25.-~~ 14.95 |




**LA LIGNE EXCLUSIVE**
Bouclé uitvoering met contrastbies in de kleuren; ecru, zwart of aubergine

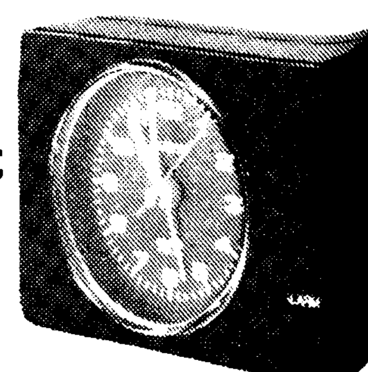
| | |
|---|---|
| BEUGELTAS | ~~7.25~~ 5.98 |
| MAKE-UP TAS met overslag | ~~8.25~~ 6.50 |
| TOILETTAS 20 cm. rits | ~~9.50~~ 7.95 |
| TOILETTAS 32 cm. rits | ~~13.50~~ 10.95 |

**PHILIPS** HP 2111
**LADYSHAVE in luxe cassette**




PHILIPSPRIJS ~~65.-~~
MOEDERDAGPRIJS **45.-**

audio sonic **QUARTZ-WEKKER**
*op batterij
*met alarm
*lichtgewicht

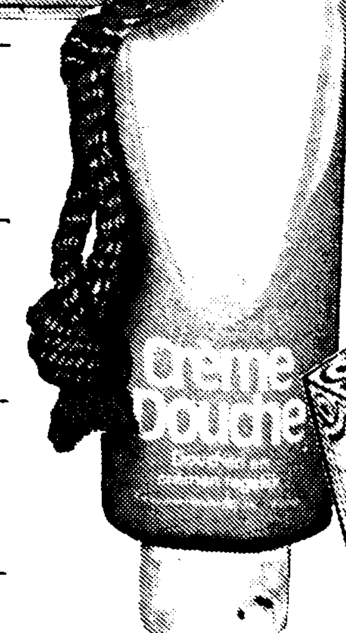


**29.95**

**ZOMERPARAPLU** ~~19.95~~
**JAVELIN de PARIS**
**in modieuze pasteltinten** **15.95**

**porceleinen WATTEN-KONIJN**
leuk voor het opbergen van wattenbollen keuze uit de kleuren; wit, bleu of rose ~~16.95~~ **7.9**

| | |
|---|---|
| **Fenjal creme-douche** BLAUW Nuook in Tilia en Romance ~~5.95~~ | 3.98 |
| **Creme of oils-CREMEBAD** 200 ml. BLAUW ~~12.50~~ | 9.95 |
| **Limara parfum-cremebad** 200 ml Keuze uit, green summer, wild flower en yellow moon. ~~8.95~~ | 6.95 |
| **Desert flower** Verzorgend cremebad 100 ml. blauw. ~~10.75~~ | 6.95 |
| **Badedas BADSCHUIM** 900 ml. ~~37.50~~ | 19.95 |
| **Badedas** SCHOONHEIDS CREMEBAD 300 ml. ~~17.50~~ | 9.95 |
| **VINOLIA TRES CHIC** SCHUIMBAD In luxe doos 500 ml ~~6.95~~ | 4.75 |
| **'Het kruidengilde' zeebadzout** Keuze uit 6 heerlijke geuren per zak à 500 gram ~~2.95~~ | 1.79 |
| **BERKEN SCHUIMBAD** 500 ml. ~~4.95~~ | 3.98 |
| **Boldoot SAVON DE LUXE** 2 stukken toiletzeep in luxe geschenkdoos Keuze uit; witte seringen, jasmijn of rozen ~~5.35~~ | 3.98 |
| **Limara BADZEEP** 125 GRAM In plastic doos ~~3.95~~ | 2.95 |
| **Fenjal ZEEP** In plastic reisbox Keuze uit; blauw, tilia, satin, romance of sandel ~~3.85~~ | 2.79 |
| **Kappus BADZEEP 3 stuks** IN GESCHENKDOOS Keuze uit; lelietjes van dalen, witte seringen, lavendel sandelwood, viooltjes, rozen ~~9.95~~ | 4.98 |
| **Charming country KOORDZEEP 3 stuks à 150 gram** ~~7.95~~ | 4.95 |
| **Season TOILETZEEP** GROENE APPEL 4 STUKS met speelkaarten ~~4.50~~ | 2.98 |
| **Morny BADZEEP** KEUZE UIT 3 SOORTEN ~~7.95~~ | 3.98 |







Prijswijzigingen voorbehouden.




Promenade II 151-153, Heerlen
Hoofdstraat 140-142, Schaesberg
Salmstraat 26, Geleen
Gruizenstraat 22, Sittard
Muntpassage 40, Weert
Witherenstraat 16, Blerick

## Bromfietsen

Te k. YAMAHA, bwj. '78, Erfstr. 14, na 17.00 uur. Vrieheide-Heerlen.

Te k. VESPA CIAO ƒ 225,-, Peugeot 103 ƒ 175,-, Reestr. 25, Heksenberg.

Te k. 2 ZUNDAPPS bwj. '70 en '77, tel. 045-253519.

## Landbouw

Westfalia PAARDENTRAILERS 1-, 1,5d en 2-paards, nu nog uit voorraad leverbaar. Dassen, aanhangwagens. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Het is nu tijd voor een electrische AFRASTERING, die u kunt halen bij Van Deik B.V., De Beitel 112, Heerlen, tel. 045-412555. Tevens uw adres voor alle ruitersportartikelen.

Te k. gebruikte vierrijige hassia AARDAPPELPOTER geheel in orde en gespoten tevens 2 accord 2 rijige aardappelpoters zoals ingeruild fa. Collé Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. enkele hoogdrachtige RUNDEREN. Veendrick ing. kasteel Amstenrade.

Te leen gevr. ƒ 15.000,-, hoge rente 045-723981.

Te k. vijfjarige New Forest STAMBOEK MERRIE met veulen + 1 jarige halfbloed Arabier, merrieveulen, tevens 40 are weiland te huur, Sleierweg 20 Sweikhuizen.

## Contacten/clubs

Jonge SEXPOEZEN willen u op onvergetelijke wijze verwennen!!! Tel. 045-222537.

Tel. 045-222537!!!

Tel. 045-222537!!!

PRIVECLUB Brusselsestraat 6 en 8 Maastr. leuke dames kunnen bij ons goud verdienen, intern mogm 0r3-16305.

Voor uw ontspanning en CONTACTEN moet u zijn bij besloten ver. Aspasia, tel. 04405-1697.

PRIVECLUB 18 ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 24.00 uur. Tel. 043-16981.

Bij CHRISTIEN Tanja en Petra. Tot ziens, tel. 043-16981.

Uw discrete PRIVÉADRES bij Mirjam en Tatjana, va. 12.00 uur, ook weekend, tel. 04490-20464.

Exclusieve club DE E9 THORN. Geopend maandag t/m zaterdag van 15.00-2.00 uur. Tevens assistentie gevr. Goede verdienste. Tel. 04756-2077.

Club PRIVE (gesloten club) 65, Brusselsestr. 65 te Maastricht. Tel. 043-13895, open 10.00-23.00 uur zat. 10.00-18.00 uur.

Nieuw privéclub GIGI, altijd leuke meisjes aanwezig, ook voor dames, tel. 043-51945.

Wenst u het STRENG? Wij hebben een compleet ingerichte studio. Postbus 9020 Anjelierstr. Heerlen.

Zoekt U een eerlijk goed privé adres in Heerlen belt U dan 045-714006.

MONOPOL L.M. Geilenkirchenerstrasse 375, Herzogenrath-Merkstein. Tel. 0949-240662928. Exclusieve bar. Jonge nette mini meisjes, erotiek-sex-film kunt u er verwachten. Geop. maand. t/m dond. 17.00 t/m 1.00 uur, vrijd. en zaterd. v. 17.00 t/m 3.00 uur.

PRIVÉ 04492-1616.

PRIVÉCLUB 18, Breulingstr. 18, Maastricht, open maand. t/m vrijd. van 13 tot 24 uur, tel. 043-16981.

Vijf nieuwe gastvrouwen uit verschillende landen onthalen u gastvrij en bieden u, indien u dat wenst, een sprankelende STRIPTEASE. Zonnebank, zwembad en sauna aanwezig. Club Rustica, v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade, tel. 045-412762.

Let op. Zoekt u een gezellige sfeer en ontspanning dan bent u bij ons met MEISJES uit verschillende landen op zijn plaats. U zult tevreden zijn. Sauna aanw. Privéclub Dénise, Boschstr. 48, Maastricht, 043-50785.

Club Bonte Koe, INTIEM, gezellig relaxen. Geopend van 14-2 uur. Akerstr. 10, Kerkrade-W.

Nieuw, nieuw in Roermond, nu ingang binnenplaats aan de Roerkade 22, hoek Kraanpoort. Voor privé RELAXEN. Onze club is geopend ma.-vr. vanaf 14 tot 2 uur met filmshow. LA PALOMA, Kraanpoort 13, Roermond. Tevens meisjes gevraagd.

Gevarieerd filmprogramma uit pure liefde in onze club „AMORETTE", Bockstr. 26, Kerkrade, nabij Hoofdstr. Van ma.-vr. voor mensen met niveau nu vanaf 15 tot 24 uur, direkt in onze privébar. Het is weer gezelliger dan ooit. Irene en Irmie verwachten u.

Nieuw in SITTARD! Privé relaxen met film, 04490-12526.

Elke week van 's maandags t/m vrijdags van 11.00 uur tot 11.00 uur, tel. 04442-1909.

Nieuw, nieuw, nieuw HOSTESSERVICE, 3 charmante jonge dames brengen bezoek bij u aan huis. Bel voor afspraak, 045-219165.

BICKY's privéclub, het beste en discrete adres, zeer goede service, eenheidsprijs all-in, doe de moeite eens. Agategracht 3 Kerkrade, tel. 045-421879.

Uw charmante BIGGY wil u heerlijk verwennen incl. drank en video. Tel. 04490-15299.

Privé RELAXEN, beslist goed. Rozenlaan 4 Rothem-Dilsen (B.).

Petra's OMEGA CLUB. De club waar service en gezelligheid op de eerste plaats staan. Geopend van ma t/m vr. v. 14. tot 24 uur. Bredestr. 31, M'str. ± 50 m. vanaf h. Vrijthof, 043-14485.

Madson CLUB voor u en uw vrienden. De grootste en exclusieve club in Z.-Nederland. Bar-sauna-solarium relax. Geopend ma. t/m vrijd. van 14 tot 24 uur, zaterd. v. 14 tot 19 uur. Nieuwstraat 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

HELGA is een 19 jarig slank meisje die u graag tevreden de deur uit laat gaan. Natuurlijk ook Franse en Russische massage. Voor lesbische show aub. afspraak, tel. 045-259809.

CLAUDIA, 22 jaar blond en temperamentvol van 11 tot 23 uur. Tel. 045-213570. Tevens assistentes gevraagd met spoed.

Gloednieuw RELAXADRES in Maastricht, met film, goed niveau van 13.00 tot 22.00 uur, 043-623416.

PUCKVERENIGING, ingesteld voor ontspanning van uw zakenrelaties op niveau, een omweg waard. Open ma. van 12 tot 23 uur, dinsd. t/m vr. v. 11 tot 23 uur. Sint-Bernardusstr. 17 O.L. Vrouweplein-Maasparking Maastricht. 1 mei gesloten.

Rustig en gezellig RELAXEN in gezellige sfeer in café-bar Sluiszicht, geop. van ma. t.m. vrijd. v.a. 14-2 uur. Sluisweg 19, Born.

NIEUW, nieuw, nieuw!!! Connie 20 jr. slank en lange blonde haren, zeer sexy. Tel. 04490-21014.

MARION is een 19-jarige mollige dame die haar klanten graag tevreden stelt. Natuurlijk ook Franse en Russische massage, schuimbad en gratis drankje. Tel. 045-259809.

Bar LA CHANDELLE gezellig en intiem vertoeven. Nieuwstr. 132 Hoensbroek.

HEER, 35 jr. biedt zich aan voor alles wat u wenst bij u thuis. Ook SM. Postbus 31127, Schaesberg.

Nieuw voor dames. HEER 33 jr. geeft u relax of SM-massage. Inl. Postbus 5020, Heerlen.

Leuke en actieve ASSISTENTES gevr., zeer hoge verdiensten. Evt. ook part-time. Petra's Omegaclub, Bredestr. 31, Maastricht. Tel. 043-14485.

PRIVEADRES Susanne + Nanda bieden u 100% discr. en 'n ... hemels bed !!! van 10 t/m 23 uur óók in de weekends, tel. 045-417955.

NANDA 23 jaar volslank + erg lief 045-417955 met gr. beeld video kl. films op de kamer, tev. ass. gevr.

PRIVÉADRES Susanne + Nanda uw privé-adres!!! 100% discr. en verz. tel. 045-417955.

SUSANNE 20 jaar lang donker haar en erg sexy !!! 045-417955.

Rode KRULLEKOP en kastanjebruin langharig meisje smachten naar uw gezelschap, om door middel van een gratis drankje in ongedwongen sfeer elkaar beter te leren kennen. Wij vervullen al uw wensen o.a. lesbische-lifeshow, SM en Franse massage. Ook is er triosex en schuimbad mogelijk. Het behoort tot de service van ons huis dat u als tevreden klant naar buiten gaat en met evenveel plezier weer de volgende keer binnen stapt. 100% discretie verzekerd. Tel. 04490-21014.

BARDAMES gevr. voor 1 mei nieuw te openen. Red-Kiss-club te Moelingen België, tel. 09-32-41 794252.

Voor prettig RELAXEN Edenclub. Vier charmante gastvrouwen aanwezig. Wilhelminasingel 127 Maastricht, tel. 043-50813. Zat. vanaf 21.00 uur geres. voor echtparen.

Dag, ik ben j.man van 27 jr. 1.76 m lang, d.bl.kr. haar, slank sportief en heb door omst. weinig tijd gehad voor vriendinnen. Ik houd van gezelligheid, etentje, muziek enz. Ik zoek een MEISJE of j.vroue vrouw. ± 35 jr. die alleen uitgaan in het weekend ongezellig vindt en dus nu en dan met mij uit wil en om zo een leuke vriendschap op te bouwen. Br. l.m. foto o.e.r. Br. on. nr. 7608 LD Schaesberg.

MARINA privé van 11.00 tot 22.00 uur met videofilms, tel. 045-413619.

Na een tijdje van afwezigheid is onze kleine club weer geopend met twee nieuwe, lieve MEISJES Rosie en Yvonne, tel. 045-221885.

2 jongeheren zk. 2 leuke MEISJES. Br. graag met foto o. no. 168 F LD Heerlen.

NIEUW club 20 Jodenstr. Maastricht, zeer exclusieve club vraagt nog enige hostesses, intern mog. inl. 043-17253.

Doorlopende geluidsfilmvoorstellingen GROOTBEELD-PROJECTIE (let op het goede adres) Shop Privé, Stationstraat 31, Sittard, te koop sexvideocassettes, tel. 04490-12526.

Onze nieuwe meesteres ROSIE, 045-221885.

PRIVE Katja en Evelin, tel. 045-412709.

De VIDEOCLUB heeft wéér films binnen, kom vlug kijken van 12.00 tot 20.00 uur. Parallelweg 71a, Heerlen, tel. 045-717996.

KARIN en Yvonne, beiden 19 jaar en nieuw, tel. 045-419071.

ANNY slank, blond en lief, tev. assistente gevr., tel. 045-419071.

LIZA is als koffie, zwart, heet en pittig, tev. assistente gevr., tel. 045-419071.

SONJA is splinternieuw en erg mollig, tel. 045-419071, tev. ass. gevr.

LA POUPEE, Jodenstr 2, M'str. Privé- sexclub doorlopend dia's en video in gezelschap van charmante gastvrouwen, tel. 043-19183.

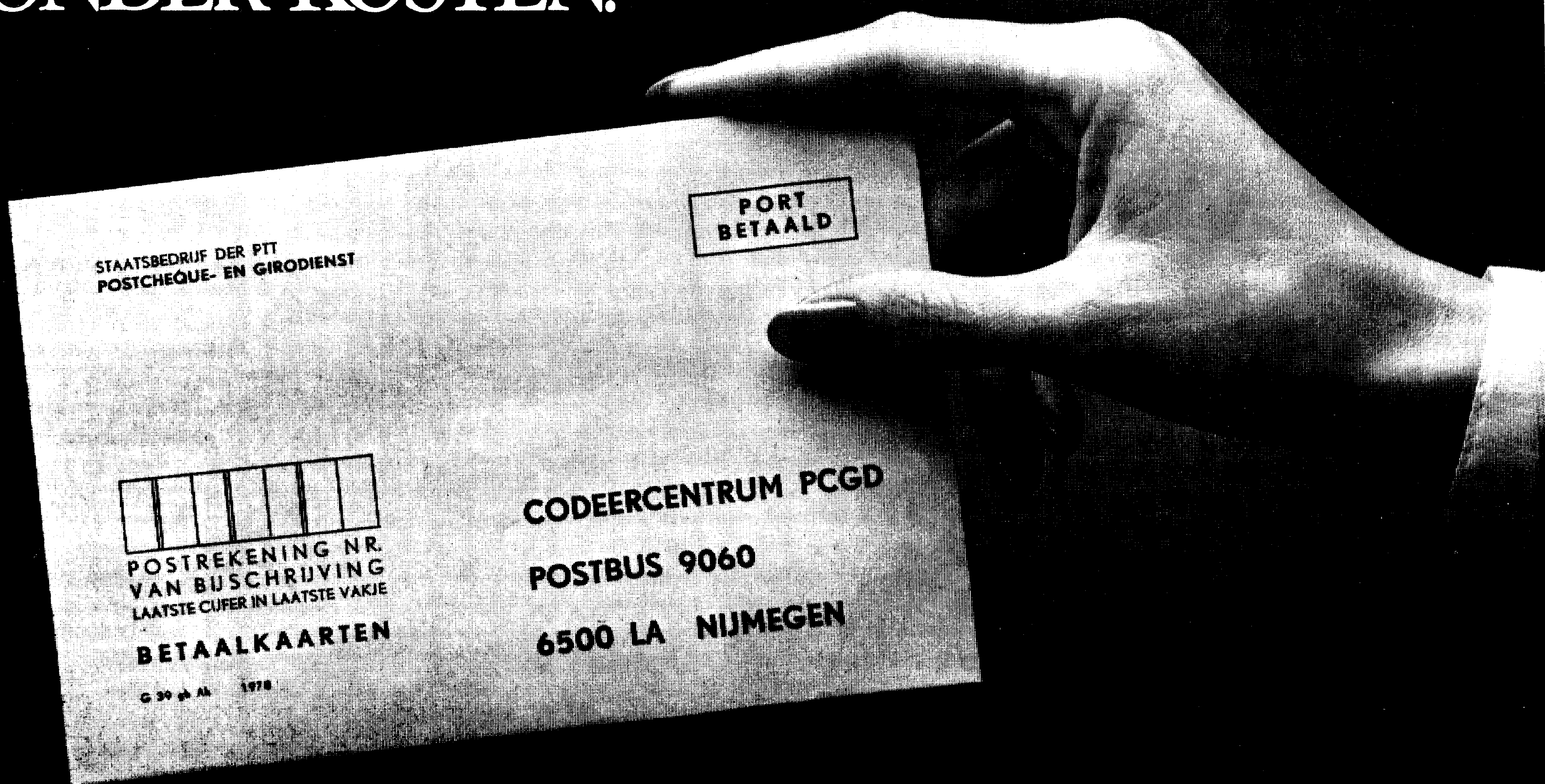
Petra's OMEGA CLUB de club waar service en gezelligheid op de eerste plaats staan. Geopend van ma. t/m vr. van 14.00 tot 24.00 uur. Bredestr 31, M'str. ± 50 m. vanaf het Vrijthof, tel. 043-14485.

Heren u wordt VERWEND bij u thuis zoals u nooit hebt durven te dromen. Door twee charmante jonge dames, br.o.no. SH 376 LD Hrl

Jonge vrouw, verwent ECHTPAREN tegen vergoeding br.o.no. SH 377 LD Hrl

Wij zijn jong, dynamisch en energievol, resp. 19 en 22 jaar. Wij willen heren op zeer discrete wijze verwennen. Ook SM en Franse massage. Bel ons geheel vrijblijvend op. Tussen 11 en 23 uur zijn wij bereikbaar. Tel. 045-213570. Tevens met spoed ass. gevr.

# ONTVANGEN BETAALKAARTEN INNEN ZONDER KOSTEN.




## OOIT UITGEREKEND HOEVEEL DAT UW BEDRIJF KAN SCHELEN?

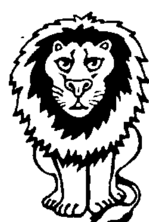
De betaalkaarten die u in kas krijgt, zijn via postgiro en rijkspostspaarbank geheel gratis te innen.

Bovendien is 't uiterst snel en simpel te doen. Dankzij onze speciale enveloppen en totaalkaarten, die kosteloos en onbeperkt verkrijgbaar zijn.

De procedure is als volgt: u telt alle bedragen van de ontvangen kaarten bij elkaar op en vermeldt dat bedrag op voornoemde totaalkaart. Zowel die totaalkaart als de gebundelde betaalkaarten gaan vervolgens in de speciale envelop, die zo op de bus kan, ongefrankeerd.

Binnen een paar dagen ontvangt u dan de afrekening met de boeking van het totaalbedrag. Snel, gratis en met één oogopslag te kontroleren. Bovendien heeft deze werkwijze het voordeel dat de naam van uw bedrijf keurig vermeld wordt op de afrekeningen die uw klanten ontvangen.

Deze aantrekkelijke betaalkaartenservice van postgiro en rijkspostspaarbank staat helder omschreven in een foldertje, dat via de coupon hiernaast aangevraagd kan worden.



postgiro en rijkspostspaarbank

Ik wil graag informatie over uw kosteloze systeem voor het verwerken van betaalkaarten.

Naam:

Firma naam:

Adres:

Postcode/Plaats:

Postrek.nr. firma:

In ongefrankeerde envelop versturen naar: Hoofdkantoor postgiro en rijkspostspaarbank, Afd. Distributiezaken/Districtskantoren, Postbus 21009, 1000 EX Amsterdam.

LÖWEN · GROSSWILD · AUTOSAFARI

5131 TÜDDERN TELEFON 02456/690

**Neu: Großer Freizeitpark**
**Noch größer – noch schöner!**

# TÜDDERN

**1. Safari-Park Deutschlands**

Täglich geöffnet - Telefon 0949/2456/690
an der B 56 zwischen Geilenkirchen und Heinsberg

**100 Löwen, Tiger, Geparden, 100 Großwildtiere, Affen, Westernstadt, Riesenspielplatz, Minigolf, Tretboote, Restaurant, Terrassencafé. PARKEN - FREI!**

AUTOBANDEN

# THIJSSEN B.V.

AKTIE AKTIE

AUTOBANDEN SPECIALIST

**GELEEN**

**TUNNELSTRAAT 30, TELEFOON 04494-45100**

**organiseert in samenwerking met:**

**DUNLOP** (AUTOBANDEN)

**MONROE** (SCHOKDEMPERS)

**op donderdag 1 mei as. van 's morgens 9.00 tot 21.00 uur (i.v.m. koopavond) en vrijdag 2 mei van 9.00 tot 17.00 uur**

## GRATIS BANDEN EN SCHOKDEMPERCONTROLE

Laat deze kans niet voorbijgaan!!!
Maak gebruik van deze gratis controle met het oog op uw vakantie en niet te vergeten uw veiligheid

**GRATIS CONTROLE GRATIS CONTROLE GRATIS CONTROLE GRATIS**

GRATIS CONTROLE GRATIS CONTROLE GRATIS CONTROLE

GRATIS CONTROLE GRATIS CONTROLE GRATIS CONTROLE